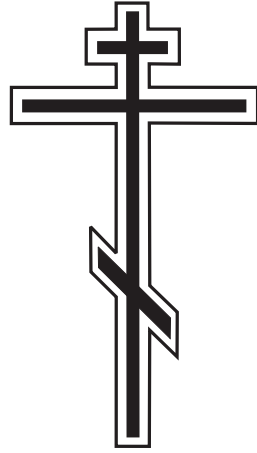




**ПЕДАЛТИРЬ**

**НА ГОРНОМАРИЙСКОМ  
ЯЗЫКЕ**



**ПСАЛТИРЬ**  
**на горномарийском**  
**языке**

Йошкар-Ола  
2009

УДК 27  
ББК 86.37  
П 86

*Во славу Святыя, Единосущныя,  
Животворящя и Неразделимыя Троицы:  
Отца, и Сына, и Святаго Духа  
по благословению  
Высокопреосвященнейшего ИОАННА,  
Архиепископа Йошкар-Олинского и Марийского*

ISBN 978-5-7590-1005-0

© Йошкар-Олинское и Марийское  
епархиальное управление  
Русской Православной Церкви



## ПСАЛТИРЬЫМ ЛЫДАШ ТЫНГÄЛМЫ АНЗЫЦ ЫДЫЛМЫ МОЛИТВАВЛÄ

**Пäлен лидä, кыце Псалтирьым  
осовын мырымыла**

*Иерей гынь, тынгäлеш:*

Мәмнән Йымына хвальымы, соок, кбизйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.

*Весй гынь, улы йанг доно тынгäлеш:*

Мәмнән святой äтянävлән молитвавлäштй дон, Господь Иисус Христос, мәмнән Йымына, мәмнäm жäläйй. Аминь.

Пылгомшышы Кугижä, / Сусуэмдйшы лачокын Шүлйш, / Тынь цилä вäre ылат, / цилä ситäрет, / сакой пурым Лыкшы дä бйлй-машым Пушы, / тол дä пырен бйлй мä көргйштйнä, / керек-махань худа гйцät мәмнäm итйрайй / дä ытары, Пуры, мәмнән йангвләнäm.

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мämнäm жäläйбй.

*Крестымблä дä кымалмыла. (3 гәнä)*

Тау Äтялән, Эргылән дä Святой Шүлбшлән, кбзбйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, \* мämнäm жäläйбй; Господи, итбрайбй мämнән сулыквләнäm; Кычен Äшнбшбй, \*\* просты шүдбметбм колыштдымынам; Святой, тол дä паремдбй мämнән кердбмбнäm, Тбнббн лбмет верцбн.

*Йымы, жäläемä. (3 гәнä)*

Тау Äтялән, Эргылән дä Святой Шүлбшлән, кбзбйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пблгомшты Ылшы мämнән Äтинä, Тбнббн лбмет лбмлештäräлтшбй, Тбнббн Кугижәншет толжы, Тбнббн ирбкет мблэндбй вблнät пблго-

---

\*Пиш Святой Кым лицäән ик Йымы: Йымы Äтя, Йымы Эргбй, Йымы Святой Шүлбш.

\*\*Владыко.

мыштышы ганьок лижй. Тагачеш керäллык киндйм мäläннä пу; дä мämнән сулыквләнäm просты, весйвлән сулыкыштым, мäläннä йш-тймйштйм, простымына ганьок; сулыкышкы мämнäm ит пырты, худа гйцйн мämнäm ытары.

*Дä ти тропарьвлä, 6 глас:*

Йымы, мämнäm жäläемä, мämнäm жäläемä, нимахань ответймät Тйләнет, Кычен Äшнй-шйнä, ти молитва гйц пасна, мä, сулыканвлä, пуэн ана мышты: мämнäm жäläемä.

Тау Äтялән, Эргйлән дä Святой Шүльшлән.

Господи, Тйньйн пророкетйн шотан сйн-гймäшйжй, Церкй Пйлгомьм анжыктен, Ангелвлä эдемвлä сага йвйртät. Тйдйн сарвалымы доно, Христос Йымы, мämнән йлймäшнäm тыр доно виктärй, дä Тйләнет мыренä: Аллилуиа.

Кйзйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Йымым Шачыктышы, мйньйн шуку пачаш шуку сулыкем гишән Тйнь докет, Ире, толын, ытаралтмашым ядам: мйньйн ясыланышы йән-

гем докы толыма, дә Ёшке Эргетым, мамнан Йымынам, мөиньбін худа пәшәвләм ёштөимемым простыжы манын, Иктөи Хвальымы, сарвалемә.

Йымы, жәләемә. (40 гәнә) дә, маняр гәнә кердәт, кымалмыла.

*Тенгеок Ёлөмәш төнгәлтөшөм пушы  
Святой Троицалан молитва:*

Пиш Святой Троица, цилә сәндәлөкөм Ёштөшөи Йымы, талашал дә Йымын шөлөшән ти книгәм пәлөмәш дон төнгәләш дә пуры пәшә донок пөтәрәш мөиньбін шөмемөм виктәрөи, кыцелә Святой Шөлөш Давидын ышмам пачын попен, көзөйт бінде мөинят, ярдымы, попен лыднем; ёшке ярдымемөм пәлем, сукалтен вазын Төиньөм сарвалем дә Төинь гөцет палшыкым ядам: Господи, ышемөм виктәрөи дә шөмемөм пингөдемдөи, ышдымы ышма дон попымыла бөнжөи ли, но попымемжөм ыш дон ынгылен бөвөртәш, дә пуры пәшәм ёштәш йәмдөиләлтәш, кыдылан тыменям дә попом: пуры пәшә ёштөимөи дон сотемәлтөин, суд годым цилә Төиньбін айырымөвлә сага Төиньбін вургымла монгырешет ярал лиәшем. Бінде, Кычен Әш-

нѳшѳѳ, благословайы, дä шүмем вашт шүлälтен,  
йѳлмем дон мырем, тенге попем:

Толымада, мämнän Кугижä Йымыланна кы-  
малына.

Толымада, мämнän Христослан, Кугижä Йы-  
мыланна, сукалтен кымалына.

Толымада, Христослан Ёшкѳлänжок, мäm-  
нän Кугижälän дä Йымыланна, сукалтен кы-  
малына.

*Цилä шамет ладнангмешкѳѳ, изиш шалгалал.  
Тѳнäm тѳрѳк агыл, ѳркänѳде, улы кымыл доно  
дä покайымы йänг доно тѳнгälтѳшѳѳм ѳштѳѳ.  
Тыр доно дä шаналтен, тѳшлен дä талашыде,  
тенгеок лыдмым ыш доно ынгылен, тидѳѳм попы:  
«Пуры цäшän эдем...».*







## ИКШЫ КАФИСМА

### Давидын псалом, еврейвлä доны сирымы агыл, 1.

<sup>1</sup> Пурь цäшän эдем, кыды худа эдемвлän\* кангашымашыш каштде, сулыканвлän корнышты шалгыде, хурам шанышывлä сага шынзёде, <sup>2</sup> но Господын законышты тйдын ирйкшы, дä йыдет-кечет Тйдын законышты тыменеш. <sup>3</sup> Дä вйд тйреш шындыммы пушангы ганьы лиэш, кыды ёшке веремаштыжы ёшке кыцкыжым пуа, тйдын ёлбшташыжат ак кенвац, хоть-мам ёштä гынят, цилä ёштен шокта. <sup>4</sup> Тенге агыл худа эдемвлä, тенге агыл, но пырак ганьы, кыдым мüländы вйлец мардеж вйстären шуа. <sup>5</sup> Седьндон худа эдемвлä судышкы ёлбж ак кынбйлеп, дä сулыканвлäят пурь эдемвлän кангашымашышкы. <sup>6</sup> Господь вет пурь эдем-

---

\*Нечестивыйвлä, Йымым жеплбдымбйвлä, йымыдымбйвлä.

влән корныштым пälä, дә худа эдемвлән корнышты ямеш.

## Давидын псалом, 2.

<sup>1</sup> Малын халыквлä пыдыраналтыт, дә ша-  
чышвлä такешым шанат? <sup>2</sup> Мүлändig вйльнйшы кугижäвлä дә князьвлä кйньйлйт, Господь ваштареш, Тйдын Помазанникшы ваштареш иквәреш погыненйт, <sup>3</sup> «Нйньин цепыштым кедärenä, бйшке вйлецнä Нйньин нелыцйштым шуэн колтенä», — маныт. <sup>4</sup> Пылгомшты Бйльшы нйньим ваштылеш, Господь нйньим намысыш пырта. <sup>5</sup> Тйням Бйшке шйдйжй дон нйньилән келесä, кого шйдйжй дон Тйдй нйньим пыдыратен шуа. <sup>6</sup> Мйньжй Сион вйлән, Тйдын святой кырыкшы вйлән Тйдын шагалтымы Кугижä ылам, <sup>7</sup> Господын шудймйжйм увертäräш. Господь Мйлänем келесен: «Тйнь Мйньын Эргем ылат. Мйнь Тйньым тагачы шачыктенäm. <sup>8</sup> Мйнь гйщем яд, дә Тйлänет халыкым наследияш пуэм дә цилä сändäлькйм Тйлänет анжашет. <sup>9</sup> Тйнь вуйлатымы кйртни пандет дон нйньим кйтет, коршок мастарын äтйвлäжй ганьы нйньим пыдыртет». <sup>10</sup> Бйндежй, кугижäвлä, ышангымада, мү-

лэндбї вїлнїшбї суйшы вуйвлä, тыменьїмäдä.  
<sup>11</sup> Господьлан лүдбїн служыда, Тбдблän цбтбрен  
 сусу лидä. <sup>12</sup> Господь шбдбжбм бнжб тärвätб  
 манын, дä тör корныштыда ямашда бнжб ли  
 манын, тымдымыжым колышт бштбдä, Тбдбн  
 шбдбжб пбсбн блбж кемешкб. Тбдблän  
 уанышывлä цилän пуры цäшän ылыт.

**<sup>1</sup> Давидбн псалом, кынам тбдб Авессалом  
 эргбжб гбц шблбн кыргыжын, 3.**

<sup>2</sup> Господи, малын мблänем худам шанышы-  
 влäjб шукемевб? Шукын мбнь ваштарешем  
 шалгат, <sup>3</sup> шукын мбнбн йänгемлän попат: Йы-  
 мыжы тбдбм ак ытары, маныт. <sup>4</sup> Тбнбжб, Гос-  
 поди, мбнбн Перегбшем, мбнбн лбмлешт-  
 мәшем ылат, дä мбнбн вуембм лүктет. <sup>5</sup> Юкын  
 мбнь Господым сарвалышым, дä Тбдб  
 Бшкбмжбн святой кырыкшы гбцбн мбнбм  
 колын. <sup>6</sup> Мбнь амален кешбм, амалышым дä  
 кбнбблбм, мбнбм вет Господь перегä. <sup>7</sup> Мбнь  
 ваштарешем шалгышывлä шукын ылыт, мбнбм  
 äрен нälбт гбнят, ам лүд. <sup>8</sup> Господи, блбж кб-  
 нбл, мбнбн Йымем, мбнбм ытары, мблänем  
 такеш худа шанышывлäm цилäштбм Тбнб шу-

шыртенят: сулыканвлан пүвләштѳм пыдыртенят. <sup>9</sup> Ытаралтмаш Господь гѳц ылеш, дѳ Тѳнѳн пурет Ёшке эдеметвлѳ вѳлнѳ.

*Тау:\**

Тау Атялән, Эргѳлән дѳ Святой Шүлѳшлән, кѳзѳйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѳләнет, Йымы. (*3 гәнә*)

Йымы, жәләемә. (*3 гәнә*)

Тау Атялән, Эргѳлән дѳ Святой Шүлѳшлән, кѳзѳйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, мыривләштѳ,  
Давидѳн псалом, 4.**

<sup>2</sup> Кынам мѳнѳ сарваленәм, Йымы мѳнѳн тѳремѳм колын, ойхѳштем мѳләнем йонгым пуэн, мѳнѳнѳм жәләйѳ дѳ мѳнѳнѳн молитваэм колын ли. <sup>3</sup> Эдем эргѳвлѳ, кышкевек тѳ ваштареш шалгедѳ? Малын такешѳм яратедѳ дѳ алталымашым кѳчәлѳдѳ? <sup>4</sup> Пәлѳдѳ, Господь вет Ёшке святойжым цүдейѳмәнѳм ѳштен: кынам мѳнѳ Тѳдѳм сарвалем, Господь мѳнѳнѳм колеш. <sup>5</sup> Шѳдешкѳмѳдѳ дон сулыкым идѳ ѳштѳ, йәнгѳштѳдѳ мам

---

\*Слава.

попедә, амалымы вәрәштәдә тыремдә. <sup>6</sup> Төр жер-  
твам кандыда дә Господьлан уаныда. <sup>7</sup> Шукынок  
попат: «Кү мәләннә пурым анжыкта?» маныт.  
Господь, Тһиньһин лицәэтһин сотыжы мә вһиләннә  
лиәлтһин. <sup>8</sup> Мһиньһин шүмемһим сусуэмденәт:  
нһиньжһи шәдәнгһи пһирцһштһи, әрәкәштһи дә ү пур-  
лыкышты дон паенһит. <sup>9</sup> Мһинь тырынок вазын  
амален кем дә кәнем, Тһинь вет, Господь, мһләм  
иктһилән уанымашым пһртенәт.

**<sup>1</sup> Наследствһим нәлшһи гишән,  
Давидһин псалом, 5.**

<sup>2</sup> Господи, мһиньһин шамаквләэм колышт,  
мһиньһин сарвалымем ынгылы. <sup>3</sup> Кугижәэм, мһ-  
нһиньһин Йһимем, сарвален ыдылмы юкемһим кол:  
Господи, мһиньжһи Тһиләнет ыдылам. <sup>4</sup> Ирокок  
ыдылмы юкемһим колыма, ирокок Тһинь анзыла-  
нет шагалам, дә мһиньһим ужат. <sup>5</sup> Тһинь вет, Йһимы,  
законде һштһимәшһим ат яраты, худа шанышы  
Тһинь сагаэт лин ак керд, <sup>6</sup> законде һлһшһвлә  
Тһиньһин сһинзәэт анзылны шагал ак кердеп: за-  
конде һштһишһвләм циләм ужын керддһимһи  
линәт. <sup>7</sup> Цилә алтален попышывләм Тһинь ям-  
дет: вһир йоктарышы дә алталышы әдем гһц Гос-

подь карангеш. <sup>8</sup> МЫньжЫ пиш шуку ТЫньЫн пурет дон ТЫньЫн томашкет пырем, ТЫнь гЫцет лудЫн, ТЫньЫн святой церкетлн кымалам. <sup>9</sup> Господь, Ёшке тoret доно мыньым тымды, тышманемвлн верц Ёшке анзылнет мыньЫн корнем вктарЫ. <sup>10</sup> НЫньЫн ышмаштышты тор уке, ныньЫн шумЫшты такеш веле, логерЫшты виш короп ганьы ылеш, йЫлмышты дон алталат. <sup>11</sup> Йымы, ныньым торлок, ёшке худа шанымашыштым пырахышты: ныньЫн шуку худа Ёштымышты верцын ныньым шыкнл колты, Господи, ныньИ вет ТЫньым шуку орландаренЫт. <sup>12</sup> ТЫланет уанышывлнжЫ цилн веселнйЫшты, курым мычкок сусу лишты, дн ныньЫн шум коргЫшкЫ пырен Ёлет, дн ТЫньЫн лЫметым яратышывлн ТЫнь донет хвалялтыт. <sup>13</sup> Господи, ТЫньИ пурЫ эдемлн пурым пуэт: вырсы хдЫр доно переген урдымы ганьы пурет дон мнннм левед урдет.

**<sup>1</sup> Остаткаш, кндкшымшы (кечы)  
гишн мырывлн, Давидын псалом, 6.**

<sup>2</sup> Господи, Ёшке кого шыдет дон мыньым ит йатлы, Ёшке шыдет дон мыньым ит наказы.  
<sup>3</sup> Господи, мыньым жнлнйЫ, мынь вет силадымы

ылам, Господи, мѣньѣм паремдѣ, мѣньѣн лувлѣэмѣт вет тѣрвѣнен шѣнзѣнѣт. <sup>4</sup> Йѣнгемѣт когон пыдыраналт шѣнзѣн: дѣ Тѣнь, Господи, кышкевек якте? <sup>5</sup> Господи, токемлѣ сѣрнѣлѣмѣ, мѣньѣн йѣнгемѣм ытаремѣ: Ёшке пурет верцѣн мѣньѣм ытаремѣ. <sup>6</sup> Колышывлѣ логѣц вет иктѣт Тѣньѣм ак ѣшѣндѣрѣ: адышты кѣ вара Тѣньѣм хвален кердеш? <sup>7</sup> Когон мѣгѣрѣмем доно мѣнь сила гѣц кенѣм, йыд йѣде ёшке амалымы вѣрем мышкам, сѣнзѣвѣдем доно шѣрѣшемѣм нѣртем. <sup>8</sup> Кого ойхеш сѣнзѣэм пѣцкемѣшѣлтѣн, цилѣ тышманвлѣэм лошты лаксыргенѣм. <sup>9</sup> Законде ёштѣшѣвлѣ, мѣнь гѣцем цилѣн карангда, Господь мѣгѣрѣмѣ юкемѣм колы: <sup>10</sup> Господь ыдылмы юкемѣм колы, Господь мѣньѣн молитваэмѣм шотыш нѣлѣѣ. <sup>11</sup> Мѣньѣн цилѣ тышманвлѣэм намысландарымы дѣ шушыртымы лиштѣ, дѣ цилѣн, намысланен, йѣле мѣнгеш сѣрнѣл кештѣ.

*Тау:*

Тау Атялѣн, Эргѣлѣн дѣ Святой Шѣлѣшлѣн, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѣлѣнет, Йымы. (3 гѣнѣ)



Йымы, жалаема. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлйшлән, кы-  
зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

**<sup>1</sup> Давидын псалом, кыдым Иемениинын  
эргыжын, Хусийын, шамаквләжы семынъ  
тды Господьлан мырен, 7.**

<sup>2</sup> Мынбын Господь Йымем, Тыләнет уанем,  
цилә мынбым поктышывлә гыц перегы дә мы-  
нбым ытары: <sup>3</sup> ытарышы-перегышы уке годым  
лев ганы мынбын йангемым шышыл бнжы  
нал. <sup>4</sup> Мынбын Господь Йымем, мам мынъ бш-  
тенәм гынъ, кидыштем торсыр улы гынъ, <sup>5</sup> мы-  
ләнем худа бштышылән худа дон күсым  
порыктенәм гынъ, тынәм мынбын тышманвләэм  
гыц пусть лаксырген вазам. <sup>6</sup> Тышман мынбын  
йангемым поктылжы дә поктен шожы, мынбын  
блымашемым рокышкы ташкен шужы, дә  
мынбын хвалялтмашемым пыракыш сарыжы.  
<sup>7</sup> Господи, Бшке шыдет дон блыж кынбыл,  
тышманвләэтын вәр кымдыкеш күкшем, мынбын  
Господь Йымем, шүдмет семынъ кыдым келе-  
сенәт, кынбыл. <sup>8</sup> Шукы халык Тынъ йырет шага-  
леш, ныны анзылны күкшы ли. <sup>9</sup> Господь ха-



лыквләм суя: мѣньѣмѣт, Господи, тѣрем семѣнь  
суйы, тервенем шѣдем уке семѣнь. <sup>10</sup> Сулы-  
канвлән шѣдѣштѣ цѣрнѣжѣ, дѣ пуры эдеметѣм  
тѣрлѣ, йѣнгвләм дѣ шѣм кѣргѣвләм тѣрѣн лан-  
зылышы Йѣмы. <sup>11</sup> Мѣньѣн палшыкем пуры  
шѣмѣнвләм ытарышы Йѣмы дорцын ылеш.  
<sup>12</sup> Йѣмы тѣр Суйышы, силан дѣ кужын тырхышы,  
кечѣньок шѣдѣжѣм ак тѣрвѣтѣ. <sup>13</sup> Тѣдѣн докыла  
ада сѣрнѣл гѣнь, Бѣшке вырсы хѣдѣржѣм пѣсемдѣ,  
Бѣшке пикш янгежшѣм шыпшыл йѣмдѣлен,  
<sup>14</sup> тидѣн дон колымаш ѣтѣм йѣмдѣлен, Бѣшке  
пикшвлѣжѣм йылатышым ѣштѣ. <sup>15</sup> Теве тѣдѣ  
тѣрсѣр дон ясы лин, шѣдѣм ѣляндѣрен, законде  
ѣштѣмѣшѣм шачыктен: <sup>16</sup> йѣмѣм капаен дѣ  
тѣдѣм келгемден, дѣ йѣмѣшкѣжѣ, кыдым йѣмдѣ-  
лен, кенвазеш. <sup>17</sup> Бѣшке шѣдѣжѣ ѣшке вуйыш-  
кыжы сѣрнѣлеш, дѣ ѣшке тѣрсѣржѣ ѣшке вуй-  
вындашкыжы вазеш. <sup>18</sup> Господѣм тѣржѣ гишѣн  
хвалем дѣ Кѣшнѣшѣ Господѣн лѣмлән мырем.

**<sup>1</sup> Остаткаш, точилывлѣ гишѣн,  
Давидѣн псалом, 8.**

<sup>2</sup> Мѣмнѣн Господѣ Йѣмына, кыцелѣ Тѣньѣн  
лѣмет цилѣ сѣндѣлѣк кымдыкеш хвалялтын,

Тїньїн лїмлї ылмет пїлгом гїцят кўшкї шәрлен. <sup>3</sup> Изи тетявлән ышмашты гїц да цїзїм шыпшшывлән гїцят хвальымашым бїштенят, Тїньїн тышманвләэт верцїн, тышманым да кўсїм пөрїктїшїм ямдаш манын. <sup>4</sup> Кынам пїлгомышкы анжем, Тїньїн кид пашавләэтїм: тїлзїм да шїдїрвләм, кыдым Тїнь бїштенят. <sup>5</sup> Эдемжї ма ылеш, тїдїм вет ашїндарет? Али эдем эргї, тїдїн докы толын пырет? <sup>6</sup> Ангелвлә гїц изиш веле тїдїм лапемденят, хвальымаш да честь доно тїдїм чиктенят. <sup>7</sup> Бїшке кид пашавләэт вїлән тїдїм кычыкеш шагалтенят, цилә тїдїн ял лївакїжї пиштенят. <sup>8</sup> Цилә шарыквләм да үшкүжвләм, тенгеок нырыштышы вольыквләмат, <sup>9</sup> пїлгомыштышы кеквләм да тангыжыштышы колвләм, тангыж корны дон каштшывләм. <sup>10</sup> Мамнан Господь Йымына, Тїньїн лїмет цилә сандалїк кымдыкеш махань цүдейїмән.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргїлән да Святой Шүлїшлән, кїзїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тӱлӓнет,  
Йымы. (3 гӓнӓ)

Йымы, жӓлӓемӓ. (3 гӓнӓ)

Тау Ӑтялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱлӱшлӓн, кӱ-  
зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### **Икшӱ кафисма паштекшӱ молитвавлӓ**

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы,  
мӓмнӓм жӓлӓйӱ. (3 гӓнӓ)

Тау Ӑтялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱлӱшлӓн, кӱ-  
зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мӓмнӓм жӓлӓйӱ; Господи,  
итӱрӓйӱ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм; Кычен Ӑшнӱшӱ,  
просты шӱдӱметӱм колыштдымынам; Святой, тол  
дӓ паремдӱ мӓмнӓн керддӱмӱнӓм, Тӱнӱбӱн лӱмет  
верцӱн.

Йымы, жӓлӓемӓ. (3 гӓнӓ)

Тау Ӑтялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱлӱшлӓн, кӱ-  
зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пӱлгомьшты Ылшы мӓмнӓн Ӑтинӓ, Тӱнӱбӱн  
лӱмет лӱмлештӓрӓлтшӱ, Тӱнӱбӱн Кугижӓншет тол-  
жы, Тӱнӱбӱн ирӱкет мӱлӓндӱ вӱлнӓт пӱлгомьш-  
тышы ганьок лижӱ. Тагачеш керӓллык киндӱм  
мӓлӓннӓ пу; дӓ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм просты,  
весӱвлӓн сулыкыштым, мӓлӓннӓ бӱштӱмбӱштӱм,  
простымына ганьок; сулыкышкы мӓмнӓм ит пыр-  
ты, худа гӱцӱн мӓмнӓм ытары.

*Дӓ ти тропарьвлӓ, 1 глас:*

Сулыквлӓ лоэш Ылянӓлтӱнӓм мӱнӱ, шӓхӓр эдемет, Пӱлгомьн кӱкшӱцӱш анжалашат ам смейӱ, но, Тӱнӱн эдем яратыметӱм анженжӱ, сарвален попем: Йымы, мӱнӱм, сулыканым, итӱрайӱ дӓ мӱнӱм ытары.

Пуры эдемӓт кыце-ӓнят веле ытаралтеш, мӱнӱжӱ, сулыкан, кыце кайзышаш? Нелӱвлӓмӓт дӓ кечӱ шокшымат тырхыделама, но лутик цӓшӱн мишӱ тӓрлӱметвлӓ сага, Йымы, мӱнӱмӓт шотыш пырты дӓ мӱнӱм ытары.

Тау Ӓтялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱлӱшлӓн.

Ӓтялӓ элтӓлӱметӱм пачаш мӱлӓнем талашемӓ, Ылӱмӓшемӱм шӓхӓрлӓнен Ылен эртӓренӓм, Ытарышы, пӱтӱдӱмӓш паян Ышке пуретӱм анжен, кӱзӱт Ынде мӱнӱн незеремшӱ йӓнгемӱм ужын керддӱмӱ ит ли, Господи, Тӱнӱм пуры кымыл дон сарвалем: Тӱнӱ анзылнет дӓ Пӱлгом ваштареш сулыкым Ыштенӓм.

Кӱзӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Христослан ӱнянӱшӱвлӱн уанымашышты,  
Пиш Святой Ёдӱр, ыш гӱцӱт дӱ шамак гӱцӱт  
утла кыцелӱ Йымым шачыктенӱт, мӱлӱннӱ ци-  
лӱлӱн сулыкнам простяш дӱ ӱлӱмӱшнӱм  
тӱрлӱтӱш манын, кӱшнӱшӱ силавӱ дон иквӱ-  
реш цӱрнӱдеок Тӱдӱм сарвалы, керек-кына-  
мат яратымы дӱ ӱнянӱмӱ дон Тӱннӱм  
жеплӱшӱвлӱ верцӱн.

Йымы, жӱлӱемӱ. *(40 гӱнӱ) дӱ молитва:*

Цилӱм ӱшнен Урдышы, Ёнгылен шоаш  
лидӱмӱ, сотын тӱнгӱлтӱш, кого ышан Сила,  
кыды Ипостасный Шамакын ӱтя, дӱ Иктӱ Си-  
лан Тӱннӱн Шӱлӱшетӱм Лыкшы: пуры шӱм  
кӱргӱн жӱлӱйӱмӱшет дон, келесен мыштыды-  
мы пурет дон тӱжем пачаш сулыкышты ылшы  
ӱдем естеством ужде ӱртӱделат, но Тӱннӱн свя-  
щенный тымдымашетӱн Божественный со-  
тивлӱжӱ дон, закон дон дӱ пророквлӱ дон  
сӱндӱлӱкӱм сотемдӱренӱт, остаткаӱшӱжӱ  
мӱлӱннӱ Ик гӱнӱ Шачшы ӱргетӱм кӱп дон вал-  
галтараш шаненӱт, мӱмнӱм Тӱннӱн тымдыма-  
шетӱн сотышкы шагалташ: Тӱннӱн пӱлӱшет  
мӱмнӱн ыдылмы юкнам колын лижӱ, дӱ, Йы-

мы, кӱзӱтшӱ ти ӱлӱмӱшӱн цилӓ йыдым нерӱ-  
дӱмӱ дӓ ары йӱнг дон эртӱрӱш, Тӱнӱн Эр-  
гетӱн дӓ мӱмнӱн Йымынан цилӓм суяш тол-  
мыжым вычымаш дон, ӱркӱнде дӓ амалыде,  
а вычен шалгым дон дӓ Тӱнӱн шӱдӱмӱш-  
влӓтӱм ӱштӱмӱ дон кӱкшемӱн вӱшлиӱш-  
нӓ палшы, дӓ Тӱдӱн сусушкыжы пырашна  
лижӱ, кыштакен ӱвӱртӱшӱвлӱн цӱрнӱдӱмӱ  
юкышты шакта дӓ Тӱнӱн попен мыштыды-  
мы цӱреӱтӱн цевержӱм анжышывлӱн келе-  
сен мыштыдымы тотлыжы. Тӱнӱ вет Пуры  
дӓ Эдем яратышы Йымы ылат, дӓ Тӱлӱнет  
таум ӱштенӓ, ӱтялӱн, Эргӱлӱн дӓ Святой Шӱ-  
лӱшлӱн, кӱзӱт, керек-кынамат, курым-курым  
мычкок. Аминь.





## КОКШЫ КАФИСМА

### <sup>1</sup> **Остаткаэш, эргын йывыртвлә гишән, Давидын псалом, 9.**

<sup>2</sup> Господи, Тѳиньѳим цилә шүмем вашт хваляш тѳингәләм, цилә Тѳиньѳин цүдәвләәтѳим келесем. <sup>3</sup> Тѳинь гишәнәт сусу лиәм дә ѳивѳиртем, Күшнѳшѳи, Тѳиньѳин лѳиметлән мырем. <sup>4</sup> Кынам мѳиньѳин тышманем мѳингеш сәрнәл кеә, тѳинәм Тѳиньѳин цѳирәәт анзылан шѳиртнялт вазыт дә ямыт. <sup>5</sup> Тѳинь вет мѳиньѳин судым дә мѳиньѳин спорымашым кынештәренәт, тѳрѳин Суйышы, Престолеш шѳинзѳинәт. <sup>6</sup> Халыквләм цәренәт, дә худа әдем ямын, курымеш дә курым-курымеш тѳдѳин лѳимжѳим ѳштѳылѳинәт. <sup>7</sup> Тышманын кредәлмѳи хәдѳиржѳи воксеок уке лин, халавләм пыдыртенәт, тѳдѳим әшѳиндәрѳимәш ружге пѳитен. <sup>8</sup> Господь веле курымок ѳлә, Тѳдѳи ѳшке Престолжым судеш йәмдѳилен, <sup>9</sup> Тѳдѳи

правдажы дон сәндәлбкбм суяш тбнгәлеш,  
Ббшке тбржбб дон халыкым суяш тбнгәлеш.  
<sup>10</sup> Господь укеәнлән тыр вәр лин, ойхыжы го-  
дым керәл веремән палшышы. <sup>11</sup> Тбнббн лб-  
метбм пәлбшбвлә Тбләнет уаньшты, Господи,  
Тбнббм кбчәлшбвләм вет шуэн кодыделат.  
<sup>12</sup> Господьлан мырыда, Сионьшты бблбшблән,  
халыквлә лошты Тбдбн пәшәжбм увертәрб-  
дә. <sup>13</sup> Вет нбнбн вбрбм йоктарымыштым  
кбчәлмбжбб дон әшбндәрен, укеәнвләм сб-  
гбрбмбштбм мондыде. <sup>14</sup> Господи, мбнббм  
жәләйбб, мбнббн тышманвләэм гбц орлык уж-  
мем анжал, Тбнб колымаш капка гбцбн  
мбнббм лүктәләт. <sup>15</sup> Сион бдббрбн Капка ан-  
зылны Тбнббн цилә хвальымаш пәшәэтбм  
увертәрәшем лижбб, Тбнббн ытарымет гишән  
сусу линә. <sup>16</sup> Вет халыквлә йәмбшкбб, кыдым  
ббшкеок капаенбт, урын валенбт, сеткеш,  
кыдым ббшкеок әргенбт, ялышты доно куктаналт  
вазыныт. <sup>17</sup> Господь судвләм ббштбмбб дон  
пәлбмән, сулыкан ббшке кид пәшәвләжбб дон  
кычымы лин. <sup>18</sup> Сулыканвлә, Йымым монды-  
шы цилә халыквлә адыш кештбб. <sup>19</sup> Укеән ку-  
рым мычкешок мондымы ак ли, укеәнвлән



уанымашышты пѣтѣмешкок ак ям. <sup>20</sup> Господи, кѣнѣйл, цилѣмок эдем ънжѣи ѣшнѣи, Тѣнѣ анзылнет халыквлѣ суялтышты. <sup>21</sup> Господи, нѣнѣйлѣн закон шѣндѣшѣим колты, халыквлѣ эдем ылмыштым пѣлѣштѣи. <sup>22</sup> Господи, малын мѣндѣирнѣи шалгет, пуры годымат, ойхы годымат ат анжал? <sup>23</sup> Худа эдем ѣшкѣимжѣим когоѣш ужмыжы годым, укеѣн орлана; нѣнѣи ѣойланен кѣнгѣшѣимѣшешѣштѣи ѣшкеок чиктѣлтѣит, кыдывлѣм шаныкалат. <sup>24</sup> Ёшке ѣангжѣин кайышыжы верцѣин сулыканым хвалят, обижѣйѣшѣимѣт яралеш лыктыт. <sup>25</sup> Сулыкан эдем Господьым шѣдештѣрен, ѣшке кого шѣдѣжѣи дон «Тѣдѣи ак тергѣи» манын: тѣдѣи анзылны Ёымы уке. <sup>26</sup> Цилѣ веремѣнок тѣдѣин корнывлѣжѣи яктаралтыт, Тѣнѣин суѣымашвлѣэт тѣдѣин лицѣ гѣц карангыт: цилѣ тышманвлѣжѣим кидѣшкѣжѣи нѣлѣин. <sup>27</sup> Шѣм кѣргѣжѣи дон попа: «Мѣнѣ ам лыпшалт, шачыш гѣц шачышышкы мѣлѣнем худа пижѣин ак керд», — манеш. <sup>28</sup> Тѣдѣин ышмаштыжы цицок орландарымаш, мыскылымаш дѣ алталымаш; тѣдѣин ѣйлмѣи лѣвѣлнѣжѣи мутялтмаш дѣ шѣдѣи. <sup>29</sup> Па-янвлѣ сага ѣывырт вѣрѣштѣи вуйнаматдымым пушташ манын оролен шѣнзѣа, тѣдѣин сѣнзѣажѣи

укеән паштек орола. <sup>30</sup> ПЫҗәшпәштәҗәи оролен шәинзәшпәи лев ганьы, йывырт вәрәштәи укеәнәм кычен нәләш орола, укеәнәм кычен нәләш, тәдәм бәшке шөргәшпәшкәҗәи пыртен лоа. <sup>31</sup> Тәдәм лаксырта: укеәнвлә тәдәйн кидәшкәҗәи вәрештмәкәи, пүгәinä дә кенвазеш. <sup>32</sup> Вара шүмәштәҗәи «Йымы монден, Бәшке цәреҗәим мөден, нигынамат ак уж» манын попа. <sup>33</sup> Господь Йымам, кәиньәл, кидетәм лүктәи, укеәнвлә-этәм курымат ит монды. <sup>34</sup> Малың худа әдем Йымым шәдештәрә? Шүмәштәҗәи «Тәдәи ак кәчәл» манеш. <sup>35</sup> Тәинь әнжет, ясыланымашым дә пәзәртәимәшәим вет ужат, Тәиньәйн кидәшкет пумы лиҗәи: Тәләнет незер кодымы ылеш, тылыклан Тәинь Палшышы ли. <sup>36</sup> Сулыканың дә худан силаҗым пыдырты, тәдәйн сулыкшым кәчәлмәкәт моаш бәнжәи ли. <sup>37</sup> Господь курым дә курым-курымешок Кугижә: идолвләм жепләшпәвлә, Тәдәйн мөләндәи гәцәйн ямын пәтәдә. <sup>38</sup> Господь укеәнвлән шанымаштым колын, нәинәйн шүмәйн ылмыштым Тәиньәйн пәлпәшет колын. <sup>39</sup> Судышты тылыкым дә смирнәм төреш лык, мөләндәи вәлнәи эчеәт әдем бәнжәи коҗәшнәи.

**Остаткаэш, Давидын псалом, 10.**

<sup>1</sup> Господьлан веле уанем, кыце йангемлән манын кердйдә: кек ганьы кырыквлә вёккё чонгештё? <sup>2</sup> Тевеш ёнде сулыканвлә пикш янгежёштёйм шыпшыл шёнденёит, пикшвләм ладакеш йәмдёленёит, олак вәрёштёй, пёцкемёшёштёй пуры шёмәнвләм лүэн колташ. <sup>3</sup> Тёньёйн мам ёштёйметёйм нёйнёй пыдыртенёит, тёр эдемжёй мам ёштен? Господь Ёшкёймжёйн святой церкёштёйжёй, <sup>4</sup> Тёдён Престолжы Пёлгомьшты, Тёдён сёинзәжёй укеән вёккё анжа, Тёдён анжымашыжы эдем эргёвләм ланзыла. <sup>5</sup> Господь пуры эдемёймәт дә худа эдемёймәт ланзыла, тёрсёйрёйм яратышыжы ёшке йангжёйм ужын керддёмёй ылеш. <sup>6</sup> Сулыканвлә вёккё шёргёшвләм, тылым, сирәм дә штурмам юрла вилә, нёйнёйн паёкышты — ойхан цәшкә. <sup>7</sup> Господь вет тёр ылеш, тёрёйм ярата, Тёдён лицәжёй тёр ёштёймёйм ужеш.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргёлән дә Святой Шүлёшлән, кёйзёит, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тыләнет,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлшлән,  
кбизйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, кәндәкшымшы (кечы)  
гишән, Давидын псалом, 11.**

<sup>2</sup> Господи, мөньбим ытары, бінде пуры эдемжәт  
кодде вет, эдем эргывлә лошты төр бштымаш  
көтйрген шынзын. <sup>3</sup> Бшке лишылжылән каж-  
дый такешым попен, алталышы ышмашты  
йангыштшты, йангыштты дон худам попенйт.  
<sup>4</sup> Господь алталышы ышмаанвләм, бшкымбш-  
тым күкшемдышы йылманвләм циләмок  
пйтәрә. <sup>5</sup> Тдывләм, кыдывлә попат: йылмынәм  
шәрлктенә, ышманажат саганаок; кү мälән-  
нә Господь ылеш? <sup>6</sup> Кбцызывлә орлыкым ужмы  
верцын, укеанвлә шүлалтымбй верцын, бінде  
кбньыләм, — манеш Господь, — тдым ытараш  
шагалам, тдыбй гйц ам каранг. <sup>7</sup> Господын ша-  
маквләжбй ире шамаквлә, шбрәтымбй ши ганьвлә,  
рок камакашты шым пачаш шбрәтымбй ганьы-  
влә. <sup>8</sup> Господи, Тынь мәннәм перегет дә анжет

ти шачыш гыц курымок. <sup>9</sup> Йырвәш худа эдемвлә каштыт: Тынъ күкшй ылмет дон эдем эргйвлә гишән шытыретым шукемденәт.

### **<sup>1</sup> Остаткаэш, Давидын псалом, 12.**

<sup>2</sup> Господи, кышкевек Тынъ мынъым пйттымй якте монденәт? Кышкевек лицәэттым мынъ гыцем карангдет? <sup>3</sup> Кышкевек мынъ йангыштем шанен блем, шүмбштем йыдет-кечет ойхырен? Кышкевек тышманем мынъ анзылнем күкшем шалга? <sup>4</sup> Господь Йымем, анжалыма, мынъым колыма, сйнзәэмй сотемдәремә, колымылаок амален кемйлә бнжй ли. <sup>5</sup> Мыләнем тышманем «Мынъ тйдым сйнгенәм» манын бнжй келесй. <sup>6</sup> Мынъ лыпшалтам гынъ, мынъым пйзйртйшйвлә сусу лит. <sup>7</sup> Мынъжй Тынъын пуретлән веле уаненәм: Тынъын ытарыметлән шүмемәт сусу лиэш, мыләнем пурым бштйшй Господьлан мыралтен колтем дә Күшнйшй Господьын лймлән мырем.

### **Остаткаэш, Давидын псалом, 13.**

<sup>1</sup> Бшдымы бшке шүмбштйжй попен: Йымы уке, манын. Нйнй хуdashкы кенйт, пә-

шавләштѣ дон ярдымы линѣт: пуры бѣштѣшѣ уке. <sup>2</sup> Господь Пѣлгом гѣц эдем эргѣвлә вѣкѣ анжалын, ужаш манын, Йымым ынгылышыжы әль кѣчәлшѣжѣ улы вәл. <sup>3</sup> Цилән каранг кенѣт, иквәреш ярал агылвлә линѣт: пуры бѣштѣшѣ уке, иктәт уке. <sup>4</sup> Законде бѣштѣшѣвлән цилән ышыштат ак пыры вәл, халыкемѣм киндѣм качмы ганьок качкыт? Господьым сарвалыделыт. <sup>5</sup> Тѣштѣ лүдѣш гѣц лүдѣнѣт, кышты лүдѣш уке ылын, Йымы вет пуры эдемвлән шачышышты ылеш. <sup>6</sup> Тә кѣцѣзѣн кәнгәшѣжѣм ваштылында, тѣдѣн уанымашыжы вет Господь ылеш. <sup>7</sup> Кү Сион гѣцѣн Израильлән ытарымашым пуа? <sup>8</sup> Кынам Господь Бѣшке халыкшым плен гѣцѣн мѣнгеш сәрәл канда, Иаков сусу лиәш дә Израилят бѣвѣртә.

*Тау:*

Тау Äтялән, Эргѣлән дә Святой Шүлѣшлән, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѣләнәт, Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Äтялән, Эргѣлән дә Святой Шүлѣшлән, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## Остаткаэш, Давидын псалом, 14.

<sup>1</sup> Господи, кү Тынбын бильшештет бляш тын-  
галеш? Аль кү Тынбын святой кырыкышетет  
лин кердеш? <sup>2</sup> Ирен каштшы, пурым бштышы,  
бшке шумбштыжы торым попышы. <sup>3</sup> Кү  
йылмыжы дон алталыде, лишыл эдемжылан ху-  
дам бштыде дә бшке лишылжы гишан алякым  
колыштде. <sup>4</sup> Тыдын сынзә анзылныжы мыскы-  
лышы шотдымы лин, кү Господь гыц лүд-  
шывләм хваля, бшке лишылжылан сөрен гынъ,  
шамакшым ак вашталты. <sup>5</sup> Кү оксажым куш-  
каш пиштыде, вуйнаматдымывлә ваштареш  
тарым нәлде. Тенге бштышы курымат лып-  
шалт ак вац.

## Давидын мәнгеш сирымжы, 15.

<sup>1</sup> Йымы, мынбым перегы, Тыләнет веле уа-  
ненәм. <sup>2</sup> Господьлан келесышым: Тынъ мынбын  
Господем ылат, Тыләнет мынбын жертваэм  
керәл агыл. <sup>3</sup> Святойвләлан, Тыдын мүләндыжы  
вйлны ылшывләлан, Господь Бшке шанымы-  
жым нынбывлә лошты цудейымблә пачын.  
<sup>4</sup> Нынбын каньысырвләшты шукемынйт дә ва-



ражы ййле эртенйт: нйнын погынымашыш-  
тым вйр йоктараш ам уж, ышмаэм дон лймйш-  
тымат ам ашйндарй. <sup>5</sup> Мйнын цилä улы-уке-  
эмжй Господь ылеш, йлымашемйн доля,  
цйтймашыштемат, Тйнь мйнын улы пурлы-  
кем тйрлет. <sup>6</sup> Мйнын пйсмäнвлäэм яжо вяреш  
вазевй, мйнын именьяэмжй вет мйлänем сек  
яжо ылеш. <sup>7</sup> Господьлан таум келесем, мйлänем  
ышым пумыжылан, дä эчежй йыдымат шум  
кйргем мйным тымден. <sup>8</sup> Бйшке анзылнем соок  
мйнь Господьым ужам, мйлänем лыпшалташ  
йнжй ли манын, Тйдй вет мйнын вургымла  
монгырыштем ылеш. <sup>9</sup> Тй гишän йангемат сусу  
лин, дä ййлмемат йвйртä, кäпемат уанымаш  
дон мйлändйшкй пыра. <sup>10</sup> Тйнь вет мйнын  
йангемым адеш ат коды, святоетлän шумашым  
ужаш ат пу. <sup>11</sup> Тйнь мйлänем йлымаш корным  
анжыктенат, Тйнын цйрөэт анзылны мйным  
сусу дон темет, яжо йлымаш Тйнын вургым-  
ла кидйштет курымок ылеш.

### **Давидын молитважы, 16.**

<sup>1</sup> Господи, мйнын тйремым колышт, мйнын  
сарвалымемым ынгылы, алталыдымы ышма гйц



ләкшйі молитваэмйім пйльшйшкет пишты.  
<sup>2</sup> Тйньйін цйрэт гйц тйрлймашет мйланем тол-  
жы, мйньйін сйнзәэм тйрйім ужшы. <sup>3</sup> Тйнь  
мйньйін шүмемйім ланзыленят, йыдымат то-  
кем толынат, мйньйім яжон тйшленят,  
тйрсйржйім мйнь тервенем моделат. <sup>4</sup> Эдем-  
влән йштйімйштйім мйньйін ышмаэм йнжйі  
попы манын, Тйньйін ышма шамаквләэт се-  
мйнь мйнь ясы корным кыченәм. <sup>5</sup> Ёшке кор-  
нешет мйньйін ашкылтышемвләм пингйдемдйі,  
мйньйін явлләэм йнжйштйі шйртнялтеп.  
<sup>6</sup> Йымы, мйнь Тйньйім сйгйрйшйім, Тйнь  
мйньйім кольыц, пйльшетйім мйнь докемлә  
сәрәл, мйньйін шамаквләэм колын ли. <sup>7</sup> Ёшке  
пуретйім цйдеййиктен анжыкты, Тйланет уаны-  
шывләм Тйньйін вургымла кидет ваштареш  
шалгышывлә гйц ытараш. <sup>8</sup> Сйнзә сарта га-  
нок мйньйім, Господи, перегйі, Ёшке шылдыр  
ймйльштет мйньйім левед урды. <sup>9</sup> Худа  
эдемвлә гйц, мйньйім обижййшййвлә гйц:  
мйньйін йангемйім тышманвләэм әрен нә-  
лйнйт. <sup>10</sup> Ёшке пайдаэшйштйі питйрненйт:  
ышмашты дон когоэшнен попат. <sup>11</sup> Мйньйім  
поктылшывлә йнде мйньйім әрен шйндевйі,

мѣньѣм рокышкы шѣдѣрѣл пиштѣш сѣнзѣштѣ дон анжылтыт. <sup>12</sup> Хватен нѣлѣш цацышы лев гань дѣ йывырт вѣрѣштѣ оролен шѣнзѣшѣ лев игѣ гань йѣрем шагалевѣ. <sup>13</sup> Господи, нѣнѣ гѣц анзыц кѣньѣл, нѣнѣм цѣрѣ, мѣньѣн йѣнгемѣм худа эдем гѣц, Тѣньѣн вырсы хѣдѣрет, Тѣньѣн кидетѣн тышманвлѣ гѣцѣн ытары. <sup>14</sup> Господи, бѣлѣмѣштѣ годымок мѣлѣндѣ вѣлнѣшѣ чѣдѣвлѣэт гѣцѣн нѣнѣм айыры: Тѣньѣн улет дон нѣнѣн шѣм кѣргѣштѣ темѣн: эргѣвлѣштѣ дон утыдон шукемѣнѣт дѣ кодшыжым бѣшкѣмѣштѣн шачшашлык тевявлѣштѣлѣн коденѣт. <sup>15</sup> Мѣньжѣ бѣшке тѣрем дон Тѣнь анзыкѣт шагалам, Тѣньѣн лѣмлештѣрѣлтмет анзыланем лимѣкѣ, темѣн лиѣм.

*Тау:*

Тау Атялѣн, Эргѣлѣн дѣ Святой Шѣлѣшлѣн, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѣлѣнет, Йымы. (*3 гѣнѣ*)

Йымы, жѣлѣемѣ. (*3 гѣнѣ*)

Тау Атялѣн, Эргѣлѣн дѣ Святой Шѣлѣшлѣн, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## Кокшы кафисма паштекшї молитвавлä

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мämнäm жäläййі. (*3 гәнä*)

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кбїзбт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мämнäm жäläййі; Господи, итбраййі мämнән сулыквләнäm; Кычен Äшнбшбї, просты шүдбметбм колыштдымынам; Святой, тол дә паремдб мämнән кердбмбнäm, Тбнббн лбмет верцбн.

Йымы, жäläемä. (*3 гәнä*)

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кбїзбт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пблгомшты Блшы мämнән Äтинä, Тбнббн лбмет лбмлештäräлтшбї, Тбнббн Кугижәншет толжы, Тбнббн ирбкет мблэндб вблнät пблгомштышы ганьок лижбї. Тагачеш керäллык киндбм мälәннä пу; дә мämнән сулыквләнäm просты, весбвлән сулыкыштым, мälәннä бштбмбштбм, простымына ганьок; сулыкышкы мämнäm ит пырты, худа гбцбн мämнäm ытары.

*Тенгеок тропарьвлä, 2 глас:*

Господи, мбнб кбцкбдбмбб пушәнгб ылам, кымыл кбцкем совсемок уке дә роал шумы

гїц когон лүдäм, йөрїдїмбї тыл гїцїн лүдäм.  
Седїндон Тїньбїм сарвалем: тїшкї миэн ша-  
галмешкї, мїньбїм сäräl дä ытары.

Тангыж коэвлä ганьок мїнь ваштарешем  
мїньбїн законде бїштїмемвлä шагалевбї, шукы  
мїньбїн кого сулыкемвлä гишän мїнь бїшке-  
темок кого коэвлä лоштышы изи пыш ганьы  
кїшкältäм, Господи, сулык верц ойхырымы дон  
мїньбїм мардеждбїмбї сирбїш виктären лык дä  
мїньбїм ытары.

Тау Äтялän, Эргбїлän дä Святой Шүлбїшлän.

Мїньбїм жäläемä манын, Давид келесен:  
мїнят Тїньбїм сарвалем, сулыкланенäm: Ыта-  
рышем, ойхырен сарвалымем доно мїньбїн су-  
лыквлäэм ирбїктбї дä мїньбїм жäläйбї.

Кбїзбїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Христослан бїнянбїшбївлä верцбїн шокшын  
Шалгышы, Йымым Шачыктышы, Тїньбїн Эр-  
гбїцбїм сарвалы, мä ваштарешнä шалгышын са-  
кой сембїнь худа бїштїмбїжбї гїц, кого шбїдбїжбї  
гїц мämнäm ытарыжы, мämнän кого сулык-

вләнәм Ёшкїмжїн кого жäläйїмäшїжї дон,  
Ёдїр-Äвä, Тїнїн сарвалымет шот дон прос-  
тїжы.

Йымы, жäläемä. *(40 гәнä) дä молитва:*

Тїнїн ик гәнä шачшы Эргїцїн, мämнән  
Господь Иисус Христосын Äтяжї, Цилäm кы-  
чен äшнїшї Йымы, яктаралтдымы кäпїм, ире  
йянгїм, шижїн шалгышы ышым, пыдыраналт-  
дымы шанымашым, Святой Шүлїшїн толын  
пырымыжым, Тїнїн Христосет дон лачокым  
ситäрен темäш пу: Тїдїн сага Тїләнет тау, жеп-  
лїмäш дä кымалмаш, Святой Шүлїш дон ик-  
вәреш лижї, кїзїт, керек-кынамат, курым-ку-  
рым мычкок. Аминь.





## КЫМШЫ КАФИСМА

<sup>1</sup> **Остаткаэш, Господьын Давид ёрвезёй-  
жён, кыды тён кечён, кынам Господь  
тёдём цилә тышманвлән кид гёц, Саулын  
кидшён гёцәт ытарен, ти мыры шамаквләм  
Господьлан попен дә келесен: 17.**

<sup>2</sup> Господи, мёнёнён Кычыкем, Тёнёнём яратем.

<sup>3</sup> Господи, мёнёнён цаткыды кычыкем, миэн пы-  
рымашем дә мёнёнём Ытарышем, мёнёнён Йы-  
мем, мёнёнён Палшышем, Тёдёлән мёнён уанем,  
мёнёнён Перегёшем, мёнёнён ытаралтмашемён  
ёнён кычыкшы дә мёнён верцем Шалгышы.

<sup>4</sup> Господьым хвален сарвалем дә тышманвлә-  
эм гёц ытаралтам. <sup>5</sup> Мёнёнём колымаш ясы-  
влә әрен шёнденёт, закондымы йогывлә  
мёнёнём лүдёнктенёт, <sup>6</sup> адыштышы орлыквлә  
мёнёнём әревён, колымаш шёргёшвлә анзыла-  
нем лиэвён. <sup>7</sup> Ойхыштемжён Господьым сарва-

лышым дә Йымамым сѣгѣрѣшым, Тѣдѣ свя-  
той церкѣжѣ гѣц мѣнѣн юкемѣм колбы,  
Тѣдѣн анзылны ойхырен сарвалымам Тѣдѣн  
пѣлѣшѣшкѣжѣ пырыш. <sup>8</sup> Нѣнѣ вѣкѣ Йы-  
мын шѣдѣжѣ толмы дон мѣлѣндѣт тѣрвѣнен  
кен дә рѣшкѣлтѣн, кырык тѣнгвлѣѣт цѣтѣр-  
нѣлт кенѣт дә тѣрвѣненѣт. <sup>9</sup> Тѣдѣн шѣдѣжѣ  
гѣц шѣкш кузыш, Тѣдѣн лицѣжѣ анзыц салы-  
ман тыл ѣлѣжѣн, Тѣдѣн гѣцѣн тылшолвлѣ  
пѣжѣнѣт. <sup>10</sup> Тѣдѣ пѣлгомвлѣм тѣрѣнѣ шагал-  
тен дә вален, Тѣдѣн ял лѣвѣлнѣжѣ пѣцкѣмѣш.  
<sup>11</sup> Херувимвлѣ вѣлѣн шѣнзѣн дә чонгештен,  
мардежѣн шылдыр вѣлѣн чонгештен кен.  
<sup>12</sup> Пѣцкѣмѣшым Ёшкѣлѣнжѣ лѣвѣшеш ѣштен,  
Ёшке ѣѣржѣ Тѣдѣн ѣлѣмѣ вѣржѣ, воздухын  
пѣлвлѣ лошты пѣцкѣмѣш вѣд. <sup>13</sup> Сотын вал-  
галтмыжы дон Тѣдѣн анзылныжы пѣлвлѣ,  
шолем дә ѣылышы тылшолвлѣ эртенѣт. <sup>14</sup> Гос-  
подь Пѣлгом гѣц хѣдѣртен дә Кѣшнѣшѣ  
Ёшке юкшым пуэн. <sup>15</sup> Пѣкшвлѣжѣм кѣшѣц кол-  
тен дә нѣнѣм шѣлѣтен шуэн, шуку валгынзыш  
дон нѣнѣм пыдыратен шуэн. <sup>16</sup> Господи, Тѣнѣн  
лѣдѣш юкет гѣцѣн, Тѣнѣн шѣдѣ шѣлѣшѣн  
ѣфѣлѣлмет дон ѣогыш вѣдвлѣ лѣктѣнѣт,

сәндәлѣк тѣнгвлә пачылтыныт. <sup>17</sup> Тѣдѣ кѣшѣ-  
цѣн палшыкым колтыш дә мѣньѣм нәлѣѣ,  
шукы вѣд гѣцѣн мѣньѣм лыкты. <sup>18</sup> Мѣньѣм  
силан тышманвләэм гѣцѣн дә мѣньѣм ужын  
керддѣмѣвлә гѣц ытарыш, кыдывләжѣ вет  
мѣнь гѣцем силан ылыныт. <sup>19</sup> Мѣньѣн ойхем  
кечѣн вѣкем шагалевѣ, Господь веле мѣләнәм  
кычык лин. <sup>20</sup> Тѣдѣ мѣньѣм йонгы вәрѣшкѣ  
лыкты дә мѣньѣм ытарыш, Тѣдѣ вет мѣләнәм  
пурым шана. <sup>21</sup> Господь мѣньѣн төрем семѣнь  
мѣләнәм тѣлә, ире кидән ылмем семѣнь  
мѣләнәм тѣлә. <sup>22</sup> Господьын корнывләжѣм пе-  
регенәм дә Йымем анзылны тупынешлә  
ѣштѣделама. <sup>23</sup> Тѣдѣн цилә законвләжѣ мѣнь  
анзылнем, Тѣдѣн шүдѣмәшвләжѣ мѣнь гѣцем  
карангделыт. <sup>24</sup> Тѣдѣн анзылны мѣнь ире  
лиәм дә законде ѣштѣмѣвләэм гѣц пе-  
регәлтәм. <sup>25</sup> Мѣньѣн төрем гишән дә Тѣдѣн  
сѣнзә анзылныжы ире кидән ылмем гишән  
Господь мѣләнәм тѣлә. <sup>26</sup> Пуры сага пуры лият,  
ире\* эдем сага ире лият, <sup>27</sup> айырымы сага айы-  
рымы лият, худа сага хуdash кее. <sup>28</sup> Тѣнь смирнә

---

\* Вуйнаматдымы.



эдемвләм ытарет, когоэш ужшывлән сѣнзәштѣм лапемдет. <sup>29</sup> Господи, мѣньѣн Йыемем, Тѣнь мѣньѣн лампадем чүктен сотемдәрет, мѣньѣн пѣцкемѣшем сотемдәрет. <sup>30</sup> Тѣнь донет мѣнь худан әптѣртѣмѣжѣ гѣц ытлем, Йыемем дон стенә вашт ләктәм. <sup>31</sup> Мѣньѣн Йыемем, Тѣдѣн корныжы сулыкдымы, Господьын шамаквләжѣ тыланвлә, Тѣдѣлән уанышывләлән циләлән Перегѣшѣ ылеш. <sup>32</sup> Кү ылеш йымы, Господь гѣц пасна? Әль кү ылеш йымы, мәмнән Йымына гѣц пасна? <sup>33</sup> Йымы силажы дон мѣньѣм бѣштәлеш, сулыкдымы корным мѣләнәм бѣштә. <sup>34</sup> Мѣньѣн ялемвләм пучын ганьым бѣштә, күкшѣ вәреш мѣньѣм шагалта. <sup>35</sup> Мѣньѣн кидемвләм кредәләш тымда, мѣньѣн кид шѣлем той пикш янгеж ганьым бѣштен, <sup>36</sup> Тѣнь мѣләнәм Бѣшкѣметѣн перегѣшѣ ытаралтмашым пуәнәт, Тѣньѣн вургымла кидет мѣньѣм кычен шалга, Тѣньѣн тымдымет мѣньѣм вашток төрлә, Тѣньѣн наказымет мѣньѣм тымда. <sup>37</sup> Мѣньѣн ашкылтышем бѣшке лѣвәлнәм кымдаэмденәт гѣнят, явләәм шам гѣц кеделыт. <sup>38</sup> Мѣнь тышманемвләм поктем дә поктен шоам, нѣнѣвлә пѣтѣмешкѣ, ам пѣртѣл. <sup>39</sup> Нѣнѣм

шушыртем, дә кѣнѣйләт ак кердеп, ял лѣвәкем кенвазыт. <sup>40</sup> Тѣнь вет силаэт дон мѣньѣм кре-дәләшем бѣштәлѣнәт, мѣнь вѣкем шагалшы-вләм циләштѣм ял лѣвәкем пиштенәт. <sup>41</sup> Тыш-манемвлән тупыштым токемлә сәрәлѣнәт, дә мѣньѣм ужын кердѣмѣвләм пѣтәренәт. <sup>42</sup> Нѣнѣ когон сѣгѣренѣт, но ытарышы уке ылын: Господьым сарваленѣт, но Тѣдѣ нѣнѣм колде. <sup>43</sup> Мѣнь нѣнѣм мардежеш вѣсѣшѣ пырак ганьы шәвен шуэм, өлицәштѣшѣ лявѣрә ганьы нѣнѣм ташкен шуэм. <sup>44</sup> Тѣнь мѣньѣм халык пыдыраналтмы гѣц ытарет, мѣньѣм өрдѣж халыквләм анжаш вуйлатышеш шагал-тет: халык, кыдым пәлѣделам, мѣләнем слу-жа, <sup>45</sup> мѣнь гишәнәм пѣлѣш дон колмыкы-жок, мѣньѣм колыштын: өрдѣж эдемвләжѣ мѣньѣм алталенѣт. <sup>46</sup> Өрдѣж эдемвлә лаксыр-генѣт дә бѣшке корнышты гѣц каранг кенѣт. <sup>47</sup> Господь бѣлә, дә Йымы хвальымы, мѣньѣм ытарышы Йымы күкшемдѣмѣ лижѣ. <sup>48</sup> Йымы мѣнь верцем тѣлѣшѣ, мѣньѣн кидѣшкәм ха-лыквләм сѣнген пуэн. <sup>49</sup> Шѣдән тышманвлә-эм гѣц мѣньѣм Ытарышем, мѣнь ваштарешем шалгышывлә анзылны Тѣнь мѣньѣм күкшем-

дет, төрсѳір эдем гѳц мѳнѳѳм ытарет. <sup>50</sup> Господи, тидѳи гишѳн халыквлѳ лошты Тѳнѳѳм хвалем дѳ Тѳнѳѳн лѳметлѳн мырем: <sup>51</sup> кугижѳ ытарыметѳм лѳмлештѳрен, Ёшке помазанникет Давидлѳн дѳ тѳдѳн ырлыкшылан курымеш пурым ёштет.

*Тау:*

Тау Атялѳн, Эргѳлѳн дѳ Святой Шѳлѳшлѳн, кѳзѳит, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѳлѳнет, Йымы. (*3 гѳнѳ*)

Йымы, жѳлѳемѳ. (*3 гѳнѳ*)

Тау Атялѳн, Эргѳлѳн дѳ Святой Шѳлѳшлѳн, кѳзѳит, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### <sup>1</sup> **Остаткаэш, Давидѳн псалом, 18.**

<sup>2</sup> Пѳлгом Йымын лѳмлѳжѳм увертѳрѳ, Тѳдѳн кид пѳшѳжѳ гишѳн кайшы пѳлгом келесен шалга. <sup>3</sup> Кечѳи кечѳлѳн шамакым лыктеш, йыд йылдан пѳлѳмѳшѳм увертѳрѳ. <sup>4</sup> Уке йѳлмѳвлѳ, уке попымашвлѳ, кышты шактыденѳнѳн юкышты. <sup>5</sup> Сѳндѳлѳк кымдыкеш нѳнѳн попымышты шѳрлен, сѳндѳлѳк тѳр якте нѳнѳн шамакышты шактен. Ёшке ёлѳмѳ вѳржѳм

кечеш ёштен, <sup>6</sup> тьдй ёшкёмжён сьан тома гьц лактын шагалшы армары ганьы, кого силан ылмыжы дон сусулана, кешашлык вяржём эрта. <sup>7</sup> Пылгом тыр гьцён тыдын лакмашьжй, кемашьжят пылгом тыр якте, тыдын шокшыжы гьц иктат мьдальт ак код. <sup>8</sup> Господьын законжы ире, йангвлам сяралеш, Господьын палдыртёмьжй лачок, тетявлалан ышым пуа. <sup>9</sup> Господьын келесен шьдёмьвлажьй тьрвля, шёмьм ёвьертат: Господьын заповедьшй соты, сьинзам сотемдарьшы. <sup>10</sup> Господь гьц льдмаш ире, курым-курым мычкок ылеш, Господьын суйымашвлажьй лачоквля, циля тьрвля ылыт, <sup>11</sup> ньнын шьртньй гьцят, шуку шергакан кьвля гьцят яжо ылыт, карашан мь гьцят тотывля. <sup>12</sup> Тьнын цораэт ньным кьчен урда, ть семьнь ёльмь дон кого награда лиалтеш. <sup>13</sup> Сулыкьш пырымывлам кь паля? Йывырт ёштёмемвля гьц мьньым итьрайь, <sup>14</sup> йялын сулыквля гьц Ёшке цораётём перегь, мьнь вьланем силам ак налеп гьнь, тьнам мьнь ире лиам, кого сулыкем гьц итьрайялтям. <sup>15</sup> Господи, мьнын Палшьшем дя мьнын Ытарьшем, мьнын ышмаэм гьц лакшь шамаквля дя шьмемьн ша-

нымашвлӓэм Тӓнь анзыланет соок пуры дон  
ярал лиштӓ ылыы.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, Давидын псалом, 19.**

<sup>2</sup> Господь тӓньӓм ойхан кечет годым колжы,  
Иаковын Йымын лӓмжӓ тӓньӓм перегӓжӓ.  
<sup>3</sup> Тӓлӓнет ӓлӓмӓ вӓржӓ гӓц палшыкым колты-  
жы, Сион гӓцӓн тӓнь верцет шагалжы. <sup>4</sup> Тӓньӓн  
сакой жертва пуметӓм ӓшӓндӓрӓжӓ, цилӓ  
йылатыметӓт шелӓн лижӓ. <sup>5</sup> Господь тӓлӓнет  
шӓметӓн шанымы семӓнь пужы дӓ тӓньӓн цилӓ  
шанымашетӓм ӓштӓжӓ. <sup>6</sup> Тӓньӓн ытарыметлӓн  
мӓ сусу линӓ, Господь Йымынан лӓм дон  
кӓкшемӓнӓ. Тӓньӓн цилӓ кӓчӓметвлӓм Господь  
ӓштен шокта. <sup>7</sup> Бӓнде пӓлӓшӓм, Господь Бӓшке  
помазанникшӓм ытара, Бӓшкӓмжӓн Святой  
Пӓлгомжы гӓцӓн тӓдӓм колеш, Тӓдӓн ытары-  
шы вургымла кидшӓ силан ылеш. <sup>8</sup> Кыдыжы  
арававлӓ дон, кыдыжы имнивлӓ дон, мӓжӓ Гос-  
подь Йымынан лӓмжӓм сӓгӓренӓ. <sup>9</sup> Нӓнӓ  
шӓртнялт кенӓт дӓ кенвазыныт, мӓжӓ кӓн-  
нӓлӓннӓ дӓ тӓрлӓненнӓ. <sup>10</sup> Господи, кутижӓэтӓм  
ытары дӓ Тӓньӓм сарвалымы кечӓнӓ годым  
мӓмнӓм кол.

**<sup>1</sup> Давидын псалом, 20.**

<sup>2</sup> Господи, Тѣньѣн силаэтлән кугижә бѣвѣртә дә Тѣньѣн ытарымет гишән когон сусу лиэш.

<sup>3</sup> Тѣнь тѣдѣлән шүм шанымыжым пуэнәт, тѣдѣн юкын сарвалымыжымат карангдыделат.

<sup>4</sup> Тѣнь тѣдѣм пуры благословени доно вәшлинәт, тѣдѣн вуешѣжѣ шергәкән күвлә дон нәрәйѣмѣ венецѣм чиктенәт.

<sup>5</sup> Тѣнь гѣцет тѣдѣ бѣлѣмәшѣм ядын, Тѣнь тѣдѣлән кужы бѣлѣмәшѣм курым-курымеш пушыц.

<sup>6</sup> Тѣньѣн ытарымет дон тѣдѣлән кого хвальымаш лин, Тѣнь тѣдѣлән кого хвальымаш дә честьѣм шынгалыктенәт.

<sup>7</sup> Тѣнь тѣдѣлән курым-курымеш пуры шамакым пуэнәт, Бѣшке цѣреэт анзылны лимѣ сусу дон тѣдѣм бѣвѣртәренәт.

<sup>8</sup> Кугижә Господьлан веле уана, Күшнѣшѣн пурыжы дон ак лыпшалт.

<sup>9</sup> Тѣньѣн кидет цилә тышманвләэт вѣлән лижѣ, вургымла кидет циләм Тѣньѣм ужын кердѣмѣвләм можы.

<sup>10</sup> Тѣньѣн цѣреэт каймы годым Тѣнь нѣнѣм йылышы камака ганьым бѣштет, Господь Бѣшке шѣдѣжѣ дон нѣнѣм пыдыртен колта, дә нѣнѣм тыл йылатен шуа.

<sup>11</sup> Мүлән дѣ вѣлец нѣнѣн кѣцкѣштѣм дә вырлыкыштымат эдем эргѣвлә

логыцын ямдет. <sup>12</sup> Тынъ вѣкет нѣнѣ худам йѳревы, кѣнгѣшѣмѣшвлѣм шаневѣ, но нѣнѣжѣм ѣштен ак кердеп. <sup>13</sup> Тынъ нѣнѣм тупынъ сѣрѣлѣт, кодшы пикшвлѣтѣм лицѣшкѣштѣ колташ йѣмдѣлет. <sup>14</sup> Господи, Ёшке силаэт доно кѣкшем: Тынъѣн сѣнгѣмѣшетѣм мыраш дѣ хваляш тѣнгѣлѣнѣ.

*Тау:*

Тау Атялѣн, Эргѣлѣн дѣ Святой Шѣлѣшлѣн, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминъ.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѣлѣнет, Йымы. (3 гѣнѣ)

Йымы, жѣлѣемѣ. (3 гѣнѣ)

Тау Атялѣн, Эргѣлѣн дѣ Святой Шѣлѣшлѣн, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминъ.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, ирок толмы гишѣн,  
Давидѣн псалом, 21.**

<sup>2</sup> Йымы, мѣнѣѣн Йымем, мѣнѣѣм ынгылы, малын Тынъ мѣнѣѣм шуэн коденѣт? Сулыкыш пыртымы шамаквлѣэм ытаралтмаш гѣц мѣнѣѣм ѳрдѣжѣш карангдат. <sup>3</sup> Мѣнѣѣн Йымем, сотыгечѣнѣт, йыдымат сѣгѣѣрем, дѣ мѣнѣѣм ат кол, тидѣжѣ мѣлѣм ышдымыла ылде гѣнят. <sup>4</sup> Тынъ-



жы Святой вяршитет білет, Израильын хвалы-  
машыжы. <sup>5</sup> Тыланет атянвлә уаненйт, уаны-  
мышты дон Тынъ нныним ытаренат. <sup>6</sup> Ннынъ  
Тынбим сарваленйт дә ытаралтыныт, Тыланет  
уаненйт дә намысеш коделлыт. <sup>7</sup> Мнынъжы  
шукш веле ылам, эдем ам ыл, эдемвләлән мыскы-  
лымаш дә халыклан шотеш пиштдымаш. <sup>8</sup> Ци-  
лән мнынбим ужшывлә мнынбим мыскыленйт, ву-  
йыштым бірзен, ышмашты дон попенйт: <sup>9</sup> тды  
Господьлан уанен, Тдылән ярал ылеш гынъ,  
тдым перегыжы дә ытарыжы, маныныт.  
<sup>10</sup> Тынъ шүм көргы гыц мнынбим лыктынат,  
авамын цызым шыпшмем годшенок мнынбін  
уанымашем ылат. <sup>11</sup> Шачмем годшенок Ты-  
ланет мнынъ кодымы ылам, авамын шүм көргы  
гыцок Тынъ Йымем ылат. <sup>12</sup> Мнынъ гыцем ит  
айырлы, ойхем лишнок ылеш вет, мыләнем  
палшышы уке. <sup>13</sup> Шукы үшкүжәш презывлә  
мнынъ вйкем шагалевы, таза үшкүжвлә мнынбим  
ären шындевы. <sup>14</sup> Хватяш цацышы дә урмыж-  
шы лев ганьы мнынъ вйкем ышмаштым пачевы.  
<sup>15</sup> Мнынъ вилын кешы вйд ганьы лим, цилә лу-  
вләэмәт шәләнненйт; шүмемәт көргыштем  
шйранышы шышты ганьы лин. <sup>16</sup> Силаэмәт шун



атӳдер ганьы кошкен шӳнзӳн, йӳлмемат ышма  
тамгаэш пижӳн шӳнзӳн, Тӳнь мӳнӳм колы-  
маш вӳрӳшкӳ валтышыц. <sup>17</sup> Шукы пивлӳ  
мӳнӳм ӳрен шӳндевӳ, худа эдемвлӳ аран йӳ-  
рем шагалевӳ, кидвлӳэм, явлӳэм шырал  
чӳчевӳ. <sup>18</sup> Лувлӳэмат цилӳ лыдын шотленӳт,  
нӳнок мӳнь вӳкем ужын керддӳмӳлӳ ан-  
жевӳ. <sup>19</sup> Выргемвлӳэм бӳшке лоштышты пайы-  
левӳ, лӳвӳл выргемем гишӳн шӳвӳм шуэвӳ.  
<sup>20</sup> Тӳньжӳ, Господи, Бӳшке палшыкетӳм мӳнь  
гӳцем ит карангды, мӳнь верцем шагалаш та-  
лашы. <sup>21</sup> Вырсы хӳдӳр гӳцӳн, пивлӳ гӳцӳт ик  
гӳнӳ шачшы йӳнгемӳм перегӳ. <sup>22</sup> Левӳн ыш-  
маш вӳрештмӳш гӳцӳн, ик шуранвлӳн шурыш-  
ты гӳцӳт мӳнӳм, смирнӳм, ытары. <sup>23</sup> Тӳнӳн  
лӳметӳм шӳмбелемвлӳлӳн келесем, церкӳ  
покшалны Тӳлӳнет мырем. <sup>24</sup> Господь гӳц  
лӳдшӳвлӳ, Тӳдӳм хвальыда, Иаковын цилӳ  
вырлыкшы, Тӳдӳм лӳмлештӳрӳдӳ, Тӳдӳн  
гӳцӳн цилӳ Израильӳн вырлыкшы лӳдшӳ.  
<sup>25</sup> Тӳдӳ укеӳнӳн молитважым уждымы лиде  
дӳ карангдыде, Бӳшке лицӳжӳмат мӳнь гӳцем  
шӳлтӳде, кынам Тӳдӳм сарваленӳм, Тӳдӳ  
мӳнӳм колын. <sup>26</sup> Тӳнь гишӳнет мӳнӳн хва-

льымашем: кого народ лошты Тыләнет хвалы-  
машым кандем, Тйдѳи гѳц лѳдшѳвлә анзылны  
сѳрѳмәшем бштем. <sup>27</sup> Укеәнвлә качкыт дә  
темѳт, дә Тйдѳим кѳчәлшѳвлә Господьым хва-  
лят, нѳнѳн йәнгвләштѳи курым-курумеш  
блѳшѳвлә лит. <sup>28</sup> Цилә сәндәлѳк кымдык  
блѳшѳвлә әшбндәрѳмән лит, Господь докы  
сәрнәлѳт, Тйдѳин анзылан цилә халыквлән ша-  
чышвлә кымал вазыт. <sup>29</sup> Господьын вет цар-  
ствыжы ылеш, Тйдѳи халыквләм кычен урда.  
<sup>30</sup> Земля вѳлнѳшѳи уланвлә цилән качкыт дә  
кымалыт, Тйдѳин анзылан кымал вазыт цилән  
мѳләндѳшкѳи валышывләәт, дә мѳнѳн  
йәнгемәт Тйдѳиләнок блә. <sup>31</sup> Мѳнѳн вырлы-  
кем Тйдѳилән служаш тѳнгәлеш, анзыкылашы  
шачыш Господьлан увертәрә. <sup>32</sup> Дә Тйдѳин  
тѳржѳим, мам Господь бштен, шачшашлык ха-  
лыквләлән увертәрәш тѳнгәлѳт.

### Давидѳн псалом, 22.

<sup>1</sup> Господь мѳнѳим кѳтә дә нима гѳцәт мѳн-  
нѳим укеәш ак коды. <sup>2</sup> Шачышан вәрѳш, тѳшкѳи  
мѳнѳим бләш пыртен, тыр вѳд тѳрѳштѳи мѳн-  
нѳим тымден урден. <sup>3</sup> Мѳнѳн йәнгемѳим

сәрәлһин, Ёшке лһимжһи верцһин мһиньһим тһр корнышкы шагалтен. <sup>4</sup> Колымаш һимһил вәр дон кеем гһинят, худа гһицһин ам лүд, Тһинь вет мһинь сагаэм ылат, Тһиньһин вуйлатымы пандет дә әнгәлтһиш пандет мһиньһим сусуэмденһит. <sup>5</sup> Мһиньһим пһизһиртһишһивлә анзылны мһиләнем качкышым йәмдһиленәт, мһиньһин вуемһим ү дон шһиренәт, мһиньһим йүктһишһи Тһиньһин цәшкәэтһи вет кого силаан ылеш. <sup>6</sup> Тһиньһин жәләйһи-мәшет мһиньһин һилһимһи цилә кечһи йһидеок мһинь сагаэм ылеш, мһиләнемжһи Господьын томашкыжы шуку кечһивләэшок пырашем лижһи ылы.

### **Давидһин псалом, әрнян пһитәришһи кечһин, 23.**

<sup>1</sup> Мүләндһи дә тһидһин вһилнһи ма улыжы, сәндәлһик кымдыкеш цилә тһштһи һилһишһивләге Господьын ылеш. <sup>2</sup> Тһидһи тангыжвләэш тидһим шһинден дә әнгһирвләэш тидһим һштен. <sup>3</sup> Кү Господьын кырык вһикһижһи куза? Әль кү Тһидһин святой вәрешһижһи шагал кердеш? <sup>4</sup> Күн кидшһи вуйнаматдымы, ире шүмән, кыды йәнгжһи дон такешһим шаныде, лишһил әдемжһилән алталымы шамакым пуде. <sup>5</sup> Господь гһиц тһидһи пуры

шанымашым нälеш, дä бшкїмжїм Ытарышы Йымы гїц пурым. <sup>6</sup> Техеньї Господьым кїчälшї шачыш, Иаковын Йымын лицäм кїчälшї. <sup>7</sup> Капкавлäдäм, князьвлä, пачымада, курымаш амасавлäдäм нälїмäдä, хвальымы Кугижä пыра! <sup>8</sup> Кү тидї хвальымы Кугижäжї? Господь цаткыды дä силан, Господь вырсыштат силан. <sup>9</sup> Капкавлäдäм, князьвлä, пачымада, курымаш амасавлäдäм нälїмäдä, хвальымы Кугижä пыра! <sup>10</sup> Кү тидї хвальымы Кугижäжї? Силавлän Господь, Тїдї ылеш хвальымы Кугижä.

*Тау:*

Тау Äтялän, Эргїлän дä Святой Шүлїшлän, кїзїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тїлänет, Йымы. (3 гäнä)

Йымы, жäläемä. (3 гäнä)

Тау Äтялän, Эргїлän дä Святой Шүлїшлän, кїзїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## **Кымшы кафисма паштекшї молитвавлä**

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мämнäm жäläйбї. (3 гäнä)

Тау Äтялän, Эргїлän дä Святой Шүлїшлän, кїзїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мämнäm жäläйбї; Господи, итбїрайбї мämнән сулыквләнäm; Кычен Äшнбїшбї, просты шүдбїметбїм колыштдымынам; Святой, тол дә паремдбї мämнән керддбїмбїнäm, Тбїнбїн лбїмет верцбїн.

Йымы, жäläемä. (*3 гәнä*)

Тау Äтялән, Эргбїлән дә Святой Шүлбїшлән, кбїзбїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пбїлгомшты Блшы мämнән Äтинä, Тбїнбїн лбїмет лбїмлештäräлтшбї, Тбїнбїн Кугижәншет толжы, Тбїнбїн ирбїкет мбїләндбї вбїлнät пбїлгомштышы ганбок лижбї. Тагачеш керäллык киндбїм мälәннä пу; дә мämнән сулыквләнäm просты, весбївлән сулыкыштым, мälәннä ббїштбїмбїштбїм, простымына ганбок; сулыкышкы мämнäm ит пырты, худа гбїцбїн мämнäm ытары.

*Тенгеок тропарьвлä, 3 глас:*

Мбїнбїн йänгем, мбїләндбї вбїлнбї ббїлбїмет годымок сулыкетбїм простыкташ ойхырен сарвалы: коропышты рок ак мыры, сулыкланымаш гбїц ак ытары. Христос Йымым сбїгбїрен сарвалы: Шүм көргбївлäm Пälбїшбї, сулыкланенäm, суен колтымет анзыцын мбїнбїм жäläйбї.

Мбїнбїн йänгем, кышкевек сулыквлä лошты лиät? Кышкевек покайыде веремäm эртäрет?

Ышьшкет толшашлык судым нälмä дä Йымым сарвалемä: Шүм көргөвләм Пälбшшї, сулыкларенäm, суен колтымет анзыцын мьнбїм жäläйбї.

Тау Äтялән, Эргблән дä Святой Шүлбшлән.

Тбнбн Страшный судыштет келесен шалгышывлäдеок йätлбмб лиäm, ужшывлäдеок суялтам, хәр книгäвлä шäргäлтбт, йывырт пашäвлä пачылтыт, цилä халык сбнзä анзыкы мьнбн бштбмб пашäвлäэм анжыктен лыкмет анзыц, Йымы, мьнббм ирбктб дä ытары.

Кбзбт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Йымын пурыжы доно Темшб Кычен äшнбшб Äвä, ыш доно пäläш лидбмб дä келесен мыштыдымы ылеш Тбнб гачет лиäлтшб лүдбш таинство: Тбнбн ире вбрет гбц Äлтäläш Лидбмб блянен дä кäпән лишбм шачыктенät, Тбдбм, Ире Бдбр, Бшкe Эргетбм, ыдыл сарвалы, Тбнббм мырышывлäm цилäмоk ытарыжы.

Йымы, жäläемä. (40 гәнä) дä молитва:

Господь Вседержитель, Тбнгäлтбшдбмб Äтян Шамакшы, Бшкeок цилä ситäрбмб

семїнь Иисус Христос Йымына, тãнгãштãрен шоктыдымы пуры шүмãн жãлãйїмãшет верцїн нигынамат Ёшке цоравлãэт гїц карангдымы, но керек-кынамат нїнї сага ылмет доно мїнь гїцемãт, Тїньїн цораэт гїц, Цилã хãлã Святой Кугижã, ит каранг: но мїлãнем, ярдымылан, ытарымаш сусуэтїм пу, Тїньїн Евангелиэтїм пãлїмãш сотыжы доно мїньїн ышемїм валгалтары, Тїньїн Крестетїм яратымаш доно йãнгемїм вїдїл: Пуры Господи, мїньїн кãпемїм Ёшкїметїн тыр ирэт доно олмыкты, шанымашемвлãм ладнангдары, ялемїм яклешт вацмаш гїц перегї, закон гїц гач ёштїмемвлã семїнь мїньїм ит ямды: но мїньїм ланзылы, Йымы, шүмемїм ышемдãрї дã тãрлї мїньїм, тїшлї, мїньїн корнывлãэм анжал дã ужын ли, мїньїн корнемжї закондымы ылеш гїнь, мїньїм тїшец карангды, курымашыш видїшї корныш шагалты. Тїнь вет Корны, Истина дã Ёлїмãш ылат, дã Тїлãнет таум ёштенã. Тїньїн Тїнгãлтїшдїмї Äтят доно дã Пиш Святой дã Пуры, Ёлїмãшїм Пушы Шүлїшет доно кїзїт, керек-кынамат дã курым-курым мычкок. Аминь.





## НҢЛЫМШЫ КАФИСМА

### Давидын псалом, 24.

<sup>1</sup> Господи, Тынъ докет йангемым луктенам, Йымем, Тыланет веле уаненам, мыланем курымат намысланаш бинжы ли, тышманвлэм мнынбим бинжышты ваштылеп, <sup>2</sup> Тыланет цилэ уанышывлэ вет намысеш ак кодеп. <sup>3</sup> Тынбын законетым такешок пыдыртышывлэ намысеш кодышты. <sup>4</sup> Господи, мыланем Бшке корнывлэетым анжыкты, Тынбын корныштет кашташ мнынбим тымды. <sup>5</sup> Мнынбим Бшке лачокышкет вicktары да мнынбим тымды, Тынъ вет мнынбын Ытарышы Йымы ылат, цилэ кечынок Тыланет уаненам. <sup>6</sup> Господи, пурывлэетым ашындары да Бшке жалайбимашетымат, ныны вет курым гыцок ылыт. <sup>7</sup> Брвезем годшы сулыкемым да палыде бштымемым ит ашындары, Господи, Бшке жалайбимашет дон, Бшке пурет дон



Тынь мыньым ашындары. <sup>8</sup> Господь пуры да тор ылеш, ты гишан сулыканвлан корнеш законжым анжыкта. <sup>9</sup> Смирнавлам тор бшташ видя, смиравлам Ёшке корныжы дон кашташ тымда. <sup>10</sup> Тыдын шудымышым да Тыдын анжыктымашвлажым кычалшывлан Господьын цила корныжы пуры да лачок ылеш. <sup>11</sup> Господи, Ёшке лымет верцын, сулыкемым итырайы, тыды вет кого ылеш. <sup>12</sup> Ку ылеш Господь гыц лудшы эдем? Тыдылан корнешыжы законом пуа, маханьы тыдылан ярал. <sup>13</sup> Тыдын йангжы пуры варышты лиэш, тыдын вырлыкшат блымы сандалыкым налеш. <sup>14</sup> Тыды гыц лудшывлан Господь сила ылеш, Ёшке сорымышым нынлан анжыкта. <sup>15</sup> Сынзэм Господь докы соок анжа, Тыды шоргыш гыц мыньын ялемым лыктеш. <sup>16</sup> Мынь выкем анжал да мыньым жалайы, мынь бшкетын да укеан ылам. <sup>17</sup> Шум коргы ойхемвля шукемынит, эксывля гыц мыньым лык. <sup>18</sup> Мыньын ясыланымемым да моч гыц кемемат анжал да просты цила сулыкевлам. <sup>19</sup> Тышманемвля выкы анжал, ныны вет шукемынит, такешок шыдешкымышты дон мыньым ужын ак кердеп. <sup>20</sup> Мыньын

йӑнгемӱм перегӱ, мӱнӱӱм ытары, дӑ ам намысланы, мӱнӱ вет Тӱлӑнет уаненӑм. <sup>21</sup> Шӱдӱдӱмӱ дӑ тӧр эдемвлӑ мӱнӱ сагаэм лиэвӱ, мӱнӱ вет, Господи, Тӱлӑнет веле уаненӑм. <sup>22</sup> Йымы, Израильӱм цилӑ ойхывлӑжӱ гӱц ытары.

### Давидын псалом, 25.

<sup>1</sup> Господи, мӱнӱӱм суйы, мӱнӱ шӱдӱде кашт-мем гишӑн, Господьлан уанымем доно ам лыпшалт. <sup>2</sup> Господи, мӱнӱӱм тӱшлӑлтӱ дӑ пӑлен нӑл, шӱм кӧргемӱм, йӑнгемӱм пышкыдемдӱ. <sup>3</sup> Тӱнӱн пурет вет мӱнӱн сӱнзӑэм анзылны ылеш, Тӱнӱн тӧрӱштет пуры доно ӱленӑм. <sup>4</sup> Алталышывлӑ сага мӱнӱ шӱнзӱделам дӑ закон ваштареш кешӱвлӑ сага ам ке. <sup>5</sup> Мӱнӱ худа шанышывлӑн погынымашым ужын ам керд дӑ худа йӑнгӑнвлӑ сага ам шӱц. <sup>6</sup> Вуйнаматдымывлӑ анзылны кидемӱм мышкам дӑ Тӱнӱн жертвенникет йӱр, Господи, каштам. <sup>7</sup> Цилӑ Тӱнӱн цӱдӑэтвлӑм хвальымы юк доно увертӑрӑш дӑ келесӑш Тӱнӱн ылметӱм. <sup>8</sup> Господи, Тӱнӱн томаэтӱн цевержӱм дӑ Тӱнӱн лӱмлӱэтӱн ӱлӱмӱ вӑрӱмӑт яратенӑм. <sup>9</sup> Йымыдымывлӑ сага йӑнгемӱм ит ямды, дӑ вӱр йоктарышы

эдемвлә сага Ылымәшемӱм. <sup>10</sup> Нӱнӱн кидӱштӱштӱ законде Ыштӱмәш, нӱнӱн вургымла кидӱштӱ такеш тәрӱм нәлмӱ доно темӱн. <sup>11</sup> Мӱнӱжӱ Ышке ирӱм дон каштынам: Господи, мӱнӱм ытары дә мӱнӱм жәләйӱ. <sup>12</sup> Мӱнӱн ялем тӱр корнышты шалга: церкӱвләштӱ, Господи, Тӱнӱм хвалем.

### **Миро доно шӱрәлмӱжӱ яктешӱ Давидӱн псалом, 26.**

<sup>1</sup> Господь мӱнӱн сотемдәрӱшем дә мӱнӱн Ытарышем, кӱ гӱц мӱләнәм лӱдмӱлә? Господь Ылымәшемӱн Кычыкшы, кӱ гӱцӱн мӱләнәм цӱтӱрӱмӱлә? <sup>2</sup> Мӱнӱ вӱкем шӱдәнвлә, худа шанышывлә дә тышманвлә кәпемӱм пырын шуаш манын лишӱлемӱт гӱнӱ, Ышкеок нӱнӱ шӱртнялт вазын кенвазыт. <sup>3</sup> Мӱнӱ ваштарешем шукынок шагалыт гӱнӱт, мӱнӱн йәнгем ак лӱд, мӱнӱ ваштарешем кредәлмәш шагалеш гӱнӱт, мӱнӱ Тӱдӱлән веле уанем. <sup>4</sup> Иктӱм Господь гӱц ядам, кӱчәлмем моаш: Ылымәм кечӱвлә гач Господьын томаштыжы мӱләнәм Ыләш лижӱ, Господьын цевержӱм ужаш дә Тӱдӱн святой церкӱшкӱжӱ кашташ

лижы. <sup>5</sup> Вет Тыды мѣньѣм ойхы кечем годым Скини кѣргыштыжы левед урден, йывырт вѣрышты шылтен урден, кѣ неркѣ вѣкѣ кузык-тен шагалтен. <sup>6</sup> Дѣ кѣзѣт, кынам Тыды мѣньѣн тышманвлѣэм анзылны вуемѣм лѣктѣлѣн, мѣнь Тыдын Скинишкѣжы хвальымаш жертвам канденѣм, Господь анзылны мыраш дѣ шуку гѣнѣ мыраш тѣнгѣлѣм. <sup>7</sup> Господи, юкемѣм кол, кыдын доно мѣнь сѣгѣрем: мѣньѣм жѣлѣйѣ дѣ мѣньѣм кол. <sup>8</sup> Мѣньѣн йѣнгем Тѣлѣнет келесен: Господьым кѣчѣлѣм, манын. Мѣньѣн лицѣэм Тѣньѣм кѣчѣлѣн, Господи, Тѣньѣн лицѣэтѣм кѣчѣлѣм. <sup>9</sup> Ёшке лицѣэтѣм мѣнь гѣцем ит сѣрѣл дѣ шѣдыштет Ёшке цораэт гѣц ит каранг: мѣньѣн Ётарышы Йѣмем, мѣлѣнем палшышы ли, мѣньѣм шѣкѣл ит колты, мѣньѣм ит отказы. <sup>10</sup> Атям дон ѣвѣмѣт мѣньѣм коденѣт, Господьшы веле мѣньѣм ѣшнѣ. <sup>11</sup> Господи, мѣньѣм Ёшке корнет доно видѣ, тышманемвлѣ верцѣн мѣньѣм пуры корнышкы шагалты. <sup>12</sup> Пѣзѣртѣлшѣвлѣэмѣн ирѣкѣшкѣ мѣньѣм ит пу, тѣрсѣрѣм попышывлѣ вет мѣнь вѣкем кѣньѣлѣнѣт, дѣ тѣрсѣр ѣшкѣмжѣм ѣшкеок алтален. <sup>13</sup> Господьын пуры-

жым Ылбшывлән мўләндрї вїлнї ужам манын,  
 Ынянем. <sup>14</sup> Господьлан уаны, пингїдрїн шалгы,  
 йангет цаткыдемжї, дә Господьлан веле уаны.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргїлән дә Святой Шўлбшлән, кї-  
 зїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тїләнет,  
 Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргїлән дә Святой Шўлбшлән, кї-  
 зїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### **Давидын псалом, 27.**

<sup>1</sup> Господь Йымем, Тїнбїм сарвалем, мїләнем  
 юк лыкдымы ит ли, юк лыкдымы лимїкет, мїнб  
 шїгер йәмбш кенвацшы ганбы лиәм. <sup>2</sup> Гос-  
 поди, кынам Тїләнет ыдылам, кынам Тїнбїн  
 святой церкет докыла кидембїм лўктем, ыдыл-  
 мы юкембїм кол. <sup>3</sup> Сулыкәнвлә сага мїнбїм  
 ит нәл, тўрсїрбїм бштбшывлә сага мїнбїм ит  
 ямды, кыдывлә лишїл әдемвләштї дон тыр  
 гишән попат, шўмбштбштї худа шанымаш  
 ылеш. <sup>4</sup> Господи, нїнбїн пәшәштї сембїнб, худа  
 шанымшты сембїнб тўлб, нїнбїн кид пәшәштї

сембнь нбнблән тўлы: бштбмбштб сембнь  
нбнблән тәрбм тўлы. <sup>5</sup> Нбнб Господьын  
пашавлжбм, Тбдбн кид пашажбмат жеплб-  
делыт: седбндон нбнбм темдәл дә вес пачаш  
ит кбнбблты. <sup>6</sup> Господь хвалымы, Тбдб  
мбнббн ыдылмы юкембм колбы. <sup>7</sup> Господь  
мбнббн Палшышем, мбнббн Перегбшем:  
йангем Тбдблән веле уана, дә Тбдб мбләнем  
палшен, дә кәпемат цеверембн, бшке ирбкем  
дон мбнб Тбдбм хвалем. <sup>8</sup> Господь халыклан-  
жы кычык ылеш, Бшке помазанникшблән пе-  
реген Ытарышы. <sup>9</sup> Бшке халыкетбм ытары дә  
Бшке эдеметвләлән пуры шаныметбм пу,  
нбнбм переги дә курымеш нбнбм күкшемдб.

**Святой тома гыц ләкмб,  
Давидбн псалом, 28.**

<sup>1</sup> Йымын эргбвлә, Господьлан кандыда, Гос-  
подьлан тәгә патявләм кандыда, Господьлан  
честь дон хвалымышым пуда. <sup>2</sup> Господьлан  
Тбдбн лбмжбн лбмлештәрәлтмбм пуда,  
Тбдбн святой томаштыжы Господьлан кымал-  
да. <sup>3</sup> Господьын юкшы вбдвлә вблнб: лбм-  
лештәлтшб Йымы хбдбртен, Господь шуку

вѣд вѣлнѣ. <sup>4</sup> Господьын юкшы силан, Господьын юкшы когон яжо. <sup>5</sup> Господьын юкшы кедр пушангѣвләм пыдырта: Господь Ливаныштышы кедрвләм бѣштѣл шуа, <sup>6</sup> нѣнѣм Ливаныштышы ѱшкѣжаш презѣ гань шыпшеден шуа, дѣ яратымыжым ик шуран ѱшкѣж гань силаным бѣштѣ. <sup>7</sup> Господьын юкшы тыл салымым пѣчкеш. <sup>8</sup> Господьын юкшы пустыньым цѣтѣртѣ, Господь Каддис пустыньым бѣрзѣлеш. <sup>9</sup> Господьын юкшы тѣж пучывләм презѣлѣктѣ дѣ шѣргѣвләм цѣрѣэмдѣ; Тѣдѣн церкѣштѣжѣ хоть-кѣят Тѣдѣн лѣмлештѣрѣлтмѣжѣм увертѣрѣ. <sup>10</sup> Господь потопышы вѣд вѣлнѣ, дѣ Господь курымеш Кугижѣэш шѣнзеш. <sup>11</sup> Господь Бѣшке халыкшылан силам пуа, Господь Бѣшке халыкшым тыр доно урдаш шана.

**<sup>1</sup> Давидѣн томажым уэмдѣмѣлән,  
мырымы псалом, 29.**

<sup>2</sup> Господи, Тѣнѣм кѣкшемдем, мѣнѣм ветлѣктѣлѣнѣт, мѣнѣм тышманемвлѣлән мѣнѣ гишѣнем сусуланаш пуделат. <sup>3</sup> Мѣнѣм Господь Йѣмем, Тѣнѣм сарвалышым, дѣ Тѣнѣ мѣнѣм паремдѣшѣц. <sup>4</sup> Господи, Тѣнѣ мѣнѣм



йӑнгемӑм ад гӑцӑн лыктыц, шӑгер йӑмӑшкӑ  
валтымывлӑ логӑц мӑньӑм ытарышыц. <sup>5</sup> Тӑ-  
дӑн святойвлӑжӑ, Господьлан мырыда, Тӑдӑн  
пурыжым ӑшӑндӑрен, лӑмлештӑрӑдӑ. <sup>6</sup> Тӑ-  
дӑн наказымашыжы шӑдӑштӑжӑ ылеш,  
Тӑдӑн ирӑкӑштӑ ӑлӑмӑшат: вадеш мӑгӑрӑ-  
мӑш гӑнь, ирокеш сусу толеш. <sup>7</sup> Мӑньжӑ пуры  
кечемвлӑ годем маньым: курым мычкат ам  
лыпшалт. <sup>8</sup> Господи, Ёшке ирӑкет дон пурем  
гишӑн силам пу. Ёшкежӑ лицӑэтӑм торцы-  
нем сӑрӑл карангденӑт, дӑ мӑнь пыдыраналт  
кешӑм. <sup>9</sup> Господи, Тӑньӑм ӑжӑм дӑ Йымемлӑн  
ыдыльым. <sup>10</sup> Махань польза мӑньӑн вӑрем  
гӑцӑнжӑ, кынам мӑнь шӑн пӑтӑшӑшлык  
ылам? Пырак Тӑньӑм хвален кердеш гыце,  
ӑль Тӑньӑн лачокетӑм попен кердеш? <sup>11</sup> Гос-  
подь мӑньӑм колбы дӑ жӑлӑйӑш: Господь  
мӑлӑнем Палшышы ли. <sup>12</sup> Мӑньӑн мӑгӑ-  
рӑмӑшем сусушкы сӑрӑльӑц, мӑнь вӑлецем  
шӑкшӑ ыргемӑм кыдашыц дӑ ӑвӑртӑмӑш  
доно мӑньӑм ӑштӑльӑц. <sup>13</sup> Мӑньӑн лӑмлеш-  
тӑрӑлтмем Тӑньӑм хвален мырыжы, мӑлӑнем  
мӑгӑрӑш ӑнжӑ ли: Господь мӑньӑн Йымем,  
курым мычкок Тӑньӑм хвалем.



*Тау:*

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кб-  
зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тбләнет,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кб-  
зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, Давидын псалом,  
кого ойхы годым, 30.**

<sup>2</sup> Господи, Тбләнет уаненәм, курым мычкат  
намысланаш бнжб ли: Бшке төрет дон мб-  
нбм перегб дә ирбкбш лык. <sup>3</sup> Мбнб векемлә  
пблбшетбм сәрәл, мбнбм ытараш талашы:  
мбләнем Перегбшб Йымы ли, ытаралташем  
толын пырымы тома ли. <sup>4</sup> Тбнб вет мбнбн  
кычыкем дә толын пырымашем ылат, Бшке  
лбмет верцбн мбнбм видет, дә темен пук-  
шет. <sup>5</sup> Йывырт шбндбмб шбргбш гбц виден  
лыктат, Тбнб вет, Господи, мбнбн Перегбшем  
ылат. <sup>6</sup> Бшке шүлбшем Тбнбн кидбшкет  
пуэм: Господь лачокын Йымы, Тбнб мбнбм  
ытаренәт. <sup>7</sup> Тбнб акелвләм такешок жеплб-  
шбвләм ужын керддбмб ылат, мбнбжб Гос-

подьлан уаненәм. <sup>8</sup> ТҮнҮн пурет гишән сусу  
лиәм дә бивҮртем, мҮнҮн смирнәэм вет ужы-  
нат, йанг ясем гҮц мҮнҮм ытарышыц, <sup>9</sup> мҮ-  
нҮм тышманвлән кидҮш пуделат, мҮнҮн  
ялемҮм кымда вәреш шагалтенәт. <sup>10</sup> Господи,  
мҮнҮм жәләйбҮ, мҮнҮ ойхышты ылам: шҮдҮ  
кәнҮсбҮреш сҮнзәэмәт, йангемәт, шҮм кҮр-  
гемәт пыдыраналт шҮнзҮнҮт. <sup>11</sup> Ясеш мҮнҮн  
курымем шҮрәнҮш, дә мҮнҮн игечбҮвләэм  
ойхырен-мәгбҮрҮмәшеш эртевҮ, укештҮ  
бҮлҮмҮ дон силаэмәт пҮтҮш, лувләэмәт цҮтҮр-  
нәлтҮнҮт. <sup>12</sup> Цилә тышманемвләлән мҮнҮ  
мыскылымаш лим, эче утларакшы пашкудем-  
вләлән, пәлҮмемвләләнжҮ когон лҮдҮшлә лин  
шҮнзҮм: мҮнҮм ужшывләжҮ мҮнҮ гҮцем  
пакы кыргыж шҮлҮт. <sup>13</sup> ШҮмҮштҮштҮ колы-  
шы ганҮы мондымы ылынам, пыдыргышы әтҮ  
ганҮы линәм. <sup>14</sup> ЙбҮрем бҮлҮшбҮвлә гҮц, шуку  
гҮцок, худа шамаквләм колынам, кынам нҮнҮ,  
мҮнҮ ваштарешем иквәреш погынен, йангем-  
мҮм ямдаш кәнҮашенҮт. <sup>15</sup> МҮнҮжҮ вет, Гос-  
поди, ТҮләнәт веле уаненәм: ТҮнҮ мҮнҮн Йы-  
мем ылат, манынам. <sup>16</sup> ТҮнҮн кидҮштет  
мҮнҮн кечемвлә: тышманемвлән кид гҮцҮн

дә мѣньѣм поктылшывлә гѣц мѣньѣм ытары. <sup>17</sup> Бѣшке лицәэтѣн сотыжым цораэтлән кайзыкты, Бѣшке пурет доно мѣньѣм ытары. <sup>18</sup> Господи, Тѣньѣм сѣгѣрѣмем дон намысеш мѣньѣм ит коды: худа эдемвлә намысланышты дә адышкы валышты. <sup>19</sup> Такешок пуры эдем вѣкѣ законде бѣштѣмәшѣм когоэшнен дә тѣрѣнь анжен попышывлән алталышы ышмашты попен керддымѣ лиштѣ. <sup>20</sup> Господи, Тѣньѣн пуретшѣ маняры шуку, кыдывләм Тѣнь гѣцет лүдшѣвләлән переген урденәт, эдем эргѣвлә анзылны Тѣләнәт уанышывләлән йәмдѣлен шѣнденәт. <sup>21</sup> Тѣнь нѣнѣм Бѣшке цѣреәт доно эдемвлән пыдыранымаш гѣцѣн переген урдет: Скиния манмы церкѣштет эдемвлән спорымаш гѣц левед урдет. <sup>22</sup> Господь хвальымы ылеш, цаткыды стенәән халашты цүдейѣмән Бѣшке пурыжым цүдейѣмѣлә анжыктен. <sup>23</sup> Пыдыраналт кемѣкем, мѣнь попышым: мѣнь бінде Тѣньѣн сѣнзәәт гѣц карангдымы ылам, маньым: тѣ гишән Тѣньѣм сарвалымем гоным мѣньѣн молитва юкемѣм кольыц. <sup>24</sup> Тѣдѣн цилә святойвләжѣ, Господьым яратыда, Господь лачокым тергә, утыдон когоэшнѣшѣвләлән тѣр

түлә. <sup>25</sup> Цилән Господьлан уанышывлә, пыт шалгыда, тәмдән шүмдә цаткыдемжбї.

**Давидын псалом,  
ынгылдарен тымдышы, 31.**

<sup>1</sup> Кыдывлән законде бштїмәшвләштї колтымы ылыт, сулыкшты простялтын гїнь, нїнї пуры цәшән ылыт. <sup>2</sup> Кыдын сулыкшым Господь ак әшїндәрбї гїнь, кыдын йбїлмбштїжбї алталымаш уке гїнь, әдем пуры цәшән ылеш. <sup>3</sup> Юкым лыкделамат, кечбї мычкы ойхырен мәгбїрбїмәшешем лувләэм карштат. <sup>4</sup> Йыдеткечет Тїньбїн кидет мбїнь вбїләнем нелембїн, пышкылшы тбшкән кашар имвләжбї шыралтмы ганьы мбїнь ясыш пырышым. <sup>5</sup> Законде бштїмем мбїнь ынгылышым дә бшке сулыкембїм шбїм тайы: Господьлан законде бштїмем келесем, маньым, дә Тїнь мбїньбїн шүмембїн худа бштїмбїжбїм кедәрбшбїц. <sup>6</sup> Седбїндон хоть-күәт төр әдем Тбїләнет керәл веремәштї ыдылеш гїнь, шукуы вбїд потопен шәрлә гбїнят, тбдбїн докы ак шо. <sup>7</sup> Тбїнь мбїньбїм әрбшбї ойхы гбїц толын пырымашем ылат: мбїньбїн сусуэм, мбїньбїм әрен нәлшбївлә

гӱц ытары. <sup>8</sup> «Тӱләнәт ышым пуэм, тӱнӱм тӱ корнышкы шагалтем, кыдын доно кемӱлә, Мӱнӱн сӱнзәэм тӱнӱ вӱләнәт лиэш», — маньыц. <sup>9</sup> Имни ганьы әль изи лошак гань идә ли, кыдывлән ышышты уке, кыдывләм токет ак лишӱлемеп гӱнӱ, сермӱцӱм дә суарлыкым чиктен веле, шыпшыл кандаш лиэш. <sup>10</sup> Сулыкканлан шуку орлык лиэш. Господьлан уанышыжым пуры йӱрвәш әрә. <sup>11</sup> Господь гишән бӱвӱртӱдә, пуры эдемвлә, сусу лидә, дә, цилән пуры шӱмәнвлә, хвальыда.

*Тау:*

Тау Äтялән, Эргӱлән дә Святой Шӱльшлән, кӱзӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тӱләнәт, Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Äтялән, Эргӱлән дә Святой Шӱльшлән, кӱзӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## **Нылымшы кафисма паштекшы молитвавлә**

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мәмнәм жәләйбӱ. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлөшлән; кы-  
зыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мамнам жалайы, Господи,  
итырайы мамнан сулыквланам; Кычен Ашнышы,  
просты шудыметым колыштдымынам; Святой, тол  
дә паремды мамнан керддымынам, Тынын лымет  
верцын.

Йымы, жаләемә. (*3 гәнә*)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлөшлән, кы-  
зыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пылгомышты Ылшы мамнан Атинә, Тынын  
лымет лымлештаралтшы, Тынын Кугижаншет тол-  
жы, Тынын ирыкет муланды вьлнат пылгомыш-  
тышы ганьок лижы. Тагачеш кераллык киндым  
маланна пу; дә мамнан сулыквланам просты,  
весьвлән сулыкыштым, маланна быштымыштым,  
простымына ганьок; сулыкышкы мамнам ит пыр-  
ты, худа гыцын мамнам ытары.

*Тенгеок тропарьвлә, 7 глас:*

Господи, сулык лоэш цилә ылымашым эр-  
тарышы, лаксырген шыцышы йангышкем толын  
пыры: шахар ыдырамашым ытарымет ганьок,  
мынымыат Токет нәл дә мынымы ытары.

Ти курымыштышы коэвлә лошты илыштыл-  
мем доно мынын пындашдымы шуку худа

Ыштымевләм тумачен миэм, шанымашемвлә-  
жым виктарышем уке, Петрлә юкын Тыләнет  
келесем: Христос, мыньым Ытаремә, Эдем яра-  
тышы ылмет доно, Йымы, мыньым ытаремә.

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлышлән.

Шукышты агыл Христосын сүән томашкы пы-  
ренә, мамнан Христос Йымынан пышкыды кы-  
мылан юкшым циләлән колашна лижы: толда,  
пырыда, Пылгомштышы соты-яжом яраты-  
шывлә, ышан Ыдырәшвлә шотышты лиәш Ыш-  
кымнан сартанам Ынянымәш доно сотемдәренә.

Кызыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Йангем, ләктын кемешкет, сулык гыц ирык-  
тәлтәш покаяним канды, сулыканвләлән суд  
тарым пуэн сылен лыкман агыл, тырхаш  
лидымы ылеш. Йымы докы пышкыдемшы шүм  
доно мәгырен сарвалы: Пуры Йымы, Тынъ ан-  
зылнет пәленәт, пәлөдеәт сулыкланенәм, Йы-  
мым Шачыктышы Ыдырын молитвавләжы  
доно жәлайы дә мыньым ытары.

Йымы, жәләемә. (40 гәнә) дә молитва:



ТҮҮЛАНЕТ ИКТҮЛАН, ГОСПОДИ, ПУРЫ ДА ШҮДҮМ  
АШҮНДАРҮДҮМҮЛАН, СУЛЫКВЛАЭМ ПАЛДҮРТЕН КЕ-  
ЛЕСЕМ: МҮНЬ, ЯРДЫМЫ, ТҮНЬ АНЗЫЛАНЕТ КЫМА-  
ЛЫН МАГҮИРЕН САРВАЛЕМ, СУЛЫКЛАНЕНАМ, ГОСПОДИ,  
СУЛЫКВЛАМ БШТЕНАМ, МҮНЬБҮН ШУКЫ ТӨРСҮР ЫЛ-  
МЕМ ДОНО ПҮЛГОМЫН КҮКШҮЦШҮМ АНЖАЛАШАТ  
ЯРДЫМЫ ЫЛАМ. ГОСПОДИ, МҮНЬБҮН ИКТҮ ПУРЫ  
ДА ЖАЛАЙБШҮ ГОСПОДЬ ЙҮМЕМ, МҮЛАНЕМ ПУРЫ  
КЫМЫЛАН СҮНЗАВҮДҮМ ПУ, ТҮДҮ ДОНО ТҮНЬБҮМ  
КУРЫМЕМ ПҮТҮМЕШКҮ САРВАЛЕМ, ЦИЛА СУЛЫ-  
КЕМВЛА ГҮЦҮН МЫШКЫЛТ ИТҮРАЙАЛТАШ. КАПЕМ  
ГҮЦ ЙАНГЕМ АЙЫРЛЫМЫКЫ, КОГО ЛҮДБШАН, ШҮДАН  
ВАР ГҮЦ КЕН ЭРТҮМҮЛА, ПҮЦКЕМБШ, ЭДЕМ ЯМ-  
ДАШ ЦАЦЫШЫ ШУКЫ ДЕМОНВЛА АРЕШТҮЛҮТ, ИКТАТ  
ПАЛШАШ ДА ЫТАРАШ САГАЭМ КЕШҮ УКЕ ЛИЭШ, СЕ-  
ДҮНДОНО ТҮНЬБҮН ПУРЕТЛАН КЫМАЛ ВАЗАМ, МҮНЬ-  
БҮМ АРЕШТҮЛШҮВЛАЛАН ИТ ПУ, ПУРЫ ЙҮМЕМ,  
МАМНАН КИДБШКҮНА ВАРЕШТҮНАТ, МАЛАННА ПУМЫ  
ЫЛАТ МАНЫН, МҮНЬБҮН ТЫШМАНеМВЛА ХВАЛЯЛТ БҮН-  
ЖБШТҮ КЕРДЕП. ГОСПОДИ, ЖАЛАЙБМАШЕТБҮМ ИТ  
МОНДЫ, ЗАКОНЕТВЛАМ ЗОРАЙМЕМ СЕМБҮНЬ МҮНЬ-  
ЛАНЕМ ИТ ТҮЛҮ, БШКЕ ЛИЦАЭТБҮМ МҮНЬ ГҮЦЕМ ИТ  
КАРАНГДЫ: НО, ГОСПОДИ, ТҮНЬ МҮНЬБҮМ ПУРЕТ ДОНО,  
ЖАЛАЙБМАШЕТ ДОНАТ ТЫМДЫ, МҮНЬБҮН ТЫШМАНеМ



мѣнь гишанем сусу бѣнжѣ ли, тѣдѣн мѣнь  
вѣкем ылшы шѣдѣжѣм йѣртѣ, тѣдѣн цилѣ ца-  
цымашвлѣжѣм пѣтарѣ. Пуры Йымы, Тѣнь до-  
кет шоаш тѣр бѣлѣмаш корным мѣланем пу.  
Мѣнь сулыкланенѣм гѣнят, вес тѣрлѣтѣшѣ  
докы каштделама, ѣрдѣж йымы докат кидвлѣэм  
лѣктѣделама, мѣньбѣн ыдылмемжѣм карангден  
ит шу, но колын лимѣ мѣньбѣм Ъшке пурет  
доно, мѣньбѣн йѣнгембѣм Тѣнь гѣцет лѣдмаш  
доно цаткыдемдемѣ. Господи, Тѣньбѣн ытары-  
шы силаэт мѣнь вѣланем лижѣ, мѣньбѣн цилѣ  
худа шанымашемвлѣм тыллаок йылатен шужы.  
Тѣнь вет, Господи, соты ылат, цилѣ сотывлѣ  
гѣцѣт кого соты; сусу ылат, цилѣ сусувлѣ гѣцѣт  
кого сусу; кѣнбѣмаш ылат, цилѣ кѣнбѣмашвлѣ  
гѣцѣт кого кѣнбѣмаш, дѣ курым-курымвлѣ мыч-  
кок ылшы истинный бѣлѣмаш дѣ ытарымаш  
ылат. Аминь.





## ВЫЗЫМШЫ КАФИСМА

### Давидын псалом, еврейвлä доны сирымы агыл, 32.

<sup>1</sup> Господь гишан, пуры эдемвлä, сусу лидä, пурывлälан хвальымаш яралеш толеш. <sup>2</sup> Господьым кәрш дон хвальыда, лу кылән псалтирь дон Тйдылән мырыда. <sup>3</sup> У мырым Тйдылән мырыда, яжо юк доно Тйдылән мырыда: <sup>4</sup> Господьын шамакшы вет төр ылеш, Тйдын цилä пашäвлäжät бнянвлä ылыт. <sup>5</sup> Господь пурым бштымым дä судым ярата, Господьын пурыжы дон мүлэндй темын. <sup>6</sup> Господьын шамакшы дон пылгом лиалтын. Тйдын ышма Шүлбшжй дон тйдын цилä силажы лин. <sup>7</sup> Тйдй тангыж вйдвлäm шувышеш темым гань иквареш поген, келгы вяреш перегымашым бштен. <sup>8</sup> Господь гыцын цилä мүлэндй лүдшы; Тйдын анзылны цилä сändälык кым-

дыкеш Ёлбшбвлә цытббрбштб. <sup>9</sup> Тбдб вет мам келесен, дә лиәлтбн; Тбдб мам шбден, дә бш-тәлтбн. <sup>10</sup> Господь халыквлән кәнгәшбмәшвләм пыдырта, әдемвлән шанымашвләм пб-тәрә, князьвлән кәнгәшбмәшвләмәт карангден шуа. <sup>11</sup> Господьын кәнгәшбмәшбжб веле курым мычкок ылеш, йәнг шанымашыжат шачыш гбцбн шачышышкы ылеш. <sup>12</sup> Пуры цәшән халык, кыдын Господьшы Йымы ылеш, Бшкбләнжб әшнен урдаш айырен нәлмб әдемвләәт цәшәнвлә. <sup>13</sup> Господь Пылгом гбцбн анжалын, цилә әдем эргбвләм ужын. <sup>14</sup> Бшке йәмдб Ёлбмб вәржб гбц мбләндб вблнб цилә Ёлбшб вбкб анжалын. <sup>15</sup> Нбнбн шбмбштбм пасна иктбн бштбшб, нбнбн пәшәвләштбмәт пәлбшб. <sup>16</sup> Кого войскажы доно кугижәәт ытаралт кодын ак керд, силанат кого силажы доно перегәлт ак керд. <sup>17</sup> Имниәт ытаралташ бнян агыл, кого силажы донат ак ытаралт. <sup>18</sup> Господьын сбнзәжб теве Тбдб гбц лбдшбвлә анзылны, Тбдбн пурыжылан уанышы вблнб. <sup>19</sup> Нбнбн йәнгбштбм Тбдб колымаш гбц ытара, шужымаш годымат нбнбм темә. <sup>20</sup> Мәмнән йәнгнәжб Господьым выча, Тбдб вет мәмнән

Палшышына дә Перегышына ылеш. <sup>21</sup> Тыды гишан шумна бивирта, Тыдын святой лымжылан ма уаненна. <sup>22</sup> Господи, Тындын пурет маланна лижы, Тыланет вет ма уаненна.

**<sup>1</sup> Давидын псалом, кынам Авимелех  
анзылны бшке сынжым вашталтен,  
тыдыжы торцынжы поктен колтенат, да  
тиды карангын, 33.**

<sup>2</sup> Господьым сакой вереманок хвалем, Тыдылан хвальымаш мындын ышмаштем со ылеш. <sup>3</sup> Господь доно мындын йангем хвалялтеш, смиравла колын лишты да бивиртышты. <sup>4</sup> Мынь сагаэм Господьым когоэмдыда, иквареш Тыдын лымжым кукшемденна. <sup>5</sup> Господьым кычальым, да Тыды мындым колы, цила мындын ойхемвля гыц мындым ытарыш. <sup>6</sup> Тыдын докыжы мида да сотемалтыда, тамдан лицавладна намысландарымы ак лиэп. <sup>7</sup> Тевеш укеан сгырыш, да тыдым Господь колы, тыдым цила ойхывляжы гыц ытарыш. <sup>8</sup> Господын Ангелжы Тыды гыц лудшывлам йыр арен шалга да нындым ытара. <sup>9</sup> Подылда да ужыда, Господь махань пуры ылеш; Тыдылан

уанышы эдем пуры цәшән ылеш. <sup>10</sup> Господь гыц лүддә, цилә Тбдбн святойвләжбї, вет Тбдбї гыц лүдшбївлә перкедбїмбї ак лиэп. <sup>11</sup> Паянвлә незерембнбїт дә шуженбїт, Господьым кбчәлшбївләжбї нимахань пуры гыцәт ак кодеп. <sup>12</sup> Толымада, тетявлә, мбнбїм колыштымада, Господь гыц лүдмәшбїм тәләндә тымдем. <sup>13</sup> Кү бїлбїмәшбїм ярата дә пуры яжо кечбївләм ужнежбї? <sup>14</sup> Ыблметбїм худам попымаш гыц кычы, ышмаәтбїмәт алталымаш гыц цәрбї. <sup>15</sup> Худа гыц каранг дә пурым бшты. Кбчәл тырым дә тбдбн паштек ке. <sup>16</sup> Господьын сбнзәжбї пуры эдемвлә вбкбї анжа, нбнбн ыдылмыштымат пблбшбїжбї колеш. <sup>17</sup> Господьын лицәжбї худа бштышбївлә ваштареш, нбнбм әшбндәрбїмәшбїм мбләндбї вблец пбтәрәш манын. <sup>18</sup> Пуры эдемвлә сбгбренбїт, дә Господь нбнбм колын дә цилә ойхышты гыц нбнбм ытарен. <sup>19</sup> Господь ойхырышы шүмәнвлә докы лишбїл ылеш дә йәнгбшты дон смирнәвләм ытара. <sup>20</sup> Пуры эдемвлән ойхышты шуку, дә цилә гыцбн Господь нбнбм ытара. <sup>21</sup> Господь цилә нбнбн лувләштбїмәт перегә, иктәт нбнбї ак пыдыргеп. <sup>22</sup> Сулыканвлән колымашышты

лүдбшән, пурь эдембм ужьн керддбмбвлә су-  
лыкыш пырат. <sup>23</sup> Господь Бшкә эдемвләжбн  
йәнгштбм ытара, дә цилән, Тбдблән уаны-  
шывлә, сулыкыш ак пыреп.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргблән дә Святой Шүлбшлән, кб-  
збт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тбләнәт,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргблән дә Святой Шүлбшлән, кб-  
збт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### **Давидбн псалом, 34.**

<sup>1</sup> Господи, мбнбм обижайбшбвләм суйы,  
мбнб донем кредәлшбвләм сбнгб. <sup>2</sup> Вырсы  
хәдбрбм дә әрбкбм\* нәл дә мбләнәт палшаш  
шагал. <sup>3</sup> Мечетбм лык дә мбнбм поктыл-  
шывлән корным питбрб. Мбнбн йәнгемлән  
«Тбнбм ытарышет Мбнб ылам!» маньн келе-  
сб. <sup>4</sup> Мбнбн йәнгембм кбчәлшбвлә намысла-  
нышты дә намысландарымы лиштб, дә мбләнәт  
худам бштәш шанышывлә мбнгеш сәр-

\*Әрбк — щит.

нәлѣштѣ дѣ намысеш кодышты. <sup>5</sup> Нѣннѣ мар-  
деж вѣстѣрѣмѣ прах ганьы лиштѣ, дѣ Госпо-  
ддын Ангелжѣ нѣннѣм поктен лыкшы. <sup>6</sup> Нѣннѣн  
корнышты пѣцкемѣш дѣ яклака лижѣ, дѣ Гос-  
поддын Ангелжѣ нѣннѣм поктыл кежѣ: <sup>7</sup> вет  
нѣннѣ такешок мѣләнем ямаш шѣргѣшѣм йы-  
вырт йәмдѣленѣт, такешок мѣннѣн йәнгемѣм  
мыскыленѣт. <sup>8</sup> Тѣдѣ шѣргѣшѣш вѣрештшѣ,  
кыдым тѣдѣ ак пѣлѣ, йывырт бѣштѣмѣ алтан-  
зыкшы бѣшкѣмжѣмок кычыжы, тѣ шѣр-  
гѣшѣшкѣ бѣшкеок вѣрештшѣ. <sup>9</sup> Господь гишән  
мѣннѣн йәнгемжѣ сусуэмеш: Тѣдѣн ытары-  
мыжылан бѣвѣртѣ. <sup>10</sup> Цилѣ лувлѣэм келесѣт:  
Господи, Господи, кѣ Тѣннѣ ганет улы? Силан  
гѣцѣн силадымым ытарет, укеәннѣм дѣ кѣцѣ-  
зѣм тѣдѣм кравышывлѣжѣ гѣц. <sup>11</sup> Тѣрсѣ-  
рѣм попышывлѣ мѣннѣ вѣкем шагалыныт, мам  
пѣлѣделама, мѣннѣ гѣцем ядыштыныт. <sup>12</sup> Пуры  
вѣреш мѣләнем худа дон тѣленѣт, йәнгемлән  
шачыкдымашым шаненѣт. <sup>13</sup> Мѣннѣм нѣннѣн  
ясыландарымышты гоным мѣннѣжѣ шѣкшѣ  
выргемѣм чиэнәм дѣ, постым кычен, йәнгемѣм  
смирнѣэмденәм, ыдылмемѣт мѣнгешок токемок  
сѣрнѣлѣ. <sup>14</sup> Лишѣлемлән, шѣмбелемлән ярал



лимбї ганьы мбїнь нбїнбїлән ярал лиәш цацышым, мәгбїрбїшбї дә ойхырышы ганьок смирнә лим. <sup>15</sup> Мбїнь ваштарешем нбїнбї сусун погыненбїт: мбїньбїм шушырташ погыненбїт, мбїньжбї пәлбїделамаат, шәләнән кенбїт дә пуремделыт. <sup>16</sup> Мбїньбїм йышкыренбїт, ваштыл-ваштыл орландаренбїт, мбїнь вбїкем ббїшке пүштбїм пырыныт. <sup>17</sup> Господи, кынам ужат? Нбїнбїн худа ббїштбїмббїштбї гбїц йәнгембїм карангды, мбїньбїн шачшы ик йәнгембїм, леввлә гбїцбїн. <sup>18</sup> Мбїнь Тбїньбїм кого погынымашышты лбїмлештәрем, шукуы халык лошты Тбїньбїм хвалем. <sup>19</sup> Мбїнь ваштарешем такешок шбїдешкбїшбївлә, мбїньбїм такешок ужын кердбїмббївлә, сбїнзәштбїм кымалтыл, мбїнь анзылнем сусу ббїнжбїштбї лиәп. <sup>20</sup> Нбїнбї вет мбїләннем тыр гишән попенбїт, а шбїдбїштбї дон худам шаненбїт. <sup>21</sup> Мбїнь ваштарешем ышмаштым кәрен «Яжо, яжо, мәмнән сбїнзәнә ужын» манын попат. <sup>22</sup> Господи, Тбїнь ужынат, юк лыкдымы ит ли. Господи, мбїнь гбїцем ит каранг. <sup>23</sup> Господи, кбїньбїл, мбїньбїн судембїм ынгылы, мбїньбїн Йбїмем, мбїньбїн Господем, мбїнь гишәннем тягбїймәшкбї шагал. <sup>24</sup> Господи, Ббїшке төрет доно мбїньбїм



суйы, Господь мѣньѣн Йыме, мѣнь анзылнем нѣнѣ сусу бѣнжѣштѣ лиэп. <sup>25</sup> Бѣшке шѣмѣштѣ «яра, яра мѣмнѣн йѣнгнѣ семѣнь» бѣнжѣ попеп. «Мѣ тѣдѣм нелѣн колтеннѣ» манын, бѣнжѣштѣ попеп. <sup>26</sup> Мѣлѣнем худа лимѣ гишѣн сусу лишѣвлѣ цилѣн намысланышты дѣ намысландарымы лиштѣ. Мѣнь анзылнем хвалялтшывлѣ намыс дѣ мыскылымаш доно леведѣлтѣштѣ. <sup>27</sup> Тѣремлѣн шѣмѣн ылшывлѣ сусу лиштѣ дѣ бѣвѣртѣштѣ, Тѣдѣн цоражылан тырым шанышывлѣ «Господь кѣкшемдѣмѣ лижѣ» манын цѣрнѣдеок попышты. <sup>28</sup> Мѣньѣн йѣлмем Тѣньѣн правдаѣтѣм дѣ Тѣньѣн хвалялтмашетѣм кечѣ йѣде увертѣрѣш тѣнгѣлеш.

### **Остаткаш, Господьын бѣрвезѣш Давидѣн, 35.**

<sup>2</sup> Шамдеок законде бѣлѣшѣ бѣшкедурешѣжѣ сулыкланымашым попа: тѣдѣн сѣнзѣ анзылныжы Йымы гѣц лѣдмѣш уке. <sup>3</sup> Тѣдѣ бѣшкѣмжѣм бѣшке анзылныжы алтален, вуйта бѣшкѣмжѣн законде бѣштѣмѣжѣм кѣчѣлмѣлѣ, тѣдѣм ужын кердѣмѣлѣ чучын. <sup>4</sup> Тѣдѣн ышма шамаквлѣжѣ — закондымывлѣ дѣ алталымаш-

влä веле, пурым бштäш тыменьмбжбш шoде.  
5 Амалымы вäрбштбжoк законде бштäш ша-  
нен: сакой худа корньш шагалын, худа бштбмäш  
гбц шеклänбде. 6 Господи, Тбньбн пурет  
Пблгомьшты дä Тбньбн лачокет пблвлä якте.  
7 Тбньбн тöрет Йымын кырык ганьы, Тбньбн  
пуйырымашет пындашдымы кого. Господи,  
Тбнь эдемвлämät, вольыквлämät ытарет. 8 Йы-  
мы, Тбнь кынары пуретбм шукемденät, Тб-  
ньбн шылдыр бмблбштет эдем эргбвлäжб  
ладнан блät. 9 Тбньбн блбш көргбштбшб  
пурлыкет дон тембн лит, Бшкбметбн тотлы  
йогы дон Тбнь нбнбм йуктет. 10 Тбнь донет  
вет блбмäш тбнгäлтбш, тбньбн сотыштет мä  
сотым ужына. 11 Тбньбм пälбшбвлälän Бшке  
пуретбм дä пурь шүмänлän Бшке тöретбм  
кужемдб. 12 Когоэшнбшбн ялжы мбнь лиш-  
кем бнжб тол, дä сулыканын кидшб мбньбм  
бнжб шбкедбл. 13 Тбшäкен закон пыдырты-  
шывлä цилän кенвазыныт: лыктын шумь линбт,  
дä кбньблät ак кердеп.

*Тау:*

Тау Äтялän, Эргблän дä Святой Шүлбшлän, кб-  
збт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау ТЫләнет,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кй-  
зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### Давидын псалом, 36.

<sup>1</sup> Худа шанышывлә гишән ит ясыланы, за-  
конде бштышывлә верцын йангетым ит  
тәрвәтй. <sup>2</sup> Нынй вет шуды гань йыле кошкен  
кеят, дә ыжар азым гань йыле лывыжгят. <sup>3</sup> Гос-  
подьлан уаны дә пурым бшты, мүләнды вйлнй  
йләш шагал, дә тйдын пурлыкшы доно темят.  
<sup>4</sup> Господь дон утешайалт, дә тыләнет йангетын  
кйчәлмйжым пуэн шалга. <sup>5</sup> Бшке корнетым  
Господьлан пач, Тйдылән уаны, дә Тйды ситя-  
рен бштә: <sup>6</sup> тынбйн төретым виден лыктеш соты  
ганьы, дә пуйырымашетым кечывәл ганьы.  
<sup>7</sup> Господьым колышт йлы дә Тйдым сарвалы.  
Законде бштышй эдемйн корныштыжы  
анзыкыла лин мимйжй гишән ит ясыланы.  
<sup>8</sup> Шьдешкәш цәрнй дә кого шьдетым коды, ху-  
дам бштәш шанен ит кашт. <sup>9</sup> Худам бш-  
тышывлә вет пйтят, Господьлан уанышывләжй  
мүләндым нәлйт. <sup>10</sup> Шукыштат агыл, сулыкан

уке лиэш, тбдбн вяржбм кбчбалт, дб атат мо.  
<sup>11</sup> Смирнбвлбжб мблбндбм нблбт дб шуку тыр  
дон ббвбртен блат. <sup>12</sup> Сулыкан пуры эдембм  
орола дб тбдбн вбкб пбжбм пыреш. <sup>13</sup> Гос-  
подышы тбдбм ваштылеш, тбдбн кечбжб  
пбтен толмым анзыцок ужеш. <sup>14</sup> Сулыканвлб  
цбрб меч доно шагалыт дб пикш янгежбм шып-  
шыл шбндат, укебнбм, кбцбзбм сбмбрен шу-  
аш, пуры шбмбнвлбм шырал пушташ манын.  
<sup>15</sup> Нбнбн мечбштб бшке шбмбшкбшток  
шыралтшы, дб нбнбн пикш янгежвлбштб то-  
дылт кештб. <sup>16</sup> Пуры эдембн чбдб пурлыкшы  
сулыканвлбн кого пайдашты гбцбн лучирбк.  
<sup>17</sup> Сулыкан эдемвлбн шблбштб шблбнб, пуры  
эдемвлбжбм Господь пингбдемдб. <sup>18</sup> Ире  
эдемвлбн корнбвлбштбм Господь пблб, нбнбн  
пурлыкшты курымок лиэш. <sup>19</sup> Худа веремб  
годымат нбнбн намысландарымы ак лиэп, уке-  
бн кечбвлб годымат тембн лит, сулыканвлб вет  
ямыт. <sup>20</sup> Господын тышманвлбжб нбнбм ик-  
вбреш хвальымы дб кбкшемдбмбн годымок  
шбкшлбок пбтенбт. <sup>21</sup> Сулыкан, кбсбн нбл-  
мбкбжбт, мбнгеш ак пу, пуры эдемжб жблб-  
ббдеок темен пуа. <sup>22</sup> Тбдбм хвальышывлб

мүләндбїм нәлбїт, Тбїдбїм худан согоньлы-  
шывләжбї пбїтәт. <sup>23</sup> Господь доно әдембїн кашт-  
машыжы виктәрәлтеш, дә тбїдбїн корныштыжы  
когон пурым бштә. <sup>24</sup> Кенвазеш гбїнят, ак шу-  
шыргы, Господь вет тбїдбїн кидшбїм пингбїдем-  
ден шалга. <sup>25</sup> Мбїнь бїрвезбї ылынам, дә шон-  
гембїнәм, тәр әдемвләм шуән кодымым ужделам,  
ни нбїнбїн шачышвләштбїн сыкырым кбїчен  
каштмыштымат. <sup>26</sup> Пуры әдем кечбїньок жәләйә  
дә күсбїн пуа, тбїдбїн шачышыжат пурын благо-  
словайымы лиәш. <sup>27</sup> Шбїдбї гбїцбїн каранг дә пу-  
рым бштбї, дә курым-курым мычкок блет.  
<sup>28</sup> Господь тәр судым ярата дә Бшке пуры  
әдемвләжбїм ак коды, курым мычкок нбїнбї пе-  
регәлтбїт. Законде блбїшбївләжбї поктен кол-  
тымы лит, дә худа әдемвлән шачышышты  
пбїтәрбїмбї лиәш. <sup>29</sup> Пуры әдемвләжбї мүләндбїм  
нәлбїт дә тбїштбї курым-курым мычкок бләш  
тбїнгәлбїт. <sup>30</sup> Пуры әдембїн ышмажы кого ыш  
доно попаш тыменеш, тбїдбїн йбїлмбїжбї тәрбїм  
попа. <sup>31</sup> Йымын законжы тбїдбїн шүмбїштбїжбї,  
дә тбїдбїн ялжат шбїртнялт ак вац. <sup>32</sup> Сулыкан  
пуры әдембїм орола, тбїдбїм пушташ манын  
кбїчәлеш. <sup>33</sup> Господышы тбїдбїн кидбїшкбїжбї

тїдїм ак пу, суя гїнят, тїдїм вуйнаматеш ак  
 бїштї. <sup>34</sup> Господьлан уаны дї Тїдїн корныжым  
 перегї, мїлїндїм нїлїш манын, тїнїм  
 кїкшемдї, сулыканвлїм пїтїрїмїжїм вара  
 ужат. <sup>35</sup> Худа эдемїм мїнї ужым, Ливанышты-  
 шы кедр гань кїкшемшїм, бїшкїмжїм хвальта-  
 рышым. <sup>36</sup> Лишїц эртен кешїм, теве тїдї уке,  
 кїчїлїм, дї тїдїн вїржїм моаш бїш ли.  
<sup>37</sup> Шїдїн ит ли дї тїрїм уж, тыр эдемїн вет ан-  
 зыкылашыжы улы. <sup>38</sup> Законде бїлїшївлї цилїн  
 пїтїт: сулыканвлїн кодшывлїштїт ямыт. <sup>39</sup> Пу-  
 ры эдемвлїн ытаралтмашышты Господь гїцїн  
 ылеш, ойхышты годымат Тїдї нїнїн Пе-  
 регїшїштї ылеш. <sup>40</sup> Господь нїнїлїн палша  
 дї нїнїм ытара, сулыканвлї гїц нїнїм пе-  
 регї дї ытара, нїнї вет Тїдїлїн уаненїт.

*Тау:*

Тау Атялїн, Эргїлїн дї Святой Шїлїшлїн, кї-  
 зїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тїлїнет,  
 Йымы. (3 гїнї)

Йымы, жїлїемї. (3 гїнї)

Тау Атялїн, Эргїлїн дї Святой Шїлїшлїн, кї-  
 зїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## ВЫЗЫМШЫ КАФИСМА ПАШТЕКШЫ МОЛИТВАВЛА

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мәннәм жәләйы. (*3 гәнә*)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кй-зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мәннәм жәләйы; Господи, итйрайы мәннән сулыквләнәм; Кычен Ашнбшй, просты шүдйметым колыштдымынам; Святой, тол дә паремдй мәннән керддймынәм, Тынбйн лймет верцйн.

Йымы, жәләемә. (*3 гәнә*)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кй-зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пылгомышты Ылшы мәннән Атинә, Тынбйн лймет лймлештәрәлтшй, Тынбйн Кугижәншет толжы, Тынбйн ирйкет мүләнды вйлнәт пылгомыштышы ганьок лижй. Тагачеш керәллык киндйм мälәннә пу; дә мәннән сулыквләнәм просты, весйвлән сулыкыштым, мälәннә йштймбштйм, простымына ганьок; сулыкышкы мәннәм ит пырты, худа гйцйн мәннәм ытары.

*Тенгеок тропарьвлә, 5 глас:*

Христос Йымем, Тынбйн Престолет лүдмән, мйньйн йлымәшемжй тйрсйр худа: Тынбжй



мѣньѣм ат жӓлӓйѣ гѣнь, тѣштѣшѣ бедӓ гѣц  
кӱ мѣньѣм ытара, Пуры дӓ Эдем яратышы?

Тау Ӓтялӓн, Эргѣлӓн дӓ Святой Шӱлѣшлӓн.

Бѣлѣмӓш верц шытырланымаш мѣньѣм рай  
гѣц поктен лыктын, мам мѣнь бѣштем, ямшы?  
Седѣндон капкам мѣнь севем дӓ сѣгѣрем:  
Господи, Господи, сулык верцѣн ойхырен сар-  
валымем доно пачыма дӓ мѣньѣм ытаремӓ.

Кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.

Йымым шачыктышы Бѣдѣр, кыце Тѣньѣн  
церкетѣм манмыла? Шӱлѣшлӓн шалгаш тыр  
вӓр? Ӓль пѣтѣдѣмӓн бѣлѣмӓшѣш лопочайы-  
шы Пѣлгомаштышы тотлы-яжовлӓн рай  
ылеш? Тѣньѣн цилӓ пурет улы, топлоток Хрис-  
тосым сарвалы, мӓмнӓн йӓнгвлӓнӓм ытарыжы.

Йымы, жӓлӓемӓ. *(40 гӓнӓ) дӓ молитва:*

Святой дӓ Хвальымы Йымы, Пиш кого дӓ  
Силан Йымы, Курым курымаш Йымы, ти цӓшѣн  
сулыкан эдеметѣн ыдылмым колыма: тӓр доно  
Тѣньѣм сарвалышывлӓм колышташ сӓренӓт,  
мѣнь гѣцем, йѣрнѣк ышмаан дӓ сулыквлӓ лош-  
ты ылам гѣнят, ит йѣрнѣ, мӱлӓндѣ вѣлнѣ цилӓ



вәре Ыльшывлән, өрдѣж вәрвләштѣ кашт-шывлән уанымашышты. Вырсы хәдѣрѣм дә перегѣмѣ әрѣкѣм кычы, мѣләнәм палшаш шагал: мѣнѣм поктышемвлә ваштареш мечетѣм лыктын лүктәл. Мѣнѣн ородем анзылны келтѣмәш шүлѣшвләм цәрән шагалты, мѣнѣн ышем гѣц карангжы ужын керддѣмәш шүлѣш дә шѣдѣм әшѣндәрѣмәш, йәлѣн улыжом яратыдымаш, алталымаш шүлѣш, лүдмәш, өркәнѣмәш шүлѣш, когәшнѣмѣ дә цилә вес худа шѣдѣ шүлѣшәт; мѣнѣн кәпѣштем диаволын йышкырымы доно Ыльжәлтшѣ цилә худа шамвлә, тәрвәнѣлмәшвлә йөрѣштѣ, мѣнѣн йәнгем, кәпем дә шүлѣшемәт Тѣнѣн Божествоәтѣм пәлѣмәш соты доно сотемдәрәлтшѣ: дә Тѣнѣн шуку жәләйѣмәшет доно шоашем лижѣ Ынянѣмәшѣш ушнаш, ситәлык ярал әдем лиәшем, ярал Ыльмәш игечѣшкѣ шоаш, дә святой Ангелетвлә доно, цилә Тѣнѣн святоетвлә доно иквәреш Тѣнѣн пиш шотан дә пиш когон лѣмлѣ лѣметѣм лѣмлештәрәшем лижѣ, Äтянѣм, Эргѣнѣм дә Святой Шүлѣшѣнѣмәт, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курымвлә мычкок. Аминь.



## КУДЫМШЫ КАФИСМА

### <sup>1</sup> Давидын псалом, кукшыгечы гишан ашындарымашеш, 37.

<sup>2</sup> Господи, Ышке кого шыдет дон мыйныым ит йатлы, Ышке шыдет дон мыйныым ит наказы. <sup>3</sup> Тыныын пикшвлэет мыйн вйкем керылтевы, Ышке кидетым мыйн вйланем пингыдемденат. <sup>4</sup> Тыныын шыдешкымет доно мыйныын капем парем ак керд, сулыкемвлэ гишан мыйныын луэмвлалан тыр уке. <sup>5</sup> Законде йштыимемвлэ вуем гыцат кышкы темевы, нелы намалтыш ганьы мыйныым нелемдевы. <sup>6</sup> Ышде йлыимем гишан шушыремвлэ упшат да шут. <sup>7</sup> Мыйн ясыланенам да когон пугырген шынзым, кечы мычкы ойхырен каштынам. <sup>8</sup> Мыйныын цила коргем намыс доно темын, да капемат парем ак керд. <sup>9</sup> Мыйн шуку страдаенам, тыргач лапемдымы линам, шумем кышкедалтмы дон сасленам. <sup>10</sup> Госпо-

ди, цилä мѳнѳѳн шанымашем Тѳнѳ анзылнет, ойхырен шѳлälтѳмемät Тѳнѳ гѳцет тайымы лиде. <sup>11</sup> Мѳнѳѳн шѳмем пыдыранен кеш, силаэмät пѳтѳш, дä сѳнзä сотемät, тѳдät уке ли. <sup>12</sup> Тänгемвлä дä пашкудемвлä мѳнѳ ваштарешем лишѳлем шагалевѳ, <sup>13</sup> лишѳлемвлäжѳ мѳнѳ гѳцем ордѳжеш шагалевѳ, мѳнѳѳн йänгемѳм кѳчälшѳвлä пѳзѳревѳ, дä мѳлänем худам шанышывлä вѳкем такешѳм попат дä кечѳнѳ тупынешлä бѳштäш шанен каштыт. <sup>14</sup> Мѳнѳжѳ, клухой ганьы лин, колделама дä апай ганьы ышмаэмät пачделама. <sup>15</sup> Мѳнѳ пѳлѳш колдымы эдем ганьы дä ваштареш келесен мыштыдымы ганьы линäm. <sup>16</sup> Господи, мѳнѳ Тѳлänет вет уаненäm, Господь Йымем, Тѳнѳ мѳнѳѳм колат. <sup>17</sup> Мѳнѳ келесѳшѳм: мѳнѳѳн тышманвлäэм мѳнѳ верцем сусу бѳнжѳштѳ лиэп: ялем шѳртнялтмѳ годымат вет мѳнѳ анзылнем когоэшнен попенѳт. <sup>18</sup> Шушырем тырхаш мѳнѳ йämдѳ ылам, мѳнѳѳн ясем топлоток сагаэм ылеш. <sup>19</sup> Законде бѳштѳмем мѳнѳ попем, сулыкем гишän мѳнѳ йыштылам. <sup>20</sup> Тышманвлäэмжѳ бѳлät, мѳнѳ гѳцем утла цаткыдемевѳ, мѳнѳѳм такешок ужын керддѳмѳвлäät шуке-

мевы. <sup>21</sup> Мыньын пуры бштымем вәреш, худам бштышывлә пурын каштмем гишән вөкем худа шаям лыктевы. <sup>22</sup> Господь мыньын Йымем, мыньым пырахен ит коды, мынь гөцем ит каранг. <sup>23</sup> Мыньым ытарышы Господь, мыланем йылерак палшы.

### **Остаткаш, Идифумлан, Давидын мыры, 38.**

<sup>2</sup> Мынь келесышым: йылмем доно сулыкланаш агыл манын, бшке корнемым перегем: кышкевек сулыкан мынь анзылнем ылеш, ышмаэмәт ам пач. <sup>3</sup> Йылмөдөмө ганьы линәм дә лөпләнгынәм, пуры гөц кодынам гынят, юкым шым лык, мыньын ойжем угөц бльжын. <sup>4</sup> Мынь көргыштем йангем бирен шынзын, шанымашыштем тыл бльжын, йылмем доно мынь попышым: <sup>5</sup> Господи, колымашемын кечы шотым мыланем келесы, маняры ылеш; мынь палынем, маняры кодын курымем. <sup>6</sup> Тевеш Тынь мыланем кечывләэм шитвлә доно висен пуэнәт, дә курымемжәт Тынь анзылнет нимат агыл ганьы, лачок вет, бльшы эдемжы цилә такеш веле йыштылеш. <sup>7</sup> Лачок вет, эдем бмыл

ганьы веле ылеш, тӱдӱи такеш шытырлана: пурлыкым пога, ак пӱлӱи, кӱлӱн тӱи погымыжы ко- деш. <sup>8</sup> Мӱнӱн уанымашем кӱзӱт кӱ, Йымы агыл ма? Мӱнӱн ӱлӱмӱшем Тӱнӱ гӱцет ылеш. <sup>9</sup> Цилӱ закон пыдыртымемвлӱ гӱц мӱнӱм ытары, ышдымылан мӱнӱм мыскылаш пуэнӱт. <sup>10</sup> Йӱлмӱдӱмӱи ганьы линӱм, дӱ ышма- эмӱмӱт шӱм пач, Тӱнӱ вет тенге ӱштенӱт. <sup>11</sup> Тӱнӱн карштарымывлӱэтӱм мӱнӱ гӱцем ка- рангды: Тӱнӱн силан кидет гӱц вет мӱнӱ пӱтенӱм. <sup>12</sup> Законде ӱштӱмӱи гишӱн эдемӱм пелештӱмӱвлӱэт дон наказенӱт, тӱдӱн ӱлӱ- мӱшӱжӱм ӱнгӱремшӱвад ганьым ӱштенӱт: тенге сакой эдем такеш веле ылеш. <sup>13</sup> Господи, кол молитваэмӱм, сарвалымемӱм ышышкет нӱл, сӱнзӱвӱд йогымем гишӱн юк лыкдымы ит ли, мӱнӱ вет Тӱнӱ донет ӱрдӱж гӱц толшы стран- ник ганьы ылам, кыцелӱ цилӱ ӱтямвлӱӱт ылы- ныт. <sup>14</sup> Мӱлӱнем кӱнӱлӱм пуэмӱ, колен ке- мешкем ладнангнем, дӱ вара уке лиӱм.

### <sup>1</sup> **Остаткаэш, Давидӱн псалом, 39.**

<sup>2</sup> Господьлан пингӱдӱн уаненӱм, Тӱдӱи мӱн- нӱм колышты дӱ мӱнӱн ыдылмем колбы.

<sup>3</sup> Когон лүдбшлэ йам гыцын дә куп лывбйрә гыцын мбнбйм лыкты, мбнбйн ялемвләм кү вблән шагалтыш дә ашкылемвләм вктәрбш,  
<sup>4</sup> дә мбнбйн ышмашкем у мырым пыртыш, мәннән Йымыланна хвальымаш мырым. Шукын ужыт дә лүдбт, Господьлан уанаш тбнгәлбт.  
<sup>5</sup> Күлән Господьын лбмжбй уанымашыжы ылеш, тбй әдем пурь цәшән, тбдбй акелвләшкбй дә алталышы пыдыранымашвләшкбй ак йыхны.  
<sup>6</sup> Господи, мбнбйн Йымем, шукы цүдәвләм Тбнь бштенәт, Тбньбйн шанымашвләштет иктәт Тбнь ганет лин ак керд; мбнь попенәм, нбнбй шотдымы шукембнбт.  
<sup>7</sup> Жертвам дә намал мимашбйм Тбнь шаньделат, кәпбйм Мбләнем пуэнәт, сулык гишән цилә йылатымым дә жертвам Тбнь кбчбйделат.  
<sup>8</sup> Тбнәм Мбнь келесбшбйм: тебе Мбнь толам; книгән вбдбйлтбшбштбй Мбнь гишәнәнем сирбймбй:  
<sup>9</sup> мбнбйн Йымем, Тбньбйн ирбкетбйм бштәш шанем, дә Тбньбйн законет шүм көргбй покшалнем ылеш.  
<sup>10</sup> Тбньбйн правдаэтбйм шукы халык лошты пурьн шамакланенәм, ышмаэм дон мбнь Тбньбйм вырсыделама, Господи, Тбнь Бшкеок пәлет.  
<sup>11</sup> Тбньбйн төретбйм шүм көргбштем шбйлтен ур-

дыделам, Тѣньѣн лачокет дѣ Тѣньѣн ытарыма-  
шет гишѣн попенѣм, Тѣньѣн пуры ылметѣм дѣ  
тѣр ылметѣм кого народ анзылны келесѣдѣмѣ  
лиделам. <sup>12</sup> Тѣньжѣ, Господи, мѣнь гѣцем Ёшке  
жѣлѣйѣмѣшетѣм ит карангды: Тѣньѣн пурет  
дѣ Тѣньѣн тѣрет цѣрнѣдеок мѣньѣм переген  
шалгышты. <sup>13</sup> Мѣньѣм шотдымы бедѣвлѣ ѣрен  
шѣнденѣт, законде ѣштѣмемвлѣ мѣньѣм шо-  
ѣвѣ, мѣнь анжалат ам керд доко, вуйыштышы  
ѣпем гѣцѣт шукемѣнѣт, ѣангемѣт мѣньѣм ко-  
ден. <sup>14</sup> Господи, мѣньѣм ытараш пуры ли: Гос-  
поди, мѣлѣнем палшаш талашы. <sup>15</sup> Намысла-  
нышты дѣ намысландарымы лиштѣ цилѣн,  
мѣньѣн ѣангемѣм ямдаш кѣчѣлшѣвлѣ, мѣлѣнем  
худам шанышывлѣ намысланышты дѣ мѣнгеш  
сѣрнѣлѣшты. <sup>16</sup> Мѣлѣнем «яжо, яжо» манын по-  
пышывлѣ тѣрѣк намысыш ѣшкеок пырышты.  
<sup>17</sup> Господи, Тѣньѣм кѣчѣлшѣвлѣ Тѣнь донет ци-  
лѣн сусу лиштѣ дѣ ѣвѣртѣшты, Тѣньѣн ытары-  
метѣм яратышывлѣ цилѣн цѣрнѣдеок «Господь  
кѣкшемжѣ!» манын попышты. <sup>18</sup> Мѣньжѣ не-  
зер дѣ укеѣн ылам, Господь веле мѣнь гишѣнем  
шана. Мѣньѣн Ёымем, Тѣнь Палшышем дѣ  
Перегѣшем ылат, мѣлѣнем палшаш ит монды.



*Тау:*

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кы-  
зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тыләнет,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кы-  
зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### **<sup>1</sup> Остаткаэш, Давидын псалом, 40.**

<sup>2</sup> Незер дә укеән верцын шаньшы эдем пуры  
цәшән ылеш, ойхы кечыжы годым Господь  
тыдым ытара. <sup>3</sup> Господь тыдым перегыжы,  
былжтарыжы, дә мүләнды вьлны тыды пуры  
цәшән лижы, худавлән кидышкы тыдым бинжы  
пу. <sup>4</sup> Господь ясыланен кимы вяршытыжы тыр-  
хымашым пужы: ясыланымыжы годым тыдын  
цилә кимы вяржымат Тынь вашталтенат.  
<sup>5</sup> Мынь келесышым: Господи, мыньым жәлайы,  
йангемым паремды, Тынь анзылнет сулыкым  
вет бштенам. <sup>6</sup> Тышманемвлә мынь гишәнем  
худам попенйт: кынам кола вәл, дә тыдын  
лымжәт ямеш вәл, маныныт. <sup>7</sup> Мыньым ужаш  
манын толшыжат шүмбштыжы алтален попыш,  
законде бштымым бшкыләнжы погыш, түгы



лăктын кембѣжѣ, иквӑреш кӑнгӑшен попенѣт.  
<sup>8</sup> Мѣньбѣн тышманвлӑэм цилӑн мѣнь ваштарешем пѣжгенѣт, мѣлӑнем худам шаненѣт. <sup>9</sup> Закон пыдыртымаш шамакым мѣнь вѣлӑнем пиштенѣт: кишѣ эче кѣньбѣл кердеш ма, маньныт. <sup>10</sup> Мѣнь донем тырын бѣлѣшѣ эдемӑт, кыдылан мѣнь уаненӑм, кыды мѣньбѣн киндембѣм качкын, мѣнь ваштарешем ял кавалжым лѣктӑлѣн. <sup>11</sup> Господи, Тѣньжѣ мѣньбѣм жӑлӑйбѣ дӑ мѣньбѣм кѣньбѣлтѣ, мѣнь нѣнбѣлӑн тѣлем. <sup>12</sup> Мѣньбѣн тышманем мѣнь гишӑнем сусу лин ак керд гѣньбѣ, тѣшец пӑлем Тѣньбѣн мѣлӑнем пурым шаныметбѣм. <sup>13</sup> Мѣньбѣн шѣдешкѣдбѣмем гишӑн мѣньбѣм перегет, Бѣшке анзыланет мѣньбѣм курымеш шагалтет. <sup>14</sup> Израильбѣн Господь Йымыжы курым гѣц курымыш хвалымы ылеш: тенге лижѣ, тенге лижѣ!

**<sup>1</sup> Остаткаш, Корейбѣн эргѣвлӑн  
 тымдышы, Давидбѣн псалом, еврейвлӑ  
 доны сирѣмбѣ агыл, 41.**

<sup>2</sup> Кыщелӑ пучы вѣд тѣрѣшкѣ кенежѣ, тенгеок мѣньбѣн йӑнгемӑт, Йымы, Тѣнь докет минежѣ. <sup>3</sup> Йѣмбѣ шошы ганьы йӑнгем Бѣлѣшѣ

Силан Йымы докы кенежѣ: кынам миэн кай-зем вӗл Йымын лицӗ анзылан? <sup>4</sup> Йыд-кечѣн сѣнзӗвѣдем мѣлӗнем киндѣ вӗреш ылын, кынам мѣлӗнем кечѣнбок попенѣт: кышты ылеш тѣнѣн Йымет, маныныт. <sup>5</sup> Тидѣм ӗшѣндӗрен, ӑшке йӗнгемѣм шӑрӑшѣм, мѣнѣ вет цӗдейѣмӗн ӑлѣмѣ вӗрѣшкѣ, Йымын томажы яктеок сусу юк дон дӗ хвальымаш дон, празнык мыры дон кеем. <sup>6</sup> Мѣнѣн йӗнгем, малын ойхырет? Дӗ малын мѣнѣм пыдыратет? Йымылан уанемӗ, мѣнѣ Тидѣм хвалем: Тидѣ вет мѣнѣн ытаралтмашем дӗ мѣнѣн Йымем. <sup>7</sup> Ӓшке кӑргѣштем йӗнгем пыдырана, седѣндон Тѣнѣм Иордан сӗндӗлѣк гѣц, Ермон гѣц, изи кырык гѣцѣн ӗшѣндӗрѣшѣм. <sup>8</sup> Келгѣ келгѣцѣм Тѣнѣн вѣдет кӗшѣц вилмѣ юк доно ӗжеш: Тѣнѣн кӗкшѣцвлӗт дӗ коэвлӗт мѣнѣ вѣлецем эртевѣ. <sup>9</sup> Господь сотыгечѣн Ӓшке пурыжым анжыкта, йыдым мырымаш мѣнѣ гѣцем Тидѣлӗн лиэш, ӑлѣмем дӗнгѣнѣ Йымы докы молитваэм лижѣ. <sup>10</sup> Йымылан «Мѣнѣн Перегѣшем ылат, малын мѣнѣм монденӗт? Малын мѣнѣ орландарышы тышманем гѣцѣн ойхырен каштам?» манын келе-

сем. <sup>11</sup> Луэмѳм шушыртымы годым тышман-влӓэм бѳшке анзылнемок мыскылат, мѳлӓнем кечѳнбок «Кышты тѳнѳн Йымет?» манын попат. <sup>12</sup> Мѳнѳн йӓнгем, малын ойхырет? Дӓ малын мѳнѳм пыдыратет? Йымылан уанемӓ, мѳнѳ Тѳдѳм хвалем: Тѳдѳ вет мѳнѳн ытаралтмашем дӓ мѳнѳн Йымем.

**Давидѳн псалом,  
еврейвлӓ доны сирѳмѳ агыл, 42.**

<sup>1</sup> Йымы, мѳнѳм ланзылен анжы, мѳнѳ гишӓнем спорымашым анжен цӓрѳ, пуры агыл халык гѳц, тѳрсѳр дӓ алталышы эдем гѳцѳн мѳнѳм ытары. <sup>2</sup> Тѳнѳ вет, Йымы, мѳнѳн Кычыкем ылат, малын мѳнѳм шѳкӓлѳнӓт? Малын мѳнѳ орландарышы тышманем гѳцѳн ойхырен каштам? <sup>3</sup> Бѳшке сотетѳм дӓ Бѳшке лачокетѳм колты, нѳнѳ мѳнѳм тымдат дӓ Тѳнѳн бѳлѳмѳ вӓрѳшкѳ, Тѳнѳн святой кырыкет вѳкѳ виден пыртат. <sup>4</sup> Йымын жертвенник докы пырем, мѳнѳн бѳрвезем годым сусун бѳвѳртӓрѳшѳ Йымы докы, мѳнѳ кӓрш дон Тѳнѳм хваляш тѳнгӓлӓм, Йымы, мѳнѳн Йымем. <sup>5</sup> Мѳнѳн йӓнгем, малын ойхырет?

Дә малын мѣньѣм пыдыратет? Йымылан уанемә, мѣнь Тѣдѣм хвалем: Тѣдѣ вет мѣньѣн ытаралтмашем дә мѣньѣн Йымем.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргѣлән дә Святой Шүлѣшлән, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѣләнет, Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргѣлән дә Святой Шүлѣшлән, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

**<sup>1</sup> Остаткаш, Корейѣн эргѣвләлән,  
тыменьмәштѣ псалом, 43.**

<sup>2</sup> Йымы, мә бѣшке пѣлѣшнә дон колынна, дә атянәвләәт тошты игечѣвлән Тѣньѣн мам бѣштѣмѣвләәтѣм мälәннә попенѣт. <sup>3</sup> Тѣньѣн кидет халыквләм пѣтәрән, йәл халык бѣлѣмѣ вәреш нѣнѣм бѣләш шѣнденәт, эдемвләм шушыртенәт дә поктен лыктынат.

<sup>4</sup> Нѣнѣ вет мечѣштѣ дон агыл мүләндѣм нälѣнѣт, нѣнѣн кид шѣлѣштәт агыл нѣнѣм ытарән, но Тѣньѣн вургымла кидет дә Тѣньѣн силаәт, Тѣньѣн лицәәтѣн сотыжы,

Тѣнь вет нѣнѣлән пуретѣм анжыктенят. <sup>5</sup> Тѣнь Бѣшкеок Кугижяэм дѣ мѣньѣн Йымам, Иаковлан ытаралтмашым пушы ылат. <sup>6</sup> Тѣнь донет мѣмнән тышманвлән шурвләштѣм шушыртеня, мѣ ваштарешнѣ шалгышывләм Тѣньѣн лѣмет дон пѣтärenя. <sup>7</sup> Мѣнь вет бѣшке пикш янгежемлән ам уаны, мечят мѣньѣм ытарен ак керд. <sup>8</sup> Тѣнь веле мѣмнәм тышманвлә гѣц ытаренят, мѣмнәм ужын керддѣмѣвләм намысландарышыц. <sup>9</sup> Йымы гишән кечѣньок хвалялтына, Тѣньѣн лѣметѣм курым мычкок лѣмлештärenя. <sup>10</sup> Кѣзѣтшѣ гѣнь мѣмнәм карангден колтенят, мѣмнәм намысландаренят, Йымы, мѣмнән войскавләнѣ сагаат ат ләк. <sup>11</sup> Тышманвлә гѣц мѣмнәм мѣнгеш кыргыжтенят, ужын керддѣмѣвләнѣ мѣмнәм бѣшкѣләнѣштѣ кравенѣт. <sup>12</sup> Тѣнь шарыквлә ганьы мѣмнәм качкын колтымашыш пуэнят, мѣмнәм вес халыквлә лошкы шавен шуэнят. <sup>13</sup> Тѣнь Бѣшке халыквләтѣм такешок пуэнят, мѣ сѣгѣрѣмѣнѣ гоным шукын ылделыт. <sup>14</sup> Пашкудывләлән мыскылаш, мѣ йѣрнѣ бѣлѣшѣвләнән ваштылаш дѣ орландараш мѣмнәм пуэнят. <sup>15</sup> Тѣнь мѣмнәм вес халык лошты мыскылымы

шаяшкы, өрдөж эдемвлә лошты вуй бирзәл-мәшкәи лыктынат. <sup>16</sup> Мәинь анзылнем намысландарымаш кечиньок ылеш, мәиньин цыре-эмьим намыс леведьин, <sup>17</sup> мыскылышы дә әлякләшывлән юк дон, тышманемьин дә күсьим пөрөктөшын тьрөнь анжымьшты дон. <sup>18</sup> Цилә тидьи мә вькьинә толы; мәжьи вет Тьиньим мондыделна дә Тьиньин согонетьим пыдыртыделна. <sup>19</sup> Ашкылтышнам Тьиньин корнет гьцын карангденәт гьнят, мәмнән шүмнә мьингешлә сәрнәлде. <sup>20</sup> Орлык ужмы вәрөштәи мәмнәм вет лаксыртенәт, дә мәмнәм колымаш бьмьил леведьин. <sup>21</sup> Мә Йымынан льимьим монденнә ылгецәи, вес йымы докы кидвләнәм лүктеннә гьинь, <sup>22</sup> тьи гишән Йымы ак кьчәл ылы ма? Тьидьи вет шүмьштәишәи йывыртом пәлә. <sup>23</sup> Тьинь гишәнет кечиньок мәмнәм пушташ цацат, шьшкьйлшәшлык шарык шотеш мәмнәм шотлат. <sup>24</sup> Господи, шижьимә, мам ама-лет? Кьинььильимә, соэшок мәмнәм ит карангды. <sup>25</sup> Малын Бөшке цыреәтьим мүдет? Мәмнән ойхынам, ясыланымашнам мондет? <sup>26</sup> Мәмнән йәнгнә вет рок якте лапемьин, шүм көргьинә мүләндышкәи пижьин. <sup>27</sup> Господи, кьинььил,

мәләңнә палшы дә Ышке ләмет верцын мәм-  
нәм ытары.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, Корейын эргөвлән  
вашталтмы гишән, тымдымаш, яратымы  
гишән мыры, 44.**

<sup>2</sup> Шүмем пуры шамакым лыкты, мөнь пә-  
шәвләэм гишән Кугижәлән попем: мөньын  
йылмем книгәм чынь сирьшын ручкажы гань.

<sup>3</sup> Эдем эргөвлә гыц утла цеверет дон рөжлө  
ылат, Тыннын ышмаэт гыцын пуры ләктын,  
седьндон курымеш Йымы Тынным благосло-  
ваен. <sup>4</sup> Силян, Ышке мечетым әрдешет йштәл.

<sup>5</sup> Ышке цеверет дон дә Ышке пурет дон цат-  
кыдем дә йштен шокты, лачокет, смирнәэт дә  
төрет верцын кугижәләннө, дә Тыннын вургым-  
ла кидет Тынным цудейыктен нәнгеә. <sup>6</sup> Силян,

Тыннын пикшетвлә пөсөвлә, Кугижән тыш-  
манвлән шүмөшкө шыралтыт, Тынн анзылнет  
халыквлә йөрөйт. <sup>7</sup> Йымы, Тыннын престолет

курым-курымеш: правдаэтын вуйлатымы  
пандыжы, Тыннын Кугижәншетын вуйлатымы  
пандыжы. <sup>8</sup> Тынн правдам яратенәт, законде

йштөмым ужын кердөмым линәт, седьндон



Тѣньѣм, Йымы, Тѣньѣн Йымет сусуэммаш  
маслы доно шѣрен, иквәреш ылшывләэт гѣцят  
шукыракым. <sup>9</sup>Цилә Тѣньѣн ыргемвләэт  
смирнѣ, алой дә касия гань ылыт. Слон лувлә  
гѣц бѣштѣмѣ тома гѣц Тѣньѣм веселәйѣктят.  
<sup>10</sup> Кугижәвлән бѣдѣрвләштѣ Тѣньѣн жеплѣ-  
мѣвләэт ылыт, вургымла веләнет, шѣртнѣѣ доно  
тѣрлѣмѣ нәрәштә ыргемѣм чиэн, Бѣдѣр Ку-  
гижә шагальн. <sup>11</sup> Бѣдѣр, кольшт дә анжы, Бѣшке  
пѣлѣшетѣм сәрәл, Бѣшке халыкетѣм монды  
дә Бѣшке әтятѣн томамат. <sup>12</sup> Тѣньѣн цевретѣм  
Кугижә ужнежѣ, Тѣдѣ вет Тѣньѣн Господет  
ылеш, Тѣдѣлән тѣнь кымалат. <sup>13</sup> Тир *халан*  
бѣдѣр подарка дон, халык лоштышы паянвләят  
Тѣньѣн лицәэтлән ыдылаш тѣнгәлѣт. <sup>14</sup> Ку-  
гижән Бѣдѣрѣн цилә лѣмлѣжѣ тѣдѣн кѣр-  
гѣштѣжѣ ылеш; Тѣдѣ шѣртнѣѣ доно тѣрлѣмѣ  
нәрәтән ыргемѣм чиктѣмѣ. <sup>15</sup> Тѣдѣн паштек  
бѣдѣрвләм Кугижә докы кандат, Тѣдѣн  
лишѣлвләжѣм Тѣнь докет кандат. <sup>16</sup> Сусу дон,  
бѣвѣртѣмаш дон кандат, Кугижән томашкы  
пыртат. <sup>17</sup> Әтятвлә вәреш Тѣньѣн эргѣцвлә  
лит: нѣнѣм Тѣнь цилә мѣләндѣ кымдыкеш  
князьвләэш шагалтет. <sup>18</sup> Тѣньѣн лѣметѣм ша-



чыш гѳцѳн шачышышкы ѳшѳндѳрем: седѳндон халыквлѳ курым дѳ курым-курым мычкок Тѳньѳм хваляш тѳнгѳлѳт.

**<sup>1</sup> Остаткаѳш, Корейѳн эргѳвлѳ гач,  
ѳывыртвлѳ гишѳн, псалом, 45.**

<sup>2</sup> Ёымы мѳлѳннѳ Толын пырымашна дѳ Силана ылеш, кого ойхышкы вѳрештмѳкѳнѳ, Палшышына. <sup>3</sup> Седѳндон мѳлѳндѳ цѳтѳѳрнѳлтеш гѳнѳят, кырыквлѳ, тѳрвѳнен, тангыж пындашкы валат гѳнѳят, ана лѳд. <sup>4</sup> Нѳнѳн вѳдвлѳ коѳштѳлтѳн шумат, Тѳдѳн силажы дон кырыквлѳ цѳтѳѳрнѳлтѳт. <sup>5</sup> ѳнгѳрвлѳн ѳогымашышты Ёымын халам веселѳѳктѳт, Кѳшнѳшѳ Ёшкѳмжѳн ѳлѳмѳ вѳржѳм свящѳен. <sup>6</sup> Ёымы тѳдѳн покшалны, дѳ тѳдѳ ак лыпшалт: Ёымы ирѳ ирокок тѳдѳлѳн палша. <sup>7</sup> Халыквлѳ пыдыраненѳт, кугижѳншѳвлѳ тѳрвѳнененѳт: Кѳшнѳшѳ Ёшке юкшым пуѳн, мѳлѳндѳ цѳтѳѳрнѳлтѳн. <sup>8</sup> Силавлѳн Господь мѳ сагана, Иаковын Ёымыжы мѳ верцѳннѳ Шалгышы. <sup>9</sup> Толымада, ужыда Ёымын пѳшѳвлѳжѳм, махань цѳдѳвлѳм мѳлѳндѳ вѳлнѳ ѳштен: <sup>10</sup> мѳлѳндѳ тѳр якте кредѳлмѳшвлѳм цѳрѳ, пикш янгежвлѳм пыдыр-

та, вырсы хäдбїрвлäм тодеш, äрбїквлäм тыл дон йылата. <sup>11</sup> Тырлыда дä пälбїдä, Мбїнь вет Йымы ылам: халыквлä лошты кукшемäм, мüländбї кымдыкеш кукшемäм. <sup>12</sup> Силавлän Господь мä сага-на, Иаковын Йымыжы мä верцбїннä Шалгышы.

*Тау:*

Тау Äтялän, Эргбїлän дä Святой Шүлбїшлän, кбїзбїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тбїлänет, Йымы. (3 гäнä)

Йымы, жäläемä. (3 гäнä)

Тау Äтялän, Эргбїлän дä Святой Шүлбїшлän, кбїзбїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## **Кудымшы кафисма паштекшї молитвавлä**

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мämнäm жäläйбї. (3 гäнä)

Тау Äтялän, Эргбїлän дä Святой Шүлбїшлän, кбїзбїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мämнäm жäläйбї; Господи, итбїрйбї мämнän сулыквлänäm; Кычен Äшнбїшбї, просты шүдбїметбїм колыштдымынам; Святой, тол дä паремдбї мämнän керддбїмбїнäm, Тбїньбїн лбїмет верцбїн.

Йымы, жӱлӱйӱ. (*3 гӱнӱ*)

Тау ӱтялӱн, Эргӱлӱн дӱ Святой Шӱлӱшлӱн, кӱзӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пӱлгомьшты Ылшы мӱмнӱн ӱтинӱ, Тӱнӱбӱн лӱмет лӱмлештӱрӱлтшӱ, Тӱнӱбӱн Кугижӱншет толжы, Тӱнӱбӱн ирӱкет мӱлӱндӱ вӱлнӱт пӱлгомьштышы ганьок лижӱ. Тагачеш керӱллык киндӱм мӱлӱннӱ пу; дӱ мӱмнӱн сулыквлӱнӱм просты, весӱвлӱн сулыкыштым, мӱлӱннӱ бӱштӱмбӱштӱм, простымына ганьок; сулыкышкы мӱмнӱм ит пырты, худа гӱцӱн мӱмнӱм ытары.

*Тенгеок тропарьвлӓ, 3 глас:*

Тӱлӱнет, Господи, хвальымашым кандем, цилӱ мӱнӱбӱн сулыкланымем Тӱлӱнет келесен пӱлдӱртем, Йымы, мӱнӱбӱм сӱрӱл дӱ жӱлӱйӱ.

Тау ӱтялӱн, Эргӱлӱн дӱ Святой Шӱлӱшлӱн.

Мӱнӱбӱн Йымом, мӱнӱбӱм ытаремӱ, перви окса погышым ытарыметлӱок, шӱхӱр бӱдӱрӱмӱшӱн сӱнзӱвӱдшӱмӱт карангден шуделат, мӱнӱбӱн Ытарышем, мӱнӱбӱнӱт ойхырен шӱлӱлтӱмем ынгылен нӱл дӱ мӱнӱбӱм ытары.

Кӱзӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Когон Ире, кїзїт цораэтлә Тїньїн левәшет лївәкї пырем: Йымым Шачыктышы Ёдїр, сулыкыш шыпшы силавлә гїц мїньїм ытаремә, Тїнь вет худа силавлә гїц Ирїктїшїм шачыктенәт.

*Йымы, жәләемә. (40 гәнә) дә молитва:*

Мәмнән Господь Йымына, Тїләнәт таум ёштенә Тїньїн цилә пуры ёштїметвлә гишән, кыдывләм шачмына годшен ти веремә якте мәләннә, ярдымывләлән, ёштенәт, кыдывләжїм пәленә, эче анат пәлї, кїрәтәт, агылат, пәшә донат, дә шамак донат лиәлтшївләм: мәмнәм яратенәт, вет Шачшы Ик Эргїцїм мә верцїннә пуаш ирїкетїм пуәнәт. Тїньїн яратымашетлән яралеш мәмнәмәт ёштї. Тїньїн шамакет дон ышым пу дә Тїнь гїцет лүдмәш дон Тїньїн силаэт гїц цаткыдеммәшїм шүләлтї: мәжї шаненәт әли шаныдеәт сулыкланеннә гїнь, просты, сулык ләш ит коды, мәмнән йәнгнәм святоемәш перегї, ире совесть дон, вашток Тїньїн эдем яратымашетлән яралеш ёштен, Тїньїн Престолет анзылан шагалты. Әшїндәрї, Господи,

цилӓм, Тӱнӱн лӱметӱм тӧр сарвалышывлӓм:  
цилӓм ӓшӱндӓрӱ, мӓлӓннӓ пурым шаны-  
шывлӓм ӓли худам шанышывлӓмӓт: мӓжӱ  
цилӓн эдемвлӓ ылына, цилӓ эдем такеш ылеш.  
Седӱндон Тӱлӓнет, Господи, ыдылына, жӓ-  
лӓйӱшӱ шӱм кӧргетӱн кого пурыжым мӓ-  
лӓннӓ пу. Аминь.





## ШЫМШЫ КАФИСМА

**<sup>1</sup> Остаткаэш, Корейын эргывлә гишан,  
псалом, 46.**

<sup>2</sup> Цилә халыквлә, лападам шидә, сусу юк дон  
Йымым когон хвальыда. <sup>3</sup> Күшнѣшѣ Господь  
вет лүдѣшан, мүлэндѣ кымдыкеш кого Кугижә  
ылеш. <sup>4</sup> Мälәннә халыквләм лаксыртен дә вес  
шачышвләм ял лѣвälәннә пиштен: <sup>5</sup> Иаковын  
цевержѣм, Ёшке наследижѣм мälәннә яратен  
айырен. <sup>6</sup> Чѣнѣ мырымы дон Йымы кузен, Гос-  
подь тütүк юк дон. <sup>7</sup> Мыремәдә Йымыланна, мы-  
ремәдә, мыремәдә Кугижälәннә, мыремәдә!  
<sup>8</sup> Йымы мүлэндѣ кымдыкеш Кугижә ылеш вет,  
цилә ыш дон мырыда. <sup>9</sup> Халыквлән Йымы  
Кугижә лин, Йымы Ёшке святой Престольшты-  
жы шѣнзә. <sup>10</sup> Халыквлән князьвлә Авраамын  
Йымы докы погыненѣт: вет Йымын айыры-  
мывләжѣ мүлэндѣ вѣлнѣ когон күкшемѣнѣт.

**<sup>1</sup> Корейын эргівлән мыры псалом,  
әрнян кокшы кечын, 47.**

<sup>2</sup> Господь кого дә пиш хвальымы мәмнән Йымынан халаштыжы, Тьдын святой кырыкыштыжы, <sup>3</sup> кыды пиш яжон ёштымь, цилә мүләндөйлән сусу. Тиды Сион кырык, йыдпел монгырышты, Кого Кугижән халажы. <sup>4</sup> Тьдын ёльшвләштөжы Йымы пәльмән, кынам тьдым перега. <sup>5</sup> Теве ёнде мүләндө вьлнөшы ку-гижәвлә погыненөт, иквәреш линөт. <sup>6</sup> Ньнө тидөм ужынытат, цөдеенөт, шекләнен лыпшалт кенөт. <sup>7</sup> Ньнө цөтөрәш тьнгәльнөт, тетя шачыктышы ёдөрәмәш гань ясыланенөт. <sup>8</sup> Тьнь штурма мардеж дон Фарсий корабльвләм шәләтет. <sup>9</sup> Кыце мә колынна, тенгеок ужынна силавлән Господын халашты, Йымынан халаштыжы: Йымы курымеш тьдым ёштен. <sup>10</sup> Йымы, Тьньын халыкет лошты мә Тьньын пуретөм нәльннә. <sup>11</sup> Йымы, Тьньын лөмет семөнь тенгеок Тьньөм хвальымашат сәндәльк тьр якте: Тьньын правдаэт дон вургымла кидет циц темьн. <sup>12</sup> Господи, Тьньын пуйырымашет гишән Сион кырык ёвөртөжы,



Иудейбін бідбїрвлäät сусу лиштбї. <sup>13</sup> Сион кырык йбїр сäрнäлдä дä тбїдбїм элтбїш дон висбїдä; тбїдбїн башнбывлäжбї гишän келесбїдä. <sup>14</sup> Тбїдбїн цаткыды стенä докыжы шүмдäм сäрäлдä дä Тбїдбїн томавлäжбїм тбїшлен анжыда, анзыкыла шачышлан шайышт пуаш манын. <sup>15</sup> Тбїдбї вет мämнän Йымына курым дä курым-курымеш ылеш, Тбїдбї мämнäm курым перегä.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, Корейбін эргбївлän,  
псалом, 48.**

<sup>2</sup> Тидбїм, цилä халык, кольштымада, сändäлбїк кымдыкеш цилä бїлбїшбївлä, тидбїм ынгылемädä: <sup>3</sup> рок гбїц шачшывлä дä эдем эргбївлä, паян дон укеänжät иквәреш. <sup>4</sup> Бшмаэм кого ышым келесä, дä мбїнбїн йänгембїн шанымашыжы пälбїмäш ылеш. <sup>5</sup> Пбїлбїшембїм дохаткашкы сäрäläm, псалтирбїштбї пälбїмäшембїм пачам. <sup>6</sup> Малын мбїлänем лүдмбїлä ойхы кечбї годым? Мбїнбїн ялембїн законде каштмывлäжбї мбїнбїм äрен шбїндät. <sup>7</sup> Бшке силаштылан уанышывлä дä шукуы пайдашты гишän хвалышывлä, <sup>8</sup> шүмбел ытарен ак керд, эдемжбї ытарен кердеш ма? Бшке верцбїнжät Йымылан

тәрйім пуэн ак керд, <sup>9</sup> йанг сылымы әкшймәт, курым мычкыжы ровотаен йлә гйнят. <sup>10</sup> Курымок йлен кердеш ма, ямшашыжым ак уж ма? <sup>11</sup> Тйды ужеш вет, кого ышанвләәт колат, тенгеок ышдымывләәт дә шанен мыштыдымывләәт ямыт, йшке пурлыкыштым йәллән кодат. <sup>12</sup> Нйнын коропышты курымеш нйнын йлымй вәрйштй ылеш, йлйшйштәт дә мйләндйштәт йшке лймйштй дон лймденйт гйнят, шачыш гйц шачышышкы ванжа. <sup>13</sup> Эдем шотышты ылмыжы годымат ышангде, тйды шанен мыштыдымы вольык дон иктөреш ләктйн дә нйнй ганьок лин. <sup>14</sup> Ти корны нйнйлән алталалтмаш ылеш, варажат йшке ышмашты доно яралешок лыктыт. <sup>15</sup> Шарыквлә гань нйнй адеш питйргәлтйт, колымаш нйнйм кйтәш тйнгәлеш, дә пуры эдемвләжй ирокок нйнйн вәрйштйм әшнәт, адышты нйнйлән палшык ак ли, нйнй йшке лймлй ылмышты гйц карангдымы лит. <sup>16</sup> Мйнййм токыжы нәлмйкйжй, мйнййн йангемйм ад пындашын кид гйцйн Йымы ытара. <sup>17</sup> Эдем пайымаш гйц әль тйдйн томажы хвальымаш дон кушмы гйц ит лүд: <sup>18</sup> колаш тйнгәлмйкйжй, нимат сагажы

нәлбін ак керд вет, тбдбн лбмлбжбт сагажы ак ке. <sup>19</sup> Хоть тбдбн бблбмбжб годым йбнгжб хвальымы лиэш, кынам тбдблбн пурым бштет, тбнббмбт призная. <sup>20</sup> Тбдбб бтяжбвлбн шачышышкы кеб, кыды курымат сотым ужын ак керд. <sup>21</sup> Эдем шотышты ылмыжы годымат ышангде, тбдбб шанен мыштыдымы вольык дон иктбреш лбктбн дб нбнбб ганьок лин.

*Тау:*

Тау Бтялбн, Бргблбн дб Святой Шблбшлбн, кбзбт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тблбнет, Йымы. (3 гбнб)

Йымы, жблбемб. (3 гбнб)

Тау Бтялбн, Бргблбн дб Святой Шблбшлбн, кбзбт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## **Асафын псалом, 49.**

<sup>1</sup> Йымывлбн Йымы Господь келесен дб кечб лблтмбш гбцбн кечб вазалмы якте мблбндбм бжбн. <sup>2</sup> Сион кырык гбц Тбдбн рбжлбб цевержбб. <sup>3</sup> Йымы кайын толеш, мбмнбн Йымына, дб юкдымы ак ли: Тбдбн анзылны тыл бблбжеш, дб Тбдбн ббржбб кого мардеж лиэш. <sup>4</sup> Тбдбб

бiшке халыкшым суяш кiшiцiн пiлгомым  
ўжеш дa мiлaндiмaт. <sup>5</sup> Жертва пумы гишaн  
Тiдiн согоньжым кычышы Тiдiн свя-  
тойвлaжiм Тiдiлaн погыда. <sup>6</sup> Тiдiн правда-  
жым пiлгомвлaт келесaт; Йымы вет Суйышы  
ылеш. <sup>7</sup> Кольшт, Мiнiн халыкем, тaлaндa по-  
паш тiнгaлaм: Израиль, тiнi анзылнет тiрiм  
келесем: Мiнi Йымы, тiнiнi Йымет ылам.  
<sup>8</sup> Тiнiмi жертвавлaт гишaн агыл iятлем; тi-  
нiнi цилa iылатымашетвлaжi топлоток Мiнi  
анзылнем ылыт. <sup>9</sup> Тiнiнi томаэт гiц презiвлaм  
дa тiнiнi кiтiвлaт гiц кесi тaгaвлaм ам нaл.  
<sup>10</sup> Шiргiштiшi цилa зверьвлa, кырыкыштышы  
вольыквлa дa iшкiжвлa Мiнiнi ылыт вет.  
<sup>11</sup> Пiлгомыштышы цилa кеквлaм пaлем, дa ныр-  
влaн цевержaт Мiнi анзылнем ылеш. <sup>12</sup> Шу-  
жем гiнят, тiлaнет ам келесi: цилa сaндaлiк  
дa тiдiн ма улыжы Мiнiнi вет ылеш. <sup>13</sup> Мiнi  
iшкiж пайым качкам ма aль кесi вiрiм iй-  
aм? <sup>14</sup> Йымылан хвальымаш жертвам канды  
дa бiшке молитвавлaтiм Кiшнiшiлaн пу.  
<sup>15</sup> Ойхы кечет годым Мiнiм сарвалы, дa тi-  
нiмi ытарем, дa Мiнiм хвалет. <sup>16</sup> Сулыкан-  
ланжы Йымы келесен: малын Мiнiнi устав-

вләэмбїм тїнь шамакланет дә Мбїньбїн законом  
ышмаэт дон веле кычет? <sup>17</sup> Тбїньжбї шүдбїмембїм  
ужын кердделат дә Мбїньбїн шамакемвләмәт  
бшкә гачет кбшкенәт. <sup>18</sup> Шолым ужмыкет, тбдбн  
сага кенәт, дә шәхәр эдем сага пижедбїлбїнәт.  
<sup>19</sup> Тбїньбїн ышмаэт шбдбїм шукемден, дә  
йбїлметшәт әляквләм вбдбїлбїн. <sup>20</sup> Шүмбелет  
вбкбї әляклен шбнзенәт дә әвәтбн эргбїжбї вб-  
кәт худам кбшкенәт. <sup>21</sup> Тбїнь тидбївләм бштенәт  
гбнят, юкымат шбїм лык, Тбїнь закон ваштаре-  
шбїм шаненәт, Мбїнят тбїнь ганеток лиәм, маша-  
ненәт. Махань ылметбїм тбләнәт анжыктем, бш-  
ке сбнзәэт анзылан сулыкөтвләм кайзыктем.  
<sup>22</sup> Йымым мондышывлә, тидбїм ышышкыда  
нәлдә, блбїмәшдәм шыпшыл бнжбї нәл, тбнәм  
ытарышыдаат уке лиэш. <sup>23</sup> Хвален кандымы жер-  
тва Мбїньбїм лбїмлештәрә, дә тебе корны, кыды  
дон тбдбїлән Бшкә ытарымашембїм кайзыктем.

<sup>1</sup> **Остаткаэш, Давидбн псалом, кынам  
Нафан пророк тбдбї докы толын, <sup>2</sup> Урийбн  
вәтбїжбї Вирсави докы пырымы паштек, 50.**

<sup>3</sup> Йымы, Бшкә кого пурет дон мбнбїм жә-  
ләйбї, дә Бшкә шуку жәләйбїмәшет дон закон-

де ёштёмемём ирёктё. <sup>4</sup> Тёдё гёц утла мёньём законде ёштёмем гёц мыш, дё сулыкем гёц мёньём ирёктё. <sup>5</sup> Законде ёштёмем вет мёнь пёлем, сулыкем топлоток мёнь анзылнем ылеш. <sup>6</sup> Тёлэнет Иктёлэн сулыкым ёштенэм, худа пашээмвлэм Тёнь анзылнет ёштенэм, Тёнь вет шамакетвлэ дон тёреш лэктят, судет дон Тёнь сёнгет. <sup>7</sup> Мёнь вет законде ёштёмэшвлэ дон ёлянэлтёнам, сулыквлэ лээш мёньён авэм мёньём шачыктен. <sup>8</sup> Тёнь вет тёрём яратенят, кого ышетён палёдёмё дё йывырт ылшы ышвлэм мёланем анжыктенят. <sup>9</sup> Иссоп шуды дон мёнь вёкем шавэлтет, дё иреэмэм, мёньём мышкат, дё лым гёцят утла ошемэм. <sup>10</sup> Сусум дё ёввёртёмэшём мёланем колышташ пуэт, лаксыргышы лувлээмят сусу лит. <sup>11</sup> Ёшке цёреэтым мёньён сулыквлээм гёц карангды дё цилэ мёньён законде ёштёмёвлээм ирёктё. <sup>12</sup> Йымы, мёнь кёргешем йангем ирем ёштё дё мёньён шём кёргёштем тёр шёлёшём уэмдё. <sup>13</sup> Ёшке лицэят гёц мёньём ит карангды, дё Ёшке Святой Шёлёшетём мёнь гёцем шыпшын ит нэл. <sup>14</sup> Тёньён ытарымаш сусуэтым мёланем

пуэмä, вуйлатышы Шүлбшет дон мбнббм пингбдемдемä. <sup>15</sup> Законде бштбшбвлäm Тбнббн корнет дон кашташ тымдем, худа эдемвлäät Тбнб докетлä сärнälйт. <sup>16</sup> Йымы, мбнббм ытарышы Йымы, вббр йоктарымаш гббцббн мбнббм ытары, мбнббн йблмем Тбнббн тбретлän сусулиэш. <sup>17</sup> Господи, мбнббн ышмаэмбм пач, мбнббн йблмем Тбнббн кого лбметбм хваля. <sup>18</sup> Эче жертва пумым Тбнб нäläш сбретылгецбб, пунем ылнежбб: цилä йылатымашым бнет нäl. <sup>19</sup> Ойхырышы шүлбш Йымылан жертва ылеш: ойхырышы дä смирнä шүмбм Йымы ак лапемдбб. <sup>20</sup> Господи, Тбнб пуры шанымашет дон Сионым лбмлештärбб, Иерусалим стенäвлä угббц лүктälтбштбб. <sup>21</sup> Тбнäm тбр жертвам, хвален кандымашым дä цилä йылатымашым пуры дон нälät: тбнäm Тбнббн алтарьышкет презбвлäm пиштät.

*Тау:*

Тау Äтялän, Эргблän дä Святой Шүлбшлän, кбзбйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тблänет, Йымы. (3 гәнä)

Йымы, жäläемä. (3 гәнä)



Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кбй-  
збйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

**<sup>1</sup> Остаткаш, Давидын тымдымашыжы,  
<sup>2</sup> кынам Идумей Доик толын дә Саулан  
увертären дә тбйдблән келесен:  
Авимелехын томашкы Давид толын, 51.**

<sup>3</sup> Силан, мам худам бшштбметвлә дон хвалет?  
Кечбй мычкы законом пыдыртен блет. <sup>4</sup> Тбй-  
нбйн йбйлмет тбрсбрбм шана, шымен шббндбй-  
мбй бритва гань алталымашым бштенәт. <sup>5</sup> Пу-  
ры гбц утла худам тбнь яратет, тбр попымаш  
гбц утла алталымашым. <sup>6</sup> Ямдышы сакой шая-  
вләм яратет, йбйлмет алталышы. <sup>7</sup> Седбндон  
тбньбм Йымы йбгблт пбтәрә, лыктын шуа, дә  
бшке бльбшет гбц вес вәрбш тбньбм колта,  
бльбшбвлән мбләндбй вблец тбньбн важетбм  
лыктын шуа. <sup>8</sup> Пуры эдемвлә ужыт дә лбдбйт,  
тбдбй гишән ваштылыт дә келесәт: <sup>9</sup> теве эдем,  
кыды Йымым Палшышешбжбй шотлыде, бшке  
шукы улыжылан уанен, такешвләм бшштбмбжбй  
дон пингбдемәлтбн. <sup>10</sup> Мбньжбй Йымын томаш-  
тыжы шукы кбцкән пушәнгбй ганьбы ылам, Йы-  
мын пурыжылан курым дә курым-курым мыч-

кок уаненәм. <sup>11</sup> Мам вет ёштенәт, Тёиньёим курым лёимлештәрәш тёингәләм, дә Тёиньёин лёиметлән уанем, Тёиньёин тёр әдеметвлә анзылны лёимет вет пуры ылеш.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, Хор дон мырымы сусу  
мыры, Давидёим тымдаш, 52.**

<sup>2</sup> Ёшдымы шёмёштёжё келесен: Ёымы уке манын, законде ёлёмёштё доно нёинё худаш кенёт дә ярдымы линёт, пуры ёштёшёжё уке. <sup>3</sup> Ёымы Пёилгом гёц әдем эргёвлә вёкё тёшлен анжалын ужаш манын: Ёымым ынгылышы әль кёчәлшё улы вәл? <sup>4</sup> Цилән каранг кенёт, цилән ярдымывлә линёт, пуры ёштёшё уке, иктәт уке. <sup>5</sup> Цилән законде ёштёшёвлән, халыкемёим киндёим качмы ганьок качшывлән ышыштат ак пыры вәл? Господьым сарвалыделыт. <sup>6</sup> Кёшты лудёш уке, тёштё лудёнёт, әдемвләлән ярал лиәш цацышывлән лувләштёим Ёымы вет шәләтен шуэн: намысыш пыртенёт, Ёымы вет нёинёим пётәрен. <sup>7</sup> Сион гёцёин Израильлән ытарымашым кё пуа? Кынам Ёымы Ёёшке халыкшым плен гёцёин мёнгеш сәрәлеш, тёнәм Иаковат сусу лиэш дә Израилят ёвёртә.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, мырывләштї Давидын  
ынгылымашыжы, <sup>2</sup> кынам Зифейвлә  
толыныт дә Саулан келесенїт:  
Давид мә донына шїлде вәл? 53.**

<sup>3</sup> Йымы, Бїшке лїмет верцїн мїньбїм ыта-  
ры дә Бїшке силаэт семїнь мїньбїм суйы.  
<sup>4</sup> Йымы, мїньбїн молитваэм кол, мїньбїн ыш-  
маэмбїн шамаквләм кол. <sup>5</sup> Öрдбїжвлә вет мїнь  
вїкем шагалыныт, мїньбїн йәнгембїм силанвлә  
кбїчәлбїнбїт, бїшке анзылнышты Йымы уке.  
<sup>6</sup> Тевеш, Йымы мбїләнәм палша, мїньбїн  
йәнгембїм Перегбїшбї Господь. <sup>7</sup> Тышманвлә-  
эмбїн худаштым мбїнгешок токышты сәрә-  
леш: Бїшке төрет дон нбїнбїм пбїтәрбї. <sup>8</sup> Госпо-  
ди, мїнь йәнг вашт Тбїләнәт жертвам кандем,  
Тбїньбїн лїметбїм хвалем, тбїдбї вет пуры, <sup>9</sup> цилә  
бедәвлә гбїц мбїньбїм ытаренәт вет, мбїньбїн  
тышманемвлә вбїкбї мбїньбїн сбїнзәэм анжен.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, мырывләштї Асафын  
ынгылымашыжы, псалом 54.**

<sup>2</sup> Йымы, колышт мбїньбїн молитваэм дә  
мбїньбїн сарвалымем ярдымеш ит лык. <sup>3</sup> Мбїнь

вѣкем анжал дѣ мѣньѣм кол: кого ойхемвлѣ  
годым мѣнь когон мѣгѣренѣм, ясыланенѣм  
4 тышманын юкшы гѣцѣйн дѣ сулыканын пѣ-  
зѣртѣмѣш гѣцѣйн, нѣнѣ вет мѣнь вѣкем  
законде ѣштѣмѣшѣм ѣоренѣт, шѣдешкѣ-  
мѣштѣ дон мѣнь ваштарешем худам шанат.  
5 Мѣньѣн кѣргѣштем шѣмем цѣтѣрѣл кол-  
тыш, мѣнь вѣкем колымаш лѣдѣш вазы.  
6 Лѣдѣш дѣ цѣтѣртѣш мѣнь вѣкем толевѣ,  
дѣ пѣцкемѣш мѣньѣм леведѣ. 7 Мѣнь ке-  
лесѣшѣм: кѣ мѣлѣм кѣдѣн гань шылдырым  
пуа, дѣ чонгештен кемѣт, ладнангам ылы? 8 Теве  
мѣндѣркѣ кен колтышым дѣ пустыньышты  
ѣлѣш тѣнгѣльѣм. 9 Лѣдмѣш дѣ штурма мар-  
деж гѣц мѣньѣм ытарышы Йѣмым выченѣм.  
10 Господи, нѣнѣм валтен колты дѣ ѣѣлмѣштѣм  
шѣлѣтѣ: халашты вет законде ѣштѣмѣм дѣ со-  
редѣлмѣм ужынам. 11 Сотыгечѣнѣт дѣ ѣыды-  
мат нѣнѣ тѣдѣн стенѣ ѣѣр каштыт; закон пы-  
дыртымаш, тѣрсѣр дѣ алталымаш тѣдѣн  
кѣргѣштѣ ылыт. 12 Тѣдѣн ѣлицѣвлѣштѣжѣ  
утым нѣлмѣш дѣ ѣойланымаш ак чѣдем. 13 Тыш-  
манем мѣньѣм вырса ылгецѣ, мѣнь тырхем  
ылы; мѣньѣм ужын кердѣмем ваштаре-

шем когоэшнен попен шалга ылгецї, тїдї гїц  
мїнь шїләм ылы. <sup>14</sup> Тїньжї икань шүлїшән  
эдем ылынат, мїньїн видїшем дә пälмем,  
<sup>15</sup> кыдын дон иквәреш темїн качкынна, икы-  
шын Йымын томашкыжы каштынна. <sup>16</sup> Нї-  
нїлән колымаш толжы, бїлмїштї годымок  
нїнї адыш валышты; нїнїн бїлмї вä-  
рїштїштї, нїнї лошты йойланымаш веле.  
<sup>17</sup> Мїнь Йымом сарваленәм, дә Господь мїньїм  
колын. <sup>18</sup> Вадеш, ирок дә кечївälїн сарвален  
сїгїрем, дә мїньїн юкем Тїдї колеш.  
<sup>19</sup> Мїнь ваштарешем толын шалгышывлä гїц  
тыр донок мїньїн йангемїм ытара, нїнїжї  
вет мїнь сагаэмок шукын ылыныт. <sup>20</sup> Ку-  
рымвлä гїц первиок Ылшы Йымы колеш дә  
нїнїм тыремдä. Нїнїн вашталтмышты уке,  
Йымы гїц вет ак лүдеп. <sup>21</sup> Бїшке кидшїм бїлмї-  
мїштї семїнь түлäш лүктälїн, нїнї Тї-  
дїн согоньжым яктаренїт. <sup>22</sup> Тїдїн шїдән  
цїрежї гїц нїнї шälәннен кенїт, дә нїнїн  
шүмїштї лишїлемїн гїнят, шамаквлäштї ү  
гїцät йїввїлä, дә нїнїжї пикш ганьы ылыт.  
<sup>23</sup> Бїшке ойхетїм Господьлан бїнянен пу, Тїдї  
тїньїм урден лыктеш, Тїдї тör эдемлән ку-

рым мычкат йанг пыдыранымашым ак пу.  
24 ТЫНЬЖЫ, ЙЫМЫ, НЫНЬМ ЯММАШ ЙАМЫШКЫ  
валтет, эдем вёр йоктарышывлә дә алталышы-  
влә пел курымыштымат ёлен ак шоктеп. Гос-  
поди, мЫНЬЖЫ ТЫЛАНЕТ веле уанем.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кы-  
зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау ТЫЛАНЕТ,  
ЙЫМЫ. (3 гәнә)

ЙЫМЫ, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кы-  
зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## **ШЫМШЫ КАФИСМА ПАШТЕКШЫ МОЛИТВАВЛА**

Святой ЙЫМЫ, Святой Сила, Святой Колыдымы,  
мәмнәм жәләйы. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән,  
кызыйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мәмнәм жәләйы; Господи,  
итйрайы мәмнән сулыквләнәм; Кычен Ашнбшы,  
просты шүдбметбм колыштдымынам; Святой, тол  
дә паремды мәмнән кердбмбнәм, ТЫНЬБН ЛЫМЕТ  
верцбн.

ЙЫМЫ, жәләйы. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлйшлән, кй-  
зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пылгомышты Ылшы мамнән Атинә, Тйньйн  
лймет лймлештәрәлтшй, Тйньйн Кугижәншет тол-  
жы, Тйньйн ирйкет мўләндй вйлнәт пйлгомыш-  
тышы ганьок лижй. Тагачеш керәллык киндйм  
мәләннә пу; дә мамнән сулыквләнәм просты,  
весйвлән сулыкыштым, мәләннә йштймйштйм,  
простымына ганьок; сулыкышкы мамнәм ит пыр-  
ты, худа гйцйн мамнәм ытары.

*Тенгеок тропарьвлә, 5 глас:*

Мам йштет вәл, мйньйн йәнгем, судышкы  
виден пыртымыкы, кышты Судья шйнзә, Ан-  
гелвлә шалгат, тўтўквлә тўтўкләт, тылжат йыла?  
Тйнәм тйнь анзыкет цилә худа йштйметвлә  
кайын шагалыт, йывырт йштймй сулыкетвлә  
кйрәт шагалыт. Седйндон мычашет шомешкй  
Судьям сйгйрен сарвалы: Йымы, мйньйм  
ирйктй дә мйньйм ытары.

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлйшлән.

Шуку маслаы доно, соты сарта доно Христо-  
сым вәшлийәш цилән вычен йәмдйләлтйнә, сўән  
тома кйргйш пыраш ярал лийәш манын: амаса



түән киэн кодшывлә такеш веле, мѳньѳм жӳләемӳ манын, Йымым сарвалат.

Кѳзѳт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Шуку сулыкланымашемѳн вӳрѳштѳ кимем дон такеш веле ѳшкѳмемѳм ытаралташ ѳнѳндӳрем, мѳньѳн ялахаемѳн омжы мѳньѳн йӳнгемлӳн орлыкым йӳмдѳлӳ. Но Тѳнь, Ёдѳргѳц шачшы Йымем, Тѳлӳнет мыраш дӳ Тѳньѳм лѳмлештӳрӳш мѳньѳм шижтӳрен кѳньѳлтѳ.

Йымы, жӳләемӳ. *(40 гӳнӳ) дӳ молитва:*

Мѳньѳн Господь Йымем, Пуры ылмет дон дӳ Эдем яратымет дон мѳлӳнем шуку пурым ѳштенӳт, мѳнь дажы кыдывлӳм ужашат вычыделам ылын, дӳ мѳньѳн Господь Йымем, мам мѳнь тӳлем Тѳньѳн пурет гишӳн? Тѳньѳн шуку пачаш мырымаш лѳметлӳн таум ѳштем, Тѳньѳн келесен мыштыдымы, мѳнь вѳлӳнем лиӳлтшѳ пуры шӳм кӳргетлӳн таум ѳштем, Тѳньѳн тӳнгӳштӳрӳш лидѳмѳ пиш шуку тырхыметлӳн таум ѳштем. Кѳзѳток ѳнде мѳнь верцем шагал, мѳлӳнем палшы, Кычен ӳшнѳшшѳ,

мѣньѣм цилӓ гѣцѣн левед, анзыкылажым Тѣнь  
анзылнет сулыкым бѣштѣмӓн бѣнжѣ ли: Тѣнь  
вет пӓлет мѣньѣн естестваэмѣн йѣле сѣ-  
сѣргѣмѣжѣм, Тѣнь пӓлет мѣньѣн ородыла-  
нымем, Тѣнь вет цилӓ пӓлет мѣньѣн пӓленӓт,  
пӓлѣдеӓт, бѣшке ирѣк донат, ирѣкдеӓт, йыды-  
мат, сотыгечѣнӓт, ышем донат, шанымем донат  
бѣштѣмемвлӓм, Пуры дӓ Эдем яратышы ылмет  
доно, Йымы, цилӓ тѣдѣвлӓ гѣц Тѣньѣн пу-  
ретѣн лыпш лывыргы доно ирѣктѣ, Пиш пуры  
Господь, Тѣньѣн святой лѣмет верцѣн Бѣшке  
пӓлѣмет семѣнь мӓмнӓм ытары. Тѣнь вет ылат  
Соты, Тӧр дӓ Бѣлѣмӓш: Тѣлӓнет таум бѣштенӓ,  
Ӓтялӓн, Эргѣлӓн, Святой Шӧлѣшлӓнӓт, кѣзѣт,  
керек-кынамат дӓ курым-курым мычкок.  
Аминь.





## КÄНДÄКШЫМШЫ КАФИСМА

<sup>1</sup> **Остаткаэш, святыня гыц карангдымы халык гишан, Давидын мангеш сирымжы, кынам тйдим иноплеменниквлä Gefыштты кычен урденйт, псалом 55.**

<sup>2</sup> Йымы, мнынбим жалайбы, эдем вет мнынбим ташкен, кечы ййде ваштарешем шалген, мнынбим ясыландарен. <sup>3</sup> Мнынбин тышманемвлä кечы ййдеок мнынбим ташкат, мнын ваштарешем ко-гоэшнен шалгышывлäjы вет шукын ылыт. <sup>4</sup> Нигынамат нынбы гыц ам лүд, мнынжы Тыланет веле уанем. <sup>5</sup> Бшке шамаквлäэм дон Йымым хвалем, Йымылан уанымем дон мнын ам лүд, кап мйланем мам йштен кердеш? <sup>6</sup> Кечы ййде мнынбин шамаквлäэм ярдымеш лыктыт, мнын гишанем нынын цилä шанымашышты худа ылеш. <sup>7</sup> Мнынбин йангембим кычаш манын, йывырт погынат, мнынбин ашкылвлäэм оролат.

<sup>8</sup> Ныннм карангден шуаш нимат агыл, шөдет дон халыквләм йөрен пиштет. <sup>9</sup> Йымы, бшке бльмәшем Тыләнет пачынам, Тыннн сөрөмет семнн мнннн сннзәвөдем Бшке анзылнет ылеш. <sup>10</sup> Тынннм сарвалымем кечнн мннннн тышманемвлә мннгешлә сәрнәл кештн, теве мннн пәлншнм, Тннн вет мннннн Йымем ылат. <sup>11</sup> Попымем дон Йымым хвалем, шамакем дон Господьым хвалем. <sup>12</sup> Йымылан уанымем дон ам лүд, әдем мөләнәнем мам бштен кердеш? <sup>13</sup> Йымы, мннн тервенем Тыләт пумы шамакемвлә, кыдывләм бштем Тынннм хвалымаш дон. <sup>14</sup> Тннн вет мннннн йәнгемнм колымаш гнц перегенәт, сннзәвләәм сннзәвөд гнц, ялемвләмәт шөртнялтмәш гнц: бльшөвлән сотышты Йымылан ярал лиәшем.

**<sup>1</sup> Остаткаш, ит ямды, Давиднн мәнгеш сирөмнжн, кынам тндн Саул гнц пещернш кыргыжын, 56.**

<sup>2</sup> Мннннм жәләйбн, Йымы, мннннм жәләйбн; мннннн йәнгем Тыләнет веле уана вет, Тннннн шылдыр бмблнштет законде бштнмәш эртнмешкн мннн бннәнән бльнәнем. <sup>3</sup> Күшнншн

Йымым сѣгѣрем, мѣланем пурым бѣштѣшѣ  
Йымым. <sup>4</sup> Тѣдѣ Пѣлгом гѣцѣн палшыкым  
колтен дѣ мѣнѣым ытарен, мѣнѣым ташкы-  
шывлѣм намысландарен, Йымы Бѣшке пуры-  
жым дѣ Бѣшке лачокшым колта, <sup>5</sup> мѣнѣын  
йѣнгемѣм леввлѣ лошты лѣдѣн кимѣ гѣц  
ытарыш: эдем эргѣвлѣ, нѣнѣн пѣвлѣштѣ  
йѣпш дон пикшвлѣ ганѣы, дѣ йѣлмѣштѣ пѣсѣ  
меч ганѣы. <sup>6</sup> Йымы, Пѣлгомышкы кузы, дѣ  
мѣлѣндѣ кымдыкеш Тѣнѣын хвалялтмашет  
лижѣ. <sup>7</sup> Мѣнѣын ялемлѣн шѣргѣшѣм йѣм-  
дѣленѣт, йѣнгемѣм ясыландаренѣт, мѣнѣ ан-  
зылнем йѣмѣм капаенѣт дѣ бѣшкеок тѣшкѣ  
кенвазыныт. <sup>8</sup> Йымы, мѣнѣын йѣнгем йѣмдѣ,  
мѣнѣын йѣнгем йѣмдѣ, мѣнѣ лѣмлѣштем мы-  
раш тѣнгѣлѣм дѣ мырем. <sup>9</sup> Кѣнѣыл, хвалы-  
машем, псалтирь дон кѣрш, кѣнѣылдѣ, мѣнѣ  
ирѣ кѣнѣылѣм. <sup>10</sup> Господи, халыквлѣ лошты  
Тѣнѣым хваляш тѣнгѣлѣм, шачышвлѣ лошты  
Тѣлѣнет мырем, <sup>11</sup> Тѣнѣын пуретшѣ вет  
Пѣлгом якте кѣкшемѣн дѣ Тѣнѣын лачокетшѣт  
пѣлвлѣ якте. <sup>12</sup> Йымы, Пѣлгомышкы кузы, дѣ  
мѣлѣндѣ кымдыкеш Тѣнѣын хвалялтмашет  
лижѣ.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, пѣтәрѣмәш бѣнжѣ ли,  
Давидын мәнгеш сирѣмѣ, 57.**

<sup>2</sup> Лачокок тѣрѣм поведә гѣнь, эдем эргѣвлә, тѣр суйыда. <sup>3</sup> Мүләндрѣ вѣлнѣ йәнгѣштѣдә закон пыдыртымым бѣштедә, дә тәмдән кидвләдә алталымашым куктылыт. <sup>4</sup> Сулыкәнвлә шачмешкѣшток *Йымы гѣиц* карангыныт, мѣшкѣр кѣргѣ гѣцок тупыньла кенѣт, алталымашым попенѣт. <sup>5</sup> Нѣнѣн шѣдѣштѣ кѣшкѣн ганьы дә пѣлѣшѣжѣм питѣрѣшѣ клухой аспидын\* ганьы, <sup>6</sup> кыды локтызын юкшым ак кол, мѣштѣшы локтызы доно локтылмы лиэш. <sup>7</sup> Йымы нѣнѣн пѣштѣм ышмаэшѣшток пыдырта, леввлән пѣараташтымат Господь пыдыртен. <sup>8</sup> Йоген кешѣ вѣд ганьы пѣтәт, *Тѣдѣ*, нѣнѣн лаксыргымешкѣ, шыпшыл шѣндѣмѣ пикш янгежшѣм ак карангды. <sup>9</sup> Шѣрәнѣшѣ шѣштѣ ганьы ямыт, нѣнѣ вѣкѣ тыл вазын, дә нѣнѣ кечѣм ужделыт. <sup>10</sup> Тәмдән шѣтен ләкшѣ имән шудывләдә пышкылшы тѣшкә лимешкѣ, *Тѣдѣ* Бѣшке шѣдѣжѣ доно живойвлә ганьымок нѣнѣм нелѣн колта. <sup>11</sup> Күсѣм пѣрѣктѣмѣм ужмыкыжы, пуры эдем

---

\*Аспид — чѣнгәлшѣ кѣшкѣ.

сусу лиэш, сулыкан эдемѝн вѝрешѝжѝ бѝшке кидшѝм мышкеш. <sup>12</sup> Дä эдем келесä: пуры эдем-лän лачок палшык улы гѝнь, мѝлändѝ вѝлнѝ нѝнѝлän судым бѝштѝшѝ Йымы улы.

*Тау:*

Тау Äтялän, Эргѝлän дä Святой Шүлѝшлän, кѝ-зѝт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѝлänет, Йымы. (3 гänä)

Тау Äтялän, Эргѝлän дä Святой Шүлѝшлän, кѝ-зѝт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, ит ямды, Давидѝн мänгеш  
сирѝмѝжѝ, кынам Саул тѝдѝн  
томажым оролаш колтен,  
тѝдѝм пушташ манын, 58.**

<sup>2</sup> Йымам, тышманвлäэм гѝц мѝнѝм перегѝ, мѝнѝ ваштарешем шалгышывлä гѝц мѝнѝм ытары. <sup>3</sup> Законде бѝштѝшѝвлä гѝц мѝнѝм ирѝкѝш лык дä вѝр йоктарышы эдемвлä гѝц мѝнѝм ытары. <sup>4</sup> Теве бѝнде нѝнѝ мѝнѝм äрен нälѝнѝт, силанвлä мѝнѝ вѝкем шагальныт, законде бѝштѝмам гишän агыл вет, Господи, дä су-лыкем гишän агыл. <sup>5</sup> Законде бѝштѝделама, төр



біленәм, кѣнбѣлѣн, ваштарешем тол дă анжал.  
<sup>6</sup> Дă Тѣнбѣ, Господи, силавлән Йымы, Израильбѣн Йымы, цилă халык докы тол, законде бѣштѣшбѣвләм иктѣмăт ит жăлăйбѣ. <sup>7</sup> Нѣнбѣ шу-жышы пи ганьы вады векѣ толыт дă хала йѣр сăрнѣлѣт. <sup>8</sup> Теве нѣнбѣ ышмашты дон попылыт, а нѣнбѣн ышмашты пѣсѣ меч, кѣ вара колеш, маныт. <sup>9</sup> Тѣнбѣжѣ, Господи, нѣнбѣм ваштылат, цилă халыквләм лаксыртет. <sup>10</sup> Тѣнбѣн палшымет дон мѣнбѣ бѣшке силаэм перегем, Тѣнбѣ вет, Йымы, мѣнбѣ верцем Шалгышы ылат. <sup>11</sup> Мѣнбѣн Йымам, Бѣшке пурыжы доно мѣнбѣм анзылтен толеш, мѣнбѣн Йымам тышманвлăэм вѣлән мѣлăнем пурыжым анжыкта. <sup>12</sup> Господи, Тѣнбѣн законетѣм бѣнжѣштѣ мондеп манын, нѣнбѣм ит пушт, Господи, мѣнбѣн Перегѣшем, Бѣшке силаэт дон нѣнбѣм шăлăтен шу дă лапемдѣ, <sup>13</sup> нѣнбѣн ышмаштын сулык верцѣн дă нѣнбѣн йѣлмѣштѣн шамак верцѣн ышма сулыкшты ылеш, дă бѣшке когешнѣмăшѣштѣ кычымы лиштѣ, худам келесѣмѣштѣ дă алталымшты верц, колымшты анзыц шижтăрѣмѣ лит. <sup>14</sup> Кого шѣдеш пѣтăт дă уке лит, Йымын Иаковым дă сăндăлѣк тѣрѣм кычен урдымыжым пăлăт. <sup>15</sup> Нѣнбѣ пи ганьы вады

век шужен толыт дә хала йы́р сәрнйлы́т. <sup>16</sup> Нйы́нй качкаш шя́ләнәт, темын ак кердеп гы́нь, өпкәләт. <sup>17</sup> Мы́ньжы́ Ты́ньын силаэты́м мырем дә Ты́ньын пурет гишән сусу лиәм, Ты́нь вет мы́нь верцем Шалгы́шем дә ойхан кечем го-дым Миэн пырымашем ылынат. <sup>18</sup> Ты́нь мы́ньын Палшы́шем ылат, Ты́ләнәт мырем: Ты́нь вет, Йымы́, мы́ньын Йы́мем, мы́нь верцем Шалгы́шем, мы́ньым жәләйы́шем ылат.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, вашталташ сөрышывлә  
гишән, Давидын мәнгеш сирымжы́,  
тымдымашыжы, <sup>2</sup> кынам тыды́ Сирийын  
рекавлә покшалым дә Совальын Сирийым  
йылатен, дә кынам Иоав мы́нгеш толын дә  
Санзалан лапаташты Едомым, 12  
ты́жемым, сынген, 59.**

<sup>3</sup> Йымы́, Ты́нь мәмнәм карангденәт дә мәмнәм валтен шуэнәт, шы́дешкенәт, дә эчеәт мәмнәм жәләенәт. <sup>4</sup> Ты́нь мүләнды́м ры́шкәлтәренәт дә шелы́штәренәт, ты́дын пыжлымы вәрвләжым төрләты́, тыды́ вет цы́ты́рәлтын. <sup>5</sup> Ты́нь Ы́шке халыкетлән орлыкым пуэнәт, мәмнәм ойхы әрака́ доно йүктенәт. <sup>6</sup> Ты́нь гы́цет лүдшы́вләлән, пикш

гѣщ кыргыж шѣлѣштѣ манын, пѣлѣкѣим пуэнѣт.  
<sup>7</sup> Тѣньѣн яратымывлѣэт ытаралтышты манын,  
 вургымла кидет дон ытары дѣ мѣньѣм кол.  
<sup>8</sup> Йымы Ёшке святой вѣрѣштѣжѣ келесен:  
 «Сусу лиѣм дѣ Сихемѣм пайылен шуэм дѣ  
 ѣлѣмѣ вѣр лапатам пайылаш висем. <sup>9</sup> Галаад  
 Мѣньѣн ылеш, Манассияжат Мѣньѣн ылеш, дѣ  
 Ефрем — вуемѣн кычыкшы, Иуда — Мѣньѣн  
 кугижѣэм. <sup>10</sup> Моав — Мѣньѣн ѣнянѣмѣшемѣн  
 ѣтѣ, Идумейѣшкѣ кем донем ташкалам: вес  
 шачыш халыквлѣ Мѣньѣн кид лѣвѣлѣнем  
 линѣт». <sup>11</sup> Кѣ мѣньѣм цаткыдын ѣрен шѣндѣмѣ  
 халашкы пырта? Ёль кѣ мѣньѣм Идумей якте  
 нѣнгеѣ? <sup>12</sup> Йымы, Тѣнь агыл ма, мѣмнѣм каранг-  
 дышына? Дѣ Тѣнь, Йымы, мѣмнѣн войскавлѣ  
 сагаат ат лѣк? <sup>13</sup> Ойхына годым мѣлѣннѣ палшы-  
 кым пуэмѣ, вет эдемѣн ытарымыжы такеш веле.  
<sup>14</sup> Йымы доно мѣ силанам анжыктенѣ, дѣ Тѣдѣ  
 мѣмнѣм пѣзѣрѣшѣвлѣм сѣнгѣ.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, мырывлѣштѣ,  
 Давидѣн псалом, 60.**

<sup>2</sup> Йымы, мѣньѣн ыдылмем колышт, мѣньѣн  
 молитваэмѣм кол. <sup>3</sup> Йѣнгем ойхырымы годым

сәндәлѣк тѣр гѣц мѣнь Тѣньѣм сарвалышым,  
Тѣнь мѣньѣм кѣ кырык вѣкѣ кузыктенәт,  
мѣләнәм корным анжыктенәт. <sup>4</sup> Тѣнь вет  
мѣньѣн уанымашем, тышман анзылны пингѣдѣ  
кычыкем ылат. <sup>5</sup> Тѣньѣн ѣлѣшѣшкет куры-  
меш пырем, Тѣньѣн шылдырвләэт лѣвәлән  
леведәлтәм. <sup>6</sup> Йымы, Тѣнь вет мѣньѣн мо-  
литваэмѣм колынат, Тѣньѣн лѣмет гѣц  
лүдшѣвләлән сөрѣметѣм пуэнәт. <sup>7</sup> Кечѣ  
вѣлән кечѣм кугижәлән уштары, шачыш гѣц  
шачышышкы тѣдѣн курымжым кужемдѣ.  
<sup>8</sup> Йымы анзылны тѣдѣ курым лиэш, Тѣдѣн  
пурыжым дә лачокшым кѣ ынгылен кердеш?  
<sup>9</sup> Ышке сөрѣмем кечѣ гѣц кечѣш ѣштен, ку-  
рым мычкы Тѣньѣн лѣметлән тенге мыраш  
тѣнгәләм.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргѣлән дә Святой Шүлѣшлән, кѣ-  
зѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѣләнәт,  
Йымы. (*3 гәнә*)

Тау Атялән, Эргѣлән дә Святой Шүлѣшлән,  
кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, Идифум гишән,  
Давидын псалом, 61.**

<sup>2</sup> Йымым агыл ма мѳнѳын йӳнгем колыштеш? Мѳнѳын ытаралтмашем Тѳдѳ гѳц вет.  
<sup>3</sup> Тѳдѳ вет мѳнѳын Йымам дӳ мѳнѳын Ытарышем, мѳнѳ верцем Шалгышем, бӳнде ам лыпшалт.  
<sup>4</sup> Кышкевек тӳ эдемѳм ташкедӳ? Тѳрѳнѳ кешѳ стенӳм дӳ йӳрѳлтшѳ пичѳм сѳмѳрѳмѳ ганьы, цилӳн тӳ *тѳдѳм* пуштнедӳ.  
<sup>5</sup> Нѳнѳ мѳнѳын лѳмлѳэм валтен шуаш шаненѳт, когон талашенѳт, ышмашты дон пурым попенѳт, дӳ йӳнгѳштѳ доно худам келесенѳт.  
<sup>6</sup> Мѳнѳын йӳнгем, Йымым веле колышт, Тѳдѳ гѳц вет мѳнѳын тырхымашем.  
<sup>7</sup> Тѳдѳ вет мѳнѳын Йымам дӳ мѳнѳын Ытарышем, мѳнѳ верцем Шалгышем, бӳнде мѳнѳ ам лыпшалт.  
<sup>8</sup> Мѳнѳын ытаралтмашем дӳ мѳнѳын лѳмлѳэм Йымы гѳц, Йымы — мѳнѳын палшыкем, дӳ мѳнѳын уанымашемӳт — Йымы.  
<sup>9</sup> Цилӳ погынышы халыквлӳ, Тѳдѳлӳн уаныда, бӳшке йӳнгдӳм Тѳдѳн анзылан пачда; Йымы вет мӳмнӳн Палшышына.  
<sup>10</sup> Тенгежѳ, эдем эргѳвлӳ такеш тыргыжланат, эдем эргѳвлӳ тӳрсѳрѳн висѳмӳштӳт

алталышывлә ылыт, нһинһи акелешок иквәреш ушнат. <sup>11</sup> Алталымылан идә уаны, шолыштмым нәләш идә шаны. Улыда шукемеш гһинь, йәнгдә дон идә пиж. <sup>12</sup> Йымын ик гәнә келесымәштәжәй коктым колынам: Йымын вет сила, <sup>13</sup> дә Тһинһын, Господи, жәләйымәшет; Тһинь вет хоть-күләнәт пәшәжәй семһинь түлет.

**<sup>1</sup>Давидһын псалом, кынам тһидәй  
Иудейһыштһышһи пустыньшты ылын, 62.**

<sup>2</sup> Йымы, мһинһын Йымем, Тһиләнет ирокок ыдылам; кыце мһинһын кәпем охыр, эртәш лидәймәй, вәйдәймәй вәрһыштәй когон йүмәжәй шомы гоным Тһинһым кычәлһын, тенгеок мһинһын йәнгемәт Тһинһым кычәлеш. <sup>3</sup> Тенгеок тһинһын силаәтһым дә Тһинһын ләймләәтһым ужаш, Тһинь докет святой церкһышкет толнем ылнежәй. <sup>4</sup> Тһинһын жәләйымәшет йләймәш гыцәт шергәй, мһинһын ышмаэм Тһинһым хваля. <sup>5</sup> Йләймем гоным Тһинһым тенгелә ләймләштәрем, Тһинь ләимешет кидвләэм лүктем. <sup>6</sup> Шел дә ү дон теммәй гань мһинһын йәнгем темжәй, дә сусу юк дон мһинһын ышмаэм Тһинһым хвальыжы. <sup>7</sup> Эче амалымы вәрһыштемок Тһинһым әшһиндәренәм, иро-

кок Тѣнь гишанет шаненәм. <sup>8</sup> Тѣнь вет мѣньбѣн Палшышем ылынат, дѣ Тѣньбѣн шылдырвлѣэт лѣвѣлнѣ сусу лиәм. <sup>9</sup> Мѣньбѣн йангем Тѣнь тервенет пижѣ, Тѣньбѣн вургымла кидет мѣньбѣм элтӕлен нӕльбѣ. <sup>10</sup> Нѣнбѣжѣ мѣньбѣн йангембѣм такешок кѣчӕлѣнѣт, мӕлӕндѣ пын-дашкы вален кеӕт, <sup>11</sup> меч дон роэн шумы лит, бѣрвѣжвлӕлӕн качкыш лит. <sup>12</sup> Кугижӕжѣ Йымы гишан сусу лиӕш, Тѣдѣлӕн шамакым пушы хоть-кӕжӕт лѣмлештӕрӕлтеш, вет алтален по-пышывлӕн ышмашты питѣргӕлтѣн.

### **<sup>1</sup> Остаткаӕш, Давидѣн псалом, 63.**

<sup>2</sup> Йымы, Тѣлӕнет ыдылмем годым мѣньбѣн юкем кол, тышманын лӕдѣктѣмбѣ гѣц йангембѣм карангды. <sup>3</sup> Худа шанышывлӕн погынымаш гѣц дѣ тӕрсѣрѣм бѣштѣшѣвлӕ гѣц мѣньбѣм левед. <sup>4</sup> Кыдывлӕ бѣшке йѣлмѣштѣм меч гань пѣсемденѣт, худам бѣштӕш пикш ян-гежѣштѣм шыпшыл шѣнденѣт, <sup>5</sup> пуры эдем вѣкѣ йывырт лӕӕш манын, трӕкѣшток тѣдѣм лӕэн шуат дѣ акат лӕдеп. <sup>6</sup> Йой шамакым бѣшкѣлӕнѣштѣ пингѣдѣн кыченѣт: шӕргѣшѣм йѣвѣрт шѣндӕш шаненѣт: «Кӕ мӕмнӕм



ужеш?» — маныныт. <sup>7</sup> Законде бштымәшәм кбчәлбнбт, пыт кбчәлмбштб дон сила гбц кенбт, әдем толеш, дә йәнгжб келгбштб ылеш. <sup>8</sup> Йымыжы күкшемдбмб лиэш. Нбнбн шушыртымышты тетявлән пикш доно *шушыртымы* ганьы, <sup>9</sup> дә нбнбн йблмбштб силаде кодын. Нбнбм ужшывлә цилән өрбнбт, <sup>10</sup> дә әдемвлә цилән лүдбн колтенбт, дә Йымын пәшәвләжб гишән попенбт дә Тбдбн бштбмбжбм ынгыленбт. <sup>11</sup> Төр әдем Йымы гишән сусу лиэш дә Тбдблән уана, дә цилә төр йәнгәнвлә хвалялтыт.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргблән дә Святой Шүлбшлән, кбзбт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тбләнет, Йымы. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргблән дә Святой Шүлбшлән, кбзбт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## **Кәндәкшәмшә кафисма паштекшә молитвавлә**

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мәмнәм жәләйб. (3 гәнә)

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән,  
кбзйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Пиш Святой Троица, мәмнәм жәләйбә; Господи,  
итырайбә мәмнән сулыквләнәм; Кычен Äшнбшбә,  
просты шүдбметбм колыштдымынам; Святой, тол  
дә паремдбә мәмнән кердббмбнәм, Тбнббн лбмет  
верцбн.

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән,  
кбзйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Пблгомшты Блшы мәмнән Äтинә, Тбнббн  
лбмет лбмлештәрәлтшбә, Тбнббн Кугижәншет тол-  
жы, Тбнббн ирбкет мбләндбә вблнәт пблгомш-  
тышы ганьок лижбә. Тагачеш керәллык киндбм  
мәләннә пу; дә мәмнән сулыквләнәм просты,  
весбвлән сулыкыштым, мәләннә бштбмбштбм,  
простымына ганьок; сулыкышкы мәмнәм ит пыр-  
ты, худа гбцбн мәмнәм ытары.

*Дә ти тропарьвлә, 5 глас:*

Мбнббм, сулык пындашкы йыжнен валы-  
шым, ытаралт ак керд манмы шанымаш коэвлә  
кбшкблтбт, пиш Силян Блшы, циләм Виктәрб-  
шбә Христос, мбнб анзыланем лимә, пуры шүм

көргән ылмет доно сулыкыш пырыдымы тыр  
вәрәш нәлән миәмә, Ытарышем, дә мөһнәйм  
ытаремә.

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлешлән.

Йәнгем, тиштәжә цилә мытык веремәэш  
ылеш, а тәштәжә курымаш, анжен ужам суйы-  
машым, Престольшты Суйышымат, келесәймә-  
жә гәц лүдән цытәрем: әлок, йәнгем, сәрнәлок,  
судшы вет простыдымы ылеш.

Кызыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Уан укеәнвлән уанымашышты, палшык уке-  
әнвлән палшыкышты, Тыләнет уанышывлә  
верцән шалгышы, Кычен Ашнәшә, Йымым  
Шачыктышы Святой Бәдәбр, мә вәккәнә Бәшке  
палшыкетәйм колты.

Йымы, жәләемә. *(40 гәнә) дә молитва:*

Пуры дә жәләйәшә, шуку Тырхышы, когон  
Жәләйәшә Господь, ыдылмем колыштыма дә  
мөһнәйн ыдылмы юкемәт колыма, пуры лимә  
пәләкетәйм пуэмә, Тәһнәйн төрет доно кашташ  
Тәһнәйн корнышкет мөһнәйм шагалтемә:

Тыньын Святой ләмет гыц лүдмәш доно  
мыньын йәнгемым сусуэмдемә, Тынь вет кого  
ылат, цүдәвләм йштет. Тынь Икты веле Йы-  
мына ылат, йымывлә лошты иктәт Тынь ганет  
уке, Господи, жәләйымәшет доно Силян дә цат-  
кыдыштет Пуры ылат, палшашат, сусуэмдәшәт,  
дә Тыньын, Атян, Эргын, Святой Шүльшын,  
ләметлән уаньшывләм циләмок ытараш, кызыт,  
керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.





## БІНДЕКШЫМШЫ КАФИСМА

<sup>1</sup> Мычашеш, Давидын мыры псалом,  
Иеремийын дә Иезекиильын, вес вәре  
ваштымы халыкын, сарвалымы мыры,  
кынам ныны *плен гыц* ләкнешты ылын, 64.

<sup>2</sup> Тыләнет, Йымы, Сионышты мыры келеш,  
дә Тыләнет Иерусалимышты молитва пумы  
лиэш. <sup>3</sup> Мыньын молитваэм кол, Тынъ докет  
кәпәнвлә цилән толыт. <sup>4</sup> Законде бштышывлән  
шамаквләшты мәмнәм сынгенйт, дә Тынъ мәм-  
нән худа бштымывләнәм ирәктет. <sup>5</sup> Тынъ күм  
айыренәт дә пыртенәт, тәдәи пуры цәшән,  
Тынъын бльшвләштет тәдәи лиэш. Тынъын  
томаштышы пуры доно мә темәнә, Тынъын цер-  
кет святой, <sup>6</sup> тәржәи дон цудейымән. Йымы,  
мәмнән Ытарышына, мәмнәм кол; цилә сәндә-  
лбк кымдыкеш дә тангыжышты мөндөирнәи ыл-  
шывләнән уанымаш ылат, <sup>7</sup> Бөшке силаэт доно

кырыквләм цаткыдемден шагалтенәт, сила дон  
 бшгәләлтәнәт, <sup>8</sup> тангыж пындашвләм пыдыратет,  
 тьдйн коэвлән шужгымашышты кү шалген тыр-  
 ха? Халыквлә пыдыранылыт, <sup>9</sup> дә сәндәлбк кым-  
 дыкеш бльшбвлә Тьньбн цүдәвләэт гьц лүдбт,  
 кечы лүлтмбм дә кечы валымым Тьнь олмыкта-  
 рет. <sup>10</sup> Мүләнды вбкы толынат дә тьдбм йүктенәт,  
 тьдбм пайдаращ вбдбм шукемденәт, Йымын  
 әнгбржы вбд дон тембн. Нбнблән качкышым  
 йәмдбленәт, техеньб вет ылеш йәмдблбмәшет.  
<sup>11</sup> Шагалымы кишәвләм йүкты, тьдбн кушкыш-  
 вләжбм шукемды, нбнбм куштышы мүләнды  
 вбд патькалтышвләлән бвбртен веселәйә. <sup>12</sup> Го-  
 дын йбргецьм Бшке пурет доно согоньлет, дә  
 Тьньбн нырвләэт перке доно тембт, <sup>13</sup> шачык-  
 тыдымы вәрвләжы цеведембт, күкшикә вәрвлә-  
 әт сусу доно йбр бштәлмб лит. <sup>14</sup> Шарык-тә-  
 гәвлән мижбшты ныгыдемеш, дә лапата нырвлә  
 шәдәнгбм шукемдәт, сарвалат дә мырат.

**<sup>1</sup> Мычашеш, бльж кбньблмб гишән  
 мырымы псалом, 65.**

<sup>2</sup> Цилә мүләнды вблнбшбвлә, Господьым  
 бвбртен сьгбрбдә, Тьдбн лбмжблән мыры-

да, Тьдйн хвалялтмашыжылан таум бштыдә.  
<sup>3</sup> Йымылан келесїдә: Тьньїн пәшәвләэт ма-  
хань лүдйшлә ылыт? Тьньїн силаэт кого  
ылмы вїлецок Тьньїн тышманвләэт Тьньїм  
алталат. <sup>4</sup> Цилә мўлэндї Тьләнет кымалжы  
дә Тьләнет мырыжы, Тьньїн лїметлән,  
Күшнїшї, мырыжы. <sup>5</sup> Толда дә Йымын пә-  
шәвләжїм ужда, Тьдйн кәнгәшїмәшвлә  
эдем эргївлә гїц утла лүдйшән ылыт. <sup>6</sup> *Тьдї*  
тангыжым коштен шуа, әнгїр гачат ялын ван-  
жат: Тьдї гишән тьштї сусу линә, <sup>7</sup> курым  
Бїшке силажы доно Вуйлалтен Шалгышылан.  
Тьдїм шїдештәрїшївлә бшкїмбштым бш-  
ке бнжбшты лүктеп манын, Тьдйн сїнзәвләжї  
халыквлә вїкї анжат. <sup>8</sup> Халыквлә, Йымынам  
лїмлештәрїдә дә Тьдїлән юкын хвальыма-  
шым бштыдә, <sup>9</sup> мьньїн йәнгемлән блїмәшїм  
пушылан дә ялемїм шїртнялтмәш гїц пе-  
регїшїлән. <sup>10</sup> Йымы, Тьнь вет мәмнәм ланзы-  
ленәт, ши шїрәтїмбї ганьок мәмнәм шїрәтен  
итїрәенәт. <sup>11</sup> Мәмнәм шөргїшїшкї пыртенәт,  
мәмнән тупешнә ойхывләм пиштенәт. <sup>12</sup> Вуй-  
вләнә вїкї эдемвләм кузыктенәт, тыл дон вїд  
вашт ләктїннә, дә мәмнәм тыр вәрїш лыкты-



нат. <sup>13</sup> ТЫНЬБІН томашкет цилә йылатымаш жертва доно пырем дә ТЫЛӘНЕТ сөрбимәшем пуэм, <sup>14</sup> кыдым мЫНЬБІН ышмаэм келесен дә ойхем годым йЫЛМЕМ попен, <sup>15</sup> кадилә доно тЫТЫРЕН цилә йылатымашым шеләнбим ТЫЛӘНЕТ кузыктем дә тагәвләм, үшкүжвлә дон кесы тагәвләм ТЫЛӘНЕТ кузыктем. <sup>16</sup> ЙЫМЫ гЫЦ лүдшЫвлә, цилән толын колыштда, мЫНЬБІН йәнгемлән *ТЫДЫН* мам ЫШТЫМЫЖЫМ тәләндә келесем. <sup>17</sup> ТЫДЫМ ышмаэм доно сЫГЫРЫШЫМ дә йЫЛМЕМ доно ТЫДЫМ күкшемдышым. <sup>18</sup> БИШКЕ шүмЫштем тӧрсЫрым ужынам ылгецЫ, Господь мЫНЬБІМ ак кол ылыы. <sup>19</sup> СедЫндоно ЙЫМЫ мЫНЬБІМ колын, мЫНЬБІН ыдылмы юкемЫм колыштын. <sup>20</sup> ЙЫМЫ лЫмлештәрЫмЫ, Кыды мЫНЬБІН ыдылмемЫм дә БИШКЕ пурыжым мЫНЬ гЫцем карангдыде.

**<sup>1</sup>Мычашеш, мырышты,  
Давидын мыры псалом, 66.**

<sup>2</sup> ЙЫМЫ, мälәннә пуретЫм пу, мәмнәм благо-  
словайы, БИШКЕ лицәэтЫм мälәннә сотемдәрЫ  
дә мәмнәм жälайЫ: <sup>3</sup> мүләндЫ вЫлнЫ ТЫНЬБІН  
корнетЫм, ТЫНЬБІН ытарымашетЫм цилә ха-  
лыквлә пälЫштЫ. <sup>4</sup> ЙЫМЫ, ТЫНЬБІМ халыквлә

хвальышты, цилä халыквлä Тынъым хвальышты. <sup>5</sup> Халыквлä веселäйышты дä сусу лишты, Тынъ вет эдемвлäm төрет доно сует дä халыквлäm мүлэндй вйлны видет. <sup>6</sup> Йымы, Тынъым халыквлä хвальышты, цилä халыквлä Тынъым хвальышты! <sup>7</sup> Мүлэндй бшке кыцкыжым пуэн, Йымы, мамнан Йымына, мамнам благословайы, <sup>8</sup> Йымы, мамнам благословайы, цилä мүлэндй кымдыквлä Тйдй гыц лудышты.

*Тау:*

Тау Äтялän, Эргылän дä Святой Шүлбшлän, кызыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тылänет, Йымы. (3 гәнä)

Тау Äтялän, Эргылän дä Святой Шүлбшлän, кызыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### <sup>1</sup> **Мычашеш, Давидын мыры псалом, 67.**

<sup>2</sup> Йымы блыж кынбйлжы, дä Тйдын тышманвлäжы шälänен кешты, дä Тйдым ужын керддымбвлä Тйдын лицä анзыцшы кыргыжышты. <sup>3</sup> Кыцелä шыкш шälänен ямеш, тенгеок ямышты, кыце тылеш шышты шыранä, тенгеок сулыканвлä Йымын лицä анзыцшы

ямышты, <sup>4</sup> төр эдемвләжй Иымы анзылны веселәйыштй, сусу лиштй дә сусу доно йлыштй. <sup>5</sup> Иымылан мыралтен колтыда, Тйдын лымжйлән мырыда, кечй шйцмй векй Кешйлән корным йамдылыдә, Тйдын лымжй Господь, Тйдын анзылны сусу лидә. <sup>6</sup> Тйдын лицә анзыцшы пыдыраналт кештй, тылыквлән Атяштй дә тылык вәтйвлән Суйышыштын гйц: Иымы Бйшке святой вәрйштйжй. <sup>7</sup> Иымы икышанвләм томашкыжы йләш пырта, сулык дон вйдыләлтшйвләм силажы доно лыктеш, тенгек шйгерйштй ылшы гань шукы ойхым кандышывләмәт. <sup>8</sup> Иымы, кынам Тйнь Бйшке халыкет анзыкы ләктйнәт, кынам Тйнь йәрә вәр гач эртенәт, <sup>9</sup> мүләнды цйтйрнәлтйн, Синайын Иымы лицә анзылны, Израильйн Иымы лицә анзылны вет пйлгомвләәт шыленйт. <sup>10</sup> Иымы, кого юрым Бйшке айырымы халыкетлән пуәнәт, сила гйц кемйкйжй, Тйньжй тйдым цаткыдемденәт. <sup>11</sup> Тйньйн вольыквләәт тйштй йләт; Иымы, Бйшке пурет доно укеәнлән нйным йамдыленәт. <sup>12</sup> Господь пурым увертәрйшйвләлән кого сила доно шамакым пуа. <sup>13</sup> Силавлән Кугижә яратымы *халыкшылан вырсыш-*

*ты хватъымы* пурлыкым томажым олмыкташ шәләтәш шүден. <sup>14</sup> БІшке бїлїмбї вәрїштїдә тырлымыкыда, ши шылдыран дә шылдырвлә лошты шөртнбїлә йбїлгбїжшбї пулышан кәдбї ганьы ылында. <sup>15</sup> Кынам Пбїлгом *Йымы* тбїштбї кугижәвләм шәләтен, нбїнбї Селмон кырык вбїлнбїшбї лым ганьы ошембїнбїт. <sup>16</sup> Йымын кырыкшы, улан кырык, үән кырык, улан кырык. <sup>17</sup> Малың, үән кырыквлә, ваштарешлә шанедә? Кырык, кыдым Йымы бїләшбїжбї айырен, тбїшкбї вет Господь курымеш бїләш пыра. <sup>18</sup> Йымын арававләжбї тбїжем гәнә тбїжембїн ылыт, тбїжембїн бївбїртбїшбївлә, нбїнбї лошты, Синайышты, святой вәрїштбї Господь. <sup>19</sup> Тбїнь күшкбї кузенәт, пленбїштбїшбївләм пленбїш нәлбїнәт, колыштдымывләәт Тонет лиштбї маньын, эдемвлән пумын нәлбїнәт. <sup>20</sup> Господь Йымы хвальымы, кечбї гбїц кечбїш Господь хвальымы, мәмнәм ытарышы Йымына мәләннә палшаш талаша. <sup>21</sup> Мәмнән Йымына, ытарышы Йымы, дә колымаш капка Господьын, Господьын ирбїкбїштбї. <sup>22</sup> Йымыжы вуйыштышы үпвлә гбїцәт утла сулыквләштбї дон яхнышы тышманвлән вуйвләштбїм пыдырта. <sup>23</sup> Господь

келесен: Васан гёцёйн кандем, тангыж пындаш гёцят лыктам, <sup>24</sup> тёньёйн ялет дэ пивляётёйн йёлмёштё Тёдёйн тышманвлан вёреш нёрёштё. <sup>25</sup> Йёмы, Тёньёйн каштмашет кайын, Кугижэ Йёмемёйн каштмыжы, Кыды святой вэрёштёжы, <sup>26</sup> тимпаным шактышы ёдёрвлэ лошты мырышывлэ сага вуйлатышывлэ анзыц кенёт. <sup>27</sup> Господьым, Израильёйн вырлыкшы гёц лэкшы Йёмым, церкёвлэштё хвалыда. <sup>28</sup> Тёштё сек сэмёрёк Вениамин ёрёйн, нёйнёйн вуйлатышывлэштё Иудын князьвлэ, Завулонын князьвлэ, Неффалимёйн князьвлэ ылыныт. <sup>29</sup> Йёмы, Ёшке силаэт доно шудё, Йёмы, мёланна мам ёштенат, тёдём пингёдемдё. <sup>30</sup> Тёньёйн церкет лёмеш кугижэвлэ подаркавлэм Иерусалимёш Тёланет кандат. <sup>31</sup> Амыж лоштышы зверёвлэм цэрё, халыкын презёвлэ лоштышы ёшкёж кётём цэрё, шиганы иреэмшёвлэм ит сыралыкты, вырсым шанышы халыквлэм шалатё. <sup>32</sup> Египет гёц йёмыдылшывлэ толыт, Эфиопи анзыцок кидшём Йёмы докы вicktэ. <sup>33</sup> Мёландё вёлнёшы Кугижаншёвлэ, Йёмылан мырыда, Господьлан мырыда, <sup>34</sup> пёлгомвлан Пёлгомышкы кечё

ләкмї вәрїшкї кузышылан, теҗе Тїдї Бїшке юкшылан коҗо силан юкым пуа. <sup>35</sup> Йымым лїмлештәрїдә, Тїдїн лїмлїжї Израиль вїлнї, дә Тїдїн силажы пїлвлә вїлнї. <sup>36</sup> Израильїн Йымы, Бїшке святойвләжї доно цүдейїмән Йымы, Тїдї халыкшылан силам дә пингїдеммәшїм пуа, Йымы хвальымы ылеш!

*Тау:*

Тау Атялән, Эргїлән дә Святой Шүлїшлән, кїзїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тїләнет, Йымы. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргїлән дә Святой Шүлїшлән, кїзїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

**<sup>1</sup> Мычашеш, вашталтшашлыквлә гишән,  
Давидїн псалом, 68.**

<sup>2</sup> Йымы, мїньїм ытары, вїдвләжї вет мїннїн йәнҗем яктеок шоныт. <sup>3</sup> Келгї куп лявїрәэш пижїнәм, шагалашемәт вәр уке. Тангыж келгїцїш вәрештїнәм, дә коҗо мардеж мїньїм валтен колтыш. <sup>4</sup> Саслымашеш лаксыргенәм, Йымамїн палшыкым вычымашеш юкемәт ямын, сїнзәәмәт янгылен. <sup>5</sup> Мїньїм

такешок ужын керддѣмѣвлä вуйыштышы үпем  
гѣцät шукемѣнѣт, мѣнѣм такешок поктышы  
тышманвлä силаэмѣнѣт, нимат нälделама гѣнят,  
мѣнѣ пушашлык ылынам. <sup>6</sup> Йымы, Тѣнѣ  
мѣнѣн ышдымы ылмем пälенät, мѣнѣн су-  
лыквлäэмät Тѣнѣ гѣцет тайымы агылеп. <sup>7</sup> Гос-  
поди, силавлän Господь, Тѣлänет уанышывлä  
мѣнѣ верцем намысыш бнжѣштѣ пыреп, Из-  
раильнѣ Йымыжы, Тѣнѣм кѣчälшѣвлä мѣнѣ  
верцем мыскылымашыш бнжѣштѣ пыреп.  
<sup>8</sup> Тѣнѣ гишänет вет мыскылымашым тырхенäm,  
мѣнѣн лицäэмѣм намыс леведнѣ. <sup>9</sup> Бѣшке  
шүмбелемвлälän йälнѣн линäm, дä äвämнѣн  
эргѣвлälän мѣнѣ öрдѣж эдем линäm. <sup>10</sup> Тѣ-  
нѣн томаэт верцнѣн мѣнѣ йылем, Тѣнѣм  
лѣмдѣлшѣвлän лѣмдѣлмѣштѣ мѣнѣ вѣлänем  
вазын. <sup>11</sup> Йänгемжѣ доно постым кыченäm, дä  
мѣлänем мыскылымаш лин, <sup>12</sup> вѣлänем роал-  
тыш мѣнер ыргемѣм шынгалынам, дä нѣ-  
нѣлän ваштылмашышты линäm. <sup>13</sup> Мѣнѣ ги-  
шänем капка анзылны шнзѣшѣвлä лѣмдѣл  
попенѣт, дä äрäkä йүшѣвлäжѣ мѣнѣ гишänем  
мыренѣт. <sup>14</sup> Мѣнѣжѣ, Йымы, Тѣнѣ докет мо-  
литваэм доно толам, пуры бштäшет веремä шон,



Йымы, Тынбын шуку пурет доно мбынбым колышт, Ёшке лачок ытарымашетым анжыкты. <sup>15</sup> Мбынбым лывыраш вален кемаш гыц ытары: мбынбым ужын керддымывла гыц да келгы вьд гыцат перегалташем лижы. <sup>16</sup> Мбынбым вьд коэвла валтен бнжышты колтеп, да вьд пындаш мбынбым бнжы нел, вьдсынзэ ангат мбын вьлнем бнжы питырналт. <sup>17</sup> Господи, мбынбым кол, вет Тынбын жалайбимашет пуры, Ёшке шуку пурет доно мбын вькем анжал. <sup>18</sup> Ёшке лицаятым бирвезет вьлец ит карангды, мбын вет ойхырем, мбынбым йыле колыма. <sup>19</sup> Мбынбын йангемым ынгылемә да тьдым ытаремә; тышманвләэм верц мбынбым ытаремә. <sup>20</sup> Мбынбым мыскылымым да мбынбын намысем, мбынбын страмаялтмашем Тынб палет вет: мбынбым лымдылшывлә цилан Тынб анзылнет ылыт. <sup>21</sup> Мбынбын йангем мыскылымашым да страдайымашым шижын, да мбын верцем ойхырышым выченам гынят, тьды лиде, жалайбшывләмәт моделама. <sup>22</sup> Качкашем мьланем шакшым пуэнйт да йумь шомашеш мьланем уксусым йуктенйт. <sup>23</sup> Нбынбын качкышышты нбынлан шоргыш, кусым порьктымаш да алтанзык

лижы. <sup>24</sup> Нынн снзашты ужын керддымбл  
пщкешашалтшы, нынн тупыштым соэшок  
пугырти. <sup>25</sup> Бшке шдетым нынн вккы кшкк,  
да Тыннн кого шдет нынн поктен шожы.  
<sup>26</sup> Ныннн блшышты охыр лижы, томаштыш-  
ты ик живоят бнжы ли. <sup>27</sup> Кыдывлм Тынн  
шушыртенат, нынн поктенйт да шушырвл-  
эмн карштышвлм шукеденйт. <sup>28</sup> Ныннн за-  
конде бштмшты влнн законде бшт-  
мштым пишты, да нынн Тынннн торышкет  
бнжышты пыреп. <sup>29</sup> Блшывлнн книгг гыц  
нынн бштыл шумы лишты, тор эдемвл сага  
бнжышты сиралтеп. <sup>30</sup> Мннн укеан да орлыкан  
ылам, Тынннн ытарымашет, Йымы, мнннн пе-  
регшы. <sup>31</sup> Йымамнн лымжым мннн мыры  
доно хвалем, хвальымаш доно Тдым когоэм-  
дем: <sup>32</sup> шурым да кчым лыкшы укжаш презы  
гыцат утла Йымылан ярал лиэш. <sup>33</sup> Укеанвл  
ужышты да сусу лишты; Йымым кччлд да  
янгда блшы лиэш. <sup>34</sup> Укеанвлм вет Господь  
колын да цеплымвлжым лапемдыде. <sup>35</sup> Пыл-  
гомат, мландат, тангыжат да цила тышты  
блшыжят Тдым хвальышты. <sup>36</sup> Йымы вет  
Сионым ытара, Иудейнн халавлжы угыц

бiштiмi лит, тiштi бiлiш тiнгiлiт, дi тiдi шачыш гiц шачышеш кодеш, <sup>37</sup> Тiнiн эдем-влiтiн вырлыквлi тiшiкiн кодит, дi Тiнiн лiметiм яратышывлi тiштi бiлiш тiнгiлiт.

**<sup>1</sup> Мычашеш, Господьын Давидiм ытарымыжы гишiн iшiндiрiмiш, 69.**

<sup>2</sup> Иyмы, мiнiн палшышем лимi, Господь, мiлiнем палшаш талашемi! <sup>3</sup> Мiнiн iнгемiм кiчiлшiвлi шеклiнiштi дi намысланышты, мiлiм худам шанышывлi намысланен мiнгеш сiрнiлiштi! <sup>4</sup> Мiлiнем «яра, яра» манын мыскылышывлi тiнiмок, намысланен, мiнгеш сiрнiлiштi! <sup>5</sup> Иyмы, Тiнiм кiчiлшiвлi Тiнi верцет цилiн сусу лиштi дi бiвiртiштi, дi Тiнiн ытарыметiм яратышывлi цiрнiдеок «Господь когоэмжi!» манын попышты. <sup>6</sup> Мiнiжi незер дi укеiн ылам, Иyмы, мiлiнем палшемi; Тiнi, Господи, мiнiн Палшышем дi Ытарышем ылат, мiлiм палшаш ит монды!

*Тау:*

Тау Атялiн, Эргiлiн дi Святой Шiлiшлiн, кiзiт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тӱлӓнет,  
Йымы. (3 гӓнӓ)

Йымы, жӓлӓемӓ. (3 гӓнӓ)

Тау Ӓтялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱлӱшлӓн, кӱ-  
зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## **Бӱндекшӱмшӱ кафисма паштекшӱ молитвавлӓ**

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы,  
мӓмнӓм жӓлӓйӱ. (3 гӓнӓ)

Тау Ӓтялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱлӱшлӓн, кӱ-  
зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мӓмнӓм жӓлӓйӱ; Господи, итӱ-  
рӓйӱ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм; Кычен Ӓшнӱшӱ, прос-  
ты шӱдӱметӱм колыштдымынам; Святой, тол дӓ па-  
ремдӱ мӓмнӓн керддӱмбӱнӓм, Тӱнӱбӱн лӱмет верцӱн.

Йымы, жӓлӓемӓ. (3 гӓнӓ)

Тау Ӓтялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱлӱшлӓн, кӱ-  
зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пӱлгомшты Ылшы мӓмнӓн Ӓтинӓ, Тӱнӱбӱн  
лӱмет лӱмлештӓрӓлтшӱ, Тӱнӱбӱн Кугижӓншет тол-  
жы, Тӱнӱбӱн ирӱкет мӱлӓндӱ вӱлнӓт пӱлгомш-  
тышы ганьок лижӱ. Тагачеш керӓллык киндӱм  
мӓлӓннӓ пу; дӓ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм просты,  
весӱвлӓн сулыкштым, мӓлӓннӓ бӱштӱмбӱштӱм,  
простымына ганьок; сулыкшкы мӓмнӓм ит пыр-  
ты, худа гӱцӱн мӓмнӓм ытары.

*Дӓ ти тропарьвлӓ, 6 глас:*

Лӱдӱшлӓ кечӱм шанен, мӱнӱн худа пӱшӱвлӓэм верцӱн мӱгӱрем: Колыдымы Кугижӱлӱн кыце отечӱйӱшӱш, ӱли мӱнӱ, шӱхӱрлӱнӱшӱ, махань сӱнзӱ доно Суйышы вӱкӱ анжалшаш? Пуры шӱм кӱргӱн ӱтя, Ик гӱнӱ шачшы Ӓргӱ, Святой Шӱльш, мӱнӱм жӱлӱемӱ.

Тау ӱтялӱн, Ӓргӱлӱн дӱ Святой Шӱльшлӱн.

Бӱшке келесӱмет вӱрӱштӱ, мӱгӱрӱмӱ лапшыты, Пуры ӱымы, кынам тӱр судым бӱштӱш шӱнзӱт, мӱнӱн ӱывырт бӱштӱмӱвлӓэм вӱкӱ ит лык, Ангелвлӓ анзылны мӱнӱм ит намысландары; мӱлӱнем пуры лимӱ, ӱымы, мӱнӱм жӱлӱемӱ.

Кӱзӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Тӱнӱ докет толшывлӓлӱн уанымаш дӱ кычкӱн левӱш ылат, ӱымым Шачыктышы Бӱдӱр, цилӱ мирӱштӱ ылшывлӓ верцӱн пурын шалгышы, кӱпдӱмӱвлӓ доно *Ангелвлӓ доно* иквӱреш ӱӱнг вашт ыдыл, Тӱнӱжӱ Тӱдӱм, эдемвлӓм Яратышы ӱымым, шачыктенӱт, мӱмнӱн ӱӱнгвлӓлӱн сакой лӱдӱктӱмӱш гӱц ытаралташ, Тӱнӱ Иктӱ Благословайымы ылат.

Йымы, жӓлӓемӓ. (40 гӓнӓ) дӓ молитва:

Кычен ӓшнӱшӱ мӓмнӓн Господь Йымына, мӱнӱн ярдымы йӓнгемӱн шушыржым дӓ тӱдӱм тӱрлӓтӓш Тӱнӱ иктӱ пӓлет, Тӱнӱн шуку пуры ылмет доно, жӓлӓйӱмет верцӱн Бӱшке, кыце пӓлет, тӱдӱм паремдӱ, мӱнӱн пӓшӓвлӓэм верц тӱшӓкен пиштӱшӓшлык плас-тырят, елейӓт, тӱдӱм вӱдӱлшӓшлык савыцат уке, Тӱнӱжӱ вет тӱр эдемвлӓм ӱжӓш агыл, но сулыканвлӓм простыкташ толшы ылат, жӓлӓемӓ, пуры лимӓ, простемӓ *йӓнгемӱм*, мӱнӱн шуку дӓ намысан пӓшӓвлӓэм сирӱмӱм кышкед шуэмӓ дӓ мӱнӱм Тӱнӱн тӱр корнышкет шагалтемӓ, Тӱнӱн лачокет доно каштын, худан пикшвлӓжӱ гӱц ытлен кердӓш лижӱ, тенге Тӱнӱн Пиш Святой лӱметӱм курымок лӱмлештӓрӓш дӓ мыраш Тӱнӱн лӱдӱшлӓ престолет анзылан суялтдеок шагалам. Аминь.





## ЛУШЫ КАФИСМА

**Ионадавын эргівлән дә пйтәришй  
пленныйвлән. Еврейвлә доны сирймй  
агыл, Давидйн псалом, 70.**

<sup>1</sup> Господи, Тйләнәт уанышым, курым мычкат намысланыман бнем ли. <sup>2</sup> Бйшке тәрет дон мйньйм ытары дә ирйкйш лык, Бйшке пйлйшетйм токемлә сәрәл дә мйньйм ытары. <sup>3</sup> Мйләнәм, Перегйшй Йымы, мйньйм ытараш цаткыды вәр ли, Тйнь вет мйньйн кычыкем, миән пырымашем ылат. <sup>4</sup> Мйньйн Йымем, сулыкан әдем кид гйц, закон пыдыртышын дә обижййшйн кид гйцйн мйньйм ытары. <sup>5</sup> Тйнь вет, Господи, уанымашем, Господи, изиәм годшенок бнянймәшем ылат. <sup>6</sup> Тйнь донет шүм көргй гйцок пингйдемйнәм, әвәмйн мйшкйржй гйцок Тйнь мйньйм левед урдышы ылат: Тйнь гишәнәт соок мйнь мырем. <sup>7</sup> Шукы-



лан мѣнь цүдä ганьы линäм, Тѣньжѣ мѣньбѣн  
бѣнян палшышем ылат. <sup>8</sup> Мѣньбѣн ышмаэм  
Тѣньбѣм хвальымаш доно темжѣ, Тѣньбѣн  
лѣмлештäräлтметѣм, Тѣньбѣн цеверетѣм ке-  
чѣньок мырем. <sup>9</sup> Шонгеммѣкем, мѣньбѣм ит  
карангды, силаэм чѣдемäш тѣнгäлмѣкѣ,  
мѣньбѣм ит коды. <sup>10</sup> Мѣньбѣн тышманвлäэм  
мѣлänем попенѣт, дä мѣньбѣн йänгемѣм оро-  
лышывлä иквärеш кänгäшенѣт, <sup>11</sup> «Йымы  
тѣдѣм коден, поктыда, тѣдѣм кычыда, бѣнде  
ытарышыжы уке» манын попенѣт. <sup>12</sup> Мѣ-  
ньбѣн Йымем, мѣнь гѣцем ит каранг, мѣньбѣн  
Йымем, мѣлänем палшаш талашы. <sup>13</sup> Мѣньбѣн  
йänгем ваштареш äляклѣшѣвлä намысла-  
нышты дä пѣтѣштѣ, дä мѣлänем худам  
кѣчälшѣвлä намыс доно дä страм доно ле-  
ведälтѣштѣ. <sup>14</sup> Мѣньжѣ Тѣлänет соок уанем  
дä Тѣлänет цилä хвальымашым шукемдем.  
<sup>15</sup> Мѣньбѣн йылмем Тѣньбѣн төрет гишän попа,  
кечѣнь — Тѣньбѣн ытарыметѣм; вет книгäш-  
тѣ *сурѣмѣм* мѣнь ынгылыделама. <sup>16</sup> Господь-  
ын сила доно *церкѣшкѣ* пырем; Господи,  
Тѣньбѣн Иктѣн төретѣм äшбѣндäрем. <sup>17</sup> Мѣ-  
ньбѣн Йымем, изиэм годшен мѣньбѣм малан

тымденәт, кызыт якте Тыннын цудавләт гишән увертәрем. <sup>18</sup> Мнын Йымем, шонгем-мешкемок, когон шонгы лимешкемок, мнын ит коды, Тыннын силаэтым цилән, анзыкыла шачшывлән келесен кодымешкем; <sup>19</sup> Йымы, Тыннын силаэтым дә күшкок шошы Тыннын төретым, мләннем бштым кого пшавләэтым увертәрем, Йымы, Тынн ганетшы кү улы? <sup>20</sup> Маняр шукуы дә лүдшлә ойхывләм мләннем колтенәт, дә угыц мнын бльжтенәт, дә мүләнды лывец мнын лыктынат. <sup>21</sup> Бшке кого ылметым мнын вләннем шукемдышыц, угыц мнын утешайшыц дә мүләнды лывец эчеят мнын лыктыц. <sup>22</sup> Седындоно, Господи, мнын эдемвлә лошты Тнын хваляш тынгәләм, Йымы, Тыннын лачокетым псалом шактымы хдйрвлә доно, Тләннет, Израильын Святойжы, кршвлә доно мыраш тынгәләм. <sup>23</sup> Тнын хвален мырымы годым ышмаэм дә Тынн ытарымы йангемәт сусу лит. <sup>24</sup> Эче мнын йылмемәт Тыннын төретым кечынн увертәрәш тынгәлеш, тынәм мләннем худам кычәлшйвлә намысланат дә страмаялтыт.

**Соломон гишән, Давидын псалом, 71.**

<sup>1</sup> Йымы, кугижәэтлән Ёшке судетым дә кугижән эргылән төретым пу. <sup>2</sup> Тыннын эдемвләэтим дә незервләэтим судышты төр суйыжы. <sup>3</sup> Кырыквлә эдемвләлән тырым дә күкшһи вәрвлә төрым кандышты. <sup>4</sup> Тһдһи халыкын укеәнвләлән судым ёштә, незер эдем эргөвләм ытара дә такеш попышым тыремдә. <sup>5</sup> Кечһи ылмы якте лиэш, тһлзһи гһцәт анзыц ылын, шачыш гһц шачышышкы лиэш. <sup>6</sup> Тһдһи мижһиш юршы юр ганьы дә мһләндһи вһкһи патькышы патькалтыш ганьы вала. <sup>7</sup> Тһдһин кечһивләштһжһи тһлзһи цәрнһмһи якте правда валгалтеш дә шуку тыр лиэш. <sup>8</sup> Тһдһин властышы тангыж гһц тангыж якте, рекәвлә гһц сәндәлһк тһр якте ылеш. <sup>9</sup> Эфиопиштһшһивлә Тһдһин анзылан кымал вазыт дә Тһдһин тышманвләжһи пыракым нылаш тһнгәлһт. <sup>10</sup> Фарсийһин кугижәвлә дә островыштышывлә подаркавләм намал кандат, Аравийһин дә Саван кугижәвлә подаркавләм виден кандат: <sup>11</sup> мһләндһи вһлнһшһи цилә кугижәвлә Тһдһилән кымалыт, цилә халык Тһдһилән службаш тһнгәлеш. <sup>12</sup> Тһдһи незерым дә

палшышы укеән ясыланышым силан гыц ытарең. <sup>13</sup> Незерым дә ясыланышым жәләйә дә ясыланышывлән йәнгыштым ытара: <sup>14</sup> шыкланымаш гыц, төрсёр гыц нөиньн йәнгыштым ытара, нөиньн анзылны Төдөн лымжы жеплымь лиэш. <sup>15</sup> Дә ылаш тынгәлеш, Төдылән Аравий гыц шөртнөй пумы лиэш, Төды верцын соок ыдылаш тынгәлыт, кечыннок Төдым хвалят. <sup>16</sup> Земля вөйлнөй, кырыквлә вөйлнәт *Төды* кычык лиэш; Төдөн кыцкыжы Ливан гыцәт күкшы лиэш: халаштышывлә мөләндөй вөйлнөшө шуды ганьы пеледөйт. <sup>17</sup> Төдөн лымжы курымеш хвальымы лиэш, Төдөн лымжы кечы ылмешкок ылеш, дә сәндәлык вөйлнөшө цилә шачышвлә Төды доно благословаялтыт, цилә халыквлә Төдым жепләт. <sup>18</sup> Ик Ёшкетшө цүдәвләм ёштөшө, Израильын Господь Йымыжы хвальымы. <sup>19</sup> Төдөн жеплымь лымжы курымеш дә курым-курымешок хвальымы, Төдөн лымжы доно цилә мөләндөй темеш: лижы, лижы.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлышлән, кызыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау ТЫләнет,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кы-  
збт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

**Давидын, Иессеевдын эргын,  
мырвләжб тишәкен пйтенбт.  
Асафын псаломжы, 72.**

<sup>1</sup> Ире йәнгәнвләлән Израильдын Йымыжы ма-  
хань пуры ылеш. <sup>2</sup> Мбнбдын явләәм изиш  
шбртнялт бш кеп: ял лапавләәм изиш яклешт  
бш кеп. <sup>3</sup> Сулыкәнвлән тыр блымәшбштбм ан-  
жен, законде бштбшбвлә вбкб орланен  
шбнзбнәм. <sup>4</sup> Нбнб кого орлыкдеок колат, ясыш-  
тат кужын ак шышылт, <sup>5</sup> йәл сага пәшәштб нбнб  
уке ылыт, мол эдемвлә ганьы орлыкымат ак ужеп.  
<sup>6</sup> Седбндон нбнб бшкбмбштбм утлаок когоэш  
ужыт: тбрсбр дон дә худашты дон нбнб ле-  
ведәлтбнбт. <sup>7</sup> Нбнбн тбрсбрбштб пайда гбц  
ләкмблә ләктеш: йәнгбштб яратымы сембн  
бләт. <sup>8</sup> Худа гишән шаненбт дә попенбт,  
Күшнбшб гишән тбрсбрбм попенбт. <sup>9</sup> Бшмаш-  
тым пблгомшыкыла лүктенбт, дә йблмбштб

мүлэндї мычкы сәрнен. <sup>10</sup> Седьндон мьиньїн халыкем ньиньї векьї сәрнәлеш, улы йльым кечьвләштьштї ньиньї доны лит. <sup>11</sup> Дә попеньт: «Йымыжы кьще пәлә? Күшнөшпїн ышыжы улы ма? <sup>12</sup> Теве, ти сулыканвлә курымыштым яжон йленьт, пайдаштым шукемденьт». <sup>13</sup> Мьинь келесьшым: «Мьиньжьї йәнгемьим такеш ма ирен урденәм дә вуйнаматдымывлә сага кидем мышкынам, <sup>14</sup> дә кечьиньок йшкьимемьим йәтленәм дә ирок гьцок йшкьимемьим өпкәленәм?» <sup>15</sup> «Тенге шанаш тьнгәләм» маньнам ылгецьї, ти шачыш анзылны вуйнаматан лиәм ылыы, <sup>16</sup> седьндон мьинь тидьим ынгылаш цаценәм: тидьї мьләм нельї ылын, <sup>17</sup> Йымын святой томашкы пырымешкем дә ньиньїн остатка кечьвләштьим пәльимешкем. <sup>18</sup> Тенгежьї ньиньїлән худам йштьимьшттї гишән эськвләм колтенәт, йшкьимьшттїм когоэш ужмыкышты, ньиньим валтен шуэнәт. <sup>19</sup> Кыще тенге ньиньї нимадеок кодыныт? Трүкьшток пьтеньт, законде йштьимьшттї гишән ямыныт. <sup>20</sup> Амален кьиньйлшпїн омынжы ганьы, Господи, Йшке халаштет ньиньїн сьиньшттїм\*

---

\*Сьин — образ.

ямден шу. <sup>21</sup> Кынам мѣньѣн йӑнгем йылен, мѣньѣн шѣм кѣргем вашталтын. <sup>22</sup> Дӑ мѣнь тѣнӑм ыш гѣц кенӑм, нимат ынгылыделама, Тѣнь анзылнет вольык ганьы ылынама. <sup>23</sup> Мѣньжѣ соок Тѣнь сагаэт ылама, Тѣнь вургымла кидем гѣц мѣньѣм кыченӑт, <sup>24</sup> Ёшке кӑнгӑшет дон мѣлӑм ышым пуэнӑт, дӑ мѣньѣм Ёшке токет лѣмлештӑрѣмѣ дон пыртенӑт. <sup>25</sup> Мѣлӑнемжѣ пѣлгомьшты ма улы? Мӱлӑндѣ вѣлнѣжѣ Тѣнь гѣцет пасна мам шанышаш? <sup>26</sup> Мѣньѣн шѣмем дӑ кӑпемӑт лаксыргенѣт; мѣньѣн йӑнгемѣн Йымы, дӑ курымок, Йымы мѣньѣн ылеш. <sup>27</sup> Тевеш, Тѣнь гѣцет карангшывлӑ вет ямыт; Тѣнь гѣцет тупыньла кешѣвлӑм цилӑштѣм пѣтӑренӑт. <sup>28</sup> Мѣлӑнемжѣ Йымы сага лиӑш, уанымашем Господьлан пиштӑш, цилӑ хвальымашем Сион ёдѣрѣн капка анзылны Тѣлӑнет келесӑш пуры ылеш.

### **Асафын тымдымыжы, 73.**

<sup>1</sup> Малына, Йымы, *мӑмнӑм* воксеок карангденӑт? Тѣньѣн кого шѣдет малына Тѣньѣн кѣтӑштѣшѣ шарыквлӑэт вѣкѣ ёлѣжѣн? <sup>2</sup> Первиок айырымы Ёшке халыкетѣм ӑшѣндӑрѣ;



Тѣньѣн вуйлатымы пандет доно Ёшкѣ-  
метѣнѣм, ти Сион кырыкым, кышты Тѣнь ёлѣш  
тѣнгѣлѣнѣт, Тѣнь ытаренѣт. <sup>3</sup>Нѣнѣн кого-  
эшнѣмѣштѣм вашт пѣтѣрѣш кидетѣм лѣктѣл,  
Тѣньѣн святой вѣрѣштет тышман маняр ху-  
дам ёштен. <sup>4</sup>Тѣньѣн празныкет годым Тѣньѣм  
ужын кердѣмѣвлѣ ёшкѣмѣштѣм кыце хва-  
ленѣт, ёшкѣмѣштѣн пѣлѣквлѣштѣм\* шагал-  
тенѣт дѣ мѣмнѣн пѣлѣквлѣм шотыш нѣлделыт,  
кыдывлѣ амаса вуйышты кѣшнѣ ылыныт,  
<sup>5</sup> шѣргѣштѣшѣ пу ромы гань тѣдѣн ама-  
савлѣжѣм таварвлѣ дон роэнѣт. <sup>6</sup> Кого тавар  
дон, лом дон нѣнѣм иквѣреш пыдыртенѣт.  
<sup>7</sup>Тѣньѣн святой вѣретѣм тыл дон йылатенѣт,  
мѣлѣндѣ вѣлнѣ Тѣньѣн лѣметѣн ёлѣмѣ  
вѣрѣм яктаренѣт. <sup>8</sup> Нѣнѣ роднявлѣштѣ дон  
иквѣреш йѣнгѣштѣштѣ попенѣт: «Толда, Йы-  
мын цилѣ празныквлѣжѣм мѣлѣндѣ вѣлнѣ  
пѣтѣренѣ». <sup>9</sup> Ёшкѣмнѣн пѣлѣквлѣнѣм мѣ ана  
уж: ёнде пророкат уке, ёндежѣ мѣмнѣм акат  
пѣлѣ. <sup>10</sup> Йымы, кышкевек ёнде тышман мыс-  
кыла? Ваштарешет шалгышы Тѣньѣн лѣметѣм

---

\*Пѣлѣк – флаг.

пѣтѣмешкок шѣдештәрә ма? <sup>11</sup> Малың Бѣшке кидетѣм дә вургымла кидетѣм понгышет көргѣ гѣц совсемок карангдет? <sup>12</sup> Курым гѣц первиок ылшы Йымыжы, мәмнән Кугижәнә, мӱлән дѣ покшалны ытарымашым бѣштен. <sup>13</sup> Тѣнь Бѣшке силаэт доно тангыжым пингѣдемденәт\* , Тѣнь кѣшкѣвлән вуйыштым вѣдѣштѣ шәләтенәт, <sup>14</sup> Тѣнь кого кѣшкѣн вуйжым шин шәләтенәт, тѣдѣм Эфиоп халыклан качкышеш пуэнәт. <sup>15</sup> Тѣнь вѣд важвләм дә йогышы вѣдвләм лыктынат, Тѣнь Ифамыштышы кого әнгѣрвләм коштенәт. <sup>16</sup> Сотыгечѣжәт Тѣньбѣн ылеш, дә йыдшат Тѣньбѣнок: Тѣнь жерәм дә кечѣмәт бѣштенәт. <sup>17</sup> Тѣнь мӱлән дѣ вѣлнѣ циләлән вәрѣм айырен пуэнәт; кәнгѣжѣм дә шошымымат Тѣнь вет бѣштенәт. <sup>18</sup> Тидѣм әшѣндәрѣ: Господѣм тышман мыскылен дә ышдымы халык Тѣньбѣн лѣметѣм лѣмдѣлѣн. <sup>19</sup> Тѣньбѣм хвальышы йәнгѣм шѣдән зверьвләлән ит пу, укеәнвләэтѣн йәнгвләштѣм нигынамат ит монды. <sup>20</sup> Бѣшке сӱрѣметѣм анжалыма, мӱлән дѣ вѣлнѣшѣ цилә пѣцкемѣш вәрвлә

---

\*Кок век айыренәт.

законде Ёштёшёвлән томавлә дон темёньт.  
<sup>21</sup> Смирнә мыскылен колтымы ёнжё ли: не-  
 зер дә укеән Тёньён лёметём лёмлеш-  
 тәрәт. <sup>22</sup> Йымы, кёньёл, спорымы пәшәтём  
 тёрлё; ышдымын кечёньок Тёньём мыскы-  
 лымыжым әшёндәрё. <sup>23</sup> Тёньём сарвалы-  
 шывлән юкыштым ит монды! Тёньём ужын  
 кердёмёвлән когоэшнёмёштё цәрнёде  
 күкшемеш.

*Тау:*

Тау Äтялән, Эргёлән дә Святой Шүлёшлән, кё-  
 зёт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тёләнет,  
 Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Äтялән, Эргёлән дә Святой Шүлёшлән, кё-  
 зёт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

**<sup>1</sup> Мычашеш, созшок ит ямды.**

**Асафын мыры псалом, 74.**

<sup>2</sup> Тёньём лёмлештәрәнә, Йымы, Тёньём  
 лёмлештәрәнә дә Тёньён лёметём сёгёренә:  
 Тёньён цилә цүдәвләтём шайышт пуэм.

<sup>3</sup> «Кынам веремәм айырем, Мёнь тёр судым

Ыштем. <sup>4</sup> Мүлändigä дә тьдйин вьлнйи Ылйи-  
 шьивлэ цилан шьирänenйт: Мьиньжьи тьдйин кы-  
 чыквлэжым пингьидемденам». <sup>5</sup> Законде Ыш-  
 тьшывлэлэн келесенам: законом идэ пыдырты,  
 дә сулыкларышывлэлэн — вуйдам идэ лүктйи.  
<sup>6</sup> Вуйдам күшкйи идэ лүктйи дә Йымы вькйи  
 тьрсйрым идэ попы: <sup>7</sup> вет кечйи лүлтмйи вэр  
 гьцят, кечйи вазалмы гьцят, ни охыр кырыквлэ  
 гьцят агыл. <sup>8</sup> Йымы вет суйышы ылеш: иктйим  
 лапемдэ, весйжым күкшемдэ. <sup>9</sup> Господьын  
 кидьштйжйи вет вьд доно ярыдымы арэкаэн  
 цашкэ, ярымы донжы цицок темьимйи дә тьдйим  
 иктйилэн дә весйлэн опталеш, ружымат вет,  
 пынзалын, цилэ мүлändigьштйшйи сулыканвлэ  
 пьитйимешкок йүн колтат. <sup>10</sup> Мьиньжьи курымеш  
 сусуэмам, Иаковын Йымылан мыраш тьин-  
 гэлэм: <sup>11</sup> сулыканвлэн цилэ шурвлэштйим  
*Мьинь* пыдыртем, дә пуры эдемйин силажы күк-  
 шемеш.

**<sup>1</sup>Мычашеш, ассириянин гишэн  
 хорлан мыраш, Асафын псалом, 75.**

<sup>2</sup> Иудеййштйи Йымы палымэн, Изра-  
 ильйштйи Тьдйин лымжйи кого. <sup>3</sup> Тьдйин вэржйи

тырышты ылын, дә Тәйдән бәләмә вәржә Си-  
онышты. <sup>4</sup> Тәштә цаткыды пикш янгежвләм,  
пичәләм, мечәм дә кредәлмәшәм пыдыртен.  
<sup>5</sup> Курымаш кырыквлә гыц Тәнь цудейыктен  
сотемдәрет. <sup>6</sup> Йәнгыштә доно шанен мыш-  
тыдымывлә цилән пыдыраналт кенәт; омыш-  
ты доно амален кенәт, дә цилә паян эдемвлә  
охыр кидә кодыныт. <sup>7</sup> Иаковын Йымы,  
Тәньән цәрәмет доно имни вәлнә шәйн-  
зәшәвлә нерәлтен колтенәт. <sup>8</sup> Тәнь лүдәшлә  
ылат, Тәнь ваштарешет кү шагал кердеш?  
Тәнәмшен Тәньән шәдет *кайын*. <sup>9</sup> Пәлгом  
гыц судет гишән колмыла увертәренәт:  
мүләндә лүдән дә шәп лин, <sup>10</sup> кынам мүләндә  
вәлнәшә цилә смирнәвләм ытараш Йымы  
суяш шагалын. <sup>11</sup> Седәндон эдемән шаны-  
машыжы Тәньәм хваля, остатка шанымашы-  
жат Тәньәм ләмлештәрәш тәнгәлеш. <sup>12</sup> Мәм-  
нән Господь Йымыланна ыдылда, сөрә-  
мәдәм бәштәдә: цилән, Тәйдән йәр ылшывлә,  
подаркавләм кандат, <sup>13</sup> Лүдәктәшәлән дә  
князьвлән шүләшәштәм нәлшәлән, мүләндә  
вәлнәшә кугижәвлә гыцәт когон Лүдәк-  
тәшәлән.

**<sup>1</sup> Мычашеш, Идифумлан,  
Асафын псалом, 76.**

<sup>2</sup> Юкем дон Господьым сьгьреням, юкем дон Йымы докы, да *Тьдй* мьньым колын. <sup>3</sup> Ойхан кечем годым мьнь Йымым кьчальнам, Тьдйн анзылны йыдым кид луктен ыдылынам да ыдыл-  
 мем такеш лиде: но йангемжй ладнанг кердде. <sup>4</sup> Йымым ашьндареням да бьвиртеням, шанен мишым, да йангем ойхыраш тьнгальй. <sup>5</sup> Йыд оролывлä вашталтмыкат, мьнь сьнзäэм кымы-  
 делам, тыргыжланеням да юкымат лыкделам. <sup>6</sup> Первишй кечьвлä гишан шаныкаленям, куры-  
 маш игечьвлäm ашьндареням да ышым нальнам. <sup>7</sup> Йыдым йангем доно шаныкаленям, шьльшемат ынгылен: <sup>8</sup> ма бндежй, Господь ку-  
 рымешок карангда ма, анзыкылаат пурыжым ак анжыкты ма? <sup>9</sup> Äли курымешок Бшке пуры-  
 жым цären шьндä, шачыш гьц шачышыш ша-  
 макшым пьтären ма? <sup>10</sup> Бндежй Йымы жäläйашат монда ма? Äли Бшке шьдйжй доно Бшке пурыжым цären кыча? <sup>11</sup> Дä маньым: «Бнде *ынгылаш* тьнгальым: тидй — Күшнй-  
 шьн вургымла кидшьн вашталтыш». <sup>12</sup> Госпо-

дбын пашавляжым ашбндаренам, тбнгалтбш гбцок Тбнббн цбдбвлбэтбм ашбндарем, <sup>13</sup> Тбнббн цилб пашавляэт гбц тыменям, Тбнббн бштбмбвлбэт гишан шаныкалем. <sup>14</sup> Йымы, Тбнббн корнет святой: мбмнан Йымына ганбы кого Йымыжы кб улы? <sup>15</sup> Тбнб цбдбвлбм бштбшб Йымы ылат: Ббшке силаэтбм халыквлб лошты келесенат, <sup>16</sup> Ббшке эдемвлбэтбм, Иаковын дб Иосифбн эргбвлбштбм, Тбнб Ббшке кид силаэт доно ытаренат. <sup>17</sup> Йымы, Тбнббм вбдвлб ужыныт, Тбнббм вбдвлб ужыныт дб лбдбн колтенбт: тангыж пыдыраналт кен, <sup>18</sup> вбдвлб когон шужгенбт, пблвлб юкым пуэнбт, Тбнббн пикшвлбэт вет вбседблбнбт. <sup>19</sup> Тбнббн хбдбртбш юкет пблгом йбрвбш, Тбнббн валгынзышвлбэт сбндблбкбм сотемдаренбт: мблбндб тбрвбнен дб цбтбрнблтбн. <sup>20</sup> Тбнббн корнет тангыжышты, дб ашкылвлбэт кого вбдвлбштб, но Тбнббн кишбвлбэтшб пблбдбмбвлб лит. <sup>21</sup> Тбнб Ббшке халыкетбм Моисейбн дб Ааронын кидбштб доно шарыквлблб виденат.

*Тау:*

Тау Атялан, Эргблан дб Святой Шблбшлан, кбзбт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.



Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѣлăнет,  
Йымы. (3 гăнă)

Йымы, жăлăемă. (3 гăнă)

Тау Ăтялăн, Эргѣлăн дă Святой Шѣлѣшлăн, кѣ-  
зѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### **Лушы кафисма паштекшѣ молитвавлă**

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы,  
мăмнăм жăлăйы. (3 гăнă)

Тау Ăтялăн, Эргѣлăн дă Святой Шѣлѣшлăн, кѣ-  
зѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мăмнăм жăлăйы; Господи,  
итѣрăйы мăмнăн сулыквлăнăм; Кычен Ăшнѣшѣ,  
просты шѣдѣметѣм колыштдымынам; Святой, тол  
дă паремдѣ мăмнăн керддѣмѣнăм, Тѣнѣн лѣмет  
верцѣн.

Йымы, жăлăемă. (3 гăнă)

Тау Ăтялăн, Эргѣлăн дă Святой Шѣлѣшлăн, кѣ-  
зѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пѣлгомьшты Ылшы мăмнăн Ăтинă, Тѣнѣн  
лѣмет лѣмлештăрăлтшѣ, Тѣнѣн Кугижăншет тол-  
жы, Тѣнѣн ирѣкет мѣлăндѣ вѣлнăт пѣлгомьш-  
тышы ганьок лижѣ. Тагачеш керăллык киндѣм  
мăлăннă пу; дă мăмнăн сулыквлăнăм просты,  
весѣвлăн сулыкыштым, мăлăннă ѣштѣмѣштѣм,  
простымына ганьок; сулыкышкы мăмнăм ит пыр-  
ты, худа гѣцѣн мăмнăм ытары.

*Дә ти тропарьвлә, 6 глас:*

Христос, Тїньїн лүдїшлә кечет толшашлык гїц өрәм, Господи, сылен ләктїн керддїмї судет гїц лүдїн өрәм дә цїтїрем, сулыкемвләжї вет пишок шукуы, но жәләйїшї Йымы, пиш когон пуры, мїньїн Ытарышем, мычаш шомешкї, мїньїм сәрәлїмә дә ыта-ремә.

Тау Äтялән, Эргїлән дә Святой Шүлїшлән.

Господи, кынам Престолвлә судыш шагалтымы лит, Тїньїн кого судышкет әдемвлә шагалыт: кугижәät салтак гїц когоәш ак ләк, хозажат цоражы гїц когоәш ак ләк, цилән бїшке пәшәштї семїнь әль лїмлештәрәлтїт, әль намысеш кодыт.

Кбїзїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Тїнь, Ире Бїдбїр, Йымын Äвә, кого пумашвләм нәләш ярал линәт, Кымыт гїц Иктїм, кәпїнїм, Бїлїмәшїм пушы Христосым вет мәмнән йәнгвләнәм ытараш шачыктенәт.

Йымы, жәләемә. (40 гәнә) дә молитва:

Господи, мämнән Йымына, пуры дон паян, жäлййимäш дон пäлен шоаш лидйимѣ, естества дон Иктѣ сулыкдымы ылат, дä мä верцйннä сулык гйц паснаок Эдем линät, ти цäшйн ясы дон мйньйн ти ыдылмем колыма, пуры пäшäвлä доно мйнь незер дä укеän ылам: мйньйн йänгемжät көргйштем пыдыранен шйнзйн. Тйнь вет, Күшнйшй Кугижä, пйлгомынат дä мүйлэндйнат Господь, пäлет, мйньжй вет цилä бйрвезй веремäэмжйм сулык лoэш бйлен эртärenäm, кäпемйн шäхär шамжы паштек каштынам, цилä худавлälән ваштылтыш линäm, диавол паштек цилäге каштынам, со вет шäхär йбйрнйкйштй пачангынам, изиэм годшенок шанымемвлä дон пйцкемйшälтйнäm, дажы кйзйт яктеок, Тйньйн святой ирйкетйм бйштäш нигынамат цацыделам, хуdash шыпшы силавлән пйжгймйштй доно цилäге äрймй линäm, худавлälән ваштылмаш дä мыскылымаш ылынам, тырхаш лидйимѣ шбдет доно сулыканвлä вйкй Тйньйн крозыметйм дä йылышы адыш вәрештмй гишänät нигыцеät ышышкем нälделам. Седйндонo бйнде уанаш лидйимйлä ойхыш пыренäm дä *Токетлä сärнäläш* нимахань шамемät ылде, Тйнь докет

лишїлемäш нимаэмät уке, цäрä ылам. Махань  
статян сулыкым бїштїделама вäl? Худавлän  
махань пäшäштїм бїштїделама? Махань намы-  
сырым дä шäхärїм уты донок дä шаненок  
бїштїделама вäl? Бїшемїм кäп шанымашвлä  
доно йбїрнїктärenäм, кäпемїм йондїмїлä ля-  
вбїртенäм, сулыкланаш согласьш пырымем доно  
шүлбїшемїм йбїрнїктärenäм, нималан ярдымы  
кäпемїн цилä ма улыжы доно сулыклан слу-  
жаш, ровотаяш яратенäм. Бїндежї нималан яр-  
дымем верцїн кү юкын ак мägбїрбї? Мбїнбїн  
суялтмем гишän кү ак мägбїрбї? Мбїнь вет иктбї,  
Кычен Äшнбїшем, Тбїнбїн кого шбїдетбїм  
тärвätенäм, ик мбїнь веле Тбїнбїн шбїдетбїм  
бїлбїжтärenäм, мбїнь иктбї Тбїнь анзылнет худам  
бїштенäм, тängäштäräш дä простяш лидбїмбї су-  
лыкемвлä доно курым мычкаш цилä сулы-  
канвлäm эртенäм дä сбїнгенäм. Но Тбїньжбї вет  
шукы жäläйбшбї, Пуры шүм көргän ылат, эдем  
Яратышы, дä эдембїн сärнälмбїжбїм вычет, теве  
мбїнят когон лүдбїш дä тырхаш лидбїмбї судет  
анзыкы бшкбїмембїм шуэм, Тбїнбїн когон ире  
ялетвлäm шыпшалын, йäng көргем гбїц Тбїнбїм  
сбїгбїрен сарвалем: итбїрäемä, Господи, простемä,

пурыш Ваштышы, мѣньѣн лаксыргымом  
жäлäемä, мѣньѣн шанен мыштыдымом ын-  
гылемä, мѣньѣн ыдылмом колыма, мѣньѣн  
сѣнзäвѣдемät ужыма, мѣньѣм, сулык верц ой-  
хырышым, пыртемä дä ямшым сäräлѣмä, сär-  
нälшѣм кидѣшкет нälлѣмä дä ыдылшым про-  
стемä. Төр эдемвлälän агыл покаяним пуэнät,  
сулыкланьдымывлälän агыл простьымашым пу-  
энät, но мѣлänем, сулыканлан, покаяним пуэнät,  
сулыкемвлä донжы Тѣньѣм пишок шѣдештä-  
ренäm, Тѣнь анзылнет кыдашалтын дä цärän  
шалгем, йänгвлäm Пälлѣшѣ Господь, мѣньѣн су-  
лыкемвлäm пälдѣртен келесем: мѣньѣм кого  
сулыквлäэмѣн нелѣцшѣ пүгѣртен валтен, се-  
дѣндон пѣлгомьн күкшѣцшѣм анжалат, ужы-  
нат ам керд. Мѣньѣн йänгемѣн сѣнзäвлäжѣм  
сотемдäремä, мѣлänем сулыкым простьыкташ  
кымылым пу дä төрлänäшем йänгемѣм тärвätѣ:  
жäläйѣметлän уанен, төр ынянѣмäш доно  
цärнѣде Тѣньѣн пиш святой лѣметѣм, Äтянѣм,  
Эргѣнѣм дä Святой Шүлѣшѣнѣм хвален дä  
пуры шамаквлä доно лѣмлештären, тѣштѣшѣ  
мирѣш кеäшем лижѣ: кѣзѣт, керек-кынамат, ку-  
рым-курым мычкок. Аминь.



## ЛУАТИКШЫ КАФИСМА

### Асафын тымдымы, 77.

<sup>1</sup> Мѣньѣн халькем, законемѣм колышт, ышмаэм дон попымы шамаквлӓ докы пѣлѣшдӓм сӓрӓлдӓ. <sup>2</sup> Дохатка дон попаш ышмаэмѣм пачам, тѣнгӓлтѣш гѣцѣнок пӓлӓш лидѣмѣм келесем. <sup>3</sup> Мам колынна дӓ тѣдѣвлӓм пӓленнӓ, дӓ ӓтянӓвлӓ мӓлӓннӓ попенӓт: <sup>4</sup> анзыкыла шачышвлӓн тетявлӓштѣ гѣц тайымы лиде, Господын лѣмлештӓрӓлтмѣжѣм дӓ Тѣдѣн силажым, дӓ Тѣдѣн цӓдӓвлӓжѣм, кыдывлӓм ӓштен, увертӓрем. <sup>5</sup> Тѣдѣ Иаковлан уставым пуэн дӓ Израилеш законом пиштен, мам ӓтянӓвлӓлӓн шӓден, ӓшке эргѣвлӓштѣлӓн келесӓш манын, <sup>6</sup> анзыкыла шачышвлӓ пӓлѣштѣ, эргѣвлӓштѣ, кыдывлӓ шачыт дӓ кушкыт, ӓшке эргѣвлӓштѣлӓн тидѣм попышты манын: <sup>7</sup> ӓшке уанымашыштым Йымылан пиштѣштѣ дӓ Йымын

пашавләжым бинжышты мондеп дә Тьдын шудымашвләжым перегышты манын: <sup>8</sup> атявләшты ганьы тупынешлә бштышы да шыдештәршы шачышвлә, шумьштым ирен кычыдымы дә шүлшышты дон Йымы анзылны бняндымы шачышвлә бинжышты лиэп. <sup>9</sup> Ефремьн эргывләжы, пикш янгежвләм шыпшыл лүшывлә, вырсы кечын мьнгеш пөртывынйт: <sup>10</sup> ныны Йымын шудымым бштыделыт дә Тьдын законжы семьнь каштмышты шоде. <sup>11</sup> Тьдын пуры бштымывләжым дә Тьдын анжыктымы цүдәвләжым монденйт: кыдывләм анжыктен <sup>12</sup> нынын атявләшты анзылны, Египет мүләндышты, Танеос нырышты бштымь цүдәвләжым. <sup>13</sup> Тангыжым лош шелын, вьдым шувышла әрен шагалтен дә ныным ваштен. <sup>14</sup> Сотыгечын ныным пыл анжен нангеен, йыдвашт — тыл соты доно. <sup>15</sup> Пуста вәршышты күм шелын дә пындашдымы кого вьд гыц ныным йүктен, <sup>16</sup> кү гыц вьдым лыктын дә вьдым әнгырлә йоктарен. <sup>17</sup> Ныныжы Тьдын анзылны пакылаат сулыкланенйт, вьддымь пуста вәршышты Күшнышым шьдештәренйт; <sup>18</sup> шанымышты семьнь качкышым кычен, йәнгышты



доно Йымым ясыландаренйт. <sup>19</sup> Йымы вашта-  
реш алякленйт дә келесенйт: «Йымы йәрә  
вәрйштй качкышым йәмдйлен кердеш ма?  
<sup>20</sup> Хоть Тйды кум лыпшалын дә вйд йоген  
ләктын, дә әнгйрвлә йогенйт: әли киндймәт  
пуэн кердеш ма, әли Ёшке халыкшылан кач-  
кышым йәмдйлә?» <sup>21</sup> Седйндон Господь колын  
дә нйным яратыдымы лин, Иаковын шачыш  
лошты тыл йлыжын дә Израиль вйкй шйдыжй  
тәрвәнен, <sup>22</sup> Йымылан вет йнянйделыт, Тйдын  
ытарымыжыланат уаныделыт. <sup>23</sup> Тйды кю-  
шйцын пйлвлән шуден дә пйлгомьн ама-  
сам пачын, <sup>24</sup> нйнйләнжй качкашышты маннй  
шйрәшйм юрла вилен, пйлгомьштышы  
киндйм нйнйлән пуэн. <sup>25</sup> Ангелвлән киндйм  
әдем качкын; нйнйлән качкышым теммешкй  
колтен. <sup>26</sup> Пйлгом гйц кечйвәлвел мардежйм  
тәрвәтен, Ёшке силажы доно кого юрым кан-  
ден, <sup>27</sup> нйнйлән пайым пырак нәрйм дә тангы-  
жыштышы ошма нәрйм пынан кеквләм колтен.  
<sup>28</sup> Нйнйн шалгымы вәр покшакы, амашвләш-  
тй ййр *тйдывлә* валенйт. <sup>29</sup> Качкыныт дә уты-  
дон темйнйт, дә нйнйн шанымьштым нйнйлән  
пуэн. <sup>30</sup> Эче нйнйн ышмаштышты качкыш

ылмы годымок, шанымашышты гыц кырылтделыт: <sup>31</sup> Йымын шыдыжы ныны выкы толын, да ныным пиш шукым пуштын, да Израильын айырымывлажым лаксыртен. <sup>32</sup> Цилә тидывлә годымат эче сулыкым бштенйт да Тыдын цудавлажылан бняныделыт. <sup>33</sup> Да нынын кечывлашты такешеш эртенйт, да блымы игечывлаштат йыле пйтенйт. <sup>34</sup> Кынам Тыды ныным пуштын, тынам Тыдым кычалынйт да ирокок Йымы докы сарналынйт да сарваленыт: <sup>35</sup> да ашындареныт, Йымы вет нынылан Палшышы да Куншышы Йымы ныным Перегышы ылеш. <sup>36</sup> Бшмашты донжы Тыдым яратеныт да йылмышты дон Тыдын анзылны алталеныт: <sup>37</sup> нынын йангышты Тыдын анзылны тор ылде, да Тыдын законжылан ныны бняныделыт. <sup>38</sup> Тыдыжы пуры ылеш да нынын сулыкыштым простен, да ныным ямдыде, Бшке шыдыжым шуку гана карангден, Бшке шыдыжым циләге блыжтыде. <sup>39</sup> Да Тыды пален, ныны кап ылыт, ик гана лакшы да мынгеш толдымы шулыш. <sup>40</sup> Маняр гана Тыдым пуста варышты ясыландареныт, выд укеан сандалыкышты Тыдым шыдештареныт. <sup>41</sup> Йымы докы то сарналынйт,

то тергенйт, дә Израильын Святойым орландаренйт, <sup>42</sup> Тьды ныным пьзиртшывлән кид гьц ытарымы кечын Тьдын кид бштымьжым ныны ышышкат нәлделыт; <sup>43</sup> кыцелә Тьды Египетшты Ёшке пәлыквләжым дә Танеос нырышты цүдәвләжым бштен, <sup>44</sup> нынын әнгьрвләштым дә вьдважвләштым йүн бнжьшты кердеп манын, вьрьшкь сәрен. <sup>45</sup> Ныны вькь ныным чьнгәш пышкылшы арашынгәвләм дә ныным шушырташ жававләм колтен. <sup>46</sup> Нынын кьцкьвләштым лыпш локтылын, ныр вьлншшь шурныштым саранчалан пуэн. <sup>47</sup> Нынын виноградыштым шолем доно шин, смоква пушәнгьвләштым кьлмьктен шуэн, <sup>48</sup> вольык кьтөштымәт шолем доно шин дә бьлшвләштым тыл доно йылатен. <sup>49</sup> Ныны вькь бьлжәлтшь шьдьжьм, кого шьдьжьм, шьдешкьмәшьжьм дә ойхым, лүдшлә ангелвлә гач колтен. <sup>50</sup> Ёшке шьдьжьлән корным пачын, нынын йәнгьштымәт колымаш гьц ытарыде дә вольыкыштымат цер доно пьтәрен. <sup>51</sup> Египет мүләндьшты цилә пьтәри шачшывләштым пуштын, Хамын бьлмь вәрвләшты цилә пәшәлмьштым пьтәрен, <sup>52</sup> Ёшке халыкшым шарыквлә ганьы

кыньылтен дә пуста вәр мычкы ныйным кытөлә виден, <sup>53</sup> дә ныйным бшык вәр доно нангеен, дә ныйны лүдделыт, дә ныйнын тышманвләштым тангыж мүден. <sup>54</sup> Ныйным Ышке святой кырыкышкыжы канден, ты кырыкышкы, кыдым Ышке вургымла кидшы нәлын. <sup>55</sup> Ныйны анзыц *вес* халыквләм поктен колтен, мүләндыштым ныйнән шывә сембынь пысмән\* керем доно пайылен пуэн, ныйнын блышвләшкышты Израильын шачышвләм бләш пыртен. <sup>56</sup> Ниньжы Күшнышы Йымым ясыландареныт дә шыдештәреныт, Тыдын уставвләм перегыделыт, <sup>57</sup> атыштывләлә нинны мынгешлә сәрнәлынныт дә цакненныт, кыршы янгеж ганбы линныт, <sup>58</sup> бшыкымыштын күкшы вәршыштышты Тыдым шыдештәренныт, идолвләшты доно Тыдым ясыландаренныт, <sup>59</sup> Йымы колын дә *шыдын* анжалын, Израильым когон лапемден; <sup>60</sup> эдемвлә лошты блыммы вәржым, Силомыштышы скиним карангден. <sup>61</sup> Ныйнын кычыкыштым пленышкы дә цеврыштым тышманвлән кидышкы пуэн. <sup>62</sup> Ышке халыкшым мечлән пуэн дә бшыкымын-

---

\*Пысмән — межә.

вләжым ужын керддымы лин. <sup>63</sup> Ниньн бир-  
везәшвләштым тыл йылатен, дә бидьрвләштәт  
мәгьирьимы мырым мырыдеок кодыныт; <sup>64</sup> ньн-  
ньн священниквләшты меч лывәлән коленйт,  
дә тылык вәтывләшты гишән мәгьирьшы уке  
лиэш. <sup>65</sup> Амален кьиньылмы ганьы Господь  
кьиньылын, силан дә әрәкә йүн шумышы га-  
ньы лин, <sup>66</sup> Ёшке тышманвләжым шайыцыш-  
ты шин шуэн, курымеш мыскылымашыш  
ньным пыртен. <sup>67</sup> Иосифьн йлышыжым ка-  
рангден дә Ефремьн вырлыкшым айырыде,  
<sup>68</sup> Иудын вырлыкым, яратымы Сион кырык-  
шым айырен, <sup>69</sup> Ёшке святой вәржым ик шу-  
ран зверьын *йлымь вәр* ганьым бштен дә  
мүләндь вьлән тьдым курымеш шьнден.  
<sup>70</sup> Ёшке эдемжым, Давидым, айырен дә ша-  
рык кьитө гьц тьдым нәльн, шыпшылмы во-  
лыквлә логьц тьдым нәльн <sup>71</sup> Ёшке эдем-  
жым, Иаковым, дә Израильым — Ёшке  
халыкшым\* кьитәш нәльн. <sup>72</sup> Тьды пуры шүм-  
жын кымыл доно ньным кьитен дә кидшы  
доно ньным мыштен виден.

---

\* Достояние Свое.

*Тау:*

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүльшлән, кй-  
зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тыләнет,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүльшлән, кй-  
зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

**Асафын псалом, 78.**

<sup>1</sup> Йымы, Тынъын вәрйшкет идол жеп-  
лйшйвлә толевй, Тынъын Святой Церкетым  
ййрнйктевй, <sup>2</sup> Иерусалимым кавштавичеш куш-  
шывләм опымы вәрйш сәревй, Тынъын цо-  
равләэтйн колышы кәпйштйм пйлгомьшты-  
шы кеквләлән, святойвләэтйн кәпйштйм  
мүләнды вйлнйшй зверьвләлән шуэвй. <sup>3</sup> Ие-  
русалим ййр нйнйн вйрйштйм вйд гань йок-  
таревй, дә нйнйм тайышыштат ылде. <sup>4</sup> Паш-  
кудывләләннә мә ваштылмаш, мә ййрнә  
йлйшйвләлән мыскылымаш дон намысланда-  
рымаш линнә. <sup>5</sup> Кышкевек, Господи, мә вйкйнә  
вашток шйдешкет? Кышкевек Тынъын салы-  
мет тыл гань йыла? <sup>6</sup> Бйшке шйдетйм Тынъым

пәлбәдәмбә халыквлә вькбә оптал дә кугижән-  
шывләшкбә, кыдывлә Тьньбн ләметым ак сь-  
гьреп, <sup>7</sup> ньнбә вет Иаковым качкевбә, тьдбн  
вәржым пустаэш кодевбә. <sup>8</sup> Первишбә закон-  
де бштымывләнәм ит әшбндәрбә, Господи,  
Бшке пуретым мә вьләннә йблерәк анжык-  
темә, мә вет когон незерембннә. <sup>9</sup> Мәмнәм  
Ытарышы Йымы, Бшке хвальымы ләмет  
верцбн мәләннә палшемә; Господи, Бшке  
ләмет верцбн мәмнәм ытаремә дә су-  
лыквләнәм простемә. <sup>10</sup> Бшке эдемвләэтбн  
вьрбм йоктарымышты верц мәмнән сьнзәнә  
анзылны күсбм пөрбктбмәш идол жеп-  
лбшывлә лошты пәлбмән лижбә. <sup>11</sup> Цеп-  
лбмывлән мәгьрбмбә юкышты Тьнь яктеэт  
шожы, пуштмы *әтявлән* эргывләштбм  
Тьньбн силан кидет доно переген коды.  
<sup>12</sup> Господи, Тьньбм мыскылымышты пашку-  
дывләләннә бшке вьләнбшток лижбә, мыс-  
кылымаш донок ньнблән шбм пачаш тьлбә.  
<sup>13</sup> Мәжбә, Тьньбн халыкет дә Тьньбн кьбтбмбә  
шарыкетвлә, Тьньбм, Йымы, курымок хваленә,  
шачыш гьц шачышышкы Тьньбн хвалялт-  
машетбм увертәренә.



**<sup>1</sup> Остаткаэш, вашталтмаш лимбї гишән,  
кыды Асафлан кайын, псалом 79.**

<sup>2</sup> Израильбін Кбтөзбїжбї, колышт, шарык ганы Иосифбїм видбїшбї, Херувимвлә вбїлнбї шбїнзбїшбї, кайзы. <sup>3</sup> Ефрем, Вениамин дә Манассий анзылны Ббшке силаэтбїм тәрвәтбї дә мәмнәм ытараш тол. <sup>4</sup> Йымы, мәмнәм сәрәл, лицәәтбїм валгалтары, дә ытаралтына. <sup>5</sup> Господь, силавлән Йымы, Ббшке цоравләәтбїн сарвалымылан кышкевек шбїдән лиәт? <sup>6</sup> Мәмнәм сбїнзәвбїдән киндбї доно пукшет, мәләннә сбїнзәвбїдбїм теммешкбїнә йүктет. <sup>7</sup> Мәмнәм пашкудывлән спорымаш шотыш пуәнәт, дә тышманвләнә мәмнәм лбїмдбїлбїт. <sup>8</sup> Господь, силавлән Йымы! Мәмнәм сәрәл, лицәәтбїм валгалтары дә ытаралтына. <sup>9</sup> Тбїнь Египет гбїц виноградым канденәт, халыквләм поктен лыктынат дә тбїдбїм шбїнденәт. <sup>10</sup> Тбїдбїн анзылны корным йәмдбїленәт, дә тбїдбїн важвләжбїм шбїнденәт, дә тбїдбї мбїләндбїм темен. <sup>11</sup> Тбїдбїн ббмбїлжбї кырыквләм, тбїдбїн укшвләжбї Йымын кедрвләм леведбїнбїт; <sup>12</sup> ббшке укшвләжбїм тангыж якте колтен дә ббшке хана-

вләжым — әнгӱр яктеок. <sup>13</sup> Малын *Тынь* тӱдӱн пичӱжым пыдыртенӱт дӱ корны доно каштшывлӱ цилӱн тӱдӱм кӱрӱт? <sup>14</sup> Шӱргӱштӱшӱ сасна тӱдӱм шушыртен, дӱ бӱшкетшӱ бӱлӱшӱ дикий зверь тӱдӱм качкын. <sup>15</sup> Силавлӱн Йымы, лачокок сӱрнӱлӱмӱ, пӱлгом гӱц анжалыма дӱ ужыма, виноград докет толыма, <sup>16</sup> Вургымла кидет доно шӱндӱмӱм тӱрлӱтемӱ, эдем эргӱм анжалыма, кыдым *Тынь* Бӱшкӱлӱнет пингӱдемденӱт. <sup>17</sup> Тӱдӱ тылеш йылатымы, капаен лыкмы, *Тынь*ӱн лицӱэтӱн шӱдӱ доно цилӱн ямыт. <sup>18</sup> *Тынь*ӱн кидет *Тынь*ӱн вургымла кидетӱн эдемлӱн дӱ эдем эргӱлӱн лижӱ, кыдым *Тынь* Бӱшкӱлӱнет пингӱдемденӱт, <sup>19</sup> мӱ *Тынь* гӱцет ана каранг; мӱмнӱм бӱлӱжтӱрӱ, дӱ мӱ *Тынь*ӱн лӱметӱм ӱжӱнӱ. <sup>20</sup> Господь, силавлӱн Йымы, мӱмнӱм сӱрӱл, лицӱэтӱм валгалтары дӱ ытаралтына.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, виноград пӱзӱртӱмӱ хӱдӱр гишӱн, Асафын псалом, 80.**

<sup>2</sup> Мӱлӱннӱ палшышы Йымылан сусу лидӱ, Иаковын Йымылан пыт мырыда, <sup>3</sup> Псаломым

кычыда, дә тимпаным, яжо юкан псалтирь дон  
кәршым пуда, <sup>4</sup> у тылзын, тәмдән веселә праз-  
ныкда гоным, түтүк доно түтүкләдә, <sup>5</sup> тенге Из-  
раильлән шүдөмь, Йымын Иаковлан ке-  
лесымь. <sup>6</sup> Тидым Иосифлән законеш пуэн, тиды  
Египет мүлэндө гыц ләкмьжы гоным тыштө  
пәлөдөмь йылмьм колын. <sup>7</sup> Тиды пулыш  
вөлецшы нелө намалтышым кедәрен, тидын  
кидшы гыц корзинвләм карангден. <sup>8</sup> Ойхет  
гоным Мөньым сарвалышыц, дә тыньым ыта-  
ренәм, штурма гоным йывырт вәрөштө тыньым  
колынам, спорымы вөд төрөштө тыньым  
тышленәм. <sup>9</sup> Халыкем, Мөньым колышт,  
тыләнет келесем: «Израиль, Мөньым колыш-  
тат ылгецө: <sup>10</sup> Тыньын у йымет бинжы ли, дә  
өрдөж йымылан ит кымал. <sup>11</sup> Мөнь тыньын  
Господь Йымет ылам, Египет мүлэндө гыц  
тыньым лыктынам, ышмаэтым пач, тидым те-  
мем». <sup>12</sup> Халыкемжы Мөньын шамакемьм ко-  
лыштде, дә Израиль Мөньым колдымы лин:  
<sup>13</sup> Ышке йангыштын шанымы семьнь нөным  
коденәм, Ышке шанымышты семьнь тек каш-  
тыт. <sup>14</sup> Халыкем Мөньым колыштын ылгецө  
дә Израиль Мөньын корнем дон каштын ыл-

гецӱ, <sup>15</sup> нӱнӱн тышманьштым Мӱнӱ йӱле темдӱлӱм ылыы дӱ нӱнӱм пӱзӱртӱлшӱвлӱ вӱкӱт кидемӱм пиштем ылыы. <sup>16</sup> Господьын тышманвлӱжӱ тӱдӱлӱн алталенӱт, дӱ курымок нӱнӱлӱн эксӱквлӱ лит. <sup>17</sup> Дӱ туты шӱдӱнгӱ доно *Тӱдӱжӱ* нӱнӱм пукшен, кӱ гӱц лӱкшӱ мӱ доно темен.

*Тау:*

Тау Ӓтялӱн, Ӓргӱлӱн дӱ Святой Шӱлӱшлӱн, кӱ-зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тӱлӱнет, Йымы. (*3 гӱнӱ*)

Йымы, жӱлӱемӱ. (*3 гӱнӱ*)

Тау Ӓтялӱн, Ӓргӱлӱн дӱ Святой Шӱлӱшлӱн, кӱ-зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## Асафын псалом, 81.

<sup>1</sup> Йымы йымывлӱн погынымашыш шагалын, йымывлӱ лоштыжы судым ӱштӱш. <sup>2</sup> Кышке-век тӱ тӱрсӱр суяш тӱнгӱлӱдӱ, сулыканвлӱ анзылны ярал лиӱш цацедӱ? <sup>3</sup> Тылыклан, укеӱнлӱн тӱр судым ӱштӱдӱ, пӱзӱртӱмӱвлӱм дӱ кӱцӱзӱвлӱм вуйнаматдымеш лыкда. <sup>4</sup> Укеӱнӱм дӱ кӱцӱзӱм сулыканвлӱн кид гӱц лыкда

дә ытарыда. <sup>5</sup> Пәлбиделыт, ынгылыделыт, пбц-кембшбштб каштыт: мблбндбн цилб тбнгвлб-жб лыпшалтышты. <sup>6</sup> Мбнб келесенбм: тб йымы ылыда, цилбн Кбшнбшбн эргбвлб ылыда. <sup>7</sup> Тенге гбнбят тб эдем ылыда, коледб, сакой князь ганбок кенвазыда. <sup>8</sup> Йымы, бблбж кбнббл, сбндблбкбм суйы: Тбнб вет цилб халыквлбм бшнбшб либт.

### <sup>1</sup> Асафын мыры псалом, 82.

<sup>2</sup> Йымы, кб Тбнб ганет лин кердеш? Йымы, юк лыкдымы ит ли, *тышманвлбэтлбн* смирнб ит ли. <sup>3</sup> Теве Тбнббн тышманвлбэт юкланат, Тбнббм ужын кердббмбвлб вуйыштым лбктблбнбт. <sup>4</sup> Халыкет ваштареш ирбкбштб доно худам шаненбт дб Тбнббн святойвлбэт ваштареш кбнгбшенбт. <sup>5</sup> «Толда дб халыквлб логбц нбнбм пбтбренб, Израильбн лбмжб анзыкыла бшбндбрбмбт бнжб ли», — маныныт. <sup>6</sup> Икышын иквбреш кбнгбшенбт, Тбнб ваштарешет ушнымашым бштенбт: <sup>7</sup> Идумейбштб бблбшббвлб дб Израильбштбшббвлб, Моав дб Агар гбц: <sup>8</sup> Гевал, Аммон дб Амалик, дб вес шачышвлб доно иквбреш Тирбштб бблбшббвлб,

<sup>9</sup> дә Ассуржат нѳнѳ сага лин, нѳнѳ цилән Лотын эргѳвлән палшышывлән линѳт. <sup>10</sup> Нѳнѳлән тенге ѳштѳ, кыце Мадиама дон Сисарлан, кыце Иавимлән Киссон әнгѳр доны ѳштенәт. <sup>11</sup> Кыдывлән Аендорышты пѳтәрѳмѳ ылыныт, мѳләндылән намазы ганьы линѳт. <sup>12</sup> Нѳнѳн князьвләштѳм, кыце Орив дон Зивѳм, дә Зевей дон нѳнѳн Салманым, цилән князьвләштѳм *пѳтәрѳметлән* сѳмѳрәл шу, <sup>13</sup> кыдывлән «Йымын святой вәржѳм ѳшкѳләннәнә нәлѳнәнә» маныныт. <sup>14</sup> Мѳнѳнѳн Йымам! Нѳнѳм *сәрнѳшѳ* арава ганьым, мардежеш лыпшалтшы амыж ганьым ѳштѳ. <sup>15</sup> Кыцелән шѳргѳм тыл йылата, кыцелән тыл салым кырыкым когертә, <sup>16</sup> тенгеок Ёшке силан мардежет доно нѳнѳм поктен колты, шѳдет доно нѳнѳм пыдыратен шу. <sup>17</sup> Тѳнѳнѳн лѳметѳм, Господи, кѳчәлѳштѳ манын, нѳнѳн лицәштѳм намыс дон левед. <sup>18</sup> Курым-курымеш намысланышты дә пыдыраналтышты, страмаялтышты дә ямышты. <sup>19</sup> Дә пәлѳштѳ, Тѳнѳнѳн лѳмет вет — Господь, сәндәлѳк кымдыкеш Тѳнѳ Иктѳ Күшнѳшѳ ылат.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, виноград пѳзѳртѳмѳ хѳдѳр  
гишѳн, Корейѳн эргѳвлѳлѳн, псалом, 83.**

<sup>2</sup> Тѳнѳнѳн ѳлѳмѳ вѳрвлѳэт, силавлѳн Господь, махань яратымывлѳ ылыт. <sup>3</sup> Мѳнѳнѳн ѳѳнгем Господьын ѳлѳшѳшкѳ улы сила доно пырынежѳ, мѳнѳнѳн ѳѳнгем дѳ кѳпемѳт ѳлѳшѳ Йымы верц сусу линѳт. <sup>4</sup> Кекѳт ѳшкѳлѳнжѳ ѳлѳмѳ вѳржѳм моэш, кѳдѳт игѳжѳм лыкташ ѳшкѳлѳнжѳ пѳжѳшѳм ѳштѳ, мѳлѳнемжѳ — силавлѳн Господь, Йымам дѳ Кугижѳэм, тенгеок Тѳнѳнѳн алтарьвлѳэт. <sup>5</sup> Тѳнѳнѳн томаштет ѳлѳшѳвлѳ пуры цѳшѳнвлѳ, курым-курымок Тѳнѳѳм хвалят. <sup>6</sup> Пуры цѳшѳн эдем, кыдын ытаралтмашыжы Тѳнѳ донет; кыды ѳшке шѳмешѳжѳ Йымы докы кузымашым пиштен. <sup>7</sup> *Йымын* айырымы вѳрѳшкѳ, мѳгѳрѳмѳ лапыш\* , вет Законом Лыкшы пуры шамакым пуа. <sup>8</sup> Сила гѳц силам нѳлѳт: йымывлѳн Йымы Сионышты лиэш. <sup>9</sup> Господь, силавлѳн Йымы, мѳнѳнѳн ыдылмам кылыма, Иаковын Йымыжы, ынгылемѳ. <sup>10</sup> Мѳмнѳм переген шалгышы Йымы, ужыма, Тѳнѳнѳн мирѳм шѳрѳлметѳн лицѳш-

\*Мѳгѳрѳмѳ лап — сѳндѳлѳк вѳлнѳшѳ ѳлѳмѳш.



кыжы анжал. <sup>11</sup> Тынбын томаштет ик кечыжат вет тыжем кечы гыцят яжо: сулыканвлан томашты мыланем блымешкы, Йымын томажы доны лиаш утларак яжоэш шотленам. <sup>12</sup> Господь пурым да лачокым ярата, Йымы вет пурым да лымлым пуа; шыдыде каштшым Господь пуры гыц ак карангды. <sup>13</sup> Господь, силавлан Йымы, Тыланет уанышы эдем пуры цашан ылеш.

**<sup>1</sup> Остаткаэш, Корейын эргывлалан,  
псалом, 84.**

<sup>2</sup> Господи, Бишке мыландетлан Тынб пурым анжыктенат, Иаковын пленыштшывлажым мынгеш канденат: <sup>3</sup> Бишке эдемвлаетын законде блымыштым простенат, нынын сулыкыштым цила леведынат. <sup>4</sup> Цила шыдетым Тынб царенат, тыл гань кого шыдет гыц карангынат. <sup>5</sup> Мамнам ытарышы Йымы, мамнам сарал канды, ма вылецна шыдетым карангды. <sup>6</sup> Курымок ма выкына шыдешкет ма? Аль шачыш гыц шачышыш шыдетым кычынет? <sup>7</sup> Йымы, Тынб мамнам угыц блыжтарет, да Тынбын халыкет Тынб верцет сусу лиэш. <sup>8</sup> Господи, Бишке пу-

ретім мәләннә анжыкты дә ытарымашетім  
 мәләннә пу. <sup>9</sup> Колыштам, Господь Йымы мѣнь  
 гишәнем мам келесә: кыце Тѣдѣ Ёшке ха-  
 лыкшылан, Ёшке святойвләжѣлән, Тѣдѣн  
 докы йәнгѣштѣ доно сәрнәлшѣвләлән тырым  
 келесә. <sup>10</sup> Тенгежѣ мәмнән мѣләндышкѣнә  
 лѣмлештәрѣмәшѣм пырташ манын, Тѣдѣ гѣц  
 лѣдшѣвләлән Тѣдѣн ытарымашыжы лишѣл  
 ылеш. <sup>11</sup> Жәләйѣмәш дон лачок вәш линѣт,  
 тѣр дон тыр шыпшалыныт. <sup>12</sup> Лачок мѣләнды  
 гѣц валгалтын, тѣр пѣлгом гѣц анжалын,  
<sup>13</sup>Йымы мәләннә вет пурым пуа, дә мәмнән  
 мѣләндынә ёшке кѣцкѣжѣм пуа. <sup>14</sup> Тѣржѣ  
 Тѣдѣн анзыщшы кеә, ёшке ял лапавләжѣм кор-  
 нышкы шагалта.

### *Тау:*

Тау Атялән, Эргѣлән дә Святой Шүлѣшлән, кѣ-  
 зѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѣләнет,  
 Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргѣлән дә Святой Шүлѣшлән,  
 кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
 Аминь.

## Луатикшӹ кафисма паштекшӹ молитвавлӓ

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мӓмнӓм жӓлӓйӹ. (*3 гӓнӓ*)

Тау Ӓтялӓн, Эргӹлӓн дӓ Святой Шӹлӹшлӓн, кӹ-зӹйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мӓмнӓм жӓлӓйӹ; Господи, итӹрӓйӹ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм; Кычен Ӓшнӹшӹ, просты шӹдӹметӹм колыштдымынам; Святой, тол дӓ паремдӹ мӓмнӓн керддӹмӹнӓм, Тӹнӹн лӹмет верцӹн.

Йымы, жӓлӓемӓ. (*3 гӓнӓ*)

Тау Ӓтялӓн, Эргӹлӓн дӓ Святой Шӹлӹшлӓн, кӹ-зӹйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пӹлгомьшты Ылшы мӓмнӓн Ӓтинӓ, Тӹнӹн лӹмет лӹмлештӓрӓлтшӹ, Тӹнӹн Кугижӓншет толжы, Тӹнӹн ирӹкет мӹлӓндӹ вӹлнӓт пӹлгомьштышы ганьок лижӹ. Тагачеш керӓллык киндӹм мӓлӓннӓ пу; дӓ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм просты, весӹвлӓн сулыкыштым, мӓлӓннӓ бӹштӹмӹштӹм, простымына ганьок; сулыкышкы мӓмнӓм ит пырты, худа гӹцӹн мӓмнӓм ытары.

*Дӓ ти тропарьвлӓ, 7 глас:*

Мӹнӹн йӓнгем, покаяни доно тӹрлӓнен кердӓт, сӹнзӓвӹд йоктарен, ойхырен шӹлештӹл,

мӓгӱрен ми: «Йӓнгвлӓм дӓ кӓпвлӓмӓт Парем-дӱшӱ ылат, кедӓремӓ мӱнӱм, Эдемвлӓм Яратышы, шуку сулыкемвлӓ гӱц, шӓхӓр Ыдӱрӓмӓш, разбойник дӓ оксам погышы сага мӱнӱмӓт шотыш пыртемӓ, Йымы, законде Ыштӱмемвлӓлӓн простымашым пуэмӓ, дӓ мӱнӱм ытаремӓ».

Тау Атялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱльшлӓн.

Окса погышы гань *сулыкемвлӓм простык-таш* цацыделам, шӓхӓр Ыдӱрӓмӓшлӓ сӱнзӓвӱдӱм йоктарыделам: пӱцкемӱшӓлтмем дон тӱрлӓнӱмӓш гишӓнжӱ шаненӓт ам мышты, но, Христос Йымы, Ышке пуры шӱм кӱргет доно, эдемвлӓм Яратышы, мӱнӱм ытаремӓ.

Кӱзӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Йымым Шачыктышы Ире Ыдӱр, кӱшнӱшӱ силавлӓ сага Эргетӱм сарвалемӓ, Ылӱмӓшнӓ пӱтӱмешкӱ, сулыквлӓнӓм простымашым дӓ кого пурыжым мӓлӓннӓ пужы.

Йымы, жӓлӓемӓ. (40 гӓнӓ) дӓ молитва:

Эдемӱм Яратышы Господь, Йымым пӓлӱмӓш Тӱнӱн йӱрӱдӱмӱ сотет доно мӓмнӓн йӓнгӱш-

тӱнӓ валгалтыма, Евангелиштӱшӱ Тӱнӱн увертӱрӱмӱвлӓэтӱм ынгылен пӓлӓшнӓ мӓмнӓн ыш сӱнзӓвлӓм пачыма: пуры цӓшӓн келесен шӱдӱметвлӓ гӱц лӱдмӓшӱм кӱргӱшкӱнӓ пыртемӓ, цилӓ кӓп кайышым сӱнген, духовный ӱлӱмӓшӱм ӱлен эртӱрен, шанымаш донат, пӓшӓ донат цилӓ семӱнӱ Тӱлӓнет ярал лиӓш. Тӱнӱ вет, мӓмнӓн Христос Йымына, мӓмнӓн йӓнгвлӓнӓм дӓ кӓпвлӓнӓмӓт сотемдӱрӱшӱ ылат, дӓ Тӱлӓнет, Тӱнӱн тӱнгӓлтӱшдӱмӱ Ӑтят доно, цилӓ Святой, дӓ Пуры, дӓ ӱлӱмӓшӱм Пушы, Тӱнӱн Шӱлӱшет дон иквӱреш таум ӱштенӓ, кӱзӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.





## ЛУАТКОКШЫ КАФИСМА

### Давидын молитва, 85.

<sup>1</sup> Господи, пѣлѣшетѣм сѣрѣлѣмѣ дѣ мѣнѣѣм колыма, мѣнѣ незер дѣ укеѣн ылам. <sup>2</sup> Тѣлѣнет ярал ылмем гишѣн мѣнѣѣн йѣнгемѣм перегемѣ: Тѣлѣнет уанышы Ёшке эдеметѣм, мѣнѣѣн Йымем, ытаремѣ. <sup>3</sup> Господи, мѣнѣѣм жѣлѣемѣ, кечѣнѣок вет Тѣнѣѣм сарвалем. <sup>4</sup> Ёшке эдеметѣн йѣнгжѣм сусуэмдемѣ, йѣнгемѣм Тѣнѣ докет лѣктѣлѣѣм. <sup>5</sup> Тѣнѣ вет, Господи, Тѣнѣѣм сарвалышывлѣлѣн цилѣлѣн пуры, смирнѣ дѣ шуку жѣлѣйѣшѣ ылат. <sup>6</sup> Мѣнѣѣн молитваэм, Господи, колыма, ыдылмы юкемѣм ынгылемѣ. <sup>7</sup> Ойхы кечем годом мѣнѣ Тѣнѣѣм сарваленѣм, Тѣнѣ вет мѣнѣѣм колынат. <sup>8</sup> Йымывлѣ лошты Тѣнѣ ганет *иктѣт* уке, Господи, дѣ пѣшѣвлѣэт донат Тѣнѣ ганет уке. <sup>9</sup> Тѣнѣѣн ѣштѣмѣ цилѣ халыквлѣэт толыт дѣ Тѣнѣ ан-

зылнет, Господи, кымалыт, дә Тѣньѣн лѣметѣм хвалят, <sup>10</sup> Тѣнь вет кого ылат, цѣдѣвлѣм ѣштет, Тѣнь, Йымы, Иктѣ ылат. <sup>11</sup> Ёшке корнышкет мѣньѣм, Господи, шагалтемѣ, дә Тѣньѣн тѣрет доно мѣнь кашташ тѣнгѣлѣм; Тѣньѣн лѣмет гѣц лѣдмѣ доно мѣньѣн йѣнгем сусу лижѣ. <sup>12</sup> Господи, мѣньѣн Йымем, цилѣ йѣнгем доно Тѣлѣнет сулыквлѣэм келесем дә Тѣньѣн лѣметѣм курымок лѣмлештѣрем. <sup>13</sup> Тѣньѣн пурет мѣнь вѣлнем вет пиш кого, дә йѣнгемѣм адын сек пындаш гѣц ытаренѣт. <sup>14</sup> Йымы, законным пыдыртышывлѣ мѣнь ваштарешем шагалыныт, дә силанвлѣ, погынен, мѣньѣн йѣнгемѣм кѣчѣлѣнѣт, ёшке анзылнышты Тѣньѣмѣт ужделыт. <sup>15</sup> Тѣньжѣ, Господь, мѣньѣн Йымем, Пурым ѣштѣшѣ дә Жѣлѣйѣшѣ, Кужын тырхышы дә Шукы милостян, дә Истинный, <sup>16</sup> мѣнь вѣкем анжал дә мѣньѣм жѣлѣйѣ, Ёшке ѣрвезетлѣн силаѣтѣм пу дә Ёшке ѣдѣрѣмѣш цорѣѣтѣн эргѣжѣм ытары. <sup>17</sup> Мѣнь вѣлѣнем пурѣ пѣлѣкѣм анжыкты, мѣньѣм ужын кердѣмѣвлѣ ужышты дә намысланышты, Тѣньжѣ, Господи, мѣлѣнем палшенѣт дә мѣньѣм сусу-эмден ладнангдаренѣт.



**<sup>1</sup> Кореййын эргйвләлән, мыры псалом, 86.**

<sup>2</sup> Тйдын тйнгвләжы Святой кырыквлә вйлны; Иаковын цилә йлымы вәржы гыц Господь утла Сион капкам ярата. <sup>3</sup> Йымын халажы, тынъ гишәнет кого хвальымаш доно келесымы. <sup>4</sup> Мынбым палышйвләлән Раав\* дон Вавилон гишән әшйндәрен пуэм; дә теве, весшачышвлә, дә Тир дә Эфиоп халык, тйштй нйны ылыныт. <sup>5</sup> Сионым әдем әвәэм манеш: тйштй Әдем шачын, дә тйдйлән Күшнйшй Ёшке тйнгәлтйшым пиштен. <sup>6</sup> Господь тйштй ылшы халыквлән дә князьвлән сирймәшйштй келесә. <sup>7</sup> Тынъ вет, *Сион*, цилә веселәййшйвлән йлымы вәр ылат.

**<sup>1</sup> Кореййын эргйвләлән псалом мыры, остаткаэш, Израильйштйшй Еманым тымдымылан, тидым әшйндәрен кодышы Маелеф гишән, 87.**

<sup>2</sup> Мынбым ытарышы Господь Йымем, сотыгечйнат дә йыдымат Тынъ анзылнет сарвалы-

---

\*Раав — Египет.

шым. <sup>3</sup> Мѣньѣн ыдылмем Тѣнь анзыкет шожы: мѣньѣн сарвалымашкем Ёшке пѣлѣшетѣм сѣрѣл, <sup>4</sup> мѣньѣн йѣнгем орлыквлѣ дон темѣ, бѣлѣмѣшемѣт адышкы лишѣлемѣ. <sup>5</sup> Мѣнь шѣгер йѣмѣш валышывлѣ ганьы лим, палшык укеѣн эдем ганьы лим, <sup>6</sup> колышывлѣ лоэш шотлымы, пуштын пиштѣмѣвлѣ, коропышты кишѣвлѣ ганьы, кыдывлѣм Тѣнь атат ѣшѣндѣрѣ, дѣ нѣнѣ Тѣньѣн кидет гѣцѣн карангдымывлѣ ганьы лим. <sup>7</sup> Келгѣ йѣмѣшкѣ, пѣцкемѣшѣш дѣ колымаш бѣмѣлѣшкѣ мѣньѣм пиштивѣ. <sup>8</sup> Тѣньѣн кого шѣдет мѣнь вѣлѣнем вазы, дѣ цилѣ Тѣньѣн коэвлѣэтѣм мѣнь вѣкем колтышыц. <sup>9</sup> Пѣлѣмѣвлѣэм мѣнь гѣцем карангдышыц, мѣньѣм бѣшкѣлѣнѣштѣ йѣрнѣкеш шотлевѣ: выжалымы лим дѣ лѣктѣнѣт ам керд. <sup>10</sup> Мѣньѣн сѣнзѣвлѣэм орлыквлѣэш худан ужаш тѣнгѣлевѣ, Господь, Тѣньѣм кечѣ мычкы сарвалышым, Тѣнь докет кидвлѣэм лѣктѣшѣм. <sup>11</sup> Колышывлѣлѣн цѣдѣвлѣм бѣштет гыце? Ёли врачвлѣ колышывлѣм кѣнѣйлѣтѣт дѣ Тѣньѣм хвалѣш тѣнгѣлѣт? <sup>12</sup> Коропышты кишѣ Тѣньѣн пурет гишѣн, дѣ шѣн пѣтѣшѣ Тѣньѣн лачокет гишѣн попен кердеш гыце?

<sup>13</sup> Тѳиньѳин цѳдѳвлѳэт пѳцкемѳшѳштѳ, дѳ Тѳиньѳин тѳрет мондымы сѳндѳлѳкѳштѳ пѳлѳимѳ лит гыце? <sup>14</sup> Господи, мѳнь Тѳиньѳим сарвалышым, мѳньѳин Ирок ирѳ ыдылмашем Тѳинь докет шожы. <sup>15</sup> Господи, малын мѳньѳин йѳнгемѳм карангдет, Ёшке лицѳэтѳим мѳнь гѳцем ѳрдѳжѳш сѳрѳлѳт? <sup>16</sup> Мѳнь незер дѳ изиѳм годшен ѳксѳквлѳштѳ ѳленѳм; лѳмлѳ линѳм ылы, вара лапемѳм дѳ сила гѳц кешѳм. <sup>17</sup> Тѳиньѳин шѳдѳвлѳэт мѳнь гачем эртевѳ, Тѳиньѳин лѳдѳктѳмѳшвлѳэт мѳньѳим пыдыратевѳ, <sup>18</sup> мѳньѳим вѳд ганьы ѳрен нѳлевѳ, кечѳ мычкы иквѳреш мѳньѳим ѳрен шалгевѳ. <sup>19</sup> Мѳньѳин тѳнгемѳм дѳ лишѳлемѳм мѳнь гѳцем дѳ пѳлѳимѳвлѳѳмжѳм парвалымем гѳц карангдышыц.

*Тау:*

Тау Атялѳн, Эргѳлѳн дѳ Святой Шѳлѳшлѳн, кѳзѳт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѳлѳнет, Йымы. (3 гѳнѳ)

Йымы, жѳлѳемѳ. (3 гѳнѳ)

Тау Атялѳн, Эргѳлѳн дѳ Святой Шѳлѳшлѳн, кѳзѳт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

**<sup>1</sup> Израильштышы Ефамым  
тымдымылан, псалом, 88.**

<sup>2</sup> Господи, Тѣньѣн пурывлѣтѣм курым мычкы мырем, Тѣньѣн лачокетѣм шачыш гѣц шачышышкы ышмаэм доно увертӳрем. <sup>3</sup> Тѣньжѣ вет келесенӳт: «Пуры курымеш лиэш», Тѣньѣн лачокет пѣлгомьшты пингѣдемӳлтеш. <sup>4</sup> «Бѣшке айырымемвлӳлӳн Мѣнь согоньым пуэнӳм, Давидлӳн, Бѣшке цораэмлӳн, шамакым пуэнӳм: <sup>5</sup> тѣньѣн ырлыкетѣм курымеш пингѣдемдем, шачыш гѣц шачышышкы тѣньѣн престолетѣм бѣштем» манынат. <sup>6</sup> Господи, Тѣньѣн цѣдӳвлӳтѣм пѣлгомвлӳ, дӳ Тѣньѣн лачокетѣм вет святойвлӳн погынымашышты хвалят. <sup>7</sup> Пѣлвлӳ лошты Господь доно кѣ тӳнгӳштӳрӳлт кердеш? Кѣ Йымын эргѣвлӳ лошты Господь ганьы лин кердеш? <sup>8</sup> Святойвлӳн кӳнгӳшѣмӳшѣштѣ Йымы лѣмлештӳрѣмѣ, Тѣдѣн йѣр ылшывлӳлӳн кого дӳ лѣдѣш ылеш. <sup>9</sup> Господь, силавлӳн Йымы, кѣ Тѣнь ганет ылеш? Силан ылат, Господи, дӳ Тѣньѣн лачокет Тѣнь йѣрет ылеш. <sup>10</sup> Тѣньѣ тангыжын силажым вуйлатен кычет, тѣдѣн пыдыранышы коэвлӳжѣм ты-

ремдет. <sup>11</sup> Тѣнь когоэшнѣшѣм шушыртымы ганы лапемденят, Ёшке силан кидет доно тышманвлаетѣм шалатенят. <sup>12</sup> Пѣлгомвлает Тѣньѣн, мѣландѣжат Тѣньѣн ылыт, сандалѣкѣм дѣ тѣштѣ ѣлѣшѣвлаете Тѣнь ѣштенят. <sup>13</sup> Ёйдпелвелѣм дѣ тангыжым Тѣнь ѣштенят, Фавор дон Ермон Тѣньѣн лѣмет гишан сусу лит. <sup>14</sup> Тѣньѣн шѣлет силан: дѣ Тѣньѣн кидет цаткыды лижѣ, дѣ Тѣньѣн вургымла кидет кѣкшемжѣ. <sup>15</sup> Тѣньѣн престолетѣн тѣнгжѣ — тѣр дѣ суйымаш: пуры дѣ лачок Тѣньѣн лицѣ анзыцет кеят. <sup>16</sup> Сѣнгѣмѣш сусу мырым пѣлѣшѣ халык пуры цѣшан: Господи, Тѣньѣн лицѣатѣн сотышты нѣнѣ кеят, <sup>17</sup> кечѣ мычкы Тѣньѣн лѣмет гишан сусу лит, дѣ Тѣньѣн тѣрет доно кѣкшемѣт. <sup>18</sup> Нѣнѣн силаштын хвалялтмашыжы Тѣнь вет ылат, дѣ Тѣньѣн пуры шанымет доно мѣмнѣн силана кѣкшемеш. <sup>19</sup> Мѣмнѣн перегѣлтмѣшнѣ вет Господь гѣц, Израильѣн Святойжы, мѣмнѣн Кугижѣнѣ гѣц ылеш. <sup>20</sup> Тѣнѣм Тѣнь Ёшке эргетвлѣлѣн ужмашышты попенят дѣ келесенят: «Силанлан мѣнѣ палшыкым пуэнѣм, Ёшке халыкем логѣц айырымемѣм кѣкшемденѣм, <sup>21</sup> Ёшке цѣраэмѣм,

Давидым, монам, тйдим Ышке святой елеем доно шйрэлйнәм». <sup>22</sup> Седьиндоно Мьиньин кидем тйдим перегә, дә Мьиньин силаэм тйдим пингьдемдә, <sup>23</sup> тышман тьдйлән нимамаат йштен ак керд, дә законде йлышын эргьжй тьдйлән худам йштен ак керд: <sup>24</sup> тьдын анзылнышы тышманвләжым роэн шуэм дә тйдим ужын керддымьвләм сьингем. <sup>25</sup> Мьиньин лачокем дә Мьиньин жәләйымәшем тьдын сага ылыт, дә Мьиньин лымем дон тьдын силажы кукшемеш, <sup>26</sup> тьдын кидшым тангыж вьлән дә вургымла кидшым рекәвлә вьлән пиштем. <sup>27</sup> Тьды Мьиньим сьгьирәл келесә: «Тьнь мьиньин Атям, мьиньин Йымем дә ытаралтмашем верцын Шалгышы ылат», — манеш. <sup>28</sup> Дә Мьинь тйдим пьтәришеш мьләндй вьлншй кугижәвлә гьц кукшеш шагалтем: <sup>29</sup> Ышке жәләйымәшем тьдйлән курымеш перегем, дә Мьиньин сьрымәшем тьдйлән йнян лиэш, <sup>30</sup> тьдын ырлыкшым курым-курымвләэш кужемдем дә тьдын престолжым пьлгомьн сотыгечй ганьым йштем. <sup>31</sup> Тьдын эргьвләжй Мьиньин закономьм кодат гьнь дә Мьиньин шудьимем семьнь йләш ак тьнгәлеп гьнь, <sup>32</sup> Мьиньин тьр

келесымї шамаквләм пыдыртат гїнь, Мїньїн шүдїмемвләм ак перегеп гїнь, <sup>33</sup> нїнїн законде бїштїмбїштїм вуйлатымы пандем доно наказем дә тōрсїрїштїм лыпшем, <sup>34</sup> Бїшке жәләйїмәшемжїм нїнї гїц ам карангды, лачокемїм ам вашталты, <sup>35</sup> Бїшке сōрїмемїм ам пыдырты, ышмаэм гїц ләкшї шамакым ам вашталты. <sup>36</sup> Икәнә Бїшке святынем дон Мїнь сōренәм: Давидлән алталем ма? <sup>37</sup> Тїдїн ырылыкшы курымеш лиэш, дә тїдїн Престолжы Мїнь анзылнем кечї ганьы, <sup>38</sup> дә темшї тїлзї ганьы курымеш ылеш, дә пїлгомьштышы Ужшы бїнян ылеш. <sup>39</sup> Тїньжї бїнде Бїшке помазанникетїм карангденәт дә лапемденәт, вїкїжї шїдешкенәт. <sup>40</sup> Бїшке цорәтлән сōрїметїм пыдыртенәт, мўләндбїштїшї тїдїн святой вәржїм яктаралташ коденәт. <sup>41</sup> Тїдїн цилә цаткыды әрїквләжїм сїмбїренәт, тїдїн цаткыды стенәвләжїм лүдбїшш сәренәт. <sup>42</sup> Корныгешбївлә цилән тїдїнбїм шольштыныт, пашкудывләжбїлән тїдбї ваштылтыш лин. <sup>43</sup> Тїдбїм пбїзбїртбїшбївлән вургымла кидбїштїм Тїнь күкшемденәт, тїдїн цилә тышманвләжїм сусуэмденәт: <sup>44</sup> тїдїн меч гїц *ытаралташ* палшы-



кетѳым карангденят дэ кредялмаштат тѳидѳым перегѳиделат. <sup>45</sup> Тѳидѳын итѳиряйялтмашѳыжѳым цяренаят дэ тѳидѳын престолжым мѳлэндѳышкѳы шѳыкял шуэнят, <sup>46</sup> тѳидѳын курымжын кечѳывлэм чѳѳдемденаят, намыс доно тѳидѳым леведѳынаят, <sup>47</sup> Господи, кышкевек пѳйтѳымешкок карангат? Кышкевек Тѳыньѳын шѳѳдет тыл ганѳы ѳлѳыжеш? <sup>48</sup> Мѳыньѳын махань ылмемѳым ашѳындяремя, такеш ма циля эдем эргѳывлэм ѳштенят? <sup>49</sup> Кѳу вара эдемвля логѳыц ѳля дэ колыде кодеш, ѳшке йянгжѳым адын кид гѳыц ытарен кердеш ма? <sup>50</sup> Господи, Тѳыньѳын первишѳы пурывляятшѳы кышты ылыт, кыдывля доно Давидлян лачокет семѳынь шамакым пуэнят? <sup>51</sup> Господи, ѳрдѳыж халыквя гѳыц Ёшке цоравляятѳын ужмы шуку орлыкыштым кѳргѳыштем намалыштмем ашѳындярьѳы, <sup>52</sup> кыдын доно, Господи, кыце Тѳыньѳын тышманвяляят мыскыленѳыт, кыдын доно помазанникетѳын ѳлѳымашѳыжѳы вашталтмыжым ваштылыныт. <sup>53</sup> Господь курымеш хвалымы ылеш, тенге лижѳы, тенге лижѳы!

*Тау:*

Тау Атялян, Эргѳылян дэ Святой Шѳлѳышлян, кѳзыѳыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау ТЫләнет,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кы-  
збт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### <sup>1</sup> Йымын әдем Моисейын молитважы, 89.

<sup>2</sup> Господи, шачыш гыц шачышышкы мälәннә  
миэн пырымашна ылынат. <sup>3</sup> Кырыквлә лимбй  
анзыцок, мүләндым дә свет вйлвәлым бш-  
тымешкок, курым гыц курымок Тынъ ылат.

<sup>4</sup> Әдембй ит изиэмды, вет Тынъ келесенät: «әдем  
эргывлә, *рокыш* сәрнәлтдә» маньнат. <sup>5</sup> Тын-  
нбйн сйнзә анзылнет тбжем ижät, Господи, тен-  
гечбй эртен кешбй кечбй ганьы, йыд оролын ве-  
ремәжбй ганьы. <sup>6</sup> Нбнбйн ивләштбй нимат агы-  
леп. Ирокшы шуды ганьы пйтät, ирок пеледеш  
дә лбвбйжгä: вадешеш вилеш, кажлана дә кош-  
кен кеä. <sup>7</sup> Тенгеок Тынбйн шбдешкбймәшет

дон мә пйтәннә дә Тынбйн кого шбдет дон мә  
пыдыраналт кеннә. <sup>8</sup> Мәмнән законде  
бштбймбйвләнәм Бшке анзыланет пиштенät:  
мәмнән курымна Тынбйн лицәэтбйн сотыжы  
анзылны. <sup>9</sup> Мәмнән цилә кечбйвләнә вет эр-

тенйт, Тѳиньѳин шѳидешет мѳ пѳитеннѳ, <sup>10</sup> мѳмнѳн ѳлѳмѳшнѳ ѳнгѳиремшѳѳвад ганеш веле шотлалтеш, курымнан кечѳѳвлѳжѳѳ: шѳѳмлу и, силанрак гѳѳнѳ, кѳндѳкшлу и, дѳ тѳнѳмжѳт шукужок янгылымаш дѳ церлѳнѳмѳш ылыт: вѳѳкѳнѳ вет лаксыргымаш толын, кыдын доно мѳ тыменьѳнѳ. <sup>11</sup> Тѳиньѳин шѳидетѳн силажым кѳ пѳлен кердеш, Тѳинь гѳѳцет лѳдмѳштѳ Тѳиньѳин кого шѳидетѳм кѳ шотлен кердеш? <sup>12</sup> Вургымла кидетѳм дѳ кого ыш доно ѳѳнгѳѳштѳм пингѳѳдемдѳшѳѳвлѳм мѳлѳнем анжыкты. <sup>13</sup> Господи, токынала сѳрнѳлѳмѳ, кышкевек *шѳидешкет?* Ёшке цорѳѳтвлѳлѳн пуры лимѳ. <sup>14</sup> Господи, ирок Тѳиньѳин пурет доно темѳн, сусу лиѳшнѳ, дѳ веселѳѳшнѳ лижѳѳ, <sup>15</sup> мѳмнѳм лапемдѳѳмет тѳ кечѳѳвлѳ верцѳн, ясы-орлыкым тырхымына ивлѳ верцѳн, цилѳ ѳлѳѳмѳ кечѳѳвлѳштѳнѳ мѳ ѳѳѳѳртенѳ. <sup>16</sup> Ёшке цоравлѳѳтѳм дѳ Ёшке пѳшѳвлѳѳтѳм анжал, дѳ нѳнѳн ѳргѳѳвлѳштѳм тымды. <sup>17</sup> Мѳмнѳн Господь Ёымынан сотыжы мѳ вѳлѳннѳ лижѳѳ, дѳ мѳмнѳн кид пѳшѳвлѳнѳм мѳ донна тѳрлѳѳ\*, дѳ мѳмнѳн кид пѳшѳнѳм тѳрлѳѳ.

---

\*Пурыш сѳрѳѳ.

## Давидын мыры силажы, еврейвлә доны сирѳимѳи агыл, 90.

<sup>1</sup> Күшнѳшын палшымы доно Ыльшѳи пѳлгомыштышы Йымын леваш лѳвълнѳи перегълтеш. <sup>2</sup> Господьлан попа: «Мѳинь верцем Шалгышы дѳ мѳиньын миэн Пырымашем ылат, мѳиньын Йымем, дѳ Тѳдѳлән *веле* уанем». <sup>3</sup> Тѳдѳи вет тѳиньѳим кычаш цацышывлән шѳргѳш гѳц дѳ пыдыратышы шамак гѳцѳт ытара, <sup>4</sup> Ышке пулышыжы доно тѳиньѳим әрен шалга, Тѳдѳин шылдыр лѳвълнѳижѳи ат лүд: Тѳдѳин тѳржѳи тѳиньѳим әрѳк доно перегә. <sup>5</sup> Йыд лүдѳш гѳц, сотыгечын чонгештѳшѳи пикш гѳцѳт ат лүд, <sup>6</sup> пѳцкемѳштѳи сәрнѳшѳи худавлә гѳцѳт, цер гѳцѳт дѳ кечѳвълын сәрнѳлшѳи келтѳмәш гѳцѳт. <sup>7</sup> Тѳинь йѳрет тѳжем, дѳ вургымла монгырыштет лу тѳжем вилеш, тѳинь докетшѳи ак лишѳлемәлт, <sup>8</sup> Ышке сѳнзәэт доно анжалат веле дѳ сулыканвләлән күсѳим пѳрѳктѳмѳим ужат. <sup>9</sup> «Тѳинь вет, Господи, уанымашем ылат» *маньнат*, миэн пырымы вәрешет Күшнѳшѳим айыренәт. <sup>10</sup> Худа тѳинь докет ак тол, шушырат кәпѳшкет\*

---

\* Ыльшѳшкет.

ак лишбӱлем. <sup>11</sup> Ёшке Ангелвлӱжбӱлӱн вет тбӱнь  
 верцет тбӱнбӱм цилӱ корнывлӱштет перегӱш  
 шӱдӱ. <sup>12</sup> Ялет доно кӱэш шбӱртнялтмӱш гбӱцбӱн  
 тбӱнбӱм кидбӱшкбӱштбӱ нӱлбӱт, <sup>13</sup> чбӱнгӱлшбӱ  
 кбӱшкбӱ дӱ тыл вуян кбӱшкбӱ\* вбӱкбӱ ташкалат  
 дӱ лев дон кого кбӱшкбӱмӱт ташкен шуэт.  
<sup>14</sup> «Тбӱдбӱ вет Мбӱлӱнем уанен, дӱ тбӱдбӱм ыта-  
 рем: Мбӱнбӱн лбӱмембӱм пӱлбӱмбӱжбӱ гишӱн  
 тбӱдбӱм леведӱм. <sup>15</sup> Мбӱнбӱм сбӱгбӱрӱ гбӱнь, тбӱдбӱм  
 колам: ойхыжы годым сагажы ылам, тбӱдбӱм ыта-  
 рем дӱ лбӱмлештӱрем, <sup>16</sup> шукы кечбӱвлӱ доно  
 тбӱдбӱм темем, Ёшке ытарымашембӱм тбӱдбӱлӱн  
 анжыктем».

*Тау:*

Тау Ӑтялӱн, Ӑргбӱлӱн дӱ Святой Шбӱлбӱшлӱн, кбӱ-  
 збӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тбӱлӱнет,  
 Йымы. (*3 гӱнӱ*)

Йымы, жӱлӱемӱ. (*3 гӱнӱ*)

Тау Ӑтялӱн, Ӑргбӱлӱн дӱ Святой Шбӱлбӱшлӱн,  
 кбӱзбӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
 Аминь.

---

\*Василиск.

## Луаткокшы кафисма паштекшѣ молитвавлӓ

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мӓмнӓм жӓлӓйбѣ. (*3 гӓнӓ*)

Тау Ӓтялӓн, Эргӓлӓн дӓ Святой Шӓлӓшлӓн, кӓй-зӓйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мӓмнӓм жӓлӓйбѣ; Господи, итӓрӓйбѣ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм; Кычен Ӓшнӓшшӓ, простыш шӓдӓметӓм колыштдымынам; Святой, тол дӓ паремдӓ мӓмнӓн керддӓмӓнӓм, Тӓнӓбӓн лӓмет верцӓн.

Йымы, жӓлӓемӓ. (*3 гӓнӓ*)

Тау Ӓтялӓн, Эргӓлӓн дӓ Святой Шӓлӓшлӓн, кӓй-зӓйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пӓлгомьшты Ылшы мӓмнӓн Ӓтинӓ, Тӓнӓбӓн лӓмет лӓмлештӓрӓлтшӓ, Тӓнӓбӓн Кугижӓншет толжы, Тӓнӓбӓн ирӓкет мӓлӓндӓ вӓлнӓт пӓлгомьштышы ганьок лижӓ. Тагачеш керӓллык киндӓм мӓлӓннӓ пу; дӓ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм простыш, весӓвлӓн сулыкыштым, мӓлӓннӓ бӓштӓмӓштӓм, простышына ганьок; сулыкышкы мӓмнӓм ит пырты, худа гӓцӓн мӓмнӓм ытары.

*Дӓ ти тропарьвлӓ, 7 глас:*

Шӓхӓр бӓдӓбрӓмӓшӓнӓм дӓ Петрӓнӓмӓт сӓнзӓвӓдӓштӓм шотыш нӓлӓнӓт, кӓргӓ гӓц

ойхырен шүлälтїшї окса погышымат төреш  
лыктынат, мїлänемät, Ытарышем, анзыкет кы-  
мыл доно толын кымалшылан пуры лимä дä  
мїньбїм жäläемä.

Тау Äтялän, Эргїлän дä Святой Шүлїшлän.

Господи, оксам погышым *ярыктыметлäок*  
яралеш шотлемä дä шäхär бїдбїрämäшбїм *ире-*  
*эмдбїмбїлäок* иреэмдемä, Кычен Äшнбїшї,  
Тбїньбїн кого пурет доно Хананей бїдбїрämäшбїм  
*жäläйбїметлäок* мїньбїмät жäläемä.

Кбїзбїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Йымым Шачыктышы, хвальымы Бїдбїр, Со-  
тын Äвäjбї, Христос Йымыланна ыдылыма,  
ирбї жерäläок валгалташна, дä мämнän йänг-  
влälänнä кого пурыжым пужы.

Йымы, жäläемä. (*40 гәнä*) дä молитва:

Мбїньбїн Господь Йымам, Иктбї Пуры дä Эдем  
Яратышы, Иктбї Жäläйбїшї дä Смирнä, Иктбї  
Истинный дä Төр, Иктбї Жäläйбїшї дä Пуры  
мämнän Йымына: мбїнь вбїкем, сулыкан дä яр-  
дымы Тбїньбїн цорат *вбїкбї*, Тбїньбїн силаэт тол-



жы, мѣньѣн томаэмѣм Тѣньѣн божественный Евангелиэтѣн тымдымаш доно цаткыдемдѣжѣ, Кычен Урдышы, Эдем Яратышы, пурым Яратышы, пуры шѣмӓн Яратымаш мѣньѣн кѣргемӓт, цилӓ кид-ялемӓт Ёшке ирѣкет доно сотемдӓремӓ. Мѣньѣм цилӓ шѣдѣ гѣц дӓ сулык гѣц итѣрӓемӓ: диаволын сакой худа шѣнѣмѣжѣ дӓ йышкырымыжы гѣц мѣньѣм лывѣргѣде дӓ иренок переген кодемӓ. Тѣнь пуры ылмет дон мѣлӓнем Тѣньѣнвлӓм пӓлӓш, Тѣньѣнвлӓм шанаш, Тѣньѣн шанымет семѣнь ёлӓш, Тѣньѣн лѣдѣктѣмет гѣц лѣдӓш, остатка шѣлѣшем дӓнгѣнь Тѣлӓнет яралым ёштӓшем пуэмӓ, келесен мыштыдымы Тѣньѣн пурет дон кӓпемѣм, йӓнгемѣм, ышемѣм дӓ шанымашемѣм, томаэм ваштареш кишѣ шѣргѣшвлӓшкѣ вӓрештмӓш гѣц кычен перегемӓ. Господи, мѣньѣн Господь, Тѣньѣн пуры шѣм кѣргет дон мѣньѣм леведѣмӓ, мѣньѣм, сулыканым, нарышым, ярдымы цоратѣм шуэн ит коды: Тѣнь вет, Господи, мѣньѣм переген Шалгышем ылат, Тѣлӓнет мырымашем цӓрнѣде лижѣ, дӓ Тѣлӓнет таум ёштенӓ, Атялӓн, Эргѣлӓн дӓ Святой Шѣлѣшлӓн, кѣзѣт, кереккынамат, курым-курым мычкок. Аминь.



## ЛУАТКЫМШЫ КАФИСМА

### <sup>1</sup> Кукшыгечын мырымы псалом, 91.

<sup>2</sup> Господьым хваляш пуры ылеш, дә Тыньюн лөйметлән, Күшнөшө, мырашат: <sup>3</sup> ирокок Тыньюн пуретым дә йыд йөде Тыньюн лачокетым <sup>4</sup> лу кылән псалтирь дон, кәрш дон мырен лөймлештәрәш. <sup>5</sup> Господи, Тынью пуйырен бөштөймет дон мөньяым вет бөвөртәренәт, Тыньюн кид пәшәвләэтлән мөнья сусу лиәм. <sup>6</sup> Господи, Тыньюн пәшәвләэт кыце вет кого-эмөнят, Тыньюн шанымашвләэт пиш келгөвлә. <sup>7</sup> Ышдымы эдем нөняым ак пәлө, шаненмыштыдымы тидөвләм ак ынгылы. <sup>8</sup> Курым-курымеш ямашышты сулыкәнвлә төнәм шудыганьы кушкыныт, дә законде бөштөшөвлә цилән кайыныт. <sup>9</sup> Тыньюжө, Күшнөшө, Господи, курымеш ылат. <sup>10</sup> Тевеш Тыньюн тышманвләэт, Господи, тевеш Тыньюн тышманвләэт ямыт, дә за-

конде ёштёшьёвлё цилён шёлёнён кеёт. <sup>11</sup> Мёнён силэм ик шуран зверён ганы кёкшешеш, дё мёнён шонгылыкеш шуку ё доно шёёрёлтеш. <sup>12</sup> Мёнён сёинзём тышманвлём вёкё анжэ, дё мён вештарешеш шагалшывлён йойланымштым пёльшеш колеш. <sup>13</sup> Пурё эдем финик пальма ганы пеледеш, Ливаныштышы кедр *пушёнгё* ганы шукемеш. <sup>14</sup> Господын томаэш шёиндёмёвлё мёмнён Йымынан ёльш кёргёштё пеледэш тёнгёлёт, <sup>15</sup> эче когон шонгешёвлён пурешты шукемеш, дё пурё цёшён лит. <sup>16</sup> Мёмнён Господь Йымына тёр вет, дё Тёдын тёрсёржё уке манын, лёмлештёрёштё.

**Когарняэш, кынам мёлэндёштё  
ёлэш тёнгёлёнёт, Давидён  
хвалымы мырыжы, 92.**

<sup>1</sup> Господь кугижёлёнё, цевёрём вёлёнжё чён: Господь силам чён дё кёдёлешёжё ёштёлён, сёндёлёкём вет пингёдемден, кыды тёрвёнёдёмё лин. <sup>2</sup> Тёнён престолет тёнгёлётёш гёцок шёиндёмё, Тёнё кورىмок

ылат. <sup>3</sup> Господи, әнгӱрвлә юкланенӱт, әнгӱрвлә  
ӱшке юкыштым когоэмденӱт. <sup>4</sup> Шукы вӱдвлән  
шужгымашеш рекәвлә ӱшке коэвләштӱм  
кӱкшемденӱт. Тангыжыштышы кӱкшӱ коэвлә  
цӱдейӱмӱвлә, кӱшнӱшӱ Господь цӱдейӱмән.  
<sup>5</sup> Тӱнӱн кайзыктымывләэт пиш ӱнян ылыт,  
Тӱнӱн томаэтлән, Господи, шукы кечӱвләэш  
святость лижӱ.

### **Вӱргечеш, Давидӱн псалом, 93.**

<sup>1</sup> Кӱсӱм пӱрӱктӱшӱ Господь Йымы, кӱсӱм  
пӱрӱктӱшӱ Йымы кайын. <sup>2</sup> Мӱләнӱм Суйы-  
шы, кӱнӱӱл, когоэшнӱшӱвләлән ӱштӱмӱштӱ  
семӱнь тӱлӱ. <sup>3</sup> Кышкевек сулыканвлә, Госпо-  
ди, кышкевек сулыканвлә ӱшкӱмӱштӱм хва-  
лят? <sup>4</sup> Тӱрсӱрӱм келесәт дә попат, законде  
ӱштӱшӱвлә цилән попат. <sup>5</sup> Господи, Тӱнӱн  
халыкетӱм ташкенӱт, Тӱнӱн яралвләтӱм  
пӱзӱртенӱт. <sup>6</sup> Тылык вәтӱм дә тылыкым ко-  
лымы якте шоктенӱт, толшымат пуштыныт, <sup>7</sup> дә  
«Господь ак уж, Иаковын Йымыжы акат пәлӱ»  
маныныт. <sup>8</sup> Халык лоштышы ышдымывлә,  
ышым нәлӱмәдә, шанен мыштыдымывлә, кы-  
нам-гӱнӱят ышангымада. <sup>9</sup> Пӱлӱшӱм Пушы ак

кол гыце? Аль сѣнзәм Ёштышы ак уж ма?  
<sup>10</sup> Халыкым ышангдарышы эдемѣм палаш Тымдышы ак йатлы ма? <sup>11</sup> Господь эдемвлан шанымашыштым палә, нѣнѣ вет такеш веле ылыт.  
<sup>12</sup> Эдем пуры цашан, кыдылан, Господи, ышым пуэт дә Тѣнѣн законет семѣнь тѣдѣм тымдет,  
<sup>13</sup> эксѣкән кечѣвлә гѣц тѣшкевек тѣдѣм кәнѣлемдәш, кынам сулыканлан йәм капаялтеш.  
<sup>14</sup> Господь Ёшке халыкшым ак шѣкәл вет дә Ёшкѣләнжѣ яралжым шуэн ак коды, <sup>15</sup> тѣржѣ судышкы сәрнәлтмешкѣ, дә тѣдѣм кычышы цилә тѣр йәнгәнвләмәт. <sup>16</sup> Кү мѣнь верцем худа ёштышывлә вѣкѣ шагалеш? Аль законде ёштышывлә ваштареш мѣнь сагаэм кү шагалеш?  
<sup>17</sup> Господь мѣләнәм палшыде ылгецѣ, мѣнѣн йәнгем тагынамок адышкы вәрештеш ылыы.  
<sup>18</sup> Кынам мѣнь «Мѣнѣн ялем шѣртнялтѣн» манынам, Тѣнѣн пурет, Господи, мѣләнәм палшыш. <sup>19</sup> Йәнг ясывләэм шукеммѣ гоным Тѣнѣн утешайѣмѣвләэт мѣнѣн йәнгемѣм сусуэмденѣт. <sup>20</sup> Шүдѣметѣм ёштәш тормыжлышы Тѣнь лишнет ѣнжѣ ли. <sup>21</sup> Тѣр эдемѣн йәнгѣм кычаш погынат дә вуйнаматдымын вѣржѣм йоктараш суют. <sup>22</sup> Но Господышы

мӱлӱнем мимӱ вӱрем, дӱ мӱнӱн Йыем  
 мӱлӱнем ӱнӱн палшышем лин. <sup>23</sup> Господь  
 нӱнӱн законде ӱштӱмӱштӱм вӱкӱштӱ сӱ-  
 рӱлеш дӱ хуdashты гишӱн Господь Йымына  
 нӱнӱм ямда.

*Тау:*

Тау Ӓтялӱн, Эргӱлӱн дӱ Святой Шӱлӱшлӱн, кӱ-  
 зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тӱлӱнет,  
 Йымы. (3 гӱнӱ)

Йымы, жӱлӱемӱ. (3 гӱнӱ)

Тау Ӓтялӱн, Эргӱлӱн дӱ Святой Шӱлӱшлӱн, кӱ-  
 зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### **Давидӱн мактымы мырыжы, еврейвлӱ доны сирӱмӱ агыл, 94.**

<sup>1</sup> Толымада, Господьлан сусу линӱ, мӱмнӱм  
 Ытарышы Йымылан ӱвӱртен когон мыренӱ.

<sup>2</sup> Тӱдӱн лицӱ анзыкыжы хвальымаш дон ми-  
 энӱ дӱ псаломвлӱ дон Тӱдӱлӱн ӱвӱртен когон  
 мыренӱ.

<sup>3</sup> Господь вет Кого Йымы дӱ цилӱ  
 мӱлӱндӱ кымдыкеш Кого Кугижӱ, <sup>4</sup> Тӱдӱн

кидӱштӱ вет мӱлӱндӱн цилӱ кымдыкшы, дӱ  
 кырыквлӱн кӱкшӱцвлӱт Тӱдӱнок ылыт.

<sup>5</sup> Тангыжат Тьдйн ылеш, Тьдок тьдйм бштен, кукшы сиржымат Тьдйн кидвлэжок бштенйт.  
<sup>6</sup> Толымада, *Тьдйлән* кымалына дә сукалтен вазына, дә мамнәм бштйшй Господь анзылны магьиренә: <sup>7</sup> Тьды вет мамнән Йымына ылеш, дә мажй Тьдйн кйтймй вяржйн халыкшы дә Тьдйн кидшйн шарыквлэжй *ылына*. Кьизйт Тьдйн юкшым колыштыда гьиньй, <sup>8</sup> йәрә вярйштй пьзйрньйкән кечьвлэ годым *Йымым* шьдештәрйшйвлэ ганьы йангдәм идә кьянгдәрй, <sup>9</sup> кыштакен «Тәмдән атявләдә Мьиньйм ясыландаренйт, Мьиньйм тьшленйт дә Мьиньйн пашәвләэм ужыныт. <sup>10</sup> Мьинь ньллй и тьй халык верц ясыланенәм дә келесенәм: ньиньй йангйштй дон соок худаш кенйт дә Мьиньйн корнем пәлйделыт, <sup>11</sup> седьндон Мьиньйй шьдешкенәмат, шамакым пуэнәм, ньиньй Мьиньйн тыр вярйшкем ак пыреп» маньым.

**Давидьйн мактымь мырыжы, кынам  
 ытаралтмы паштек томам строен,  
 еврейвлә доны сирймй агыл, 95.**

<sup>1</sup> Господьлан у мырым мырыда, цилә мьлэндй, Господьлан мырыда, <sup>2</sup> Господьлан мырыда,



Тыдын лымжым хвалыда, кечы гыц кечышкы  
Тыдын ытарымыжым пурын увертарды.  
<sup>3</sup> Тыдын лымлыжым халыквлә лошты, Тыдын  
цүдәвләжым цилә эдемвлә лошты увертарды.  
<sup>4</sup> Господь вет кого дә пиш хвалымы, цилә йы-  
мывләлән лүдыш ылеш. <sup>5</sup> Такеш йымылан  
бняншывлән цилә йымывләшты вет иәвлә\* ,  
Господышы пылгомым бштен. <sup>6</sup> Хвалымаш дә  
цевер Тыдын анзылныжы, святость дә сек яжо-  
жы Тыдын церкыштыжы. <sup>7</sup> Шачмы вәрйи-  
штышы халыквлә, Господьлан кандыда, Гос-  
подьлан хвалымашым дә жеплымашым  
кандыда. <sup>8</sup> Тыдын лымжын лымлештарәлт-  
мым Господьлан кандыда, жертвам нәлдә, дә  
Тыдын блышвләшкыжы пырыда. <sup>9</sup> Тыдын  
Святой блышыштыжы Господьлан кымалда,  
Тыдын лицә анзылныжы цилә мүләнды цытйр-  
нәлтшы. <sup>10</sup> Халыквләлән келесды, Господь вет  
кугижәләнә, дә сәндәлыкым пингыдемден, кы-  
ды ак тәрваны, халыкым төржы дон суяш  
тынгәлеш. <sup>11</sup> Пылгомвлә бвйртышты, мүләнды  
сусу лижы, тангыжат дә тышты ма улыжат

---

\*Иә — худа (бес).

тәрвәнйштй. <sup>12</sup> Нырат, дә тйштй цилә ма улыжы сусу лиштй, тйнәм цилә шйргйштйшй пушәнгйвләят сусу лит. <sup>13</sup> Господьын лицә анзылныжы, Тйдй вет толеш, мўләндйм суяш, Тйдй сәндәлйкйм Ёшке тйржй дон дә әдемвләм Ёшке лачокшы дон суяш толеш.

**Давидйн псалом, кынам тйдйн  
мўләндйжй шачын, еврейвлә доны  
сирймй агыл, 96.**

<sup>1</sup> Господь кугижәләнә, мўләндй сусу лижй, дә шуку островвләят йвйртйштй. <sup>2</sup> Тйдйн ййржй пйл дә пйцкемйш, Тйдйн престолжын тйнгжй — тйр дә суд. <sup>3</sup> Тйдйн анзыцшы тыл кеә дә ййржй ылшы Тйдйн тышманвләм йылата. <sup>4</sup> Тйдйн валгынзышвләжй сәндәлйкйм сотемдәренйт: мўләндй ужынат, цйтйрнәлтйн. <sup>5</sup> Господьын лицә гйц кырыквлә шйштй ганьы шйрәнәнйт, цилә мўләндйштйшй Господьын лицә гйц. <sup>6</sup> Тйдйн тйржйм пйлгомвлә шижтәренйт, дә Тйдйн лймлйжйм цилә халык ужын. <sup>7</sup> Истуканлан кымалшывлә, идольштым хвалышывлә, цилән намысланышты, Тйдйн цилә Ангелвләжй, Тйдйлән кымалда. <sup>8</sup> Тйньйн тйр

ёштёметвлә гишән, Господи, Сион колын дә сусу  
лин, Иудейён ёдёрвлә ёвёртенёт, <sup>9</sup> Тёнъ вет,  
Кёшнёшы Господь, цилә мёләндё кымдыкеш  
ылат, цилә вес йымывлә вёлән когон кёк-  
шемёнәт. <sup>10</sup> Господьым яратышывлә, худам  
ужын кердёмё лидә, Господь Ёшке святой  
эдемвләжён йәнгёштём перегә, сулыкан эдем  
кид гёц нёнём ытара. <sup>11</sup> Пуры эдемлән соты  
валгалтын, тёр йәнгәнвләлән — ёвёртёмәш.  
<sup>12</sup> Пуры эдемвлә, Господь гишән сусу лидә дә  
Тёдён святынбыжым әшёндәрен попыда.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргёлән дә Святой Шёлёшлән, кё-  
зёт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тёләнет,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргёлән дә Святой Шёлёшлән,  
кёзёт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

### **Давидён псалом, 97.**

<sup>1</sup> Господьлан у мырым мырыда, Господь вет  
цудейёмән *пәшәм* ёштен. Тёдён вургымла

кидшӱ, святой силажы тӱдӱм\* ытарен. <sup>2</sup> Господь Бӱшке ытарымашыжым анжыктен, Бӱшке тӱржӱм халык анзылны пачын. <sup>3</sup> Иаковлан пурым бӱштӱмбӱжӱм, Израиль томалан бӱшкӱмжӱн лачокшым ашӱндӱрен, Йымынан ытарымашыжым цилӱ мӱлӱндӱ кымдыкеш ужыныт. <sup>4</sup> Господьлан, цилӱ мӱлӱндӱштӱшӱвлӱ, когон сӱгӱрӱдӱ, мыралтен колтыда, бӱвӱртӱдӱ дӱ мырыда. <sup>5</sup> Господьлан кӱрш дон, кӱрш дон дӱ псалом юк дон мырыда! <sup>6</sup> Господь Кугижӱ анзылны таптымы *той* пычвлӱ доно дӱ тӱтӱк юк доно пуалтен колтыда! <sup>7</sup> Тангыж дӱ тӱштӱ ма улыжы, сӱндӱлӱк дӱ тӱштӱ цилӱ бӱлӱшӱвлӱ тӱрвӱнӱштӱ. <sup>8</sup> Рекӱвлӱ лапаштым шит, кырыквлӱ дон иквӱреш сусу лит, <sup>9</sup> Господьын лицӱ анзылныжы, *Тӱдӱ* вет мӱлӱндӱм суяш толеш, сӱндӱлӱкӱм тӱржӱ дон, дӱ халыкым тӱр ылмыжы дон суяш толеш.

### Давидӱн псалом, 98.

<sup>1</sup> Господь кугижӱлӱнӱ, халыквлӱ цӱтӱрӱштӱ. Херувимвлӱ вӱлнӱ шӱнзӱшӱ кугижӱлӱнӱ, мӱлӱндӱ тӱрвӱнӱлт кежӱ. <sup>2</sup> Господь Сионыш-

---

\*Еврей халыкым.

ты пиш кого дә цилә халыквлә вёлннй кукшй ылеш. <sup>3</sup> Тённённ кого лёметём хвальышты, тйдй вет лудышлә дә святой ылеш. <sup>4</sup> Кугижән чештшй судым ярата: Тённ тёр ылмашым пингёдемденәт, судым дә тёрём Тённ Иаков тервен ёштенәт. <sup>5</sup> Мәмнән Господь Йымынам лүктёдә, Тёдённ ялжы шалгымы вёрлән кымалда, тйдй вет святой ылеш. <sup>6</sup> Моисей дә Аарон Тёдённ священниквләжй, дә Тёдённ лёмжём сарвалышывлә лошты Самуил Господым сарваленйт, дә Тёдй нённём колыштын. <sup>7</sup> *Тёдй* пёл мәнгй гёц нённёлән попен: нённёлән пумы Тёдённ законжым дә шудёмёвләжём нённй вет перегенйт. <sup>8</sup> Господи, мәмнән Йымына, Тённ нённём колыштынат: Йымы, Тённ нённёлән жәләйёшй ылынат дә нённённ цилә пәшәвләштй гишән күсём түленәт. <sup>9</sup> Мәмнән Господь Йымынам кукшемдёдә дә Тёдённ святой кырык вёлннжй кымалда, мәмнән Господь Йымына вет Святой ылеш.

### **Исповедайәш Давидён псалом, 99.**

<sup>1</sup> Цилә мүләнды, Господьлан сусун сёггёрәлдә! <sup>2</sup> Господьлан ёвёртен службыда, Тёдй

анзыкы сусу дон пырыда. <sup>3</sup> Пәлбидә, вет Господь — Тбдб мәнән Йымына ылеш: Тбдб мәнәм бштен, мә агыл вет, мәжб Тбдбн халыкшы, Тбдбн кбтбжбн шарыквләжб ылына. <sup>4</sup> Тбдбн капкашкыжы хвальымаш дон, Тбдбн блбшбшкбжб мырымашвлә дон пырыда: Тбдбм лбмлештәрбдә, Тбдбн лбмжбм хвальыда. <sup>5</sup> Господь вет пуры, Тбдбн жәләйбмәшбжб курымаш дә Тбдбн лачокшы шачыш гбцбн шачышышкы ылеш.

### Давидбн псалом, 100.

<sup>1</sup> Жәләйбмәшетбм дә суйымашетбм, Господи, Тбләнет мырем. <sup>2</sup> Мырем дә сулыкдымы блбмәш гишән шанем: кынам мбнь докем толат? Бшке томаштем йәнгем дон шбдбде каштынам. <sup>3</sup> Бшке сбнзәэм анзылан законом пыдыртымаш пәшәм пиштбделама: худа бштбшбвләм ужын кердбмб линәм. <sup>4</sup> Худа йәнгән мбнь лишнем ылде, мбнь гбцем карангышы йойланышым мбнь пәлбдбмб линәм. <sup>5</sup> Бшке лишблжб вбкб йывырт әляклбшбм поктен лыктынам: бшкбмжбм күкшеш шотлышы дә шык йәнгән сага мбнь качделама.

<sup>6</sup> Мӱлӓндӱштӱшӱ тӧр эдемвлӓм сагаэм шӱндӓш сӱнзӓэм дон кӱчӓльӱм: сулыкдымы корны дон каштшы мӱлӓнем палшен. <sup>7</sup> Ёш-кӱмжӱм когоэш ужшы мӱнӱн томаштем Ёлӱде, алтален шайыштшы мӱнӱн сӱнзӓэм анзылны тӧреш лӓкде. <sup>8</sup> Йымын халашты законде ёштӱшӱвлӓм цилӓштӱм пӱтӓрӓш манын, мӱлӓндӱ вӱлнӱшӱ цилӓ сулыканвлӓм ирок ирӱ шин пиштӱшӱм.

*Тау:*

Тау Ӑтялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱлӱшлӓн, кӱ-зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тӱлӓнет, Йымы. (*3 гӓнӓ*)

Йымы, жӓлӓемӓ. (*3 гӓнӓ*)

Тау Ӑтялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱлӱшлӓн, кӱ-зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## **Луаткымшы кафисма паштекшӱ молитвавлӓ**

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мӓмнӓм жӓлӓйӱ. (*3 гӓнӓ*)

Тау Ӑтялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱлӱшлӓн, кӱ-зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мӓмнӓм жӓлӓйӱ; Господи,



итѣрӓйѣ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм; Кычен Ӓшнѣшѣ, просты шѣдѣметѣм колыштдымынам; Святой, тол дӓ паремдѣ мӓмнӓн керддѣмѣнӓм, Тѣнѣйн лѣмет верцѣйн.

Йымы, жӓлӓемӓ. (*3 гӓнӓ*)

Тау Ӓтялӓн, Ӓргѣлӓн дӓ Святой Шѣлѣшлӓн, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пѣлгомшыты Ылшы мӓмнӓн Ӓтинӓ, Тѣнѣйн лѣмет лѣмлештӓрӓлтшѣ, Тѣнѣйн Кугижӓншет толжы, Тѣнѣйн ирѣкет мѣлӓндѣ вѣлнӓт пѣлгомшытышы ганьок лижѣ. Тагачеш керӓллык киндѣм мӓлӓннӓ пу; дӓ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм просты, весѣвлӓн сулыкыштым, мӓлӓннӓ бѣштѣмѣштѣм, простымына ганьок; сулыкышкы мӓмнӓм ит пырты, худа гѣцѣйн мӓмнӓм ытары.

*Дӓ ти тропарьвлӓ, 8 глас:*

Господи, жӓлӓен анжышы сѣнзӓэт доно мѣнѣйн лаксырген шѣцмем ужыма, бѣлѣмӓшем изин-оленок пѣтен миӓ, пӓшӓэмвлӓ доно ытаралтмашем уке. Седѣндон ыдылам: Господи, жӓлӓен анжышы сѣнзӓэт дон мѣнѣйн лаксыргымым ужыма дӓ мѣнѣйм ытаремӓ.

Тау Ӓтялӓн, Ӓргѣлӓн дӓ Святой Шѣлѣшлӓн.

Суйышет анзылнет шалгымы дон, йӓнгем, шытырланы, кого лѣдѣшӓн суд гишӓн шаналты;

судшы вет пуры бѣштѣдѣмѣвлӓлӓн пуры акли. Седѣндон Христос Йымылан сѣгѣрен келесѣ: йӓнг Пӓлѣшѣ, сулыкланенӓм, суен колтымет анзыц мѣнѣм жӓлӓемӓ.

Кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Тѣнѣн пиш кого лѣдѣшӓн дӓ крозышы, сылен лӓктӓш лидѣмѣ судетѣм, Христос, ышышкем нӓлѣн йыдет-кечет, худавлӓм бѣштѣшѣ ыламат, цѣтѣрем веле: мѣнѣ иктѣ намысыр пӓшӓвлӓм дӓ когон лѣдѣшлӓ худавлӓм пыток бѣштенӓм. Седѣндон, лѣдѣн Тѣнѣ докет толын, кымал вазам, ясыланен сѣгѣрем: шуку Жӓлӓйѣшѣ, Тѣнѣм Шачыктышын ыдылмыжы дон мѣнѣм ытаремӓ.

Йымы, жӓлӓемӓ. *(40 гӓнӓ) дӓ молитва:*

Кѣшнѣ бѣлѣшѣ, Святой Господь, цилӓ вӓре ужшы сѣнзӓэт дон цилӓ пуйырен бѣштѣметвлӓ вѣкѣ анжет, Тѣлӓнет кӓпѣн дӓ йӓнгѣн шѣштѣм пѣгѣнѣктен, святойвлӓн Святой, Тѣлӓнет ыдылына: Бѣшке святой бѣлѣмѣ вӓрет гѣцѣн кайдымы кидетвлӓм виктӓлтемӓ дӓ мӓмнӓм цилӓнӓм благословаемӓ: бѣшке ирѣкнӓ донат,

ирӱкдеӓт сулыкланенӓ гӱнь, пуры Ылмет доно, Эдем Яратышы Йымы, простемӓ, Тӱнӱн тыретӱм, пуретӱм мӓлӓнӓ пуэмӓ. Тӱнӱн жӓлӓйӱмӓшет дӓ ытарымашет улы, мӓмнӓн Йымына, дӓ Тӱлӓнет таум ӱштенӓ, Ӓтялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱлӱшлӓн, кӱзӱт, керек-кынамат дӓ курым-курым мычкок. Аминь.





## ЛУАТНЫЛЫМШЫ КАФИСМА

**<sup>1</sup> Укеянын молитва, кынам ойхан ылеш  
дә Ышке ойхыжым Господь  
анзылны пачеш, 101.**

<sup>2</sup> Господи, Мыньын ыдылмем колыма, дә  
мыньын мәггөрөмем Тынъ докет шожы. <sup>3</sup> Ышке  
лицяэтым мынь гыцем ит карангды, ойхан ке-  
чем гоным пылышетым мынь докемлә сә-  
рәлымә: Тынъым сарвалымем кечын йылерәк  
мыньым колыма. <sup>4</sup> Мыньын кечывләэм вет  
шыкшләок пөтенйт, мыньын лувләэмәт кук-  
шы пу гань кошкен шынзынйт. <sup>5</sup> Мынь шуды  
гань кырылтынам, йангемәт кошкен шынзын,  
сыкыремәт вет качкаш монденәм. <sup>6</sup> Юкын мә-  
ггөрөмәшешем мыньын шылемәт лу тервен  
пижын шынзын. <sup>7</sup> Мынь йәрә вәрыштышы кек  
ганьы, урмаш тырыштышы үнгө ганьы линәм.  
<sup>8</sup> Мынь амалыделама дә левәш вылны йышкет-

шок шӱнзӱшӱ кек ганьы ылынам. <sup>9</sup> Кечӱнбок мӱнӱн тышманвлӓэм мӱнӱм лӱмдӱлӱнӱт, дӓ мӱнӱм хвальшывлӓӓт мӱнӱн лӱмем дон мыскылымы шамакым келесенӱт. <sup>10</sup> Седӱндон мӱнӱ ломыжым сыкырлаок качкынам дӓ йӱмӓшемӓт сӱнзӓвӱдем доно яренӓм, <sup>11</sup> Тӱнӱн шӱдешкӱмет дӓ кого шӱдет гишӓн: Тӱнӱ вет мӱнӱм лӱктӓльӱц дӓ валтен шушыц. <sup>12</sup> Мӱнӱн кечӱвлӓэм ӱмӱл ганьы эртен кевӱ, дӓ мӱнӱ шуды гань кошкен шӱнзӱм. <sup>13</sup> Тӱнӱжӱ, Господи, курым мычкок ылат, Тӱнӱм шачыш гӱц шачышыш ӓшӱндӓрӓт. <sup>14</sup> Тӱнӱ кӱнӱл-мӱкет, Сионлан пурым ӱштет, тӱдӱлӓн вет пурым ӱштӓш веремӓ, веремӓ вет шон. <sup>15</sup> Тӱнӱн цоравлӓэт вет тӱдӱн кӱвлӓжӱмӓт яратат, дӓ тӱдӱн пыдыргывлӓжӱмӓт жӓлӓйӓт. <sup>16</sup> Господьын лӱмжӱ гӱц халыквлӓ лӱдӱт, дӓ мӱлӓндӱштӱшӱ цилӓ кугижӓвлӓӓт Тӱнӱн лӱмлӱэт гӱц *лӱдӱт*. <sup>17</sup> Господь вет Сионым у гӱц ӱштӓ дӓ Ёшке лӱмлештӓрӓлтмӱжӱ доно толеш. <sup>18</sup> Смирнӓвлӓн молитваштым анжалын дӓ нӱнӱн ыдылмыштым карангдыде. <sup>19</sup> Тидӱ гишӓн пакыла шачшашлыквлӓлӓн сирӱмӱ лижӱ, дӓ анзыкыла шачшы эдемвлӓ Господьым

хвальышты. <sup>20</sup> Ышкымжын Святой күкшыцшы гыц пүгтinen, Пылгом гыц вет Йымы мүлэндй вйкй анжалын: <sup>21</sup> цеплымывлан орлыкан юкыштым колышаш, пуштмывлан эргйвлаштым шүтен кедараш, <sup>22</sup> Сионышты Господын лымжым увертарышты да Иерусалимышты Тйдын лымжым хвальышты, <sup>23</sup> кынам эдемвлä да кугижавлä, Господьлан служаш манын, иквареш погынат. <sup>24</sup> Тйдй силан ылмыжы гоным корнышты Тйдйлан попен: «Мыньюн кечывлээмьн котыргымашым мйланем келесй. <sup>25</sup> Пел курым логыц мыньюн игечем ит пйтары» манын. Тыньюн курымет шачыш гыц шачышыш ылеш. <sup>26</sup> Тынью, Господи, пйтари мүлэндйм йштенат, да пйломат — Тыньюн кидетын пашажй. <sup>27</sup> Нынй ямыт, Тыньюжй соок лиат, да циланат тыгыр ганьы тоштемйт, да Тынью ныным ыргем ганьы вйдылат, да вашталтыт. <sup>28</sup> Тыньюжй тйдок ылат, Тыньюн игечывлэат ак пйтеп. <sup>29</sup> Тыньюн цоравлэатын эргйвлашты йлаш пырат\*, нынын ырлыквлашты курымеш торланат.

---

\* Иерусалимышкй.

## Давидын псалом, 102.

<sup>1</sup> Мѣньѣн йӑнгем, Господьым хвалы, дӑ  
цилӑ мѣньѣн кӑргемӑт — Тѣдѣн святой  
лѣмжѣм. <sup>2</sup> Мѣньѣн йӑнгем, Господьым хва-  
лы дӑ Тѣдѣн цилӑ пурым бѣштѣмѣжѣм ит  
монды, <sup>3</sup> тѣньѣн цилӑ законде бѣштѣметвлӑм  
итѣрӑйѣшѣм, тѣньѣн цилӑ ясывлӑэтѣм па-  
ремдѣшѣм, <sup>4</sup> шӑн пѣтѣмӑш гѣц тѣньѣн  
бѣлѣмӑшетѣм ытарышым, тѣньѣм пурыжы дон  
дӑ кого жӑлӑйѣмӑшѣжѣ дон венецлӑ ле-  
ведшѣм, <sup>5</sup> тѣньѣн шанымашетѣм пурывлӑжѣ  
доно темѣшѣм: тѣньѣн бѣрвезѣ курымет куч-  
кыж гань уэмеш. <sup>6</sup> Господь пурым дӑ цилӑ  
обижӑйѣмѣвлӑлӑн тӑр судым бѣштӑ. <sup>7</sup> Бѣшке  
корнывлӑжѣм Моисейлӑн, Израильѣн эр-  
гѣвлӑлӑн Бѣшке сӑрѣмӑшѣжѣм анжыктен.  
<sup>8</sup> Господь жӑлӑйѣшѣ дӑ пуры ылеш, кужын  
тырхышы дӑ шукуы жӑлӑйѣшѣ. <sup>9</sup> Вашток ак  
шѣдешкѣ, курым мычкок шѣдѣжѣм ак урды,  
<sup>10</sup> законде бѣштѣмѣнӑ семѣнь мӑлӑннӑ бѣштѣде,  
мӑмнӑн сулыквлӑнӑ семѣнят мӑлӑннӑ тӑлѣде.  
<sup>11</sup> Пѣлгом мӑлӑндѣ гѣц маняры кӑшнѣ, тѣнӑрѣ  
Господь Бѣшке гѣцшѣ лӑдшѣвлӑлӑн Бѣшке



жәләйбимәшбим анжыктен\*. <sup>12</sup> Кечы ләкмәш  
гыц кечы вазалмы маняреш мьндыр, тьнар  
мәмнан законде бштмьвланам ма гыцна ка-  
рангден. <sup>13</sup> Кыце атя эргьвләжым жәләйә, тен-  
геок Господь Ёшкежы гыц лүдшывләм жә-  
ләен. <sup>14</sup> Тьды вет мәмнан лиәлтмьнанам пәлә,  
мәмнан пырак ылмынам әшьндәрә. <sup>15</sup> Эдем,  
тьдын кечьвләжы шуды ганьы, нырыштышы  
пеледыш ганьы, тенгеок вилын кеә, <sup>16</sup> тьдын  
шүлшыжы ләктын кеә дә уке лиэш, дә вара  
ёшке *ылымь* вәржымәт пәлдымьы лиэш.  
<sup>17</sup> Господьын пурьжы веле Тьдын гыц лүд-  
шывлә вьлны курым гыц курымеш ылеш, <sup>18</sup> дә  
Тьдын тьржәт Тьдын сьрымьжым перегышы  
эргьвлән эргьвлә, дә Тьдын шүдымәшвләжым  
бштәш әшьндәршывлә вьлны. <sup>19</sup> Господь  
Ёшке Престолжым пьлгомеш йәмдылен, дә  
Тьдын кугижәншыжы циләм кычен урда.  
<sup>20</sup> Господьым хвальыда, Тьдын кого силаан  
цилә Ангелвләжы, Тьдын шамакшым бш-  
тышывлә, Тьдын шамаквләжын юкым колышт-  
шывлә. <sup>21</sup> Господьым хвальыда, Тьдын цилә

---

\* Пингыдемден.

силавләжбї, Тбдбн слугавләжбї, Тбдбн ирбк-шбм бштбшбвлб. <sup>22</sup> Господьым хвалыда, Тбдбн цилб пашавләжбї, Тбдбн вуйлатымыжы цилб вбршты. Мбнбн йангем, Господьым хвалы.

*Тау:*

Тау Атялн, Эргблн дб Святой Шблбшлн, кб-збт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тблннет, Йымы. (*3 гәнә*)

Йымы, жаләмб. (*3 гәнә*)

Тау Атялн, Эргблн дб Святой Шблбшлн, кб-збт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### **Сандблбкбм бштбмб гшнн, Давидбн псалом, 103.**

<sup>1</sup> Мбнбн йангем, Господьым хвалы. Господи, мбнбн Йымем, пиш когбш лбктбннбт: хвалымамш доно дб пиш цевеер доно леведблтбннбт.

<sup>2</sup> Тбнб сотым выргемлб чибннбт, кавашты гань пблгомьм шыпшыл шбренбт. <sup>3</sup> Бшкбметбн кбкшбцвлбэтбм вбд доно леведбннбт, Бшкблннет кбкшембш пблвлбм бштет, мардеж шылдырвлб доно каштат; <sup>4</sup> Бшке Ангелвлбэтбн

шүлбшвләм дә Ышке слугавләэтым салыман тылым бштенят. <sup>5</sup> Мүлэндим тйдйн цаткыды тйнгешыжы шагалтенят, курым-курымвлә мычкат тйдй ак лыпшалт. <sup>6</sup> Тйдйн левашыжы выргем ганьы пындашдымы кого вйд ылеш, кырыквлә вйлнй вйдвлә лит, <sup>7</sup> Тйньйн раскыдын келесымет доно нйнй кыргыжит, Тйньйн хйдйртймй юкет гыц лудйн колтат. <sup>8</sup> Кырыквлә кукшемйт, нырвлә лапемйт, нйнйлән йамдылымет варыштй лит. <sup>9</sup> Тйрвләм Тйнь бштенят, кыдывлә гач ак ванжеп, мүлэндим леведаш лактын ак кердеп. <sup>10</sup> Тйнь аңгырвләм лапышкы йоктарет, кырыквлә логыц вйдвлә йогат. <sup>11</sup> Нырыштышы цилә зверьвләм йуктат, дикий оселвлә йумй шомыштым шорят. <sup>12</sup> Ты лишнй пылгомьштышы кеквлә йлат, кого кувлә логыц *мырымы* юкыштым пуат. <sup>13</sup> Ышкыметйн кукшыцвләэт гыц кырыквләм йуктет, Тйньйн улывлә доно мүлэндй темеш. <sup>14</sup> Вольк-лан шудым, эдемвләлән керал кушкышым шачыктет, мүлэндй гыц киндйм лыктат. <sup>15</sup> Дә арәкә эдемйн йангжым бивйртәрә, масла эдемйн лицажым шымәэмдә, дә киндй эдемйн шүмкйлым цаткыдемдә. <sup>16</sup> Нырыштышы пушән-

гйвлә, Ливаныштышы кедрвләәт, кыдывләм шйнденәт, темйт. <sup>17</sup> Тйштй кеквлә пйжәшвләм оптат, нйны гйц кйшән аист пйжәшым йштә. <sup>18</sup> Пучывлән — кйкшй кырыквлә, моренвлән перегәлтәш — кого кй. <sup>19</sup> Веремәм пәләш тйлзым йштенәт, кечй йшке шйцмй вәржым пәлә. <sup>20</sup> Тйнь пйцкемйшым шәрет, дә йыд лиэш, тйнам шйргйштйшй цилә зверьвлә кыдалыштыт. <sup>21</sup> Сәмйрйк леввлә хватен нәләш урмыжыт, йшкйләнйштй качкышым Йымы гйц кйчәт. <sup>22</sup> Кечй ләктеш, дә погынат, йшке пйжәшйшкйштй пырен вазыт. <sup>23</sup> Эдем йшке пәшәшкйжй ләктеш дә йшке пәшәжым вады якте йштә <sup>24</sup> Господи, Тйньйн пәшәвләәт махань коговлә, цилә кого ыш доно йштенәт, Тйньйн пуйырен йштймйвләәт доно мйләндй темйн. <sup>25</sup> Теве кого дә кымда тангыж, тйштй йыжнен каштшывлә шотдымы шуку, изи дә кого животныйвлә, <sup>26</sup> тйштй корабльвлә каштыт, кит кол тйштй, кыдым вйдйштй мадаш йштенәт. <sup>27</sup> Цилән нйны Тйнь гйцет йшке веремәштйштй качкышым пуметым вычат. <sup>28</sup> Тйнь нйнйлән пуэтәт, качкыт, кидетым пачатат, цилән перкеәт доно темйт, <sup>29</sup> *анзыцрыншты* лицәәтйм

карангдымыкетшы, пыдыраналт кеят, нынын  
 шүлбшштйм нэлят, дэ пйтят, бшкбмбштйн  
 мүлэндбшкы сэрналтыт. <sup>30</sup> Бшке Шүлбшетйм  
 колтет, дэ лиалтыт, дэ мүлэндб цбрем уэмдет.  
<sup>31</sup> Господьлан хвалымаш курым мычкок лижы,  
 Господь Бшке пашавляжы гишан бвбртя,  
<sup>32</sup> мүлэндб вбкы анжалеш дэ тбдым цбтбрт-  
 тен колта, кырыквлэм тбкэлеш, дэ шбкшангыт.  
<sup>33</sup> Блымем годом Господьлан мырем, блымем  
 дангынь Йымемлан мырем, <sup>34</sup> мбнын йымы-  
 дылмем Тбдылан тотлы лижы, Господь гишан  
 мбнь бвбртем. <sup>35</sup> Сулыканвля, законде блб-  
 шбвля мүлэндб вблецын пйтбштб, анзыкы-  
 лажы ныны бнжбштб лиэп. Мбнын йангем,  
 Господьым хвалы.

*Тау:*

Тау Атялан, Эргылан дэ Святой Шүлбшлан, кы-  
 збт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тбланет,  
 Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жалаема. (3 гәнә)

Тау Атялан, Эргылан дэ Святой Шүлбшлан, кы-  
 збт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## Аллилуиа, 104.

<sup>1</sup> Господьым хвальыда дә Тьдын лымжым үждә, Тьдын пашәвләжым халыквлә лошты увертәрйдә. <sup>2</sup> Тьдылән пыт мырыда дә мырыда Тьдылән, цилә цүдәвләжым пәлдөртйдә. <sup>3</sup> Тьдын святой лымжы доно хвалялта, Господьым кычәлшывлән йәнгышты бөвөртөжы. <sup>4</sup> Господьым кычәлдә дә пингөдемәлтдә, Тьдын лицәжым соок кычәлдә. <sup>5</sup> Тьдын цүдәвләжым, кыдывләм бштен, әшөндәрйдә, Тьдын цүдәвләжым дә Тьдын келесен шүдөмәшвләжым. <sup>6</sup> Авраамын вырлыкшы — Тьдын цоравләжы, Иаковын эргөвләжы — Тьдын айырымывләжы. <sup>7</sup> Тьды мәмнән Господь Йымына, Тьдын шүдөмәшвләжы цилә сәндәлөк кымдыкеш ылыт. <sup>8</sup> Бөшке сөрөмөжым курым әшөндәрә, төжем шачышлан келесөмө шамакшым, <sup>9</sup> Авраамлан сөрөмөжым, Исааклан Бөшке согоньжым, <sup>10</sup> Иаковлан ть *согоньжым* законеш дә Израильлән курымеш шүдөмәшөжым шагалтен, <sup>11</sup> попен: «Ханаан сәндәлөкым тьләнәт дә тәмдән вырлыклан соәшок висен пуэм», <sup>12</sup> кынам шотышты доно чөдын ылыныт, пиш

чѣдѣн ылыныт, дѣ нѣнѣ тѣшкѣ толшывлѣ  
линѣт. <sup>13</sup> Халык гѣц халыкышкы, ик куги-  
жѣншы гѣц вес эдемвлѣ докы ванженѣт. <sup>14</sup> Нѣ-  
нѣм обижѣйѣш ирѣкѣм пуде, нѣнѣ гишѣн  
кугижѣвлѣм вырсен: <sup>15</sup> «Мѣнѣн помазанник-  
влѣэм идѣ тѣкѣл, мѣнѣн пророкемвлѣлѣн ху-  
дам идѣ ѣштѣ», — манын. <sup>16</sup> Мѣлѣндѣ вѣкѣ  
киндѣ укем колтен, цилѣ кушшы киндѣм  
пѣтѣрен. <sup>17</sup> Нѣнѣ анзыц эдемѣм колтен: Иосиф  
цорѣш выжалымы лин. <sup>18</sup> Тѣдѣн явлѣжѣм  
цеплен шѣнденѣт, Тѣдѣн йѣнгжѣ кѣртни вашт  
эрген, <sup>19</sup> Тѣдѣн шамакшы лиѣлт шомешкѣ, Гос-  
подѣын шамакшы тѣдѣм тылла йылатен. <sup>20</sup> Ку-  
гижѣ колтен дѣ тѣдѣм шѣтен кедѣрен, эдемвлѣм  
вуйлатен кычышы тѣдѣм ирѣкѣш лыктын.  
<sup>21</sup> Ёшке томаѣшѣжѣ тѣдѣм хозаѣш ѣштен дѣ  
ѣшкѣмжѣн цилѣ улыжы доно вуйлатышеш ша-  
галтен, <sup>22</sup> Тѣдѣн князьвлѣжѣм ѣшкежѣ ганьы-  
мок тымдаш, тѣдѣн когораквлѣжѣлѣн ышым  
пуаш. <sup>23</sup> Вара Израиль Египетѣшкѣ пырен дѣ  
Иаков Хамын мѣлѣндѣшкѣ ѣлѣш миѣн. <sup>24</sup> *Йы-*  
*мы* Ёшке халыкшым пиш шукемден, тѣдѣм  
тышманвлѣжѣ гѣц силаным ѣштен. <sup>25</sup> Нѣнѣн  
йѣнгешѣштѣ Ёшке халыкшым ужын керд-



дбїмашбїм, Тбїдбїн цоравлбжбї ваштареш ал-  
талымашым бїлбжтен. <sup>26</sup> Моисейбїм, Бїшке  
цоражым, дб Бїшкбїлбнжбї айырымы Аароным  
колтен. <sup>27</sup> Нбїнбїлбн Хам сбндблбкбштбї  
Бїшкбїмжбїн пблбквлбжбї дб Бїшкбїмжбїн цб-  
дбвлбжбї гишбн попаш шамаквлбм пуэн.  
<sup>28</sup> Тбїдбїн шамаквлбжбї ваштареш шалгымыш-  
ты гишбн рбїмгбтбм колтен дб пбцкембштен.  
<sup>29</sup> Нбїнбїн вбїдбштбїм вбїрбшкбї сбрен дб  
колвлбштбїм пбїслбндбрен пбїтбрен. <sup>30</sup> Нбїнбїн  
мбїлбндбштбї мынивлб доно шолын, дажы ку-  
гижбвлбн амалымы кбїдежвлбштбт. <sup>31</sup> Тбїдбї  
келесен, дб цилб йиш пырылшы шбїнгбвлб дб  
тивлб нбїнбї лошты цилб вбре пашенбїт.  
<sup>32</sup> Юр вбреш мбїлбндбшкбштбї шолембїм дб  
йылатышы тылым нбїнбїлбн колтен, <sup>33</sup> нбїнбїн  
виноградвлбштбїм дб смоквыивандывлбштбїм  
шин шуэн дб цилб йиш пушбнгбївлбштбїм  
нбїнбїн сбндблбкбштбї тодын шблбтен. <sup>34</sup> Ке-  
лесен, дб шотдымы шукы саранча дб шукшвлб  
толыныт. <sup>35</sup> Нбїнбїн мбїлбндбштбшбї цилб шу-  
дым качкын колтенбїт, дб нбїнбї мбїлбндбїн цилб  
йиш кбїцкбївлбм качкын пбїтбренбїт. <sup>36</sup> Нбїнбїн  
сбндблбкбштбї пбїтбри шачшы цилб те-

тявләм\* , нѳнѳн цилә пәшә пурлыкыштын яжо-  
жым шин пѳтәрен. <sup>37</sup> Ши доно дә шѳртнѳѳ  
доно нѳнѳм\*\* лыктын, дә нѳнѳн родыштышты  
хворой уке ылын. <sup>38</sup> Нѳнѳн ләкмѳштѳлән Еги-  
пет сусу лин: нѳнѳѳ гѳц вет кого лүдѳш тѳдѳѳ  
вѳкѳѳ толын. <sup>39</sup> Нѳнѳлән\*\*\* левәшеш пѳлѳм  
шәрен дә йыдым сотемдәрәш тыл сотым *пуэн*.  
<sup>40</sup> Сарваленѳт, дә кѳшедѳквлә толыныт, дә  
пѳлгомьштышы киндѳѳ доно нѳнѳм темен,  
<sup>41</sup> күм шелѳн шуэн, дә вѳд йоген ләктѳн, вѳд-  
дѳмѳ вәрвләштѳ ангѳрвлә йогаш тѳнгәлѳнѳт,  
<sup>42</sup> Авраамлан, Ёшке цоражылан келесѳмѳѳ  
Ёшкѳмжѳн святой шамакшым вет әшѳндәрен.  
<sup>43</sup> Дә Ёшке халыкшым сусу доно, дә Ёш-  
кѳмжѳн айырымывләжѳм ѳвѳртѳмәш доно  
лыктын. <sup>44</sup> Дә такеш йымылан кымалшывлән  
мүләндрѳвләштѳм нѳнѳлән пуэн, дә *тѳѳ* ха-  
лыквлән погымы пурлыкыштымат нәлѳнѳт,  
<sup>45</sup> Тѳдѳн шүдѳмәшвләжѳм перегѳштѳ дә  
Тѳдѳн закон семѳнь ѳлѳштѳ манын.

---

\*Әдемѳнге, вольыкынге.

\*\*Израиль шачышым.

\*\*\*Израильлән.

*Тау:*

Тау Äтялän, ЭргЫлän дä Святой ШүлЫшлän, кЫ-  
зЫт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау ТЫлänет,  
Йымы. (3 гänä)

Йымы, жäläемä. (3 гänä)

Тау Äтялän, ЭргЫлän дä Святой ШүлЫшлän, кЫ-  
зЫт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### **ЛуатнЫлЫмшЫ кафисма паштекшЫ молитвавлä**

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы,  
мämнäm жäläйЫ. (3 гänä)

Тау Äтялän, ЭргЫлän дä Святой ШүлЫшлän, кЫ-  
зЫт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мämнäm жäläйЫ, Господи,  
мämнän сулыквлänäm итЫрäйЫ, цилä Кычышы,  
шүдЫметЫм колыштдымынам просты, Святой, тол  
дä БИшке лЫмет верцЫн мämнän керддЫмЫнäm па-  
ремдЫ.

Йымы, жäläемä. (3 гänä)

Тау Äтялän, ЭргЫлän дä Святой ШүлЫшлän, кЫ-  
зЫт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

ПЫлгомшты ылшы мämнän Äтинä, ТЫнЫн  
лЫмет лЫмлештäräлтшЫ, ТЫнЫн Кугижänшет тол-  
жы, ТЫнЫн ирЫкет мүлändЫ вЫлнät пЫлгомш-  
тышы ганьок лижЫ. Тагачеш керälлык киндЫм  
мälännä пу; дä мämнän сулыквлänäm просты,

весЫвлän сулыкыштым, мälänнä ЁштЫмЫштЫм,  
простымына ганьок; сулыкышкы мämнäm ит пыр-  
ты, худа гЫцЫн мämнäm ытары.

*Дä ти тропарьвлä, 8 глас:*

Шäхär ЁдЫрämаш гань ТЫнь анзыланет кы-  
мал вазам, простымашым пуэт манын, дä *тот-  
лы пышан* миро вәреш йänг вашт йоктарымы  
сЫнзäвЫдЫм ТЫлänет кандем, Христос Йымем:  
тЫдЫ ганьымок, мЫньЫмät, Ытарышем, жälä-  
емä дä сулыквлäэм итЫрäемä. ТЫдЫлäок ТЫ-  
нЫм сарвален сЫгЫрем: мЫньЫн ЁштЫмем-  
влän йЫрнЫк гЫц ытаремä.

Тау Äтялän, ЭргЫлän дä Святой ШүлЫшлän.

МЫньЫн йänгем, малын колымаш гишän ат  
шаны? Түтүк юк доно судышкы сЫгЫрälмешкЫ,  
малын кЫзЫтät төрлänЫмäшкЫ ат сärнäl? ТЫ-  
нämжЫ сулык простыкташ веремä уке лиэш.  
СЫгЫрен сарвалышывлäm, окса погышым дä  
шäхär ЁдЫрämашЫм ышышкет нälЫмä: ТЫ-  
лänет, Господи, сулыквлäm Ёштенäm, мЫньЫм  
жäläемä.

КЫзЫт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Йымым Шачыктышы, Курымаш Ыдыр, ТЫнь шачыктымет доно лачокок ПЫлгомьштышы славля гыцät күкшеш лäктЫнät, ТЫнь гачет Йымы доно темшывлä, цäрнЫдеок ТЫньЫм ко-гоэмденä.

Йымы, жäлäемä. (40 гäнä) дä молитва:

Мäмнän ытаралтмашнан Господь Йымына, ТЫлänет таум Ыштенä, мäмнän ЫлЫмäшлänнä вет цилä пурывлäm Ыштет, эртышы Ыд веремän мäмнäm вет кändäренät, дä амалымы вärнä гыцЫн кЫнЫлтенät, дä ТЫнЫн жеплЫмЫ дä хвалымы лЫметлän кымалаш шагалтенät. СедЫндон, Господи, ТЫлänет ыдылына: Мälänнä ытаралташна, мälänнä пälЫмäш доно ТЫнЫм мырашна дä цäрнЫдеок ыдылашна пуры палшыкым дä силам пуэмä, мäмнän йангвлälänнä пурым Ыштышы дä Ытарышына вЫкЫ соок анжашна, лүдЫн дä цытырен ЫшкЫлänнä ытаралтмашым Ыштäш манын. Пуры шүм көргän, мäмнäm кольштыма дä жäлäемä: мä ваштарешнä шалгышывлäm дä уждымы мäмнän тышманвлäm мäмнän ялна лЫвälän шäläтен пиштемä: Ыштен кердмЫнä семЫнь тау ЫштЫмЫнäm мä гыцнä

нälЫмä: Ышманам пачаш пуры палшыкым дә  
силам мälәннä пуэмä, Ышке законет доно  
мәмнäm тымдемä. ТЫнь Ышке, Господи, Свя-  
той ШүлЫшет доно ат тымды гЫньЫ, мä Ыды-  
лына гЫнят, кыце яралын Ыдылмыла, ана пälЫ.  
КЫзЫтшЫ веремä якте мам сулыкланеннä, ша-  
мак доно äли пäшä доно, шанымы доно äли  
Ышке ирЫкнä доно, äли ирЫкде — лыскыдем-  
дЫ, коды, просты. Мәмнән законде ЫштЫ-  
мЫвләнäm анжалмыкет, Господи, Господи, кў  
вара шалген тырха? ТЫньЫн вет иреэмдЫмä-  
шетät, ытарымашетät улы. ТЫнь ИктЫ Святой  
ылат, Цаткыды Палшышы, мәмнән ЫлЫмäшнäm  
Переген шалгышы, дә Пуры шамаквлä доно  
тЫньЫм цилä курымвлä мычкок лЫмлештä-  
ренä. Аминь.





## ЛУАТВЇЗЇМШЇ КАФИСМА

### Аллилуиа, 105.

<sup>1</sup> Господьым хвалыда, Тьдѝ вет пуры. Тьдѝн жӕлӕйѝмӕшѝжѝ вет курымеш. <sup>2</sup> Господьын силажым кӱ келесен кердеш? Тьдѝн цилӕ хвалялтмашыжым цилӕн колмыла кӱ келесӕ? <sup>3</sup> *Тӕр* судым перегѝшѝвлӕ дӕ цилӕ веремӕн тӕрѝм ѝштѝшѝвлӕ пуры цӕшӕн ылыт. <sup>4</sup> Господи, Ёшке халыкетлӕн пурым шанымет доно мӕмнӕм ӕшѝндӕрѝ, Ёшке ытарымашет доно мӕ докына тол. <sup>5</sup> Ёшке айырымывлӕтѝн пуры кечѝвлӕштѝм ужаш, Тѝнѝн халыкетѝн ѝвѝртѝмӕшѝжѝ доно ѝвѝртӕш, Тѝнѝн эдемвлӕт доно хвалымы лиӕш манын. <sup>6</sup> Ёшке ӕтявлӕнӕ дон сулыкланеннӕ, законде ѝштеннӕ, тӕрсѝрвлӕм ѝштеннӕ. <sup>7</sup> Ӕтявлӕнӕ Тѝнѝн цӕдӕвлӕтѝм Египетѝштѝ ынгылен мыштыделыт, Тѝнѝн шуку пуретѝм ӕшѝндӕрѝделыт



дә Якшар тангыжыш\* пырымышты годымат  
*Тѳиньѳим* шѳдештѳренѳт. <sup>8</sup> Ёшкѳ лѳмжѳ  
верцѳн, Ёшкѳмжѳн силажым анжыкташ,  
нѳнѳм ытарен, <sup>9</sup> Якшар тангыжлан келесен, дә  
тѳдѳ кок векѳлѳ айырлен, дә нѳнѳм кукшы  
вѳрѳштѳшѳлѳок тангыж пындаш доно нѳнге-  
ен. <sup>10</sup> Ужын кердѳмѳвлѳн кид гѳц нѳнѳм  
спасаен дә тышманвлѳштѳн кид гѳц ытарен.  
<sup>11</sup> Нѳнѳм поктышывлѳм вѳд леведѳн, нѳнѳ  
логѳц иктѳт живой коdde. <sup>12</sup> Дѳ Тѳдѳн шамак-  
шылан *нѳнѳ* ѳняненѳт дә Тѳдѳлѳн хвалы-  
машым мыренѳт. <sup>13</sup> Варажы Тѳдѳн пѳшѳвлѳ-  
жѳм йѳле монденѳт, Тѳдѳн пуры сѳрѳмѳжѳм  
вычен шоктыделыт, <sup>14</sup> дә йѳрѳ вѳрѳштѳ шаны-  
мышты семѳнь ѳлѳш тѳнгѳлѳнѳт, вѳддѳмѳ  
вѳрѳштѳ Йымым ѳпкѳленѳт. <sup>15</sup> Нѳнѳн кѳ-  
чѳмѳштѳм Тѳдѳ ѳштен, нѳнѳн йѳнгѳштѳм  
утыдон темен. <sup>16</sup> Шалгымы вѳрѳштѳштѳ Мо-  
исейѳм дә Господѳн священникѳм, Аароны-  
мат, шѳдештѳренѳт. <sup>17</sup> Мѳлѳндѳ пачылт кеен  
дә Дафаным нелѳн колтен, дә Авирон йѳр по-  
гынышывлѳм мѳден шуэн, <sup>18</sup> дә нѳнѳн погыны-

---

\*Чермное море.

машышты тыл білбж кен, дә тыл салым сулы-  
канвләм йылатен. <sup>19</sup> Хорив *кырык* доны  
үшкүжбим бштенйт дә тй идоллан кымалыныт.  
<sup>20</sup> Дә тйдбн, *Господьын*, лбмлештәрәлтмбжбим  
шудым качкын шалгышы үшкүж ганьы доно  
вашталтенйт, <sup>21</sup> дә Египетбштй кого пурым  
бштбшбй, бшкбмбштбм Бтарышы Йымым  
монденйт, <sup>22</sup> Хамын сәндәлбкбштй цүдәвләм,  
Якшар тангыжышты кого лүдбшвләм анжык-  
тышым. <sup>23</sup> Тйдбн айырымыжы, Моисей, лүдбн  
ойхырымжы доно Тйдбн шбдбжбим цәрәш,  
нбнбм бнжбй ямды манын, Тйдбн анзылны  
сарвален шалгыде ылгецбй, *Йымы* нбнбм  
пйтәрәш келесә ылын. <sup>24</sup> Шанымы мүлән-  
дбштбм шотеш пиштбделыт, Тйдбн ша-  
маквләжблән бнянбделыт, <sup>25</sup> дә Бшке бблбмбй  
вәрвләштбштй йәтленйт, Господьын шамак-  
шым колыштделыт. <sup>26</sup> Нбнбм йәрә вәрбштй  
пйтәрәш, Тйдбй Бшке кидшбм нбнбй вбкбй  
лүктәлбн. <sup>27</sup> Нбнбн вырлыкыштым халыквлә  
лошты лапемдәш дә мүләнбдбй кымдыкеш  
шәләтен шуаш. <sup>28</sup> Нбнбй Веельфегорлан\* кы-

---

\*Моавын шачышвлән идол лбм.

малыныт дә йәнгдѣмбѣвләлән\* кандымы жертвам качкыныт. <sup>29</sup> Ёшке пәшәвләштѣ доно Тѣдѣм шѣдештәренѣт дә нѣнѣ лошты колы-маш шукемѣн. <sup>30</sup> Но Финеес кѣнѣйлѣн дә Тѣдѣм *пуремден*, дә церләнѣмәш цәрнен. <sup>31</sup> *Тидѣжѣ* тѣдѣлән шачыш гѣц шачышыш курымеш тѣреш лиәлтѣн. <sup>32</sup> Спорымы вѣд доны Тѣдѣм шѣдештәренѣт, Моисей нинѣ гишән орланен, <sup>33</sup> нинѣ вет тѣдѣн йәнгжѣм шѣдештәренѣт, дә тѣдѣ ышмажы доно коктешлә попен. <sup>34</sup> Господын пѣтәрәш шѣдѣмѣ халыквләм пѣтәрѣделыт, <sup>35</sup> дә такеш йымывләлән кымалшывлә\*\* доно ярленѣт, нѣнѣн пәшәвләм бѣштәш тыменьѣнѣт. <sup>36</sup> Нѣнѣн идолвләштѣлән кымалыныт, тидѣн доно сулыкыш пыренѣт, <sup>37</sup> дә ёшке эргѣвләштѣм дә бѣдѣрвләштѣм келтѣмәшвләлән жертваэш пуәнѣт, <sup>38</sup> дә вуйнаматдымы вѣрѣм, Ёшке эргѣвләштѣн, бѣдѣрвләштѣн вѣрѣм, йоктаренѣт, кыдывләм нѣнѣ Ханааныштышы идолвләлән пуәнѣт, дә нѣнѣн мѣләндѣштѣ вѣр доно яктаралтын, <sup>39</sup> дә

---

\*Идолвләлән.

\*\*Язычниквлә.

пашавләштї доно йїрнїктәлтїн, бїшкбї-  
мбїштїн кайышышты доно шәхәрләненбїт.  
<sup>40</sup> Кого шбїдбїжбї дон Господь Бїшке халыкшы  
вбїкбї шбїдешкен колтен, Бїшкбїмбїнвләжбїм  
анжалмыжат шоде, <sup>41</sup> дә нбїнбїм тышманвләштїн  
кидбїш пуэн, ужын кердбїмбївлә нбїнбї дон хо-  
заланенбїт. <sup>42</sup> Тышманвләштї нбїнбїм пбї-  
збїртенбїт, тбїдбївлән кид лбївәлнбїштї нбїнбї  
лаксыргенбїт. <sup>43</sup> Шукы гәнә *Тбїдбї* нбїнбїм ыта-  
рен, нбїнбїжбї бїшке турнашты доно Тбїдбїм  
шбїдештәренбїт, законде бїштбїмбїштї доно ла-  
пембїнбїт. <sup>44</sup> Нбїнбїн ойхышты годым Господь  
нбїнбїм ужын, нбїнбїн ыдылмыштым колын.  
<sup>45</sup> Бїшке пумы шамакшым әшбїндәрен, дә Бїшке  
шукы пурьжы доно нбїнбїм простен, <sup>46</sup> дә нбї-  
нбїм пленбїш нәлшбївлән циләштї анзыл-  
ны жәләйбїмәшбїжбїм нбїнбїлән анжыктен.  
<sup>47</sup> Мәмнән Господь Йымына, мәмнәм ытаремә,  
Тбїнбїн святой лбїметбїм хваляш мәмнәм ха-  
лыквлә логбїц поген лыктыма, Тбїнбїн хвалялт-  
мет доно хвалялташ манын. <sup>48</sup> Израильбїн Гос-  
подь Йымы курым гбїц курымшыкы хвальбымы  
ылеш. Цилә халык лижбї, лижбї манын ке-  
лесбїштї.

*Тау:*

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүльшлән, кбй-зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тыләнет, Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүльшлән, кбй-зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### **Аллилуиа, 106.**

<sup>1</sup> Господьым хвальыда, Тйдй вет пуры, Тйдйн жәләйбймәшбйжй вет курымаш. <sup>2</sup> Господьын ытарымывләжй, кыдывләм Тйдй тышманын кид гйц ытарен, тенге келесбштй. <sup>3</sup> Дә нбйнбм цилә вел гйц: кечй ләкмәш гйц, кечй вазал-маш гйц, йыдпелвел гйц, тангыж вел гйц — поген. <sup>4</sup> Нбйнй вбйддбймбй йәрә вәрбштй ямын каштыныт, эдемвлә бйлбймбй халашкы корным моделыт. <sup>5</sup> Шужымашеш дә йбймбй шомашеш нбйнбн йәнгбштй лаксырген шбйнзбйн. <sup>6</sup> Дә ой-хышты гоным Господьым сарваленбйт, дә нуж-дашты гйц нбйнбм ытарен, <sup>7</sup> дә, эдемвлә бйлбймбй халашкы пырышты манын, нбйнбм тбр корны доно нәнгеен. <sup>8</sup> Тйдйн пурыжым Господьлан дә Тйдйн цүдәвләжбйм эдем эргбйвләлән хва-

лен келесіштї. <sup>9</sup> Тїдї вет лаксыргышы йангїм темен, йүмї шошы йангїм пурывлә доно ситарен: <sup>10</sup> пїцкемїшїштї дә колымаш бїмблїштї шїнзїшївләмәт, нужда дон дә кїртни дон цеплїмбївләмәт. <sup>11</sup> Йымын шамакшы ваштареш ылынытат, Күшнїшїн кангашїмашїм шотеш пиштїделыт. <sup>12</sup> Пашәвләэш йангїштї шїп лин, нїнї сила гїц кенїт, нїнїлән палшышы уке ылын. <sup>13</sup> Дә ойхышты годым Господьым сарваленїт, дә нуждашты гїц нїнїм ытарен, <sup>14</sup> дә Тїдї пїцкемїш дә колымаш бїмбл гїц лыктын, дә цепвләштїм кїрїн шуэн. <sup>15</sup> Тїдїн пурыжым Господьлан дә Тїдїн цүдәвләжїм эдем эргбївләлән хвален келесїштї манын, <sup>16</sup> *Тїдї вет* вїргеньбї капкавләм пыдыртен дә кїртни тїкбївләм тодын шуэн. <sup>17</sup> Закондымы корньшты гїц нїнїм карангден, законде бїлбїмшїштї гишән вет ясыланенїт. <sup>18</sup> Цилә качкыш гїц нїнїн йангїштї йїрнен, дә колымаш амаса докы лишбїлембїнїт. <sup>19</sup> Дә ойхышты годым Господьым сарваленїт, дә нуждашты гїц нїнїм ытарен, <sup>20</sup> Бїшке шамакшым колтен дә нїнїм паремден, дә шүмаш гїцїн нїнїм ытарен. <sup>21</sup> Тїдїн

пурыжым Господьлан дә Тьдйн цүдәвләжым эдем эргївләлән хвален келесїштї, <sup>22</sup> дә хвалымы жертвам Тьдйлән кандышты дә Тьдйн пәшәвләжї гишән сусун увертәрїштї манын. <sup>23</sup> Корабльвлә доно тангыжыш кешївлә, пәшәвләштїм кого вїд вїлнї йштышївлә, <sup>24</sup> Господьын пәшәвләжым дә вїд келгїцїштї Тьдйн цүдәвләжым нїнї ужныт. <sup>25</sup> *Тьдї* келесен — дә штурма тәрвәнән, дә тьдйн коэвлә күкшемїнїт, <sup>26</sup> пїлгом якте кузат дә пындаш якте валат, бедәвлә гїц нїнїн йангїштї шїрәнән: <sup>27</sup> лүдйн цїтїренїт, йүкшї ганьы лышшалтылыныт, нїнїн цилә ышышты пїтен. <sup>28</sup> Дә ойхышты гоным Господьым сарваленїт, дә нуждашты гїц нїнїм лыктын, <sup>29</sup> штурма-лан келесен, дә шїп лин колтен, тьдйн тәрвәтїмї коэвләжї тырленїт. <sup>30</sup> *Коэвлә* тырлымылан нїнї сусу лин колтенїт, дә Ёшке шанымыжы тыр вәрїш нїнїм канден. <sup>31</sup> Тьдйн пурыжым Господьлан дә Тьдйн цүдәвләжым эдем эргївләлән хвален келесїштї: <sup>32</sup> Тьдїм халык погынымашышты күкшемдїштї, когораквлә шїнзїмї лошты Тьдїм хвалышты манын. <sup>33</sup> Тьдї рекәвләм цәрә



вәрбш, ләкшб вбдвләм кошкышы мўләндрбшкб  
сәрен, <sup>34</sup> тбштб бльшбвлән худашты гишән  
киндб шачыктышы мўләндрбмәт — санзаланыш.  
<sup>35</sup> Йәрә вәрбм кого вбдән йәрвләшкб, вбдрбмб  
мўләндрбм йогыш вбдәнбшкб сәрен. <sup>36</sup> Тбшкб  
шужышывләм пыртен, дә бләшбштб халам  
бштенбт, <sup>37</sup> дә нырвләэш үденбт, виноградым  
шбнденбт, кушкышвлә гбц кбцкбвләм нәлб-  
нбт. <sup>38</sup> Нбнбм благословаен, дә пишок шуке-  
мбнбт, нбнбн вольыквләштбмәт кбтбртбде.  
<sup>39</sup> Варажы худавләштб дә церләнбмбштб гишән  
страдаенбт дә пбзбрнбкешбштб чбдембнбт.  
<sup>40</sup> Нбнбн князбвләштб вбкб мыскылымаш  
йбрәлтбн, нбнбм эртәш лидбмб, корныдымы  
вәрбштб сәрнәш шуэн коден. <sup>41</sup> Страдайышы-  
лан орлыкшы гбц ытаралташ палшен, дә ша-  
чышвләжбм шарыквлә ганбы шукемден. <sup>42</sup> Тбр  
эдемвлә ужыт дә сусу лит, хоть-махань законде  
бштбмәш бшке ышмажым питбрә. <sup>43</sup> Кү кого  
ышан дә тидбвләм перегә? *Нбнб* Господбын  
пурывләжбм пәләт.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргблән дә Святой Шүлбшлән, кб-  
збт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау ТЫләнет,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кы-  
зыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### **<sup>1</sup> Мыры, Давидын псалом, 107.**

<sup>2</sup> Йымы, мөньбін йәнгем йәмдөй ылеш, мө-  
ньбін йәнгем йәмдөй, мыралтен колтем, дә бшкә  
лөймлөй ылмем дон мырем. <sup>3</sup> Көньбөл, мөньбін  
лөймлөйм, псалтирь дә кәрш, көньбөлдә, *мөнь*  
ирй көньбөләм. <sup>4</sup> Господи, халыквлә лошты  
Төньбөм хваляш тбнгәләм, шачышвлә лошты  
Тыләнет мырем. <sup>5</sup> Төньбін пуретшөй вет пиш  
кого, пөлгом гөцәт күкшөй, Төньбін лачокетшәт  
пөлвлә якте ылеш. <sup>6</sup> Йымы, пөлгомвләшкөй  
кузы дә цилә мөләндөй кымдыкеш Төньбін  
лөймлештәрәлтмет лижөй, <sup>7</sup> Төньбін яратымы-  
вләэт ытаралтышты, Төньбін вургымла кидет  
дон ытары дә мөньбөм кол. <sup>8</sup> Бшкә Святой  
вәрбштөжөй Йымы келесен: «Күкшемәм дә  
Сихембөм пайылем, бөлбшөвлән лапатам ви-  
сем. <sup>9</sup> Галаад Мөньбін, Манассийәт Мөньбін  
ылеш, Ефремәт Мөньбін вуй кычыкем, Иуда

Мбінбін кугижәэм ылеш, <sup>10</sup> Моав Мбінбін уанымаш цәшкәэм ылеш, Идумейбш кедем ташкалеш, вес шачышвлә Мбләнем кымалыныт». <sup>11</sup> Кү мбінбим стенә дон әрбимб халашкы пырта? Әль Идумея якте кү мбінбим нәнгеә? <sup>12</sup> Йымы, Тбнб агыл ма, мәннәм карангдышы, Йымы, мәннән войскавләнә сага ат ләк? <sup>13</sup> Мәннән ойхыштына палшыкым пуэмә, әдембін ытарымашыжы такеш веле вет. <sup>14</sup> Йымы дон мә силам анжыктенә, дә Тбдб мәннән тышманвләнәм сбнгә.

### **Остаткаэш, Давидын псалом, 108.**

<sup>1</sup> Йымы, мбінбін хвальымемлән юкдымы ит ли. <sup>2</sup> Сулыканын ышмажы дә алталышын ышмажы вет мбнб ваштарешем пачылтыныт, мбнб вбкем алталышы йблмб дон попенбт, <sup>3</sup> ужын кердбмән шамаквлә дон мбнбим әренбт, такешок мбнб вбкем шагалыныт. <sup>4</sup> Мбнбим яратымы вәреш мбнб вбкем алтален попенбт, мбнбжб йымыдылынам, <sup>5</sup> мбләнем пуры вәреш шбдб дон, мбнбін яратыме вәреш, ужын кердбмб дон тбленбт. <sup>6</sup> Тбдбн

вѳлән сулыканым шагалты, тѳдѳн вургымла веләнжѳи диавол шагалжы. <sup>7</sup> Судыш шагалмыкыжы, суялт лăкшѳи, тѳдѳн ыдылмыжы сулыкеш кодшы. <sup>8</sup> Тѳдѳн игечѳижѳи кѳтѳкемжѳи, тѳдѳн лѳмлѳжѳим весѳи нăлжѳи: <sup>9</sup> тѳдѳн эргѳвлăжѳи тылыкеш кодышты, вăтѳжăт тылык лижѳи. <sup>10</sup> Тѳдѳн эргѳвлăжѳи, вăр гѳц вăрѳш каштын, кѳчăш шошты, торцынышты поктен лыкмы лиштѳи. <sup>11</sup> Тѳдѳлән кѳсѳн пушы цилă тѳдѳн ма улыжым шыпшын нăлжѳи, тѳдѳн труйымы пурлыкшым йăлвлă шолышт пѳтăрѳштѳи. <sup>12</sup> Тѳдѳн верцѳн шалгышы ѳнжѳи ли, тѳдѳн тылыквлăжѳимăт жăлăйѳшѳи ѳнжѳи ли. <sup>13</sup> Тѳдѳн тетявлăжѳи пѳтѳштѳи, ик шачышышток тѳдѳн лѳмжѳи мондалтшы. <sup>14</sup> Тѳдѳн атявлăжѳин законде ѳштѳимѳвлăштѳи Господь анзылны ашѳндăрѳимѳи лиштѳи, тѳдѳн авăжѳин сулыкшат ѳнжѳи итѳрăйăлт, <sup>15</sup> Господь анзылны соок лиштѳи\*, нѳнѳим\*\* ашѳндăрѳимăш мѳлăндѳи вѳлец пѳтѳжѳи. <sup>16</sup> Пурым ѳштăш шаныдымыжы гишăн, дă укеăнѳм, кѳцѳизѳим, ойхырышы шѳмăнѳим пушташ цацен каштмыжы

---

\* Атявлăжѳин законде ѳштѳимѳвлăштѳи, авăжѳин сулыкшы.

\*\* Иудым, атяжѳиге, авăжѳиге.

гишән. <sup>17</sup> ТЫдЫ худа согоньым\* яратен, дә тыдЫжЫ вЫләнжЫ лиэш, благословением желайыде дә тыдЫжЫ тидын гЫц карангеш. <sup>18</sup> Худа согоньым ыргемләок вЫләнжЫ чиэн, тыдЫ вЫдләок тыдын шум көргЫшкЫжЫ дә маслы ганьы тыдын лувләшкЫжЫ пырен. <sup>19</sup> Тыдылән ыргемжЫ ганьы лижЫ, со ЁштәлмЫ кЫдәл ЁштЫжЫ ганьы лижЫ. <sup>20</sup> МЫньЫм Йымы анзылны әляклЫшЫвләлән дә мЫньЫн йәнгем гишән худан попышывләлән техень пөрЫк лиэш. <sup>21</sup> Но Тынь, Господи, Господи, Ёшке лЫмет верцын мЫләнем ЁштЫ, ТыньЫн жәләйЫмәшет вет пуры ылеш: <sup>22</sup> МЫньЫм ытаремә, мЫнь вет укеән дә незер ылам, көргЫштем мЫньЫн йәнгем пыдыраналт шЫнзЫн. <sup>23</sup> Эртен кешЫ ЁмЫл ганьы мЫнь пЫтенәм, саранча ганьы поктылмы линәм. <sup>24</sup> Постымашеш пылвуйвләэм лаксыргенЫт, уәнЫм качдымы гишән кәпемәт сила гЫц кен. <sup>25</sup> НЫнЫлән мЫнь ваштылтышлим, мЫньЫм ужмыкышты, вуйыштым ЁрзевЫ. <sup>26</sup> МЫньЫн Господь Йымем, мЫләнем палшемә, Ёшке пурет дон мЫньЫм ытаремә, <sup>27</sup> дә ТыньЫн

---

\*Проклятие.

кидетѣн техень пӓшӓвлӓ, дӓ, Господи, Тѣнь тидѣвлӓм ѣштенӓт манын, пӓлѣштѣ. <sup>28</sup> Нѣнѣ худан согоньлат, Тѣньжѣ благословает, мѣнь ваштарешем шалгышывлӓ намысеш кодышты, Тѣньѣн цораэтшѣ ѣвѣртӓ. <sup>29</sup> Мѣньѣм ӓляклѣшѣвлӓ намысым чиштѣ, ѣшке намысырышты дон выргемлӓок леведӓлтѣштѣ. <sup>30</sup> Ышмаэм дон Господьым когон лѣмлештӓрӓш тѣнгӓлӓм, шуку *халык* лошты Тѣдѣм хвалем, <sup>31</sup> мѣньѣн ѣангемѣм поктылшывлӓ гѣц ытараш Тѣдѣ вет укеӓнѣн вургымла велӓн шагалын.

*Тау:*

Тау Ӑтялӓн, Эргѣлӓн дӓ Святой Шӓлѣшлӓн, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѣлӓнет, Ымы. (*3 гӓнӓ*)

Ымы, жӓлӓемӓ. (*3 гӓнӓ*)

Тау Ӑтялӓн, Эргѣлӓн дӓ Святой Шӓлѣшлӓн, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## **Луатвѣзѣмшѣ кафисма паштекшѣ молитвавлӓ**

Святой Ымы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мӓмнӓм жӓлӓйѣ. (*3 гӓнӓ*)

Тау Ӑтялӓн, Эргѣлӓн дӓ Святой Шӓлѣшлӓн, кѣ-

зѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мӓмнӓм жӓлӓйӓ; Господи, итӓрӓйӓ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм; Кычен Ӓшнӓшӓ, просты шӓдӓметӓм колыштдымынам; Святой, тол дӓ паремдӓ мӓмнӓн керддӓмӓнӓм, Тӓнӓн лӓмет верцӓн.

Йымы, жӓлӓемӓ. (*3 гӓнӓ*)

Тау Ӓтялӓн, Эргӓлӓн дӓ Святой Шӓлӓшлӓн, кӓзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пӓлгомьшты Ылшы мӓмнӓн Ӓтинӓ, Тӓнӓн лӓмет лӓмлештӓрӓлтшӓ, Тӓнӓн Кугижӓншет толжы, Тӓнӓн ирӓкет мӓлӓндӓ вӓлнӓт пӓлгомьштышы ганьок лижӓ. Тагачеш керӓллык киндӓм мӓлӓннӓ пу; дӓ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм просты, весӓвлӓн сулыкыштым, мӓлӓннӓ ӓштӓмӓштӓм, простымына ганьок; сулыкышкы мӓмнӓм ит пырты, худа гӓцӓн мӓмнӓм ытары.

*Дӓ ти тропарьвлӓ, 1 глас:*

Ытарышем, тангыжыштышы шотдымы вӓд нӓрӓ мӓнӓн сулыквлӓэмжӓ шуку, сулыквлӓ-эшем пиш келгӓн вален шӓнзӓнӓм: Петрлӓн пумет ганьок мӓлӓмӓт кидетӓм пуэмӓ, Йымам, мӓнӓм ытаремӓ дӓ жӓлӓемӓ.

Тау Ӓтялӓн, Эргӓлӓн дӓ Святой Шӓлӓшлӓн.



Худа шанымашемвлӓ дӓ пӓшӓэмвлӓ дон, Ытарышем, суялтынам, *Токетлӓ* сӓрнӓлӓш мӓлӓнем ышым пуэмӓ, Йымы, сарвалашем лижӓ: Пурым Ыштӓшӓ, Пуры *Йымы*, мӓнӓм ытаремӓ дӓ жӓлӓемӓ.

Кӓзӓт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Йымы дон Пуры цӓшӓн дӓ Пиш когон Ире Ыдӓр, мӓнӓм, лӓвӓрген шӓцшӓм, ярдымы пӓшӓвлӓ дон, йӓрнӓк худа шанымашемвлӓ дон яктаралтшым, Лӓвӓргӓдӓмӓ, Ире, Викоок Святой Ӓвӓ-Ыдӓр, мӓнӓм иреэмдӓ.

Йымы, жӓлӓемӓ. (*40 гӓнӓ*) дӓ молитва:

Кычен ӓшнӓшӓ Господь Иисус Христос, Тӓнӓ мӓнӓм палшышем ылат, мӓнӓ Тӓнӓм кидӓштет ылам, мӓлӓнем палшемӓ, Тӓлӓнет сулыкланымаш гӓц мӓнӓм кычемӓ, мӓнӓ вет ямын каштшы ылам, мӓнӓм кӓпемӓм ирӓк паштек ит колты, мӓнӓм анжалдымы ит ли, Господи, мӓнӓ вет силадымы ылам. Мӓлӓнем ма керӓлӓм Тӓнӓ пӓлет, сулыкемвлӓ доно ямаш мӓнӓм шуэн ит коды, Господи, мӓнӓм шуэн ит коды, мӓнӓ гӓцем ит каранг, мӓнӓ вет Тӓнӓ

докет тольым, Тѣньѣн ирѣкетѣм бѣштäш  
мѣньѣм тымдемä, Тѣнь вет мѣньѣн Йымем  
ылат. Мѣньѣн йäнгемѣм паремдемä, мѣнь вет  
Тѣлänет сулыкланенäm, Бѣшке жäлäйѣмäшет  
верцѣн мѣньѣм ытаремä, мѣньѣм йышкыры-  
шывлäжät цилän вет Тѣнь анзылнет ылыт, дä  
мѣньѣн миэн пырашем весѣ уке, Тѣнь веле  
ылат, Господи. Мѣнь ваштарешем шалгышывлä  
дä мѣньѣн йäнгемѣм пѣтäräш цацышывлä,  
цилän намысеш кодышты. Тѣнь вет цилä  
семѣнь Иктѣ Силан ылат, Господи, дä Тѣньѣн  
лѣмлештäräлтмет курым-курумок ылеш.  
Аминь.





## ЛУАТКУДЫМШЫ КАФИСМА

### Давидын псалом, 109.

<sup>1</sup> Господь Господемлән келесен: Тѳиньѳин тышманвлӓэтѳим ял лѳивӓкет пиштѳимешкем, Мѳиньѳин вургымла монгырыштем шѳинзѳи.  
<sup>2</sup> Господь Сион гѳц Тѳлӓнет сила пандым колта, дӓ Тѳиньѳин тышманвлӓэт лошты вуйлаты.  
<sup>3</sup> Тѳиньѳин силаэт\* кечѳин Тѳиньѳин святойвлӓэтѳин валгалтмашты Тѳинь сагаэт власть лиэш: «жерӓ шѳидѳир гѳцӓт перви Мѳинь Тѳиньѳим Шѳум кӓргем гѳц шачыктенӓм». <sup>4</sup> Господь шамакым пуэн дӓ тѳидѳи гишӓн ак ойхыры: «Тѳинь Мелхиседекѳин чин семѳинь курымеш священник ылат.» <sup>5</sup> Господь Ёшке шѳидѳи кечѳижѳи годым Тѳиньѳин вургымла монгырыштет кугижӓвлӓм шин пѳтӓрен. <sup>6</sup> Халыквлӓлӓн судым Ёштӓ,

---

\*Страшный суд.

*мүлändigим* колышывлä дон темä, шукын вуйым мүлändigи вйльнй шälätä. <sup>7</sup> Корнышты кембйжй годым äнгйр гйц вйдйим ййэш, седйндон вуйжым лүктälеш.

### Аллилуиа, 110.

<sup>1</sup> Господи, кängäшäш погынышы тör эдемвлä лошты цилä шүмем дон Тйньйим хвалем. <sup>2</sup> Господын пашäвлäжй коговлä; нйньй Тйдйин цилä шанымыжы семйнь лиäлтйнйт. <sup>3</sup> Тйдйин пашäжй лймлй дä пиш олмыдшы, Тйдйин тörжät курым мычкеш ылеш. <sup>4</sup> Бйшке цүдäвлäжйим äшйндäрймäнвлäm бйштен, Господь Пуры дä Жäлäйбйшы ылеш. <sup>5</sup> Бйшкежй гйц лүдшйвлälän качкышым пуэн, Бйшке сөрймбйжйим курымок äшйндäрä. <sup>6</sup> Такеш йымылан кымалшывлän пурлыкыштым нйньйлän пуаш манын, Бйшке халыкшылан Тйдйи пашäвлäжйин силам увертären, <sup>7</sup> Тйдйин кид пашäвлäжй лачок дä суйымаш ылыт, Тйдйин шүдймбйвлäжй цилän тörвлä, <sup>8</sup> нйньй курым-курымеш пингйдемдймбйвлä, лачок дä тör дон бйштймбйвлä ылыт. <sup>9</sup> Бйшке халыкшылан ытарымашым колтен: Бйшке сөрймäшйжйим курымеш келесен.

Тыддын лымжы святой да лүдшан. <sup>10</sup> Кого ыш тынгалтыш — Господь гыц лүдмаш, бшкы-мыштым тыдын дон видышывлалан цилалан палымаш пумы лиэш. Тыдылан хвальымаш курым-курым мычкы ылеш.

### Аллилуиа, псалом 111.

<sup>1</sup> Господь гыц лүдшы, Тыдын шүдымывляжым когон яратышы, пуры эдем цашан ылеш. <sup>2</sup> Тыдын вырлыкшы мүланды вьлны силан лиэш, тюр эдемвлан шачыш благословайымы лиэш: <sup>3</sup> тыдын томаштыжы — хвальымаш да пайда, тыдын торжы курым-курым мычкешок ылеш. <sup>4</sup> Тюр эдемвлан пьцкемышты соты валгалтын, *тыды* жалайышы, пуры да тюр ылеш. <sup>5</sup> Жалайышы да такешат пушы эдем пуры ылеш: судыштат шамаквлажы дон тореш лактеш, курымат вет ак лыпшалт. <sup>6</sup> Тюр эдем курым ашындырыман лиэш. <sup>7</sup> Худан попымаш гыцат ак лүд, <sup>8</sup> тыдын йангжы Господьлан уанаш йамды ылеш; тыдын йангжы цаткыды, тышманвлажы ямын пьтымешкят, ак лүд. <sup>9</sup> Тыды *пурлыкшым* шалатен, укеанвлан пуэн, тыдын торжы курым-курым мычкеш ылеш, тыдын си-

лажы лѣмлештәрәлтмәш дон күкшемеш. <sup>10</sup> Су-  
лыканы тидѣм ужешәт, шѣдешкә, пүжѣм пыреш  
дә шыла. Сулыканын шанымашыжы ямеш.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлѣшлән, кѣ-  
зѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѣләнет,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлѣшлән, кѣ-  
зѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## Аллилуиа, 112.

<sup>1</sup> Господьым, бирвезѣвлә, хвальыда, Госпо-  
ддын лѣмжѣм хвальыда. <sup>2</sup> Господдын лѣмжѣ  
кѣзѣт гѣцѣн курымеш хвальымы лижѣ. <sup>3</sup> Гос-  
поддын лѣмжѣ кечѣ лүлтмәш гѣц кечѣ вазал-  
мы якте хвальымы ылеш. <sup>4</sup> Господь цилә ха-  
лык гѣц күкшѣ: Тѣдѣн лѣмлештәрәлтмѣжѣ  
пѣлгомвлә гѣц күкшѣ. <sup>5</sup> Мәмнән Господь Йы-  
мына ганьы кү ылеш? Күшнѣ ѳлѣшѣ, <sup>6</sup> пѣлго-  
мыштат дә мүләндрѣ вѣлнәт смирнәвлә вѣкѣ  
анжа, <sup>7</sup> мүләндрѣ гѣц кѣцѣзѣм кѣнѣѳлтә, дә  
шүмәш гѣц укеәнѣм күкшемдә, <sup>8</sup> тѣдѣм

князьвлә сага, Ышке халыкшын князьвлә сага шӱндәш манын; <sup>9</sup> тетям шачыктыдымым, тетявләжӱ гишән ӱвӱртӱшӱ ӱвәм ӱштен томашкыжы пырта.

### Аллилуиа, 113.

<sup>1</sup> Израиль, Иаковын томажы Египет гӱц, вес шачыш халык логӱц лӱкмӱкӱ, <sup>2</sup> Иудея Тӱдӱн святыня, Израиль Тӱдӱн вӱржӱ\* лин. <sup>3</sup> Тангыж ужын дӱ кыргыж кеен, Иордан мӱнгеш сӱрнӱлӱн, <sup>4</sup> кырыквлӱ тӱгӱвлӱ ганьы дӱ кӱкшикӱ вӱрвлӱӱт шарык патявлӱ ганьы тӱргештӱлӱнӱт. <sup>5</sup> Тангыж, тӱнӱ ма линӱт, кыргыж кенӱт? Дӱ тӱнӱжӱт, Иордан, малан мӱнгешлӱ сӱрнӱлӱнӱт? <sup>6</sup> Тӱжӱ, кырыквӱ, ма линдӱ, тӱгӱвлӱ ганьы мадын тӱргештӱлӱдӱ, дӱ, кӱкшикӱ вӱрвлӱӱт, шарык патявлӱ ганьы мадыда? <sup>7</sup> Господьын лицӱ анзыцын, Иаковын Йымын лицӱ анзыцын мӱлӱндӱ тӱрвӱнен кен, <sup>8</sup> кого кӱм вӱд йӱрвлӱшкӱ, шелӱш лидӱмӱ кӱм вӱд ӱнгӱрвлӱшкӱ Сӱрӱшӱ гӱц. <sup>9</sup> Мӱлӱннӱ агыл, Господи, мӱлӱннӱ агыл, но Тӱнӱн лӱметлӱн,

---

\*Сӱндӱлӱкшӱ.



Тѣньѣн пурет дӑ лачокет гишӑн, хвалымашым пу. <sup>10</sup> Такеш йымым жеплѣшѣвлӑ «Нѣнѣн Йымышты кышты ылеш?» манын, нигынамат ѣнжѣштѣ попеп. <sup>11</sup> Мӑмнӑн Йымынажы пѣлгомьштат дӑ мӱлӑндѣ вѣлнӑт ылеш, мам шанымыжым цилӑ ѣштен. <sup>12</sup> Такеш йымы жеплѣшѣвлӑн идолвлӑштѣ — шӧртнѣѣ дӑ ши — эдем кид дон ѣштѣмѣвлӑ ылыт. <sup>13</sup> Ыш-машты улы, дӑ попен ак кердеп, сѣнзӑштѣ улы, дӑ ак ужеп, <sup>14</sup> пѣлѣшѣштѣ улы, дӑ ак колеп, нерѣштѣ улы, дӑ пышым ак шижеп, <sup>15</sup> кидѣштѣ улы, дӑ нимат ак кычеп, ялышты улы, дӑ кен ак кердеп, логерѣштѣ донат юкым ак пуӑп. <sup>16</sup> Тѣдѣвлӑм ѣштѣшѣвлӑ дӑ нѣнѣлӑн уанышывлӑ цилӑн ѣшкежӑт техеньвлӑок лиштѣ. <sup>17</sup> Израильѣн томажы Господьлан уанен: *Тѣдѣ* нѣнѣлӑн Палшышы дӑ Перегѣшѣ ылеш. <sup>18</sup> Ааронын томажы Господьлан уанен: Тѣдѣ нѣнѣлӑн палшышы дӑ перегѣшѣ ылеш. <sup>19</sup> Господь гѣц лӱдшѣвлӑ Господьлан уаненӑт: Тѣдѣ нѣнѣлӑн палшышы дӑ перегѣшѣ ылеш. <sup>20</sup> Господь мӑмнӑм ӑшѣндӑрен, мӑмнӑм благословаен, Израильѣн томам благословаен, Ааронын томам благословаен. <sup>21</sup> Господь гѣц лӱдшѣвлӑм,

изивләмәт, коговләмәт благословаен. <sup>22</sup> Тәләндә, тәләндәәт дә тәмдән тетявләләнәт Господь пурьжым шукемдѣжы. <sup>23</sup> Пѣлгомьм дә мѣләндым бѣштѣшѣ Господь дон тә благословайымы ылыда. <sup>24</sup> Пѣлгомвлән пѣлгом — Господьлан, мѣләндыжым эдем эргѣвләлән пуэн. <sup>25</sup> Колышывлә агыл дә цилән адыш валышывләәт агыл Тѣньым, Господи, хвалят, <sup>26</sup> но мә, бѣлѣшѣвлә, Господьым кѣзѣйт гѣц курым мычкок хваленә.

### Аллилуиа, 114.

<sup>1</sup> Мѣньын ыдылмы юкемѣм Господьын колмыжылан мѣнь сусу ылам, <sup>2</sup> Тѣдѣ вет Бѣшке пѣлѣшѣжым токемлә сәрәлѣн, седѣндон бѣлѣмѣ кечѣвләштем мѣнь Тѣдым сарвалем. <sup>3</sup> Колымаш ясывлә мѣньым әревѣ, адыштышы мутялтмашвлә мѣньым поктен шоэвѣ, ойхым дә ясым вәшлим дә Господьын лѣмжѣм сѣгѣрѣшѣм: <sup>4</sup> «О Господи, мѣньын йәнгемѣм ытаремә». Господь пурь дә тѣр ылеш, дә мәмнән Йымына жәләйә. <sup>5</sup> Господь әзәвләм перегѣшѣ: мѣнь лаксыргышым, дә Тѣдѣ мѣньым ытарыш. <sup>6</sup> Мѣньын йәнгем, кәнѣшәшлык вәрѣшкет сәрнәл, Господь вет тѣньым пу-

рывлӓжӓ дон темен. <sup>7</sup> Тӓдӓ вет мӓнӓн йӓнгемӓм колымаш гӓц, сӓнзӓэмӓм сӓнзӓвӓд гӓц, ялемӓм шӓртнялтмӓш гӓц ытарен. <sup>8</sup> Бӓлӓшӓвлӓн сӓндӓлӓкӓштӓ Господьлан яралым бӓштем.

*Тау:*

Тау Ӓтялӓн, Ӓргӓлӓн дӓ Святой Шӓлӓшлӓн, кӓзӓйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тӓлӓнет, Йымы. (*3 гӓнӓ*)

Йымы, жӓлӓемӓ. (*3 гӓнӓ*)

Тау Ӓтялӓн, Ӓргӓлӓн дӓ Святой Шӓлӓшлӓн, кӓзӓйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### **Аллилуиа, 115.**

<sup>1</sup> Мӓнӓ бӓнянӓшӓм, седӓндон попышым, мӓнӓ бӓшкӓмемӓм когон изиэмдӓшӓм. <sup>2</sup> Пыдыраналт кемӓкем, мӓнӓ келесӓшӓм: «Сакой эдемок алталымаш ылеш». <sup>3</sup> Мӓлӓнем цилӓ пумыжы верцӓн Господьлан мам пуэм? <sup>4</sup> Ытаралтмаш ӓтӓм нӓлӓм дӓ Господьын лӓмжӓм уӓжӓм. <sup>5</sup> Тӓдӓн цилӓ халыкшы анзылны Господьлан сӓрӓмем бӓштем. <sup>6</sup> Тӓдӓн пуры эдемвлӓжӓн колымаш Господь анзылны

жеплымь. <sup>7</sup> О Господи, мьнь Тьнььин цораэт ылам, Тьнььин цораэт дә Тьнььин Ёдёр цораэтын эргьжы ылам; Тьнь мьнььин цепем\* кедәренәт. <sup>8</sup> Тьләнәт хвальымаш жертвам кандем дә Господьын лымжым сьгьрем. <sup>9</sup> Тьдьин цилә халыкшы анзылны Господьлан сөрйемем ёштем, <sup>10</sup> Господьын тома ёльшвләжы, Иерусалим, тьнь покшалнет.

### **Аллилуиа, 116.**

<sup>1</sup> Цилә халыквлә, Господьым хвальыда, цилә эдемвлә, Тьдьим лымлештәрёдә. <sup>2</sup> Тьдьин пурыжы вет мә вьләннә лин, дә Господьын лачокшы курым мычкешок ылеш.

### **Аллилуиа, 117.**

<sup>1</sup> Господьым хвальыда, Тьдьё вет пуры, Тьдьин жәляйымәшьжы вет курымеш, <sup>2</sup> Израилььин томажы ёнде келесьжы: Тьдьё вет пуры, Тьдьин жәляйымәшьжы вет курымеш. <sup>3</sup> Ааронын томажы ёнде келесьжы: Тьдьё вет пуры, Тьдьин жәляйымәшьжы вет курымеш. <sup>4</sup> Господь гьц

---

\*Тервьштышы цепем.

лүдшывлә цилән бінде келесышты: Тыды вет  
пуры, Тыдын жалыйымашы вет курымеш.  
<sup>5</sup> Ойхыштем Господым сарвалышым, дә мый-  
ныым колы, йонгышкы лыкты. <sup>6</sup> Господь мый-  
ланем Палшышы, эдем мыйланем хоть-мам бштя  
гынят, ам лүд. <sup>7</sup> Господь мыйланем Палшышы,  
дә мыйны тышманвлэм вькы *лүддеок* анжалам.  
<sup>8</sup> Эдемлән уанымешкы, Господьлан уанаш  
пуры. <sup>9</sup> Князьвлән уанымешкы, Господьлан  
уанаш пуры. <sup>10</sup> Цилә халыквлә мыйныым әрен  
нәлынйт, Господьын лым дон ныны ваштареш  
шагалым, <sup>11</sup> цилә вел гыц мыйныым әрен нәлевы,  
Господьын лым дон ныны ваштареш шага-  
лым, <sup>12</sup> мукшвлә, мұ карашым әрыммы гань,  
мыйныым әрен нәлевы, йылен кешы тыш-  
каштышы тыл гань, йлыжевы, Господьын лым  
дон ныны ваштареш шагалым. <sup>13</sup> Шыкәл кол-  
тымыкышты, кенвазам ганьок ылы, Господь-  
шы мыйныым кычен шагалтыш. <sup>14</sup> Господь  
мыйныын кычыкем дә мыйныын мырымашем,  
Тыды мыйланем ытарышем лин. <sup>15</sup> Төр эдем-  
влән томаштышты йвьртымаш дә ытаралт-  
маш юк лин: Господьын вургымла кидшы си-  
лажым анжыктен, <sup>16</sup> Господьын вургымла

кидшӱ мӱнӱм кӱкшемден, Господьын вургым-  
ла кидшӱ силажым анжыктен. <sup>17</sup> Ам колы, но  
живой лиӱм дӱ Господьын пӱшӱвлӱжӱм увер-  
тӱрем. <sup>18</sup> Господь мӱнӱм наказаш наказен, ко-  
лымашкыжок шоктыде. <sup>19</sup> Правдын амасажым  
мӱлӱнем пачымада, тӱшкӱ пырен, Господьым  
хвалем. <sup>20</sup> Тидӱ Господьын амасавлӱ, пуры  
ӱдемвлӱ тӱдӱвлӱшкӱ пырат. <sup>21</sup> Тӱнӱм хва-  
лем, Тӱнӱ вет мӱнӱм кольыц дӱ мӱлӱнем ыта-  
рышем лиц. <sup>22</sup> Стройышывлӱн шӱкӱл колты-  
мы кӱ огол тӱнгӱлтӱшеш лиӱлтӱн; <sup>23</sup> тидӱ  
Господь гӱц ылын, мӱмнӱн сӱнзӱнӱ анзылны  
цӱдейӱмӱн лин. <sup>24</sup> Господьын ӱштӱмӱ ти  
кечӱн сусу линӱ дӱ ӱвӱртенӱ. <sup>25</sup> О Господи,  
ытаремӱ, о Господи, ӱӱлерӱк толыма. <sup>26</sup> Гос-  
подьын лӱм дон толшы хвальымы ылеш, Гос-  
подьын тома гӱц тӱмдӱм пуры шамаквлӱ дон  
хвальышна. <sup>27</sup> ӱымы — Господь, дӱ мӱлӱннӱ  
кайын: алтарь якте шангок лиӱш празныкыш  
*шукын* погыныда. <sup>28</sup> Тӱнӱ мӱнӱн ӱымом ылат,  
дӱ мӱнӱ Тӱнӱм хвалем, Тӱнӱ мӱнӱн ӱы-  
мом ылат, дӱ мӱнӱ Тӱнӱм кӱкшемдем.  
Тӱнӱм хвалем, Тӱнӱ вет мӱнӱм кольыц дӱ  
мӱнӱн ытарышем лиц. <sup>29</sup> Господьым хвальы-

да, Тӱдӱ вет пуры, Тӱдӱн жӱлӱймӱшӱжӱ вет  
курымаш ылеш.

*Тау:*

Тау Ӓтялӱн, Ӓргӱлӱн дӱ Святой Шӱлӱшлӱн, кӱ-  
зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тӱлӱнет,  
Йымы. (3 гӱнӱ)

Йымы, жӱлӱемӱ. (3 гӱнӱ)

Тау Ӓтялӱн, Ӓргӱлӱн дӱ Святой Шӱлӱшлӱн,  
кӱзӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

### **Луаткудымшы кафисма паштекшӱ молитвавлӓ**

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы,  
мӱмнӱм жӱлӱйӱ. (3 гӱнӱ)

Тау Ӓтялӱн, Ӓргӱлӱн дӱ Святой Шӱлӱшлӱн,  
кӱзӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Святой Троица, мӱмнӱм жӱлӱйӱ; Господи,  
итӱрӱйӱ мӱмнӱн сулыквлӱнӱм; Кычен Ӓшнӱшӱ,  
просты шӱдӱметӱм колыштдымынам; Святой, тол  
дӱ паремдӱ мӱмнӱн керддӱмӱнӱм, Тӱнӱн лӱмет  
верцӱн.

Йымы, жӱлӱемӱ. (3 гӱнӱ)

Тау Ӓтялӱн, Ӓргӱлӱн дӱ Святой Шӱлӱшлӱн, кӱ-



зѣйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пѣлгомьшты Ылшы мӓмнӓн Ӓтинӓ, Тѣньѣн лѣмет лѣмлештӓрӓлтшѣ, Тѣньѣн Кугижӓншет толжы, Тѣньѣн ирѣкет мӓлӓндѣ вѣлнӓт пѣлгомьштышы ганьок лижѣ. Тагачеш керӓллык киндѣм мӓлӓннӓ пу; дӓ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм просты, весѣвлӓн сулыкыштым, мӓлӓннӓ бѣштѣмбѣштѣм, простымына ганьок; сулыкышкы мӓмнӓм ит пырты, худа гѣцѣн мӓмнӓм ытары.

*Дӓ ти тропарьвлӓ, 1 глас:*

Тѣньѣм, йӓнгем, вес свет выча, дӓ тѣньѣн йывырт бѣштѣметѣм дӓ худаэтвлӓм Суйышы кѣрӓт анжыкташ шагалнежѣ. Тиштѣшѣвлӓэш пижедѣл ит шалгы, но анзыцок Суйышылан «Йымы, мѣньѣм иреэмдѣ дӓ ытары» манын сѣгѣрѣ.

Тау Ӓтялӓн, Эргѣлӓн дӓ Святой Шӓлѣшлӓн.

Мѣнь шуку пачаш сулыквлӓ дон дӓ шотдымы шушырвлӓ дон мӓдѣмбѣ ылам, Ытарышем, сулыкланенӓм гѣнят, Тѣньѣн пуры шӓм кӓргетѣм, Христос, сарвалем: шушыранвлӓлӓн Врач ылат, толыма, мѣньѣм паремдемӓ дӓ ытаремӓ.

Кїзїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

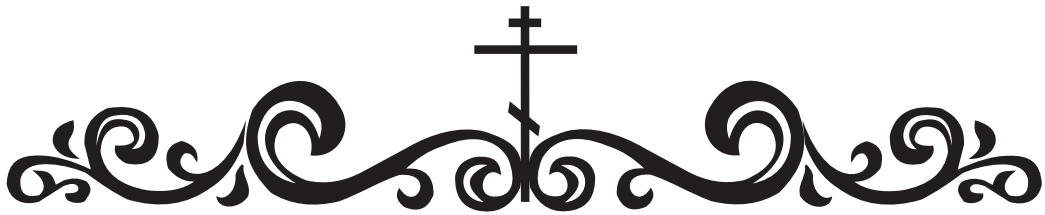
Мїньїн йангем, малын öркәнән, нимат шаналтыдеок ылет? Курымыштет ыштїмї худаетвлä гыц ытлаш малын ат шытырланы? Господь амасажым тїләнәт чүчїн шїндїмешкїжї, төрләнәш цацы. Йымым Шачыктышы Ыдїр докы тол, кымал вац, сарвалы: уанаш укеәнвлән Уанымаш, Тїнь анзылнет, Пиш Ире, Кычен Ашнїшї, шуку сулыквләм ыштїшїм, мїньїм ытаремä.

Йымы, жälәемä. (40 гәнä) дә молитва:

Күшнї ылїшї Святой Господь, дә цилä ужшы сїнзäэт дон цилä пуйырен ыштїметвләм ужат, Тїнь анзыланет йангнән дә кäпнән шүштїм пүгїртенä дә Тїләнәт ыдылына, Святойвлән Святой Йымы: Тїнь Ышке святой ылїмї вäрет гыц кайдымы кидетїм виктälтемä дә мämнäm циләнäm благословаемä, мämнән цилä сулыквләнäm, ышкеок, äль йäl верцїн, шамак дон, äль пäшä дон ыштїмїнäm простемä. Мälәннä пуры кымылым пуэмä, Господи, мämнән шуку су-

лыквлӓнӓм мышкаш йӓнгнӓ гыц духовный  
сѣнзӓвѣдѣм пуэмӓ, Тѣньѣн свет вѣлӓнет дӓ  
мӓлӓннӓт, Тѣньѣн ярдымы цораэтвлӓлӓн, кого  
жӓлӓйѣмӓшетѣм пуэмӓ. Тѣньѣн лѣмет, Атян,  
Эргѣн дӓ Святой Шӓльшѣн, хвальымы дӓ пиш  
лѣмлештӓрѣмѣ ылеш вет кѣзѣт, керек-кына-  
мат, курым-курым мычкок. Аминь.





## ЛУАТШЫМШЫ КАФИСМА

### Аллилуиа, 118.

<sup>1</sup> Ёльмаш корныштышты сулыкдымывлä, Господын закон дон каштшывлä, пуры цäшäнвлä. <sup>2</sup> Тьдын келесымь шамаквлäжым ланзылен тыменьшывлä пуры цäшäн ылыт, цилä йангышты дон Тьдым кычäлыт, <sup>3</sup> законде бштыдымывлä Тьдын корны дон каштыт. <sup>4</sup> Тьнын шудымашвлäэтим цаткыдын кычаш Тьнь шуденät. <sup>5</sup> Эх, мьнын корнемжы Тьнын законетим перегимашыш кеä ылгецы. <sup>6</sup> Тьнäm, Тьнын цилä шудымашвлäэтим анжен, намысеш ам код ылы. <sup>7</sup> Тьнын тöретын суйымыжым тыменьмыкем, ире шумем дон Тьным хвалем. <sup>8</sup> Тьнын законвлäэтим перегем, мьным совсемок шуэн ит коды. <sup>9</sup> Сämьрык эдем бшке корныжым кыце тöрлätä? Тьнын шамаквлäэтим кычымы дон. <sup>10</sup> Цилä йангем

дон мѣнь Тѣньѣм кѣчѣльѣм, Тѣньѣн шѣдѣмѣшвлѣэт гѣц мѣньѣм ит карангды. <sup>11</sup> Тѣнь анзылнет сулыкым ѣштѣш ѣнжѣ ли манын, Тѣньѣн шамаквлѣэтѣм ѣангѣшкѣм пыртенѣм. <sup>12</sup> Хвальымы ылат, Господи, Ёшке уставвлѣэшет мѣньѣм тымды. <sup>13</sup> Тѣньѣн ышмаэт дон келесѣмѣвлѣэтѣм мѣнь ышмаэм дон цилѣлѣн увертѣренѣм. <sup>14</sup> Тѣньѣн пачын анжыктымывлѣн корнышты, цилѣ семѣнь паян ылмы ганьы, *мѣлѣнем* яжон чучын. <sup>15</sup> Тѣньѣн шѣдѣмѣшвлѣэт гишѣн шаныкалѣш тѣнгѣлѣм дѣ Тѣньѣн корнывлѣэтѣм ынгылем. <sup>16</sup> Тѣньѣн уставвлѣэтѣм тыменям, Тѣньѣн шамаквлѣэтѣм ам монды. <sup>17</sup> Тѣньѣн цораэтлѣн пуретѣм анжыкты\*: мѣньѣм ѣлѣжтѣрѣ, дѣ Тѣньѣн шамаквлѣэтѣм переген кодем. <sup>18</sup> Мѣньѣн сѣнзѣвлѣэм пачыма, дѣ Тѣньѣн законетѣн цѣдѣвлѣжѣм пѣлѣш тѣнгѣлѣм. <sup>19</sup> Мѣнь мѣлѣндѣ вѣлнѣ толын пырышы ылам, Ёшке шѣдѣмѣшвлѣэтѣм мѣнь гѣцем ит шѣлтѣ. <sup>20</sup> Сакой веремѣнок мѣньѣн ѣангѣм Тѣньѣн уставвлѣэтѣм яратен кѣчѣлѣш. <sup>21</sup> Когоѣшнѣшѣвлѣм *Тѣнь* кычен

---

\*Ышым сотемдѣрѣ.

цärenät, Тѳнѳын шүдѳмашвлäэт гѳц каранг-  
шывлä худан согоньлымы ылыт. <sup>22</sup> Мѳнѳ вѳ-  
лецем мыскылымашым дä лапемдѳмѳм кедä-  
рѳ, вет Тѳнѳын пачын анжыктымывлäэтѳм  
кѳчäлѳнäm. <sup>23</sup> Теве вет князьвлä шѳнзевѳ дä  
мѳнѳ вѳкем алтален попевѳ, Тѳнѳын цорäтшѳ  
Тѳнѳын уставвлäэт гишän шаныкален. <sup>24</sup> Тѳ-  
нѳын пачын анжыктымывлäэт мѳнѳѳм тымдат,  
Тѳнѳын законвлäэт мѳлänем ышым пуат.  
<sup>25</sup> Мѳнѳын йänгем мѳлändѳ тервен пижѳн,  
Бѳшке шамакет семѳнѳ бѳлымашем видѳ.  
<sup>26</sup> Корнем гишän мѳнѳ попышым, дä Тѳнѳ  
мѳнѳѳм колыц, Бѳшке уставвлäэтлän мѳнѳѳм  
тымды. <sup>27</sup> Тѳнѳын шүдѳмашвлäэтѳн корным  
пäläшем ышым пу, дä Тѳнѳын цүдäвлäэт ги-  
шän шаныкалaш тѳнгäläm. <sup>28</sup> Мѳнѳын йänгем  
сылыкланымы дон нерälтен колтен, Бѳшке ша-  
маквлäэт дон мѳнѳѳм пингѳдемдѳ. <sup>29</sup> Алталы-  
маш корным мѳнѳ гѳцем карангды дä Бѳшке  
законет семѳнѳ мѳнѳѳм жäläйѳ. <sup>30</sup> Лачокын  
корным мѳнѳ айыренäm, Тѳнѳын келесен  
шүдѳмѳвлäэтѳм мондыделам. <sup>31</sup> Господи,  
Тѳнѳын кайзыктымывлäэшет пижѳнäm,  
мѳнѳѳм ит намысландары. <sup>32</sup> Кынам мѳнѳын

шүмембим шәренәт, шүдбимәшвләэтын корны дон кенәм. <sup>33</sup> Господи, Тбінбін уставвләэтын корным мбләнәм законеш шбндб, дә тбдбим соок кычаш тбнгәләм. <sup>34</sup> Мбләнәм ышым пу, дә Тбінбін законетбм тбшлем дә цилә шүмем дон тбдбим перегем. <sup>35</sup> Тбінбін шүдбимәшвләэтын ялгорнышкы мбнббим шагалты, мбнб вет тбдбим шаненәм. <sup>36</sup> Мбнббін шүмембим Тбнббін кайзыктымывләшкет сәрәл, утым шыкланымашышкы агыл. <sup>37</sup> Такешвләм анжымаш гбц мбнббін сбнзәэмбим карангды, Тбнббін корныштет мбнббим бблбжтәрб. <sup>38</sup> Ббшке цораэтлән Тбнб гбцет лүдәш шамакетбм шагалты. <sup>39</sup> Мбнб гбцем мыскылымашым карангды, кыдым мбнб ужынам, Тбнббін суйымашвләэт вет пурывлә. <sup>40</sup> Теве мбнб Тбнббін шүдбимбвләэтбм шаненәм, төрет дон мбнббим бблбжтәрб. <sup>41</sup> Господи, Тбнббін жәләйбмәшет мбнб вбкем толжы, Тбнббін ытарымашетәт шамакет сембнб лижб, <sup>42</sup> дә Мбнббим мыскылышывләлән ответбм пуэм, мбнб вет Тбнббін шамакетлән уаненәм. <sup>43</sup> Мбнббін ышмаэм гбц лачокшы шамакым совсемок ит карангды, мбнб вет Тбнббін суйымашетвләлән уаненәм, <sup>44</sup> дә Тбнббін законетбм



соок перегем курымок, курым-курым мычкок.  
<sup>45</sup> Ирбк дон каштынам, Тынбн шудметвләм  
вет кычялынам. <sup>46</sup> Тынбн анжыктымывләэт  
гишан кугижавлә анзылнат шайыштынам дә  
шеклянйделам, <sup>47</sup> дә шудмывләштет тыме-  
нбнәм, кыдывләм когон яратенәм, <sup>48</sup> дә Тынбн  
шудмашвләэт докы мбн кидвләм лүктенәм,  
кыдывләм яратенәм, дә Тынбн уставвләэт  
гишан шаныкаленәм. <sup>49</sup> Ёшке шамаквләетым  
Ёшке цоратлан ашбндары, кыдывләлан уанаш  
мбланем шуденат. <sup>50</sup> Орлыкыштем тиды  
мбнбим ладнангдарыш, Тынбн шамакетшы  
вет мбнбим блыжтарыш. <sup>51</sup> Когоэшнбшывлә  
законетым утлаок пыдыртенйт, *мбнжы* зако-  
нет гыц карангделам. <sup>52</sup> Господи, мбн Тынбн  
курым гыцок суйымашвләетым ашбндаренәм  
дә сусун ладнангынам. <sup>53</sup> Сулыкканвлән Тынбн  
законетым мондымыштым ужымат, ойхырал  
колтышым. <sup>54</sup> Ёрдыж варышты каштмем го-  
дым Тынбн уставвләэт мбланем мырывлә  
линйт. <sup>55</sup> Господи, Тынбн лметым йыдымат  
ашбндаренәм дә Тынбн законетым пере-  
генәм. <sup>56</sup> Тиды мбланем лин, мбн вет Тынбн  
уставвләетым кычялынам. <sup>57</sup> Господи, мбланем

Тѣнь веле ылат, Тѣньѣн законетѣм перегаш келесѣшѣм. <sup>58</sup> Цилä йангем вашт Тѣнь анзылнет ыдылым: Ёшке шамакет семѣнь мѣньѣм жäлайѣ. <sup>59</sup> Тѣньѣн корнывлäэт гишän мѣнь шаньшым, Тѣньѣн анжыктымывлäэт докы ашкылтышем сärальѣм. <sup>60</sup> Тѣньѣн шүдѣмашвлäэтѣм перегаш мѣнь йамдѣлälтѣм дä шѣм тыргыжланы. <sup>61</sup> Сулыкaнвлän шörгѣшвлäштѣ мѣньѣм куктылыныт, *мѣньжѣ* Тѣньѣн законетѣм мондыделам. <sup>62</sup> Тѣньѣн суйымашвлäэтѣн тörжѣм лѣмлештäräш йыдпелѣн кѣньѣлѣнäm. <sup>63</sup> Цилä Тѣнь гѣцет лүдшѣвлä дä Тѣньѣн шүдѣмашвлäэтѣм перегѣшѣвлä сагашты мѣнь ылам. <sup>64</sup> Господи, Тѣньѣн жäлайѣмашет мүлändѣ цицок темѣн, Ёшке уставвлäэтлän мѣньѣм тымды. <sup>65</sup> Тѣнь, Господи, Ёшке цорäтлän шамакет семѣнь пурым ѣштенät. <sup>66</sup> Пуры лиäш, мышташ дä ынгылаш мѣньѣм тымды, мѣнь вет Тѣньѣн шүдѣмашвлäэтлän бѣняненäm. <sup>67</sup> Орлыкышкы пырымем якте мѣнь сулыкланенäm, седѣндон Тѣньѣн шамакетѣм перегем. <sup>68</sup> Господи, Тѣнь пуры ылат, пуры ылмет дон Ёшке уставвлäэтлän мѣньѣм тымды. <sup>69</sup> Когоэшнѣшѣвлän тörсѣрѣштѣ

мѣнь ваштарешем шукемѣн, мѣньжѣ цилӓ шѣмем дон Тѣньѣн шѣдѣмѣвлӓэтѣм тѣшлем.  
<sup>70</sup> Нѣнѣн шѣмѣштѣ шѣшер тывыртыш гань пингѣдемѣн, мѣньжѣ Тѣньѣн законетлӓн тыменьѣнӓм.  
<sup>71</sup> Мѣньѣм смирӓйѣметшѣ вет Тѣньѣн уставвлӓэтлӓн тыменяшем мѣлӓнем пуреш лин.  
<sup>72</sup> Тѣньѣн ышмаэтѣн законжы мѣлӓнем тѣжем шѣртнѣѣ дӓ ши гѣцӓт утла яжо.

*Тау:*

Тау Ӑтялӓн, Эргѣлӓн дӓ Святой Шѣлѣшлӓн, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѣлӓнет, Йымы. (3 гӓнӓ)

Йымы, жӓлӓемӓ. (3 гӓнӓ)

Тау Ӑтялӓн, Эргѣлӓн дӓ Святой Шѣлѣшлӓн, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

<sup>73</sup> Тѣньѣн кидвлӓэт мѣньѣм ѣштенѣт дӓ мѣньѣм лиӓлтӓренѣт, мѣлӓнем ышым пу, дӓ Тѣньѣн шѣдѣметвлӓлӓн тыменям.  
<sup>74</sup> Тѣнь гѣцет лѣдшѣвлӓ мѣньѣм ужыт дӓ сусу лит, Тѣньѣн шамакетвлӓлӓн вет уаненӓм.  
<sup>75</sup> Господи, мѣнь пӓлѣшѣм: Тѣньѣн суйымашвлӓэт вет тѣрвлӓ, дӓ Тѣнь тѣрет дон мѣньѣм лачок смирӓ-

йбшбц. <sup>76</sup> Ёшке цораэтлән Тбнбн пурет лижб, Тбнбн шамакет сембн мбнбм сусун ладнангдарыжы. <sup>77</sup> Тбнбн жблбймбшвлбэт мбнб вблбнем лиштб, дб мбнб блбш тбнгблбм, Тбнбн законетшб вет мбнбн тыменьмбшем ылеш. <sup>78</sup> Когоэшнбшбвлб намысланышты, мблбнем вет такешок законде бштенбт, мбнбжб Тбнбн шбдбймбшвлбэтбм шанаш тбнгблбм. <sup>79</sup> Тбнб гбцет лбдшбвлб дб Тбнбн анжыктыметвлбм пблбшбвлб мбнбм сбрблбштб. <sup>80</sup> Тбнбн законыштет мбнбн йбнгем сулыкдымы лижб, намысланашем бнжб ли. <sup>81</sup> Тбнбн ытарыметбм вычен, мбнбн йбнгем шылен пбтб ганьок, Тбнбн шамакетвлблбн уанышым. <sup>82</sup> Тбнбн шамакетбм вычен, мбнбн сбнзбвлбэм шылен пбтенбтбт, попышым: кынам мбнбм ладнангдарет? <sup>83</sup> Мбнб вет кблмбшб шувыш гань линбм, *но* Тбнбн уставвлбэтбм мондыделама. <sup>84</sup> Тбнбн цораэтбн маняр кечбжб эче улы? Мблбнем *ытаралташем* мбнбм поктылшывлблбн кынам судым бштет? <sup>85</sup> Закон пыдыртышывлб бшке шанымыштым мблбнем шайыштевб, но тидбжб, Господи, Тбнбн законет агыл.

<sup>86</sup> Тынъын цилä шүдмашвлäэт лачоквлä ылыт; мынъым такешок поктылевъи, мйлänем палшемä. <sup>87</sup> Мүлэндъи вълнъи мынъым изиш ёш пуштеп, мынъжъи Тынъын шүдмашвлäэтъм кодыделам. <sup>88</sup> Ёшке жäläйымашет дон мынъым ёлъяжтәрйи, дä Тынъын ышмаэт гъц лäкшъи анжыктымывлäэтъм перегем. <sup>89</sup> Тынъын шамакет, Господи, курымок пёлгомьшты ылеш. <sup>90</sup> Тынъын лачокет шачыш гъц шачышышкы ылеш. Мүлэндъм ёштенät, дä тёдъи ылеш. <sup>91</sup> Тынъ шүдмет дон сотыгечъи *кызытät* ылеш, цилän вет Тылänет служат. <sup>92</sup> Тынъын законет тыменьмашем агыл ылгецъи, тынämжъи мынъ орлыкешемок ямынам ылы. <sup>93</sup> Тынъын уставвлäэтъм курымат ам монды, тёдъввлä дон вет мынъым ёлъяжтärenät.

### Покшал:

<sup>94</sup> Мынъ Тынъын ылам, мынъым ытары, вет Тынъын уставвлäэтъм кычälынäm. <sup>95</sup> Сулыканвлä мынъым ямдаш *манын* выченёт, *мынъжъи* Тынъын анжыктымывлäэтъм пälенäm. <sup>96</sup> Цилä яралеш ёштъмёвлän мычашыштым ужынам, Тынъын шүдмашетшъи тёрдъмйи кымда. <sup>97</sup> Ть-

ньбін законетым кыце яратенәм, Господи, кечы-  
нбок *тыдѣ* мѣньбін тыменьмәшем ылеш. <sup>98</sup> Шү-  
дѣмәшет дон мѣньбим тышманвләэм гыц ыша-  
ным бштенәт, *тыдѣжы* вет курымеш мѣньбін  
ылеш. <sup>99</sup> Цилә мѣньбим тымдышывлә гыцәт утла  
ышангынам, Тѣньбін анжыктымывләэт мѣлә-  
нем вет тыменьмәшем ылыт. <sup>100</sup> Тѣньбін шүдѣ-  
мәшвләэтым кычәлбінәмәт, шонгыраквлә гыц  
утла мѣнь пәлбшѣ линәм. <sup>101</sup> Тѣньбін шамак-  
вләэтым перегәш манын, сакой худа корны гыц  
явләэм цәренәм. <sup>102</sup> Тѣньбін шүдѣметвлә гыц  
мѣнь карангделама, Тѣнь вет мѣләнем зако-  
нетым пуэнәт. <sup>103</sup> Тѣньбін шамаквләэт мѣньбін  
логерѣштем махань тотывлә, ышмаэмлән мү  
гыцәт тотывлә. <sup>104</sup> Тѣньбін шүдѣмәшвләэт гыц  
мѣнь ышангынам, седбндон сакой алталымаш  
корным ужын кердѣмѣ линәм. <sup>105</sup> Тѣньбін  
законет мѣньбін ялемлән сотемдәрѣшѣ,  
мѣньбін корнемлән соты ылеш. <sup>106</sup> Тѣньбін тәр  
бштѣмәшетым перегәш шамакым пуэнәм дә  
шбнденәм. <sup>107</sup> Господи, мѣньжѣ пишок ла-  
пемдѣмѣ линәм, Тѣньбін шамакет сембнь  
мѣньбим бльжтәрѣ. <sup>108</sup> Ышмаэмбін ирѣк дон  
пумы сөрѣмәшем пуреш шотлен нәл, Господи,

Тыньын суймашвләшет мыньым тымды.  
<sup>109</sup> Мыньын йангем соок Тыньын кидыштет,  
Тыньын законетым мондыделам. <sup>110</sup> Сулы-  
канвлә мыланем шөргышым шынденыт, дә  
Тыньын шүдымашвләэт гыц шым каранг.  
<sup>111</sup> Тыньын анжыктымывләэтым бышкыланем ку-  
рымеш нәлынәм, *нынъи* вет шүмемым сусу-  
эмдышывлә ылыт. <sup>112</sup> Анзыкылаэш пуры лижы  
манын, Тыньын шүдымывләэтым курымеш  
быштен шокташ йангемым сәрәльым. <sup>113</sup> Закон  
пыдыртышывләм ужын кердымы линәм,  
Тыньын законетшым яратенәм. <sup>114</sup> Тынь мы-  
ньын Палшышем дә мынь верцем Шалгышем  
ылат, Тыньын шамаквләэтлән уаненәм. <sup>115</sup> Худа  
шанышывлә, мынь гыцем карангда, Йымемын  
шүдымашвләштыжы тыменям. <sup>116</sup> Шамакет  
семынъ мынь верцем шагал, дә мынь быләш  
тынгәләм, уанымем дон мыньым намысеш ит  
коды, <sup>117</sup> мыланем палшы, дә ытаралтам, Тыньын  
уоставвләэтым топлот тыменяш тынгәләм. <sup>118</sup> Ты-  
ньын законет гыц карангшывләм циләштым  
Тынь лапемденәт, нынынъ шанымашышты вет  
төрсыр. <sup>119</sup> Мүләнды вьлнышы цилә сулы-  
канвләм Тынь гыцет карангшывләэш шотленәм,



седьндон Тѣньбѣн анжыктымывлѣэтѣм яратенѣм. <sup>120</sup> Тѣнь гѣцет лѣдмѣшѣшкѣ мѣньбѣн кѣпемѣм пижѣктѣ\* , мѣнь вет Тѣньбѣн суйы-машвлѣэт гѣц лѣдѣнѣм. <sup>121</sup> Мѣнь судым дѣ тѣрѣм бѣштенѣм, мѣньбѣм обижѣйбѣшѣвлѣлѣн мѣньбѣм ит пу. <sup>122</sup> Бѣшке цѣраэтѣм пурѣшкѣ шагалты, когѣшнѣшѣвлѣ мѣньбѣм такеш бѣнжѣштѣ лѣмдѣлеп. <sup>123</sup> Тѣньбѣн ытарыма-шетѣм дѣ Тѣньбѣн тѣр шамакетѣм вычен, сѣнзѣвлѣэмѣт шылевѣ. <sup>124</sup> Бѣшке цѣраэтлѣн Бѣшке жѣлѣйбѣмѣшет семѣнь бѣштѣ дѣ Бѣшке уставвлѣэшет мѣньбѣм тымды. <sup>125</sup> Мѣнь Тѣньбѣн цѣраэт ылам: мѣлѣнем ышым пу, дѣ Тѣньбѣн анжыктымывлѣэтѣм пѣлѣш тѣнгѣлѣм. <sup>126</sup> Господѣлан тѣрлѣш веремѣ шон: Тѣньбѣн уставвлѣэтѣм пыдыртенѣт. <sup>127</sup> Седьндон Тѣньбѣн шѣдѣмѣшвлѣэтѣм шѣртнѣбѣ дѣ топаз кѣ гѣцѣт утла яратенѣм. <sup>128</sup> Седьндон Тѣньбѣн цѣлѣ шѣдѣмѣшвлѣэт докѣ кенѣм, цѣлѣ тѣрсѣр корны-влѣм ужын кердделам. <sup>129</sup> Тѣньбѣн анжыктымывлѣэт цѣдѣйбѣмѣнвлѣ, седьндон мѣньбѣн йѣнгем нѣнѣм келгѣн ланзылен. <sup>130</sup> Тѣньбѣн

---

\*Пыдален шѣндѣмѣ ганьы.

кайзыктымьы шамаквлээт изи тетя ганьвлэм сотемдэрят дә ышангдарат. <sup>131</sup> Ышмаэм пачым дә Шүлбшым көргбшкем пыртышым, Тбнбн шүдбмашвлээтбм вет бштбмем шон.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргблән дә Святой Шүлбшлән, кбзбт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тбләнет, Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргблән дә Святой Шүлбшлән, кбзбт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

<sup>132</sup> Тбнбн лбметбм яратышывлälән бштбмет ганьок мбнь вбкем анжал дә мбнббм жәлбйб. <sup>133</sup> Ббшке шамакет сембнь мбнббн каштмашем виктәрб, дә нимахань законде бштбмаш мбнббм бнжб сбнгб. <sup>134</sup> Эдембн әлякшб гбц мбнббм ытары, дә Тбнбн шүдбмашвлээтбм перегем. <sup>135</sup> Ббшке лицәэтбм цоратлән сотемдәрб дә Ббшке уставвләәшет мбнббм тымды. <sup>136</sup> Тбнбн законетбм перегбдбмем гишән мбнббн сбнзәэм гбц вбд әнгбрлә йога. <sup>137</sup> Господи, Тбнь тбр ылат, Тбнбн суйымашвлээт тбрвлә. <sup>138</sup> Анжыкты-

машвләштет төрбим дә совсемок лачокым келесен шүденәт. <sup>139</sup> Мбінбін тышманвләэм Тбінбін шамакетым монденйтәт, Тбінбим шанен, ойхырен пөтенәм. <sup>140</sup> Тбінбін шамакет пишок шокшы, дә Тбінбін цораэт тбдбим яратен. <sup>141</sup> Мбінбсек сәмбрбк дә лапемдбмб ылам, Тбінбін уставвләэтшбм мондыделам. <sup>142</sup> Тбінбін төрет курымок төр ылеш, Тбінбін законетшб — лачок. <sup>143</sup> Ойхывлә дә укевлә мбнббм әревб, Тбінбін шүдбмәшвләэт мбнббн тыменьмәшем ылыт. <sup>144</sup> Тбінбін анжыктыметвлә курымеш төр ылыт, мбләнәм ышым пу, дә бблбшб лиәм. <sup>145</sup> Цилә шүмем вашт сарвалышым: Господи, мбнббм колыма, Тбінбін шүдбметвләм кбчәләм. <sup>146</sup> Тбнббм сарвалышым: мбнббм ытаремә, дә Тбнббн анжыктыметвләм переген кодем. <sup>147</sup> Сотеммешкок кбнббльбм дә сарвалышым, Тбнббн шамакетлән уанышым. <sup>148</sup> Тбнббн шамаквләэтбм тыменяш ирокок сбнзәэм пачым. <sup>149</sup> Господи, Ббшке жәлбйбмәшет дон мбнббн юкембм колыма: судет дон мбнббм бблбжтәремә. <sup>150</sup> Закондеок мбнббм поктылшывлә лишблембнбт, Тбнббн законетшб ббц карангыныт. <sup>151</sup> Господи, Тбнб

лишнѣ ылат, дѣ Тѣньѣн цилѣ корнывлѣэт лачок ылыт. <sup>152</sup> Тѣньѣн анжыктымывлѣэт гѣц пѣтѣриок пѣлѣшѣм, тѣдѣвлѣжѣм вет курымеш Тѣнь пингѣдемденѣт. <sup>153</sup> Мѣнь лапемдѣмѣ ыл- мем анжал дѣ мѣньѣм ытары, вет Тѣньѣн законѣм мондыделам. <sup>154</sup> Мѣньѣн пѣшѣэм анжен лѣк дѣ мѣньѣм ытары, Бѣшке шамакет семѣнь мѣньѣм ѣлѣжтѣрѣ. <sup>155</sup> Сулыканвлѣ гѣц ытаралтмаш мѣндѣрнѣ, вет Тѣньѣн уставвлѣэтѣм кѣчѣлделыт. <sup>156</sup> Господи, Тѣньѣн жѣлѣйѣмѣшет шуку, Бѣшке судет семѣнь мѣньѣм ѣлѣжтѣрѣ. <sup>157</sup> Мѣньѣм поктылшывлѣ дѣ пѣзѣртѣлшѣвлѣ шукын ылыт, Тѣньѣн анжыктымывлѣэт гѣц карангделам. <sup>158</sup> Ынгылыдымывлѣм ужынам дѣ ойхырен пѣтенѣм, нѣнѣ вет Тѣньѣн шамаквлѣэтѣм перегѣделыт. <sup>159</sup> Ужыма, мѣнь вет Тѣньѣн шѣдѣметвлѣм яратенѣм, Господи, Бѣшке жѣлѣйѣмѣшет дон мѣньѣм ѣлѣжтѣрѣ. <sup>160</sup> Тѣньѣн шамаквлѣэтѣн тѣнгѣлтѣшѣжок лачок ылеш, Тѣньѣн тѣретѣн цилѣ суйымашвлѣ курымеш ылыт. <sup>161</sup> Князьвлѣ мѣньѣм такешок поктылыныт, мѣньѣн ѣангемжѣ Тѣньѣн шамаквлѣэт гѣц лѣдѣн. <sup>162</sup> Кого пурлыкым момыгань Тѣньѣн шамаквлѣэт гишѣн мѣнь сусу

лиам. <sup>163</sup> Тӱрсӱрӱм мӱнь ужын кердделам дӱ  
ӱкшенӱм, Тӱньбӱн законетшӱм яратенӱм. <sup>164</sup> Тӱ-  
ньбӱн тӱр судет гишӱн кечеш шӱм пачаш  
Тӱньбӱм хваленӱм. <sup>165</sup> Тӱньбӱн законетӱм яра-  
тышывлӱн тырышты шуку, нӱнбӱ ак алталал-  
теп. <sup>166</sup> Господи, Тӱньбӱн ытарыметӱм выченӱм  
дӱ Тӱньбӱн шӱдӱмӱшвлӱэтӱм яратенӱм. <sup>167</sup> Мӱ-  
ньбӱн йӱнгем Тӱньбӱн анжыктымывлӱэтӱм пе-  
реген дӱ нӱнбӱм пишок яратен. <sup>168</sup> Тӱньбӱн  
шӱдӱмӱшвлӱэтӱм дӱ анжыктымывлӱэтӱм пе-  
регенӱм, Господи, мӱньбӱн цилӱ корнывлӱэм вет  
Тӱнь анзылнет ылыт. <sup>169</sup> Мӱньбӱн ыдылмем  
Тӱнь анзыкет лишӱлемжӱ, Господи, Бӱшке ша-  
макет семӱнь мӱлӱнем ышым пу. <sup>170</sup> Мӱньбӱн  
ядмашем, Господи, Тӱнь анзыкет пырыжы, Бӱш-  
ке шамакет семӱнь мӱньбӱм ытары. <sup>171</sup> Устав-  
влӱэшет мӱньбӱм тымдымыкет, мӱньбӱн ышма-  
эм мырым йоктарен лыктеш. <sup>172</sup> Мӱньбӱн  
йӱлмем Тӱньбӱн шамаквлӱэтӱм попа, Тӱньбӱн  
шӱдӱмӱшвлӱэт цилӱн вет тӱрвлӱ. <sup>173</sup> Тӱньбӱн  
кидет мӱньбӱм ытарышы лижӱ, Тӱньбӱн  
шӱдӱмӱшвлӱэтӱм мӱнь вет яратышым. <sup>174</sup> Тӱ-  
ньбӱн ытарымашетӱм, Господи, выченӱм, дӱ  
Тӱньбӱн законет мӱньбӱн тыменьмӱшем ылеш.

<sup>175</sup> МЫНЬЫН ЙАНГЕМ ЖИВОЙ ЛИЭШ ДӘ ТЫНЬЫМ ХВАЛЯ, ДӘ ТЫНЬЫН АНЖЫМАШВЛӘЭТ МЫЛӘНЕМ ПАЛШАТ. <sup>176</sup> АЙЫРЛЕН КОДШЫ ШАРЫК ГАНЬЫ ЯМЫН КАШТЫНАМ, ЁШКЕ ЦОРАЭТЫМ КЫЧӘЛ ЛЫКТЫМА, ТЫНЬЫН ШУДЫМАШВЛӘЭТЫМ ВЕТ МОНДЫДЕЛАМ.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кызыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тыләнет, Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кызыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## **Луатшымшы кафисма паштекшы молитвавлә**

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мәмнәм жәләйы. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кызыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мәмнәм жәләйы; Господи, итырайы мәмнән сулыквләнәм; Кычен Ашнышы, просты шудыметым колыштдымынам; Святой, тол дә паремды мәмнән керддымынәм, Тыньюн лымет верцын.

Йымы, жӓләемӓ. (*3 гӓнӓ*)

Тау Ӓтялӓн, Эргӓлӓн дӓ Святой Шӓлӓшлӓн, кӓ-  
зӓйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пӓлгомьшты Ылшы мӓмнӓн Ӓтинӓ, Тӓнӓн  
лӓмет лӓмлештӓрӓлтшӓ, Тӓнӓн Кугижӓншет тол-  
жы, Тӓнӓн ирӓкет мӓлӓндӓ вӓлнӓт пӓлгомьш-  
тышы ганьок лижӓ. Тагачеш керӓллык киндӓм  
мӓлӓннӓ пу; дӓ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм просты,  
весӓвлӓн сулыкыштым, мӓлӓннӓ бӓштӓмбӓштӓм,  
простымына ганьок; сулыкышкы мӓмнӓм ит пыр-  
ты, худа гӓцӓн мӓмнӓм ытары.

*Дӓ ти тропарьвлӓ, 2 глас:*

Ытарышы, шӓхӓр эргӓ ганьы сулыкым Тӓ-  
лӓнет бӓштенӓм: Ӓти, мӓнӓнӓм, сулыкым про-  
стяш сарвалышым, Токет нӓлӓмӓ, дӓ, Йымы,  
мӓнӓнӓм жӓләемӓ.

Тау Ӓтялӓн, Эргӓлӓн дӓ Святой Шӓлӓшлӓн.

Ытарышы Христос, окса погышын юк дон Тӓ-  
нӓнӓм сарвалем: Тӓдӓ ганьымок мӓнӓнӓм итӓ-  
рӓемӓ дӓ, Йымы, мӓнӓнӓм жӓләемӓ.

Кӓзӓйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Йымым шачыктышы, Тӓнӓ гӓцет палшыкым



кычшыым, мыньым уждымы ит ли: мыньын  
йангем Тыләнет вет уанен, дә мыньым жәләемә.

Йымы, жәләемә. *(40 гәнә) дә молитва:*

Циләм кычен әшнен Урдышы дә циләм  
Біштшы Господь, пиш пуры Атя дә жәләйшы  
Йымы, эдемым мүләндә гыц Біштшы дә  
Бішке ганетым, Бішке статянетым анжыктышы,  
дә тәдәйн дон Тынәйн когон рәжләй ләмет  
мүләндә вәйлнәй хвалялтеш: дә Тынәйн  
шүдәймәшетвләм пыдыртымыжы дон лыктын  
шумым, эчеәт тәдәйм, Тынәйн Христосет дон  
төрленәт, тәдәйм эче яжорак вәрәшкәй бәштенәт  
дә пәйлгомшыкы кузыктенәт: Тыләнет таум  
бәштем, Тынәй вет мынь вәйләнем кого ылма-  
шетым шукемденәт, мыньым ад пындашкы  
шыпшыл валташ цацышы тышманвләэмлән  
совсемок пуделат, законде бәштәймем семәйнә  
ямаш шуән кодыделат. Кәзәйт бәнде, пиш ко-  
гон Жәләйшы, пурым Яратышы, Господи, су-  
лыканлан колымашым ат шаны, но тәдәйн  
сәрнәлмәжәйм вычет дә пыртет: валтен шу-  
мывләм кәйнәйлтет, шушыргышывләм төрләтет,  
мыньымәт сулык простыктымашкы сәрәләймә,

йӧрен шумым кѣньѣлтемӓ, шушыргышым  
тӧрлӓтемӓ. Ёшке жӓлӓйѣмӓшетѣм дӓ шоаш  
лидѣмѣ Тѣньѣн курымок ылшы пуретѣм  
ӓшѣндӓремӓ, мѣньѣнѣмӓт, шотдеок шуку па-  
чаш закондымы пӓшӓ дон, шамак донат, ыш  
донат ёштѣмемвлӓм мондемӓ: мѣньѣн  
йӓнгемѣн уждымыжым пачыма, мѣньѣн  
ышемѣн йѣрнѣкѣм мышкаш пуры кымылан  
сѣнзӓвѣдѣм пуэмӓ. Господи, колыма, Эдемѣм  
Яратышы, ынгылемӓ, Пуры шѣм кӧргӓн, ирѣк-  
темӓ; мѣнь вѣлӓнем сѣрѣм нӓлшѣ худа си-  
лавлӓн мутѣмы орлыквлӓ гѣц мѣньѣн нима-  
ланат ярдымы йӓнгемѣм кедӓрен ытаремӓ,  
анзыкылажы мѣньѣм сулык ѣнжѣ ӓрѣ, мѣнь  
донем кредӓлшѣ келтѣмӓш мѣньѣм сѣнген  
ѣнжѣ керд, ёшке шанымашышкыжат ѣнжѣ  
видѣ, но Тѣньѣн сѣнгѣшѣ силан кидет дон  
тѣдѣн мѣнь вѣлӓнем сѣр нӓлмѣжѣ гѣц шып-  
шыл нӓлѣн, Тѣнь мѣнь вѣлӓнем пуры Кугижӓ  
ли, дӓ, Эдем Яратышы Господь, мѣньѣм цилӓ  
Ёшкѣлӓнет лиӓш, анзыкылажы Тѣньѣн ирѣ-  
кет дон ѣлӓш палшемӓ. Келесен мыштыдымы  
жӓлӓйѣмӓшет дон мѣньѣн йӓнгемлӓн ире-  
эммӓшѣм, йѣлмемлӓн кычыкым, ёштѣ-

мәшвләэмләнәт төрөм, ышемләнәт смирнә-  
эммәшым, шанымашвләэмлән тырым, мөиньын  
йәнгемын силавләлән шып лимәшым, йәнглән  
сусум, лачок яратымашым, кужын тырхымашым,  
пурым, тыр кымылым, йәнг вашт бинянымәшым,  
пыт кычымашым пуэмә дә цилә пуры пәшәвлә  
дон Төиньын Святой Шүлбешетын палшен шал-  
гымы дон темемә. Пел курымем гыцок мөиньым  
ит нәл, төрләнен шодеок, йәмдәләлт шодеок  
мөиньын йәнгемым лыктын ит ке, Бөшкөметын  
цилә ситымәшет дон мөиньым ситәремә, дә тен-  
гелә ти бөлимәш курым гыц мөиньым лыкты-  
ма. Пыцкемөш тынгәлтөшвлә, дә вуйлаты-  
шывлә кычымаш гыц Төиньын палшышы силаэт  
дон перегәлт эртөмөкем, мөиләнемәт Төиньын  
шоаш лидөмө лөмлетын келесен мыштыды-  
мы цевер яжожым ужашем лижө, Төиньын цилә  
Святойвләэт сага, нөинө гач пиш жеплөмө, пиш  
когон цевер Төиньын, Атян, Эргын дә Святой  
Шүлбөшын, лөмет освяцәйәлтын, лөмлеш-  
тәрәлтын, көзөйт, керек-кынамат, курым-курым  
мычкок. Аминь.



## ЛУАТКÄНДÄКШЫМШЫ КАФИСМА

### Ташкалтышвлән мыры, 119.

<sup>1</sup> Ойхем годым Господьым сѣгѣрѣшым, дä *Тыды* мѣньым колбы. <sup>2</sup> Господи, тѣрсѣр ышма гѣц дä алталышы йѣлмѣ гѣц мѣньын йänгемым ытары. <sup>3</sup> Тѣлänет ма пумы лиэш, äль алталышы йѣлмет тѣлänет мам шукемдä? <sup>4</sup> Силанын пикшвлäжѣ пѣсемдѣмѣвлä, охыреш кодышы тылвуянвлä. <sup>5</sup> Мѣнь ойхырем, мѣньын öрдѣжѣштѣ бѣлѣмемжѣ кужын шыпшылтын, мѣнь вет Кидар халык лошкы бѣлäш пыренäm. <sup>6</sup> Мѣньын йänгем öрдѣж сändäлѣкѣштѣ шукы бѣлен: тырым ужын кердѣмѣвлä лошты тыр ылынам: <sup>7</sup> кынам нѣнѣ дон попенäm, мѣнь ваштарешем *нѣнѣ* такешок шалгенѣт.

### Ташкалтышвлән мыры, 120.

<sup>1</sup> Сѣнзäвлäэм кырыквлä вѣкѣлä лүктäлѣым, кышецѣн мѣлänем палшык толеш. <sup>2</sup> Мѣлänем

палшык Господь гыц, пйлгомьмат дэ мў-  
лэндымат бштышы гыц. <sup>3</sup> Ялетым тынь ит  
шйртнялтэры, тыньым Перегышы ак неры, <sup>4</sup> те-  
ве, Израильым Перегышы нерэлтен ак колты,  
амален ак ке. <sup>5</sup> Господь тыньым перега, Гос-  
подь тыньын вургымла кидет велнышы левя-  
шет. <sup>6</sup> Сотыгечын тыньым кечы ак йылаты,  
йыдымат тылзы агеш. <sup>7</sup> Господь сакой худа гыц  
тыньым перега, Господь тыньын йангетым пе-  
рега. <sup>8</sup> Господь тыньын пырыметым дэ тыньын  
лакметым кызыт гыц курымеш перега.

### **Ташкалтышвлан мыры, 121.**

<sup>1</sup> Мыланем Господын томашкы кенэ ман-  
мыкышты, сусу лин колтышым. <sup>2</sup> Иерусалим,  
тыньын йлышвлэштет мамнан явланэ шал-  
генйт. <sup>3</sup> Строялтшы Иерусалим хала тыхеньы,  
кыдын томавлэжы иквареш ушымы ылыт.  
<sup>4</sup> Израильлан анжыктымы семынь, тышкы вет  
Господын лымжым хваляш шачышвлэ пы-  
ренйт, Господын шачышвлэ, <sup>5</sup> тыштты вет суд-  
лан престолвлэм шагалтымы, Давидын томаш-  
тышы престолвлэм шагалтымы. <sup>6</sup> Иерусалимлан  
тыр лижы манын, сарвалыда: дэ тыньым яра-

тышывлä улан лиштї. <sup>7</sup> Тїньбїн силаштет тыр лижбї, дä стенäэтбїн башньывлäjбї улы дон тембштї. <sup>8</sup> Шүмбелвлäэм дä лишбїлвлäэм верц тїлänет тыр лижбї, манам. <sup>9</sup> Мäмнän Господь Йымынан томажы верц тїлänет пурым кбїчälбнäm.

### **Ташкалтышвлän мыры, 122.**

<sup>1</sup> Тїнь докет, пбїлгомьшты Бїлбшбї, сбїнзäвлäэм лүктälббїм. <sup>2</sup> Теве кыце цоравлän сбїнзäвлäштбї бшкe господинбштбїн кидбшкбї, кыце бдбїрämаш цоран сбїнзäвлäjбї бшкe госпожжын кидбшкбї анжат, тенгеок сбїнзäвлänä Господь Йымына докы мäмнäm жäläйбїмешкбїжбї анжат. <sup>3</sup> Мäмнäm жäläемä, Господи, мäмнäm жäläемä, мä вет шукуы пачаш утыдон лапемдбїмбї линнä, <sup>4</sup> эчежбї уланвлän мыскылымышты дон дä когоэшнбшбївлän лапемдбїмбштбї дон мäмнän йänгнä утыдон тембн.

### **Ташкалтышвлän мыры, 123.**

<sup>1</sup> Мä сагана Господь агыл ылгецбї манын, Израиль келесбїжбї, <sup>2</sup> кынам мä ваштарешнä эдемвлä шагалыныт, мä сагана Господь ылде

ылгецї, мәмнәм живой хәләок нїнї нелїн колтенїт ылы, <sup>3</sup> кынам нїнїн шїдїштї мә вїкїнә когон ылыжын, мәмнәм вїд валтен шуа ылы. <sup>4</sup> Мәмнән йәнгнәжї вїдшум эртен, <sup>5</sup> мәмнән йәнгнә шалген кодаш лидїмї йогышы вїдїм эртен. <sup>6</sup> Господь хвальымы, нїнїн пүштїлән мәмнәм пыраш ыш пу. <sup>7</sup> Мәмнән йәнгнә, кек лошывлән шөргїш гїц ытлышы кек ганьы, ытаралтын: шөргїш кышкедәлтїн, дә мә ытаралтынна. <sup>8</sup> Пылгомьм дә мүләндїм бїштїшї Господьын лїм дон мәләннә палшы-маш ылеш.

*Тау:*

Тау Äтялән, Эргїлән дә Святой Шүлїшлән, кї-зїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тїләнет, Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Äтялән, Эргїлән дә Святой Шүлїшлән, кї-зїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## **Ташкалтышвлән мыры, 124.**

<sup>1</sup> Господьлан уанышывлә Сион кырык ганьы ылыт: Иерусалимїштї ылышї курымат ак



тәрвәнй. <sup>2</sup> Тьдйн ййр кырыквлә дә Господь Ёшке халыкшы ййр кьзйт гьц курымеш ылеш. <sup>3</sup> Төр әдемвлә законде ёштәш кидьштём ёнжьштё виктеп манын, Господь вет сулыканвлән вуйлатымы пандыштым төр әдемвлән шьвәштё вьлән ак коды. <sup>4</sup> Пуры дә төр шүмәнвләлән, Господи, пуретём анжыкты. <sup>5</sup> Худашкы кешьвләжём законде ёштёшьвлә сага Господь наказа. Израильлән тыр лижь.

### **Ташкалтышвлән мыры, 125.**

<sup>1</sup> Господь Сионым плен гьц сәрәлмькьжь, мәжь кыце сусу линнә. <sup>2</sup> Тьнәм мәмнән ышмана сусу дон дә йьлмьнә ёвьртёмәш дон темьн, тьнәм халык лошты «Ньньлән Господь кого пәшәм ёштен» маневь. <sup>3</sup> Мәләннә Господь кого пәшәм ёштен: мә весе-ләеннә. <sup>4</sup> Кечьвәл мардеж дон вьд йогым кандымет ганьок, Господи, мәмнәнвләм плен гьц сәрәл канды. <sup>5</sup> Сьнзәвьд дон үдьшьвлә сусу дон тьредьт. <sup>6</sup> Ёшке ырлыкыштым үден кешьвлә кеньт дә мәгьреньт, толшывләжь, ёшке кьлтештым цымырен, сусун толыт.

## Ташкалтышвлән мыры, 126.

<sup>1</sup> Господь томам ак ёштї гїнь, ёштїшївлä такеш веле кредälїт. Господь халам ак перегї гїнь, оролы такеш веле оролен шалга. <sup>2</sup> Такеш веле тä ирї кїньїлїдä, сыкырым ойхы дон качшывлä, кынам Ёшке яратымывлäжїлән омым пуа — канälтїдä, вара кїньїлдä, <sup>3</sup> Господын пумыжы — теве эргївлä, шүм көргїн шачыктымь наградьжы. <sup>4</sup> Силян эдемїн кидїштїшї пикшвлä ганьы поктен лыкмывлән эргївлäштї ылыт. <sup>5</sup> Нїнї гач ёшке шанымыжым ёштен шоктышы пуры цäшән ылеш. Тышманвлäштї дон капка анзылны попымышты годымат нїнї намьсеш ак кодеп.

## Ташкалтышвлән мыры, 127.

<sup>1</sup> Господь гїц лүдшївлä, Тїдїн корныжы дон каштшывлä цилән пуры цäшән ылыт. <sup>2</sup> Ёшке кидетїн пäшäвлä гїц качкаш тїнгälät: пуры цäшән ылат, дä тїләнет пуры лиэш. <sup>3</sup> Тїньїн вätет томаэтїн стенäвлä мычкы кузышы кїцкән виноград гань ылеш, <sup>4</sup> тїньїн эргївлäэт угїц шїндїмї үән пушängївлä га-

ныы стöлет йёр ылыт. <sup>5</sup> Господь гыц лүдшы эдем теве тенге лымлештәрәлтеш. <sup>6</sup> Господь тыньым Сион гыц пурын согоньла, дә цилә блымаш кечыштет Иерусалимын пурывләжым ужат, <sup>7</sup> дә бшке эргывләэтын эргывләштым ужат. Израильлән тыр лижы.

### Ташкалтышвлән мыры, 128.

<sup>1</sup> Ёрвезем годшенок мынь донем шуку гәнә кредәлынйт манын, Израиль келесыжы: <sup>2</sup> ёрвезем годшенок мынь донем шуку гәнә кредәлынйт, мыньым вет сынген керделыт. <sup>3</sup> Мынын шудынгешем шынзын, сулыканвлә ясыландаренйт, законде бштымбштым кужын шыпшыныт. <sup>4</sup> Господь төр ылеш: сулыканвлән шүштым роалын. <sup>5</sup> Сионым ужын керддымывлә цилән намысланышты дә мынгешлә сәрнәлышты. <sup>6</sup> Левәшвлә вьлнышы шуды ганы ныны лишты, кыды важ гыц лыкмешкок кошкен. <sup>7</sup> Тыредшы кормыжшым дә кылте пидшы кид пүәнжым тиды дон темыде. <sup>8</sup> «Господын пуры согоньжы тә вьлән дә лижы, Господь лым дон тәмдәм благословаенә», — манын, корныгешывлә попыделыт.

*Тау:*

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүльшлән, кй-  
зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тыләнет,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүльшлән, кй-  
зйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

**Ташкалтышвлән мыры, 129.**

<sup>1</sup> Господи, йангем пындецьінок Тынъым сар-  
валышым: Господи, мынъын юкемым колыма.

<sup>2</sup> Мынъын ыдылмы юкем Тынъын пйлъшет кол-  
жы. <sup>3</sup> Законде бштъмйвләм анжымыкет, Гос-

поди, Господи, кў шалген тырха? Иреэм-  
машыжы вет Тынъ донет ылеш. <sup>4</sup> Тынъын

лймет верцьын, Господи, Тыләнет уаненәм,  
Тынъын шамакетлән йангем бнянен, мынъын

йангем Господьлан уанен. <sup>5</sup> Ирок оролымы жеп  
гыц йыд якте, ирок оролымы жеп гыцок Изра-

иль Господьлан уаныжы. <sup>6</sup> Господьын вет  
жәләйымашыжы дә Тыдын ытарымашыжы

шукы, дә Тыды Израильым цилә законде  
бштъмйвләжы гыц ытара.

## Ташкалтышвлән мыры, 130.

<sup>1</sup> Господи, мѣнбѣн йәнгем дә сѣнзәвләэмәт күкшемделыт, бѣшке гѣцем кого косирвлә дә хвальтарышывлә лошты каштделама. <sup>2</sup> Бѣшкѣмемѣм изиэмдѣделама гѣнбѣ, бѣшке йәнгем дон Токетлә күкшемѣнәм гѣнбѣ, кыце әвәжбѣн цѣзбѣ гѣц карангдымы тетя әвәжбѣ вѣкбѣ цылге анжа, тѣнәм мѣнбѣн йәнгемлән тенгеок тѣлбѣ. <sup>3</sup> Израиль Господьлан кѣзбѣт гѣц курымок уаныжы.

## Ташкалтышвлән мыры, 131.

<sup>1</sup> Господи, Давидѣм дә тѣдбѣн цилә смирнәжбѣмәт әшбѣндәрбѣ: <sup>2</sup> Господьлан вет шамакым пуэн, Иаковын Йымылан сѣрен: <sup>3</sup> «Томаэмбѣн бѣлбѣш кѣргбѣшкбѣ ам пыры, амалымы вәрбѣшкәмәт ам вац, <sup>4</sup> сѣнзәэмләнәт омым ам пу, сѣнзәгомдышемәт ам кымы, пѣлбѣштѣнгемләнәт тырым ам пу, <sup>5</sup> Господьлан вәрбѣм, Иаковын Йымылан бѣлбѣшбѣм момешкәм», — манын. <sup>6</sup> Теве мә колынна, Тѣдбѣ Евфрафышты\*: Тѣдбѣм шѣргбѣ сәрәнбѣштбѣ\*\* монна. <sup>7</sup> Тѣдбѣн бѣлбѣмбѣ

\* Вифлиембѣштбѣ.

\*\* Хала гѣц өрдбѣжтбѣшбѣ рок витәштбѣ.

вәрйшкыжы пыренә, Тыдын ялжы шалгымы  
вәрлән кымалына. <sup>8</sup> Господи, Ёшке тыр вә-  
рйшкет шагал, Тынь дә Тынын святынетын  
ковчетет. <sup>9</sup> Тынын священниквләэт төрым чият,  
дә Тынын святой эдемвләэт сусу лит. <sup>10</sup> Ты-  
нын цораэт Давид гишән Тынын помазанни-  
кетын лицажым ит карангды. <sup>11</sup> Господь лачок-  
шы дон Давидлән шамакым пуэн, дә тыдыжы  
гыц ак отказы: «Тынын шүметын шачыш гыц  
лишым тынын престолешет шындем. <sup>12</sup> Тынын  
эргывләэт Мынын шүдымем дә Мынын пач-  
машвләэм перегәт гынь, кыдывлә дон ныным  
тымдем, дә *тыням* нынын эргывләшты тынын  
престолеш курымешок шынзйт». <sup>13</sup> Господь  
Сионым вет айырен, дә Ёшкыләнжы ёләшыжы  
тыдым яратен: <sup>14</sup> «Тиды Мынын тыр вәрем  
курым-курымеш, тишкы ёләш пырем, тидым вет  
Мынь яратенәм. <sup>15</sup> Тыдын качкышыжым благо-  
словаен шукедем, тыдын укеәнвләжым кинды  
дон темем, <sup>16</sup> тыдын священниквләжым ытаралт-  
маш дон чиктем, дә тыдын святой эдемвләжы  
ёвёртымәш дон сусуэмйт. <sup>17</sup> Тышты Давидын  
силажым куштем, Ёшке помазанникемлән тыл  
сотым йәмдыленәм. <sup>18</sup> Тыдын тышманвләжым

намыс дон леведәм, тѣдѣн вѣләнжѣ Мѣнѣн святыня пеледеш».

### **Ташкалтышвлән мыры, 132.**

<sup>1</sup> Теве махань пуры äль махань яжо шүм-белвлән иквәреш ёлѣмәшѣштѣ? <sup>2</sup> Тидѣ вуйыштышы, пандашыш йогышы, Ааронын пандашышкы, тѣдѣн выргемжѣ мычкы йогышы тотлы пышан миро ганьы ылеш. <sup>3</sup> Сион кырыквләшкѣ валышы Аермоныштышы лыпш ганьы, тѣштѣ вет Господь благословеним дä ёлѣмәшѣм курымеш согоньлен.

### **Ташкалтышвлән мыры, 133.**

<sup>1</sup> Господьын цилä цоравләжѣ, Господьын церкѣштѣ шалгышывлä, мämнән Йымын томан кудывичѣштѣ ылшывлä, теве кѣзѣт Господьым хвальыда. <sup>2</sup> Йыдым святой вәрвлä докы киддәм лүктѣдä дä Господьым хвальыда. <sup>3</sup> Пѣлгомь дä мүләндѣм ёштѣшѣ Господь Сион гѣц тѣнѣм благословая.

*Тау:*

Тау Äтялән, Эргѣлән дä Святой Шүлѣшлән, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.



Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тыләнет,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән,  
кйзйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

### **Луаткәндәкшымшы кафисма паштекшы молитвавлә**

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы,  
мәмнәм жәләййи. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән,  
кйзйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Пиш Святой Троица, мәмнәм жәләййи; Господи,  
итйраййи мәмнән сулыквләнәм; Кычен Ашнбшйи,  
просты шүдйметым колыштдымынам; Святой, тол  
дә паремдйи мәмнән керддймынәм, Тынбйн лймет  
верцйн.

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән,  
кйзйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Пылгомышты Ылшы мәмнән Атинә, Тынбйн  
лймет лймлештәрәлтшы, Тынбйн Кугижәншет тол-  
жы, Тынбйн ирйкет мүләнды вьлнәт пылгомыш-  
тышы ганьок лижйи. Тагачеш керәллык киндйим

мәләннә пу; дә мәмнән сулыквләнәм просты, весївлән сулыкыштым, мәләннә бштымбштым, простымына ганьок; сулыкышкы мәмнәм ит пырты, худа гыцын мәмнәм ытары.

*Дә ти тропарьвлә, 2 глас:*

Господи, мѣньѣн Господем, суен колтымет гыц анзыц мѣләнәм *Токетлә* сәрнәлмәшѣм дә шуку сулыкемвлә гыц тѣрләнѣмәшѣм пуэмә, Тѣнь докет сѣгѣрен сарвалашем кымылан шүлѣшѣм мѣләнәм пуэмә: Пуры шүм көргән, Эдемѣм яратышы мѣньѣн Йыемем, мѣньѣм ытаремә.

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүлѣшлән.

Мѣнь, шәхәр эдемет, Господи, ышдымы во-лыквлә ганьы, нѣнѣ дон иктѣр линәм: Христос, Тѣньѣн кого пуретѣм нәләш мѣньѣм сәрәллыктыма.

Кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Мѣнь гыцем, Тѣләнәт ыдылшы гыц, Бѣшке лицәтѣм ит карангды, Кычен Äшнѣшѣ, но жәләйѣшѣ Йымын Пуры шүм көргән Äвәжѣ, курымем пѣтѣмешкѣ, йѣлерәк мѣньѣм сә-

рәләш цацы, Тѳиньѳин ытарымет дон Тѳиньѳим мырашем лижѳи, мѳиньѳин ытаралтмашем дә намысланыдымы уанымашем, мѳиньѳим Вуйлатышы Хозаэм ылат вет.

Йымы, жәләемә. *(40 гәнә) дә молитва:*

Господи, кого шѳидет дон мѳиньѳим ит йәтлѳи, шѳидешкѳимет донат мѳиньѳим ит наказы. Кычен Әшнѳшѳи Господь Иисус Христос, Бѳлѳшѳи Йымын Эргѳжѳи, мѳиньѳим, сулыканым, незерѳим, цәрән кодшым, ялахайым, өркәнѳшѳим, ваштареш келесѳшѳим, нималан ярдымым, шәхәрѳим, утыдон кайышланышым, кид доно сулыкларышым, техень сулыканым, кыдым пәләшәт ак кел, йѳирнѳкѳим, кайышаным, нимамаат ярыктыдымым, жәләйбѳдѳимѳим, костаным, пиәницәм, хәрдѳимѳим, кындымым, мыльгитәм, ответ пуэн керддѳимѳим, Тѳиньѳин Эдем яратыметлән ярдымым, дә цилә адыштышы орлыклан, мутялташ веле яралым, мѳиньѳим жәләемә.

Орлыквлә гѳц Ытарышем, тинәр мѳиньѳин шуку сулыкемвлә верцѳин, маняры орлык лишәшлык, тѳинәр шукым ит пу; мѳиньѳим жәләемә, йәнгем донат, кәпем донат, шанымашем донат,

ышем донат мѣнь силадымы ылам, Ёшке пәлѣмет семѣнь мѣньѣим, ярдымы цораэтѣим, мәмнәм Кычен Әшнѣшәи, Пиш Ире, Йымым Шачыктышын дә курымвлә мычкы Тѣләнәт ярал лишәи цилә святоетвлән ыдылмышты дон ытаремә. Тѣнь вет хвальмы ылат курым-курым мычкок. Аминь.





## ЛУАТЇНДЕКШЇМШЇ КАФИСМА

### Аллилуиа, 134.

<sup>1</sup> Господьын лѣимжѣим хвальыда, Господьын цоравлѣжѣи, хвальыда, <sup>2</sup> Господьын церкѣштѣи шалгышывлѣ, Йымынан томан кудывичѣштѣи ылшывлѣ, хвальыда. <sup>3</sup> Господьым хвальыда, Господь вет пуры, Тѣдѣин лѣимжѣилѣан мырыда, тидѣи вет пуры: <sup>4</sup> Иаковым вет Господь Ёшкѣилѣанжѣи айырен, Израильѣим Ёшкѣимжѣинеш шотлен. <sup>5</sup> Мѣинь вет пѣлѣшѣим, Господь вет пиш кого, дѣ мѣмнѣан Господьна цилѣ йымы *манмывлѣ* гѣц кѣкшѣи. <sup>6</sup> Господь мам ѣштѣаш шанен, пѣйлгомыштат, мѣлѣандѣи вѣйлнѣат, тангыжышты дѣ вѣид пындаштат — цила ѣштен. <sup>7</sup> Тѣдѣи мѣлѣандѣи тѣир гѣц пѣйлвлѣам кузыкта, валгынзышвлѣ гѣц юрым ѣштѣа, мардежвлѣам Ёшке вѣрвлѣжѣи гѣц лыктеш. <sup>8</sup> Тѣдѣи Египетѣин пѣтѣари шачшывлѣам\*,

---

\* Пѣургѣивлѣам.

эдембінге, вольыкынге, шин шуэн. <sup>9</sup> Египет, тбнь покшакет фараонлан дә тбдбн цилә цоравләжбйләнәт пәлыквләм дә цүдәвләм колтен. <sup>10</sup> Тбдбш укы халыквләм шин шәләтен, силан кугижәвләмәт шин пиштен: <sup>11</sup> Сионым, Аморрейбн кугижәм, дә Огым, Васанын кугижәм, дә Ханааныштышы цилә кугижәншбйвләм, <sup>12</sup> дә Нбнбн сәндәлбкбштбм Израильлән бләш, Бшке халыкшылан бләш, пуэн. <sup>13</sup> Господи, Тбнбн лбмет курымеш, Тбнбм әшбндәрбмәшбжбшачыш гбцшачышышкы ылеш: <sup>14</sup> Господь Бшке халыкшым вет суяш тбнгәлеш, дә Бшке цоравләжбйлән пурешүмән лиэш. <sup>15</sup> Такеш йымылан кымалшывлән идолвләштб — ши дә шбртнбб, эдем кид дон бштбмбвлә. <sup>16</sup> Бшмашты улы, дә ак попеп, сбнзәштб улы, дә ак ужеп, <sup>17</sup> пблбшбштб улы, дә ак колеп, нбнбн ышмаштышты шүлбш уке. <sup>18</sup> Нбнбм бштбшбвлә дә нбнблән уанышывлә цилән нбнб ганбок лиштб. <sup>19</sup> Израильбн томаштышывлә, Господьым хвальыда, Ааронын томаштышывлә, Господьым хвальыда, Левийбн томаштышывлә, Господьым хвальыда. <sup>20</sup> Господь гбцш лүдшбвлә, Господьым

хвальыда. <sup>21</sup> Сион гыц ылшы, Иерусалимыштты  
былышы Господь хвальымы ылеш.

### Аллилуиа, 135.

<sup>1</sup> Господым хвальыда, Тды вет пурь, Тдын  
жалымашыжы вет курымеш. <sup>2</sup> Иымывлан  
Иымым хвальыда, Тдын жалымашыжы вет  
курымеш. <sup>3</sup> Господьвлан Господым хвальыда,  
Тдын жалымашыжы вет курымеш. <sup>4</sup> Ик-  
тым, кого цудавлам быштшы, Тдын жа-  
лымашыжы вет курымеш. <sup>5</sup> Кого ыш дон  
пылгомым быштшы, Тдын жалымашы-  
жы вет курымеш. <sup>6</sup> Муландым вьд вьлан  
пингыдын шагалтышым, Тдын жалымашы-  
жы вет курымеш. <sup>7</sup> Тдым, Иктым, сотем-  
дарышывлан коговлам быштшы, Тдын жа-  
лымашыжы вет курымеш. <sup>8</sup> Сотыгечым  
виктараш кечым, Тдын жалымашыжы вет  
курымеш. <sup>9</sup> Иыдым виктараш тылзым да  
шыдырвлан, Тдын жалымашыжы вет ку-  
рымеш. <sup>10</sup> Египетым пытари шачшывлажыге  
пытарышым, Тдын жалымашыжы вет ку-  
рымеш, <sup>11</sup> да Ныны логыц Израильым лыкшым,  
Тдын жалымашыжы вет курымеш. <sup>12</sup> Си-



лан кидшы дон дә цаткыды шылжы дон, Тыдын жалайымашыжы вет курымеш. <sup>13</sup> Якшар тангыжым кок векы айырышым, Тыдын жалайымашыжы вет курымеш. <sup>14</sup> Тыдын покшец Израильым виден ваштышым, Тыдын жалайымашыжы вет курымеш. <sup>15</sup> Фараоным дә тыдын войскажым Якшар тангыжыш валтен колтышым, Тыдын жалайымашыжы вет курымеш. <sup>16</sup> Ышке халыкшым йара вяр мычкы нангешым, Тыдын жалайымашыжы вет курымеш. <sup>17</sup> Кого кугижавлам шин пытарышым, Тыдын жалайымашыжы вет курымеш, <sup>18</sup> дә силан кугижавлам пуштшым, Тыдын жалайымашыжы вет курымеш: <sup>19</sup> Сионым, Амореяын кугижам, Тыдын жалайымашыжы вет курымеш, <sup>20</sup> дә Огым, Васанын кугижам, Тыдын жалайымашыжы вет курымеш. <sup>21</sup> Ныннын сандалыкыштым Ышкымжынвлан пушым, Тыдын жалайымашыжы вет курымеш. <sup>22</sup> Израильлан, Ышке цоражылан, Тыдын жалайымашыжы вет курымеш. <sup>23</sup> Мамнан каньысырышты ылмынам Господь ашындарен, Тыдын жалайымашыжы вет курымеш. <sup>24</sup> Мамнам тышманвланә гыц ытарен, Тыдын жалайымашыжы вет курымеш.

<sup>25</sup> Цилä йиш кăпăнлăн качкышым пуа, Тăдын жăлайымашыжы вет курымеш. <sup>26</sup> Пылгомьштышы Йымым хвальыда, Тăдын жăлайымашыжы вет курымеш.

### Давидын, Иеремий гач, 136.

<sup>1</sup> Сионым äшындрăмына годым тыштăкен, Вавилонын äнгөрвлä тăрăшты, мägören шын-зеннä. <sup>2</sup> Пипи тышкă покшалан шактымы хăдървланам сакеннä. <sup>3</sup> Мамнам пленыш нälшывлä мыры шамаквлä гишан дä мамнам нангешывлä мыры гишан тыштăкен мä гыцнä тергенйт: «Сионын мырывлэм мälаннä мырен пуда», — маныныт. <sup>4</sup> Кыце вара йälын сändälыкышты Господын мырыжым мыренä? <sup>5</sup> Иерусалим, тыньым мондем гынь, мыньын вургымла кидемät мондымы лижы. <sup>6</sup> Иерусалим, тыньым ам äшындрăгынь, мыньын веселайы-мемын күкшыцешыжы ам шотлы гынь, йыл-мемät ышмадамгаэшем пижын шыцшы. <sup>7</sup> Господи, Иерусалимым *пыдыртымы* кечын «Пытарыдä, тынгжы яктеок, тыдым пытарыдä» маншы Едомын эргывлälан äшындрен пу. <sup>8</sup> Вавилонын нималан ярдымы бидържы,

тѣнь мälәннä мам бѣштѣмет гишән, тѣләнет кўсѣм пörбѣктѣшѣ пуры цäшән ылеш. <sup>9</sup> Тѣньнѣн äзäвлäэтѣм нälшѣ дä кў тервен шин шälätѣшѣ — пуры цäшән.

*Тау:*

Тау Äтялән, Эргѣлән дä Святой Шүлѣшлән, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тѣләнет, Йымы. (3 гәнä)

Йымы, жäläемä. (3 гәнä)

Тау Äтялән, Эргѣлән дä Святой Шүлѣшлән, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### **Давидын, Аггейын дä Захарийын псалом, 137.**

<sup>1</sup> Господи, цилä йангем вашт Тѣләнет хвален келесем дä Ангелвлä анзылны Тѣләнет мырен пуэм, Тѣнь вет мѣньнѣн ышмаэмнѣн цилä шамаквлäжѣм кольыц. <sup>2</sup> Тѣньнѣн святой церкетлән кымалам дä Тѣньнѣн жäläйбѣмет дä лачокет гишән Тѣньнѣн лѣметѣм хвалем, Тѣнь вет Бѣшке святой лѣметѣм цилä гѣцät когоэмденät. <sup>3</sup> Тѣньнѣм сарвалымем кечнѣн мѣньнѣм йылерäk кол: Бѣшке силаэт дон мѣнь верцем,

йангем верц шытыретым шукемды. <sup>4</sup> Господи, мўландыштышы цилә кугижәвлә Тўнынъым хвалышты, *нўнў* вет Тўнынъын ышмаэтын цилә шамаквләм колыныт, <sup>5</sup> дә Господьын корныштыжы мырышты, Господьын лўмлыжы вет кого. <sup>6</sup> Господь вет кўкшы, смирнавлә вўкы анжалеш, когоэшнышывләм мўндўрцок пәлә. <sup>7</sup> Ойхы ло дон кеем гўнят, *Тўнъ* мўнынъым бльжтарет, шўдән тышманвләэм вўкы кидетым вктышыц, дә Тўнынъын вургымла кидет мўнынъым ытарыш. <sup>8</sup> Господь мўнъ верцем тўлә. Господи, Тўнынъын жәләйымәшет курымеш, Ёшке кидетын пәшәвләжым уждымы ит ли.

### **Захарийын шәләнен каштмыжы годшы Давидын псалом, 138.**

<sup>1</sup> Господи, Тўнъ мўнынъым ланзыленәт дә мўнынъым пәленәт. Тўнъ мўнынъын шўцмемәт дә кўнўылмемәт пәленәт. <sup>2</sup> Мўнынъын шанымашемвләм Тўнъ мўндўрцок пәленәт: <sup>3</sup> мўнынъын каштмашем дә мўнынъым бльмәшем Тўнъ тўшленәт, дә мўнынъын цилә корнывләэм анзыцок пәленәт. <sup>4</sup> Мўнынъын йўлмўштем вет алталымаш уке: теве Тўнъ, Господи, пәленәт. <sup>5</sup> Цилә варашывләмәт

дә первишывләмәт: Тынъ мнынъым бштенәт, вьләнәм Ёшке кидетым пиштенәт. <sup>6</sup> Тынъын палымәшет мьләнәм цудейымән, силан, тьдым пәлен шон ам керд. <sup>7</sup> Тынъын Шүлшешет гьц кыш кешәш? Дә Тынъын лицәәт анзыц кыш кыргыжшаш? <sup>8</sup> Пылгомьш кузышаш гынъ — Тынъ тьштї ылат, адыш валышаш гынъ — тьштәт Тынъ ылат. <sup>9</sup> Шылдырвләәм ирокок шәрәлтем дә тангыж тьршштї лиәм гынъ — <sup>10</sup> дә тьштїжәт Тынъын кидет мнынъым видә, дә Тынъын вургымла кидет мнынъым кыча. <sup>11</sup> Дә келесшым: «Анят, мнынъым пьцкемш шьлтә, но мнынъ яжошты ылмем годым йьдшат соты лиэш?» <sup>12</sup> Тынъ анзылнет пьцкемшшжәт пьцкемш ак ли, йьдшат сотыгечь гань соте-мәлтеш; тьдын пьцкемшшжь маханьы ылеш, тьдын сотыжат техеньок. <sup>13</sup> Тынъ вет мнынъын шүм көргемым бштенәт, авамын шүм көргь гьц мнынъым нәлынәт. <sup>14</sup> Тьләнәт хвален попем, Тынъ пиш когон цудейымән линәт: Тынъын пәшәвләәт цудейымәнвлә, дә мнынъын йәнгем ннынъым пиш пәлә. <sup>15</sup> Тынъ гьцет мнынъын лувләәм тайымы ылделыт, кыдывләм Тынъ йьвьртшштї бштенәт, мнынъын лиәлтмәшем

мүләндөй көргөштөшөй гань. <sup>16</sup> Мөһнөһин бөһляһәлт шоктыдымешкем Төһнөһин сөһнзәвләәт уһыныт, Төһнөһин кннҗәшкет цнлә әдемвлә снрәлтөйт, кечөвлә мычкы һөһнөһи лнәлтөйт, снрәлтдеһөһи һөһнөһи логөц нктәт ак код. <sup>17</sup> Йөһмы, Төһнөһин тәһгвләәт мөһләһнемһөһи пншок һеплөһмөһи ылыһыт, һөһнөһин вөһйлатымышты пншок бөһняһ. <sup>18</sup> Нөһнөһм шотлыһнем, дә танһыһыштышы ошма һөцәт шуһын ылыт; көһнөһбөһльөһм дә әче Төһнөһ саһәәток ылаһ. <sup>19</sup> Йөһмы, Төһнөһ суһыкәһнвләһм шнн шуәт ылһеөһөһи, вөһр йоктарышы әдемвлә, мөһнөһ һөцөһм карәһгдә! <sup>20</sup> Шәһныһәшдә дон һәһмысдыһмы ылыдә. Такөһш вөһле Төһнөһин хәләвләштөт хоһзәләһәт. <sup>21</sup> Госһодн, Төһнөһөһм уһын керддөһмөһвләһм әһыл ма мөһнөһ уһын керддәләһм, Төһнөһин тышһәһнәвләәт һншәһн әһыл ма мөһнөһ тырһыһһләнншыһм? <sup>22</sup> Внкок уһын керддөһмөһ дон һөһнөһөһм уһын керддәләһм, *һөһнөһи* мөһләһнем тышһәһнәвлә лннөйт. <sup>23</sup> Йөһмы, мөһнөһөһм ләнзылы, мөһнөһин шөһмөһм пәһлөһи, мөһнөһөһм төһшлөһи дә мөһнөһин корһнөһвләәһм пәһлөһи, <sup>24</sup> дә уһ, закондыһмы корһнем мөһнөһин улы һөһнөһ, мөһнөһөһм курыһәш корһнышкы шәһгалты.

**Остаткаэш, Давидын псалом, 139.**

<sup>1</sup> Господи, мѣньѣм худа эдем гѣц карангды, тѣрсѣр эдем гѣц мѣньѣм ытары, <sup>2</sup> нѣнѣ йѣн-гѣштѣ дон тѣрсѣрѣм шаненѣт, кечѣнѣок кредѣлмѣшѣшкѣ йѣмдѣлѣлтѣнѣт, <sup>3</sup> ѣшке йѣлмѣштѣм кѣшкѣн ганьы пѣсемденѣт, нѣнѣн ышмаштышты чѣнгѣлшѣ кѣшкѣн яд. <sup>4</sup> Господи, сулыкан эдемѣн кид гѣц мѣньѣм перегѣ, тѣрсѣр эдемвлѣ гѣц мѣньѣм карангды, кыдывлѣ мѣньѣн явлѣэм шѣртнялтѣрѣш шаненѣт. <sup>5</sup> Когоѣшнѣшѣвлѣ мѣлѣнем йывырт шѣргѣшѣм шѣнденѣт, дѣ явлѣэмлѣн керем гѣц шѣргѣшѣм ѣштенѣт. <sup>6</sup> Корнешем мѣлѣнем алтанзыквлѣм шѣнденѣт. <sup>7</sup> Господьлан келесѣшѣм: «Тѣнь мѣньѣн Йѣмем ылат, Господи, мѣньѣн ыдылмы юкем колыма». <sup>8</sup> Господи, Господи, мѣньѣм ытарышы сила, кредѣлмѣ кечѣн Тѣнь мѣньѣн вуем леведѣц. <sup>9</sup> Мѣньѣм, Господи, шанымем гѣц паснаок сулыканлан ит пу: мѣнь ваштарешем худам шаненѣт, мѣньѣм шуэн ит коды, нѣнѣ кѣкшемѣлт ѣнжѣштѣ кердеп. <sup>10</sup> Нѣнѣн ышмашты дон кѣнгѣшѣмѣ сек кого шаяшты ѣшке вѣ-



ләнбшток лижб. <sup>11</sup> Нбнб вбкб тылан шбвлб  
вилбт, нбнбм орлыквлб дон темдблбт, дб шал-  
ген ак тырхеп. <sup>12</sup> Шбдб йблмбн эдем мблбндб  
вблнб ак тбрлбнб: тбрсбр эдембн худавлбжб  
яммашкы нбнгебт. <sup>13</sup> Пблбшбм, Господь вет су-  
дым кбцбзбвлблбн бштб дб укебнвлблбн тблб.  
<sup>14</sup> Седбндон пуры эдемвлб Тбнббн лбметбм  
хваляш тбнгблбт, дб тбр эдемвлб Тбнб анзыл-  
нет лит.

*Тау:*

Тау Атялбн, Эргблбн дб Святой Шблбшлбн, кб-  
збт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тблбнет,  
Йымы. (3 гбнб)

Йымы, жблбемб. (3 гбнб)

Тау Атялбн, Эргблбн дб Святой Шблбшлбн,  
кбзбт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

### **Давидбн псалом, 140.**

<sup>1</sup> Господи, Тбнббм сарвалышым, мбнббм  
колыма: Тбнббм сарвалымем годым мбнббн  
ыдылмы юкембм колыштыма. <sup>2</sup> Мбнббн  
ыдылмем ладын пыш ганбок Тбнб анзыкет

шожы, мѣньбѣн кид лѣлтѣлмемжѣи вадеш пумы  
жертва гань лижѣи. <sup>3</sup> Господи, ышмаэмлѣн пе-  
регѣймѣшѣим дѣ ышмаэмѣим ѣрѣш амасам ѣштѣи.  
<sup>4</sup> Сулыквлѣэм гѣц тѣреш лѣктѣш манын, мѣньбѣн  
ѣангемѣим алталымы худа шамаквлѣшкѣи закон-  
де ѣштѣишѣи эдемвлѣ сага ит колты, дѣ айыры-  
мывлѣштѣи сага лиѣш ѣнжѣи ли. <sup>5</sup> Пуры эдем  
мѣньбѣим жѣлѣен тымда дѣ мѣньбѣим ѣѣтлѣ, сулы-  
канын ѣжѣи мѣньбѣн вуемѣим ѣнжѣи шѣрѣл, дѣ  
мѣньбѣн ыдылмемжѣт нѣнѣилѣн ярал ѣнжѣи ли.  
<sup>6</sup> Нѣнѣн вуйлатышывлѣштѣи кѣэр неркѣвлѣэш  
шѣпнен кенѣит: мѣньбѣн шамаквлѣэм колмы  
линѣит, нѣнѣи вет силанвлѣ ылыныт. <sup>7</sup> Земля  
вѣлнѣи рок маклака шѣпнѣимѣи ганьы, нѣнѣн  
лувлѣштѣи адышты шѣлѣнен вазыныт. <sup>8</sup> Госпо-  
ди, Господи, мѣньбѣн сѣнзѣэм Тѣнь докетлѣ  
анжа: мѣнь Тѣлѣнет уанем, ѣангемѣим лыктын  
ит нѣл. <sup>9</sup> Мѣлѣнем ѣѣмдѣилѣимѣи шѣргѣш гѣц  
дѣ законде ѣштѣишѣивлѣн алталымашышты  
гѣцѣт мѣньбѣим перегѣи. <sup>10</sup> Сулыканвлѣ ѣш-  
кѣимѣштѣин келдешкѣиштѣи\* пырен вазыт:  
мѣньжѣи ѣшкетемок тѣдѣим эртен кеем.

---

\*Келде — кол кычымы хѣдѣр.

**<sup>1</sup> Давидын тымдымыжы, кынам тїдї  
ыдылшын пещерїштї ылын, 141.**

<sup>2</sup> Господым мїнь юкын сарвалышым, Господьлан мїнь юкын ыдылым. <sup>3</sup> Тїдїн анзылны ыдылмем йоктарем, Тїдїн анзылны ойхемїм келесем. <sup>4</sup> Шүлїшем сила гїц кемї годым, каштмы корнывләм Тїнь пәленәт: мїләнәм каштмы корнешем шөргїшїм йывырт шїнденїт. <sup>5</sup> Вургымла монгырышкыла анжалым дә ужым: дә мїньїм пәлїшївләжї ылделыт: мїләм кыргыжашем вәржәт ылде, мїньїн йәнгем гишән иктәт шытырланыде. <sup>6</sup> Господи, Тїньїм сарвалышым дә келесїшїм: Тїнь мїньїн уанымашем ылат, мүләндї вїлнї йлїшївлә лошты мїләнәм Тїнь веле ылат. <sup>7</sup> Мїньїн сарвалымем колыма, мїнь вет утлаок лапемдїмї лінәм. Поктылшемвлә гїц мїньїм ытаремә, нїнї вет мїнь гїцем утла силан лінїт. <sup>8</sup> Тїньїн лїметїм хваляш мїньїн йәнгемїм пїцкемїш казамат\* гїц лыктыма. Мїләнәм пурым бїштїмешкет мїньїм төр әдемвлә вычат.

---

\*Тюрмә.

**Давидын псалом, кынам тйдѳм  
Авессалом, тйдѳн эргѳжѳ, поктен, 142.**

<sup>1</sup> Господи, мѳнѳын молитваэм колыма, Бѳшке лачокет дон ыдылмем ынгылемѳ, Бѳшке тѳрет дон мѳнѳым колыма <sup>2</sup> дѳ Бѳшке цораэт дон судышкы ит шагал, Тѳнѳ анзылнет вет нимаханѳ бѳлѳшѳ эдемѳт тѳреш лѳктѳн ак керд. <sup>3</sup> Мѳнѳын йѳнгемѳм тышман вет поктылын, бѳлѳмѳшем рокыш ташкен, шукердѳ колышывлѳ ганьы, мѳнѳым пѳцкемѳшѳш шѳнден. <sup>4</sup> Дѳ мѳнѳын шѳлѳшем ойхырал колтыш, йѳнгемѳт пыдыранен кеш. <sup>5</sup> Тошты игечѳвлѳм ѳшѳндѳрен нѳльѳм, Тѳнѳын цилѳ пѳшѳвлѳэт гѳц тыменьѳм, Тѳнѳын кидетѳн бѳштѳмѳвлѳэт гѳц ышым нѳльѳм. <sup>6</sup> Токетлѳ кидвлѳэм лѳктѳшѳм, мѳнѳын йѳнгем Тѳнѳ анзылнет вѳддѳмѳ мѳлѳндѳ ганьы. <sup>7</sup> Мѳнѳым, Господи, йѳлерѳк колыма, шѳлѳшем пѳтен шон, Бѳшке лицѳэтѳм мѳнѳ гѳцем ит сѳрѳл, *сѳрѳлмѳкет*, шѳгер йѳмѳш валышывлѳ ганьы лиѳм вет. <sup>8</sup> Тѳнѳын жѳлѳйѳмѳшетѳм мѳлѳнем ирокок колаш лижѳ, мѳнѳ вет Тѳлѳнет уаненѳм. Господи, мѳлѳнем кешѳшлык корным анжыкты, Тѳнѳ докет вет

ӱшке йӱнгем дон лишӱлемӱнӱм. <sup>9</sup> Тышман-  
влӓэм гӱц мӱнӱм ытары, Господи, Тӱнӱ докет  
вет миӱнӱм. <sup>10</sup> ӱшке ирӱкетӱм ӱштӱш мӱнӱм  
тымды, Тӱнӱ вет мӱнӱн Йымам ылат. Тӱнӱн  
пуры Шӱлӱшет мӱнӱм правда мӱлӱндӱшкӱ  
нӱнгеӱ. <sup>11</sup> Господи, ӱшке лӱмет верц мӱнӱм  
ӱлӱжтӱрет, ӱшке тӱрет дон мӱнӱн йӱнгем  
ойхы гӱц лыктат. <sup>12</sup> ӱшке жӱлӱймӱшет дон  
мӱнӱн тышманвлӓэм пӱтӱрет, йӱнгемӱм  
пӱзӱртӱшӱвлӓэм цилӱштӱм ямдет, мӱнӱ вет  
Тӱнӱн цораэт ылам.

*Тау:*

Тау ӱтялӱн, ӱргӱлӱн дӱ Святой Шӱлӱшлӱн, кӱ-  
зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тӱлӱнет,  
Йымы. (*3 гӱнӱ*)

Йымы, жӱлӱемӱ. (*3 гӱнӱ*)

Тау ӱтялӱн, ӱргӱлӱн дӱ Святой Шӱлӱшлӱн,  
кӱзӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

## **Луатӱндекшӱмшӱ кафисма паштекшӱ молитвавлӓ**

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы,  
мӱмнӱм жӱлӱйӱ. (*3 гӱнӱ*)

Тау Атялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱлӱшлӓн, кӱ-  
зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мӓмнӓм жӓлӓйӱ; Господи,  
итӱрайӱ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм; Кычен Ашнӱшӱ,  
просты шӱдӱметӱм колыштдымынам; Святой, тол  
дӓ паремдӱ мӓмнӓн керддӱмӱнӓм, Тӱнӱн лӱмет  
верцӱн.

Йымы, жӓлӓемӓ. (*3 гӓнӓ*)

Тау Атялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱлӱшлӓн, кӱ-  
зӱт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пӱлгомшты Ылшы мӓмнӓн Атинӓ, Тӱнӱн  
лӱмет лӱмлештӓрӓлтшӱ, Тӱнӱн Кугижӓншет тол-  
жы, Тӱнӱн ирӱкет мӱлӓндӱ вӱлнӓт пӱлгомш-  
тышы ганьок лижӱ. Тагачеш керӓллык киндӱм  
мӓлӓннӓ пу; дӓ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм просты,  
весӱвлӓн сулыкыштым, мӓлӓннӓ бӱштӱмӱштӱм,  
простымына ганьок; сулыкышкы мӓмнӓм ит пыр-  
ты, худа гӱцӱн мӓмнӓм ытары.

*Дӓ ти тропарьвлӓ, 7 глас:*

Таум бӱштен, Тӱнӱм лӱмлештӓрем, мӱнӱн  
Йымам, цилӓ сулыканвлӓлӓн вет сулык про-  
стыктымашым пуэнӓт. Ытарышем, намысыр  
пӓшӓвлӓм бӱштенӓм гӱнӓт, цилӓ мирӱм суяш  
толмет годым, мӱнӱм ит намысландары.

Тау Атялӓн, Эргӱлӓн дӓ Святой Шӱлӱшлӓн.

Шотдымы шуку сулыкланенәм дә шотдымы шуку мутялтмашым вычем, мбінбін Йы-  
 мем, мбінбим жәләен ытаремә.

Кбизит, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
 Аминь.

Тбінбін шуку жәләйбимәшет докы толам:  
 Йымым Шачыктышы Бдбир, сулыкемвлән  
 цеплбимбштб гбц мбінбим кедәремә.

Йымы, жәләемә. *(40 гәнә) дә молитва:*

Кычен Ашнбшб Христос Йымы, Тбнь Стра-  
 дайымет дон мбінбін ясывләэм паремденәт,  
 шушыретвлә дон мбінбін шушыремвләм тбрлә-  
 тенәт, Тбләнәт шуку сулыкларышылан, мблә-  
 нем кымылан сбнзәвбдбм пуэмә, мбінбін  
 кәпембм Тбнббн Блбжтәрбшб кәпетбн тот-  
 лы пышыжы дон яремә, ваштарешем шалгышын  
 йүктбмб качыжым Тбнббн Жеплбмб вбрет  
 дон мбінбін йәнгембм тотлемдемә, үлбк вален  
 шбцшб мбнббн ышембм Бшке докет  
 лүктәлбмә, яммаш пындаш гбц лык. Тетявләм  
 бшке блбшәшлык вәрбшкб кузыктышы пока-  
 яниэмәт уке, кымылемәт уке, сусуэмдбшб  
 сбнзәвбдемәт уке. Блбмәшбштб шолмем дон



ышемәт пёцкемёшәлтён, ясыштемәт Тёнъ до-  
кетлә анжал ам керд, Тёнъём яратымаш  
сёнзәвёйд донат ёшкёмемём ёрёктен ам керд,  
но Кычен Әшнёшы Господь, Иисус Христос,  
Пуры дон Темшы, мёләнем сулыкемвләм ви-  
кок простыктымашым пуэмә, Тёнъём кёчә-  
ләш яратышы йәнгём пуэмә, мёләнем ытары-  
шы силаэтым пуэмә, дә Тёнъён лицәэтын  
цёрежём мёнъ көргешем уэмдемә. Тёнъём  
коденәм гёнят, мёнъём ит коды, мёнъём  
кёчәләш ләктёмә, дә Тёнъён кётёэт каштмы  
вәрёш сәрәл кандемә, Тёнъён айырымы  
кётёэтын шарыквлә шотыш мёнъёмәт пыр-  
темә, Тёнъён Пиш ире Авәтын дә цилә святой-  
вләэтын ыдылмышты дон Тёнъён Божествен-  
ный Таинствывлән качкыш дон нёнъ сага  
мёнъёмәт пукшемә. Аминь.





## КОКЛЫШЫ КАФИСМА

### Давидын псалом, Голиаф докы, 143.

<sup>1</sup> Мыньын Господь Йымем хвальымы, мыньын кидвлээм вырсеш йамдылалташ, парнявлээм кредалаш тымдышы. <sup>2</sup> Мыньын Ёжялайышем да миэн пырымашем, мынь верцем Шалгышем да Ытарышем, мыньын Перегышем, да Тыдылэн уаненам: мыньын халыкемым кидышкем пуэн. <sup>3</sup> Господи, эдемжы ма ылеш, тыдылэн вет ёшкыметым пачынат? Аль эдемын эргы, кыды гишан Тынь шытырланет? <sup>4</sup> Эдем такеш *näšä* ганьы лин: тыдын кечывляжы ёмёл ганьы эртат. <sup>5</sup> Господи, пылгометым тырынды да валы, кырыквлэш тыкны, да *nöny* шыкшангыт. <sup>6</sup> Валгынзышет дон сотемдары да ныным шавен шуэт, пикшвлэетым колты да ныным пыдыратен шуэт. <sup>7</sup> Күшыцын кидетым викталты, мыным лык да

келгѝ вѝд гѝц ытары, ѳрдѝж эдем эргѝвлән кидѝштѝ гѝц, <sup>8</sup> нѝнѝвлән ышмашты такешѝм попен, дѝ нѝнѝн вургымла кидѝштѝ — тѳрсѝр кид. <sup>9</sup> Йымы, у мырым Тѝләнет мырем, лу кѝлән псалтирь дон Тѝләнет мырем, <sup>10</sup> кугижӗвлӗлән ытарымашым пушылан, Давидѝм, Ёшке цора-этѝм, лӗдѝшлӗ меч гѝц ытарьшылан. <sup>11</sup> ѳрдѝж эдем эргѝвлән кидѝштѝ гѝц мѝнѝм лыктыма дѝ ытаремӗ, нѝнѝн ышмашты такешѝм попен дѝ нѝнѝн вургымла кидѝштѝ — тѳрсѝр кид. <sup>12</sup> Нѝнѝн эргѝвлӗштѝ угѝц шѝндѝмѝ цаткыды важан, нӗрӗштӗ\* пушӗнгѝвлӗ ганьы линѝт. Нѝнѝн ёдѝрвлӗштѝ церкѝ ганьы нӗрӗймѝвлӗ, цеведемдѝмѝвлӗ ылыт. <sup>13</sup> Нѝнѝн клӗтвлӗштѝ циц темѝнѝт, пѝрцѝштѝ сӗсек гѝц сӗсекѝш вилеш, нѝнѝн шарыквлӗштѝ шуку тӗлетӗнвлӗ, каштмы вӗрѝштѝштѝ шукемѝнѝт, нѝнѝн ӗшкӗжвлӗштѝ кѝжгѝвлӗ. <sup>14</sup> Стенӗвлӗштѝ ак уреп, нѝнѝ гач эртӗш ак ли, ѳлицӗвлӗштѝштѝ мӗгѝрѝмѝ юк ак шакты. <sup>15</sup> Эдемвлӗ тѝ халыкым пуры цӗшӗн маньныт, кыдын тидѝжѝ ылын. Пуры цӗшӗн тѝ халык, кыдын Ёшке Йымыжы Господь ылеш.

---

\*Сӗмѝрѝк.

**Давидын хвальымаш, 144.**

<sup>1</sup> Мынбын Йымем, Кугижәэм, Тынбым күк-  
шемдем дә Тынбын лыметым курым дә ку-  
рым-курымок лымлештәрем. <sup>2</sup> Сакой кечынок  
Тынбым лымлештәрем дә Тынбын лыметым  
курым дә курым-курымок хвалем. <sup>3</sup> Господь  
пиш кого дә когон хвальымы, дә Тыддын кого  
ылмыжылан мычаш уке. <sup>4</sup> Тынбын пашә-  
вләэтым шачыш гыц шачышыш хвалят дә  
Тынбын силаэтым увертәрәт. <sup>5</sup> Тынбын свя-  
тынетын лымлештәрәлтми олмыдмыжым по-  
паш тынгәлыт дә Тынбын цүдәвләэтым  
увертәрәт. <sup>6</sup> Тынбын лүдышла пашәвләэтын  
силажым келесәт дә Тынбын кого ылметым  
пәлдәртәт. <sup>7</sup> Тынбын шуку пурет гишән  
әшбндәрен попат дә төрет дон сусу лит. <sup>8</sup> Гос-  
подь пуры дә жәләйышы, кужын тырхышы дә  
шуку милостян. <sup>9</sup> Господь цилән пуры, дә  
Тыддын пурыжы цилә пашәштыжы. <sup>10</sup> Тынбын  
цилә пашәвләэт, Господи, Тынбым хвальыш-  
ты, Тынбын святойвләэт Тынбым пуры шамак  
дон хвальышты. <sup>11</sup> Кугижәншетын лым-  
лыжым келесәт дә Тынбын силаэт гишән по-

пат, <sup>12</sup> Тѣньѣн силаэт дѣ кугижѣншетѣн когон олмыдмыжы гишѣн эдем эргѣвлѣлѣн келесѣш тѣнгѣлѣт. <sup>13</sup> Тѣньѣн кугижѣншет — цилѣ курымвлѣн кугижѣншѣ, дѣ Тѣньѣн вуйлатымет цилѣ шачыш гѣц шачышышкы ылеш. Господь Ёшке цилѣ шамакыштыжы ѣнѣн дѣ цилѣ пѣшѣштѣжѣ Святой *ылеш*. <sup>14</sup> Цилѣ йѣрѣлт кешѣвлѣм Господь кычен шагалта дѣ шѣкѣл колтымывлѣм цилѣм кѣнѣлѣтѣ. <sup>15</sup> Цилѣн сѣнзѣвлѣштѣ Тѣлѣнет уанат, дѣ Тѣнь керѣл веремѣн нѣнѣлѣн качкышым пуэт. <sup>16</sup> Кидетѣм Тѣнь пачат дѣ цилѣ ѣлѣшѣвлѣм пуры шанымашет дон темет. <sup>17</sup> Господь цилѣ Ёшке корныштыжы Тѣр дѣ цилѣ Ёшке пѣшѣштѣжѣ Святой ылеш. <sup>18</sup> Тѣдѣм цилѣ сарвалышывлѣлѣн, Тѣдѣм лачок цилѣ сарвалышывлѣлѣн Господь лишнѣ. <sup>19</sup> Тѣдѣн гѣц лѣдшѣвлѣн шанымыштым ѣштѣ, нѣнѣн ыдылмыштым колеш дѣ нѣнѣм ытара. <sup>20</sup> Тѣдѣм яратышывлѣм Господь цилѣштѣм перегѣ дѣ цилѣ сулыканвлѣм пѣтѣрѣ. <sup>21</sup> Мѣньѣн ышмаэм Господьлан хвальымашым попа, дѣ цилѣ кѣпѣн Тѣдѣн лѣмжѣм курым дѣ курым-курымок хвальыжы.

*Тау:*

Тау Äтялән, Эргїлән дә Святой Шүлїшлән, кї-  
зїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тїләнет,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Äтялән, Эргїлән дә Святой Шүлїшлән, кї-  
зїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### **Аллилуиа, Аггейїн дә Захарийїн, 145.**

<sup>1</sup> Мїньїн йәнгем, Господьым хвалы. <sup>2</sup> Бїлї-  
мем годым Господьым хвалышаш, бїлїмем го-  
дым мїньїн Йымамлән мырышаш. <sup>3</sup> Вуйла-  
тышывләлән, әдем эргївләлән идә уаны, нїнї  
ытарен ак кердеп. <sup>4</sup> Тїдїн шүлїшїжї ләктїн  
кеәт, мїнгеш рокок лиэш. Тї кечїн цилә ша-  
нымашыжат ямеш. <sup>5</sup> Господь Йымыжылан  
уанышы веле пуры цәшән, Иаковын Йымы  
тїдїлән Бїшке Палшышы ылеш, <sup>6</sup> пїлгомь-  
мат, мүләндїмәт, тангыжымат дә цилә молы  
улыжымат Тїдї бїштен, курымок лачокшым  
перегә, <sup>7</sup> обижәйшївләлән тәр судым бїштә,  
шужышывләлән качкышым пуа. Господь  
цеплїмївләм кедәрә. <sup>8</sup> Господь слөпөйвләлән

ышым пуэн корным анжыкта. Господь шькӓл колтымывлӓм кӓньбӓлтен шагалта. Господь тӓр эдемвлӓм ярата. <sup>9</sup> Господь толшывлӓм перегӓ, тылыкым дӓ тылык вӓтбӓм тӓшлӓлтен анжа дӓ сулыканвлӓн корныштым ямда. <sup>10</sup> Сион, тӓньбӓн Йымет шачыш гӓцбӓн шачышыш курым курымеш Господь кугижӓлӓнӓ.

### Аллилуиа, 146.

<sup>1</sup> Господьым хвалыда, псаломвлӓм мырымаш вет пуры. Мӓмнӓн Йымыланна хвалымаш ярал лижбӓ. <sup>2</sup> Иерусалимбӓм бӓштбӓшбӓ Господь шӓлӓнбӓшбӓ Израильбӓм цымыра. <sup>3</sup> Ойхан йӓнгӓнвлӓм тӓрлӓтӓ дӓ нбӓнбӓн шушырвлӓштбӓм вбӓдбӓлеш. <sup>4</sup> Шукы шбӓдбӓрвлӓн шотым пӓлӓ дӓ нбӓнбӓлӓн цилӓштбӓлӓн лбӓмвлӓм пуа. <sup>5</sup> Мӓмнӓн Господьна кого, дӓ Тбӓдбӓн силажат кого, дӓ Тбӓдбӓн Ышыжы шотлаш лидбӓмбӓ, <sup>6</sup> Господь смирнӓвлӓм токыжы пырта, сулыканвлӓжбӓм мбӓлӓндбӓ якте лапемдӓ. <sup>7</sup> Господьым лбӓмлештӓрӓш тбӓнгӓлдӓ, мӓмнӓн Йымыланна кӓрш дон мырыда: <sup>8</sup> пбӓлгомьм пбӓлвлӓ дон леведшбӓлӓн, мбӓлӓндбӓлӓн юрым йӓмдбӓлбӓшбӓлӓн, кырыквлӓ вбӓлӓн шудым дӓ эдемвлӓлӓн керӓл



киндѳм куштышылан, <sup>9</sup> вольыквлӓлӓн дӓ Тѳдѳм сѳгѳрѳшѳ карак игѳвлӓлӓнӓт нѳнѳн качкышыштѳм пушылан. <sup>10</sup> Имнин силажымат ак анжы, эдемѳн чѳнь кыргыжмыжымат яралеш ак лык. <sup>11</sup> Тѳдѳ тѳц лѳдшѳвлӓм дӓ Тѳдѳн пурыжылан уанышывлӓм Господь яралеш лыктеш.

### **Аллилуиа, Аггейѳн дӓ Захарийѳн, 147.**

<sup>1</sup> Иерусалим, Господьѳм хвалемӓ, Сион, тѳньѳн Йыметѳм хвалы, <sup>2</sup> тѳньѳн капка пырысвлӓэтѳм Тѳдѳ вет цаткыдемден, тѳнь кѳргѳштет тѳньѳн эргѳвлӓэтѳм благословаен. <sup>3</sup> Тѳньѳн пѳсманвлӓэт\* лошты тырым цаткыдемдӓ, туты шӓдӓнгѳ дон тѳньѳм темӓ. <sup>4</sup> Ёшке шамакшѳм земля вѳкѳ колта, Тѳдѳн шамакшы йѳле шӓрлӓ, <sup>5</sup> ош миж ганьы лымѳм пушын, ломыж ганьы тѳтѳрӓм шӓвѳшѳн, <sup>6</sup> сыкыр лаштыквлӓ гань ивлӓжѳм кѳшкѳшѳн. Тѳдѳн ѳштѳжѳм кѳ тырха? <sup>7</sup> Ёшке шамакшѳм колта дӓ нѳнѳм шылата, Тѳдѳн шѳлѳшѳжѳ ѳфѳлӓлеш, дӓ вѳдвлӓ йогаш тѳнгӓлѳт. <sup>8</sup> Ёшке шамакшѳм Иаковлан, за-

---

\*Пѳсман — предел.

конжым дә судшым Израильлән увертären. <sup>9</sup> Ни-  
махань вес халыклан тенге ёштёде дә Ёшке  
суйымашвләжым нёнылән анжыктыде.

*Тау:*

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүльшлән, кы-  
зёт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тыләнет,  
Йымы. (3 гәнә)

Йымы, жәләемә. (3 гәнә)

Тау Атялән, Эргылән дә Святой Шүльшлән, кы-  
зёт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

### **Аллилуиа, Аггейын дә Захарийын, 148.**

<sup>1</sup> Господьым пёлгом гёц хвальыда, күш-  
нёшывлә Тёдым хвальыда. <sup>2</sup> Тёдын цилә Ан-  
гелвләжы, Тёдым хвальыда, Тёдын цилә войс-  
кавләжы, Тёдым хвальыда. <sup>3</sup> Кечы дә тылзы, Тёдым хвальыда, цилә шёдырвлә дә сотыжат,  
Тёдым хвальыда. <sup>4</sup> Пёлгомвлән Пёлгомвлә  
дә пёлгом гёцәт күшнёшы вёд, Тёдым хвальы-  
да. <sup>5</sup> Господын лёмжым хвальышты: Тёды  
келесен, дә лиәлтёныт, Тёды шөден, дә ёш-  
тәлтёныт. <sup>6</sup> Нёным курымеш дә курым-куры-  
меш шагалтен, шөдымәшжым пуэн, дә эртен

ак ке. <sup>7</sup> Земля вёлнёшёвлә Господьым хвальыда; кого кит колвлә дә цилә тангыж пын-дашвлә: <sup>8</sup> тыл, шолем, лым, иән юр, кого мардеж, Тёдён шёдёмёжём ёштёшёвлә, <sup>9</sup> кырыквлә дә цилә күкшикәвлә, кёцкән пушәнгёвлә дә цилә кедрвлә, <sup>10</sup> зверёвлә дә цилә вольыквлә, кёшкёвлә дә пынан кеквлә. <sup>11</sup> Земля вёлнёшё кугижәвлә дә цилә халыквлә, князьвлә дә земля вёлнёшё цилә суйышывлә, <sup>12</sup> ёрвезёвлә дә ёдёёрвлә, шонгывлә дон сәмёрёквлә <sup>13</sup> Господьын лёмжём хвальышты, Тёдён Иктён лёмжё вет күкшемён, Тёдём хвальымаш земля вёлнәт дә пёлгомьштат ылеш. <sup>14</sup> Дә Ёшке халыкшын силажым күкшемдә. Тёдён цилә святойвләжёлән, Израильын эргёвләжёлән, Тёдён докы лишёлемшё эдемвләжёлән мыры лиэш.

### Аллилуиа, 149.

<sup>1</sup> Господьлан у мырым мырыда, Тёдём хвальымаш святойвлән церкёштё. <sup>2</sup> Ёшке Пу-йырышыжы гишән Израиль сусу лижё, дә Си-онын эргёвлә ёшке Кугижәштё верц ёвёёртёштё. <sup>3</sup> Тёдён лёмжём хор дон, тим-пан дон, псалтирь дон хвальышты дә Тёдёлән

мырышты. <sup>4</sup> Төйдө Ышке халыкшылан вет пурым ёштә дә смирнәвләм ытарымашыш кузыкта. <sup>5</sup> Святойвлә лөймлөштө доно хвалялтыт дә Ышке вәрвләштөштө сусу лит. <sup>6</sup> Нөинөн ышмаштышты Йымым күкшемдөймәш, дә кидөштөштө кок төрән пөйсө меч: <sup>7</sup> халыквләлән күсөм пөрөктәш, йәл шачышвләм накаш, <sup>8</sup> нөинөн кугижәвләштөм цепләш, лөймлө әдемвләштөн кидвләштөм кёртни кидшөргөш дон сыралаш, <sup>9</sup> анзыц сирөмө судым нөинөлән ёштәш. Ти чөстьшө Төйдөн цилә святойвләжөлән лиәш.

### Аллилуиа, 150.

<sup>1</sup> Йымым Төйдөн святойвләжө лошты хвалыда, Төйдөн силажы дон ёштөмө ужмы пөйлгомьшты Төйдөм хвалыда. <sup>2</sup> Төйдөн *кәндөмө* силавләжө гишән Төйдөм хвалыда, Төйдөн шуку пачаш шотдымы кого ылмыжы гишән Төйдөм хвалыда. <sup>3</sup> Төтүк юк дон Төйдөм хвалыда, псалтирь дә кәрш дон Төйдөм хвалыда. <sup>4</sup> Тимпан дон дә хор дон Төйдөм хвалыда, көлән шактымы хәдөр дон дә орган дон Төйдөм хвалыда. <sup>5</sup> Яжо юкан

кимвал\* дон Тїдїм хвальыда, кого юкан кимвал дон Тїдїм хвальыда. <sup>6</sup> Цилä шүлїшәнвлä Господьым хвальышты!

*Тау:*

Тау Äтялән, Эргїлән дä Святой Шүлїшлән, кїзїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тїләнет, Йымы. (3 гәнä)

Йымы, жäläемä. (3 гәнä)

Тау Äтялән, Эргїлән дä Святой Шүлїшлән, кїзїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

**Ти псаломым Давид доно пасна сирїмї,  
150 псалом лошты шотышты агыл,  
кынам Голиаф доно кредälїн.**

<sup>1</sup> Бїшке бїзäмвлä лошты сек изи дä äтямїн томашты сек сäмбїрїк ылынам, äтямїн шарыквлäжїм мїнь кїтенäm. <sup>2</sup> Кидвлäэм органом бїштенїт, дä парнявлäэм псалтирїм ынгаренїт\*\*. <sup>3</sup> Мїньїн Господемлән кү шайышт пуа? Господь Бїшке, Бїшкеок колеш. <sup>4</sup> Бїшкїмжїн ангелжїм Бїшкеок колтен, дä мїньїм äтямїн

\*Кимвал — той селмäвлä.

\*\*Ынгараш — псалтирь кїлвлäm төрлäш, цаткыдемдäш.

шарык кбїтö гбїц нäлбн, дä Бїшке святой елейжбї дон мбнббм шбїрäлбн. <sup>5</sup> Мбнббн ббзäмвлä це-вервлä дä силанвлä ылыныт, но Господь нбнббм яралеш лыкде. <sup>6</sup> Мбнбб вес шачышын эдем ваш-тареш лäктбнäм, дä тбдбб ббшке идолвлäжбї дон мбнббм худан согоньлен. <sup>7</sup> Мбнббжбб тбдббн мечшббм шыпшын лыктынам, тбдббн вуйжым роалынам дä Израильбн эргббвлä вбблец мыс-кылымашым карангденäм.

*Тау:*

Тау Äтялän, Эргбблän дä Святой Шүлббшлän, кбб-зббт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, тау Тбблänет, Йымы. (3 гäнä)

Йымы, жäлäемä. (3 гäнä)

Тау Äтялän, Эргбблän дä Святой Шүлббшлän, кбб-зббт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

## **Коклышы кафисма паштекшї молитвавлä**

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мämнäm жäлäйбб. (3 гäнä)

Тау Äтялän, Эргбблän дä Святой Шүлббшлän, кбб-зббт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мämнäm жäлäйбб; Господи, итбб-

рӓйѣ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм; Кычен Ӓшнѣшѣ, просты шӹдѣметѣм кольштдымынам; Святой, тол дӓ паремдѣ мӓмнӓн керддѣмѣнӓм, Тѣньѣн лѣмет верцѣн.

Йымы, жӓлӓемӓ. (*3 гӓнӓ*)

Тау Ӓтялӓн, Эргӓлӓн дӓ Святой Шӹлѣшлӓн, кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пѣлгомьшты Ылшы мӓмнӓн Ӓтинӓ, Тѣньѣн лѣмет лѣмлештӓрӓлтшѣ, Тѣньѣн Кугижӓншет толжы, Тѣньѣн ирѣкет мӹлӓндѣ вѣлнӓт пѣлгомьштышы ганьок лижѣ. Тагачеш керӓллык киндѣм мӓлӓннӓ пу; дӓ мӓмнӓн сулыквлӓнӓм просты, весѣвлӓн сулыкыштым, мӓлӓннӓ бѣштѣмѣштѣм, простымына ганьок; сулыкышкы мӓмнӓм ит пырты, худа гѣцѣн мӓмнӓм ытары.

*Дӓ ти тропарьвлӓ, 8 глас:*

Мѣньѣн Христосем, Тѣнь цилӓ пурывлӓ дон темѣшѣ ылат, мѣньѣн йӓнгемѣм сусу дон дӓ бѣвѣртѣмӓш дон темемӓ дӓ мѣньѣм ытаремӓ, Тѣнь Иктѣ веле шукуы милостян ылат.

Тау Ӓтялӓн, Эргӓлӓн дӓ Святой Шӹлѣшлӓн.

Мѣньѣм Ытарышы Христос, Тѣнь анзылнет сулыккланенӓм гӣнӓт, Тѣнь гѣцет пасна вес йымым ам пӓлѣ, Тѣньѣн пуры шӹм кӧргетлӓнжѣ уанен сарвалем, Пуры шӹм кӧргӓн



Äти, ик гәнä Шачшы Эргї дә Святой Шүлїш,  
шäхärләнїшї эргїлäок токетлä сärнälшїм,  
мїньїмät, нälїмä дә мїньїм ытаремä.

Кбїзїт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Миэн пырымашым дә мїнь верцем шокшын  
Шалгышым, Тїнь гїцет пасна весїм ам пälї,  
Кычен Äшнїшї Äвä, Тїнь гїцет Шачшым  
бїнянїн сарвален кердмет дон палшемä дә  
мїньїм, Тїньнїн цорäтїм, ытаремä.

Йымы, жäläемä. (40 гәнä) дә молитва:

Господь Иисус Христос, мїньнїн Йымем,  
мїньїм, сулыканым, жäläемä, Тїньнїн нималан  
ярыдымы цорäтлән, мїлänем, простемä, мам  
мїнь цилä бїлїмї веремäштем, дажы тагачы  
кечї яктеок Тїнь анзылнет сулыкланенäm; эдем  
ылмем дон сулыкланенäm, бїшке ирїкем донат,  
ирїкдеät, пäшä дон, шамак дон, кыдым ышем  
дон, шанымашем дон, цүдеен колтымем дон, вуй  
йбїр шаналтыдеок, дә шукы мїньнїн öркәнїмем  
дон, перегältдїмем дон. Äль Тїньнїн лїмет дон  
шамакым пуэнäm, äль алтален сöренäm, äль ышем  
дон ырсенäm, күм-гїнят йätленäm, äли күм та-

кеш алякленӓм, аль ойхырыктенӓм, аль тама статья шѣдештӓренӓм, аль шолыштынам, аль шӓхӓрлӓненӓм, аль алталенӓм, аль йывырт качкынам, аль тӓнгем токем толын дӓ шотеш тѣдѣм пиштѣделама, аль шѣмбелемѣм шѣдештӓренӓм дӓ ясыландаренӓм, эче молитвашты шалгымом годым, псалтирь лыдмом годым худа ышем худашкыла колтенӓм, аль эче утла яжом яратенӓм дӓ ышдеок ваштылынам, аль мыскылен попенӓм, аль бѣшкѣмомѣм такеш хвальтаренӓм, кѣкшеш шотленӓм, аль такеш яжовлӓм ужын алталалтынам, аль худавлӓм ышем дон шаненӓм. Эче малангѣнят йымыдылашем ӓркӓненӓм, аль духовный ӓтямѣн шѣдѣмѣжѣм шотыш нӓлделама, аль акел шаявлӓм понгынам, аль весѣм ма худам бѣштенӓм, тидѣвлӓм цилӓ дӓ эче тидѣ гѣцӓт шуком бѣштенӓм, цилӓжѣмок амат ӓшѣндӓрѣ.

Господи, мѣнѣм жӓлӓемӓ дӓ мѣлӓнем цилӓ простемӓ, Тѣнгӓлтѣшдѣмѣ Тѣнѣн ӓтят дон дӓ Пиш Святой, Пуры, Бѣлѣмӓш пушы, Тѣнѣн Шѣлѣшет дон Тѣнѣм мырен, хвален дӓ лѣмлештӓрен тырын амален кеӓшем дӓ кӓнӓшем лижѣ кѣзѣт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.



**ИКМАНЯР КАФИСМЫМ ÄЛЬ ЦИЛÄ  
ПСАЛТИРЬЫМ ЛЫДМЫ ПАШТЕКШЫ  
МОЛИТВАВЛÄ**

(Достойно есть...) ТЫньЫм лачокок лЫм-лештÄрÄш келеш, ЙЫмым Шачыктышым, соок Пуры цÄшÄнЫм дÄ Пиш когон ирем, мÄмнÄн ЙЫмынан ÄвÄжЫм, ХерувимвлÄ гЫцÄт утла жеплÄш яралым, СерафимвлÄ гЫцÄт тÄнгÄштÄрен керддЫмЫ лЫмлЫм, ТЫньЫм лачок, ЙЫмын ÄвÄжЫм, Шамак ЙЫмым, Иренок Шачыктышым когон лЫмлештÄренÄ. (*Äли лЫдмыла: ТЫнь гишÄнет ЫвЫртÄ... О тебе радуется... устав семЫнЬ особый кечЫвлÄн мырымыла.*)

Святой ЙЫмы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мÄмнÄм жÄлÄйЫ. (*3 гÄнÄ крестЫмЫлÄ дÄ кымалмыла.*)

Тау ÄтялÄн, ЭргЫлÄн дÄ Святой ШУльЫшлÄн, кЫзЫт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь. Пиш Святой Троица, мÄмнÄм жÄлÄйЫ; Господи,

итйраййи мамнан сулыквланәм; Кычен Äшнйшйи, просты шүдйметйим колыштдымынам; Святой, тол дә паремдйи мамнан керддйимйинәм, Тйиньйин лйимет верцйин.

Йымы, жәләемә. (*3 гәнә*)

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүлйшлән, кййит, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пйылгомьшты Ылшы мамнан Äтинә, Тйиньйин лйимет лйимлештәрәлтшйи, Тйиньйин Кугижәншет толжы, Тйиньйин ирйикет мүйләндйи вйилнәт пйылгомьштышы ганьок лижйи. Тагачеш керәллык киндйим мälәннә пу; дә мамнан сулыквланәм просты, весйвлән сулыкыштым, мälәннә йштйимйштйим, простымына ганьок; сулыкышкы мамнәм ит пырты, худа гййцйин мамнәм ытары.

*Тропарь, 6 глас:*

Йымы, мамнәм жәләемә, мамнәм жәләемә, Кычен Äшнйшйинә, ти молитва гййц пасна нимахань ответйимәт Тйиләнет пуэн ана мышты, сулыканвлә: мамнәм жәләемә.

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүлйшлән.

Господи, Тйиньйин пророкетйин шотан сйингйимашйжйи, Церкйи Пйылгомым анжыктен, Ангелвлә эдемвлә сага йвййртәт. Тйидйин сарва-

лымы доно, Христос Йымы, мämнән бйлй-  
машнäm тыр доно виктәрбй, дä Тбйләнет мы-  
ренä: Аллилуиа.

Кбйзбйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Йымым Шачыктышы, мбйньбйн шукуы пачаш  
шукуы сулыкем гишән Тбйнь докет, Ире, толын,  
ытаралтмашым ядам: мбйньбйн ясыланышы  
йангем докы толыма, дä Бйшке Эргетбйм, мämнән  
Йымынам, мбйньбйн худа пашä бйштбй мемвлäm  
простыжы манын, Иктбй Хвальымы, сарвалемä.

Йымы, жäläемä. (*40 гәнä. Кымалмыла, кбй ма-  
нярым кердеш, Мбйньбйн бйлймашем Господь дä  
Кычен Äшнбйшбйлән молитва доно...*)

*Ти молитвам кого внимани доно лыдмыла:*

Шукуы жäläйбйшбй дä когон жäläйбйшбй Гос-  
подь, дä цилä пурым Пушы, Эдем Яратышы дä  
цилä сändälбйклән Кугижä, когон лбймлбй Кы-  
чен Äшнбйшбй дä Господь! Мбйнь незер дä укеән  
ылам, Тбйньбйн цбдейбймән, дä лбдбйш, дä святой  
лбйметбйм сбйгбйрен сарвалаш смеем, Кыды гбйц  
цилä пбйлгомьштышы силавлä лбдбйн цбйтбйрät.  
Улнбй мбйлändбй вбйлнбй Тбйньбйн келесен мыш-  
тыдымы эдем яратышы анжымашет дон,

Тїньїн яратымы Эргетїм колтымет дон цүде-  
йїктенәт, Кыдым тїнгәлтїшдїмї Тїньїн —  
Атян лїмлї көргет гїц айырлыдымы Боже-  
ство дон шачыктенәт, эдемвләм Ангелвлә дон  
иктїш бїштәш манын. Мїньїм, өркәнен, сїн-  
де бїлїшїм, әшїндәремә, йїрнїк дә лявї-  
рә ылам, Господи, Тїньїм, попен мышты-  
дымы Сотым, сарвалем, силадымы кәпән ылам,  
кыдым Тїньїн Шамакет жәләен намалын, дә  
Бїшке колымашыжы дон тышманлан служы-  
маш гїц мәмнән йәнгвләнәм ирїкїш лыктын,  
бїнянїмәш дон Тїләнәт служымы намалты-  
шым бїшке вїкїштї нәлшївләм, нїнїм, циләм  
иквәреш Тїньїн лїмлештәрәлтмәшетлән яра-  
лыш бїштәш манын, кыды гїц алталыш сатана  
ләктїн вазын. Сулыкан шанымашвлә дон  
пїцкемїшәлтшїм, мїньїм жәләемә, өр-  
кәнїмәш кадыри дон дә колыштдымаш кы-  
ныжвлә дон темден пиштїмї мїньїн ышемїм  
лүлтәлїмә. Мїньїн шүмемїм Тїнь верцет  
йылаш пингїдемдемә, мїньїн сїнзәэмлән  
сїнзәвїд йогымашым пуэмә, мїньїн йәнгем  
ләкмї годымеш, мїньїм, вуйнаматдымым,  
Тїләнәт яралым бїштемә, Тїнь верцет йәнгем

вашт шалгаш мѳньѳм тымдемә. Мѳньѳн  
 әтям-әвәмѳм, цилә мѳньѳн лишѳлвләэм,  
 шүмбелвләэм, тәнгвләэм, пашкудывләэм дә  
 Христослан цилә тѳр бнѳнѳшѳвләм, Госпо-  
 ди, жәләйѳшѳ шүмет дон әшѳндәремә, дә  
 цилә святойвлән ыдылмышты дон мѳньѳмәт  
 ытаремә. Ти псаломвләм дә молитвавләм,  
 Тѳнь анзылнет бѳшке верцем попен лыд-  
 мывләм шотеш пиштемә, ойхырен шүләлтен  
 йымыдылмемжѳ Тѳнь анзылнет йѳрнѳкән  
 бнжѳ ли, Жәләйѳшѳ дә Эдем Яратышы ылат,  
 дә Тѳньѳм, Тѳнгәлтѳшдѳмѳи Әтям, Икәнә  
 Шачшы Тѳньѳн Эргет дон дә Святой Шүлѳш  
 дон лѳмлештәренә, кѳзѳйт, керек-кынамат, ку-  
 рым-курым мычкок. Аминь.

(Честнейшую...) Херувимвлә гѳцәт утла...  
 мыренә... Тау... дә кѳзѳйт... Йымы, жәләемә.  
 (3 гәнә)

Благословайы.

*Иерей гѳнь, священниклә пѳтәрә; проста гѳнь,  
 тенгелә пѳтәрә:*

Господь Иисус Христос, Йымын Эргѳ, Тѳ-  
 ньѳн Пиш Ире Әвәтѳн молитвавлә дон, Хва-  
 льымы дә Бѳлѳжтәрѳшѳи Крестѳн сила дон дә



Пёлгомьштышы кәпдёмьё святой силавлән, дә преподобный дә мәмнән Йымым намалшы әтявләнән, святой пророк Давидын дә цилә святойвлән молитвавләштё дон жәләемә дә Пуры, дә Эдем Яратышы ылмет дон мёньюм, сулыканым, ытаремә.





## ЭДЕМ КÄП ГЫЦ ЙÄНГЖЫ ЛÄКМЫ ПАШТЕК ЫДЫЛМЫ КАНОН

### Канон, 8 глас

#### *1 мыры*

*Ирмос:* Кукшы вәр гань вөдөм ялын ван-  
жен дә Египетын шөдөжы гыц кыргыж ытлы-  
мыкыжы, Израиль эдем сөгырен: «Ытарышы-  
ланна дә мөмнән Йымыланна мыренә».

Йымы, Төньын колышы цоратын йөнгөм  
көндөремә. (*Кымалмаш*)

#### *Тропарь:*

Ытарышы, мөньын ышмаэм пачын, кызыт  
колышы Төньын цорат верцын ыдылшаш-  
лык шамакым мөланем пуэмә, Пурь Шүмән  
дә Кычен Äшнөшы, төдын йөнгөм кән-  
дөремә.

Йымы, Тынбын колышы цораэтын йангжым кандарема.

Ытарышы, Кәпет дон колышы ылынат, колышывлә ләш коропышкы пиштымы ылынат. Пуры йанган Ылмет дон Тынбын цораэтын (*лым*) йангжым пуры-яжо вәрйштй кандарема.

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүльшлән.

Кым ипостасан Йымы, мынбын сарвалымы юкем колыштыма, Ытарышы, колышы цораэтын (*лым*) йангжым Авраамын вәреш бштемә.

Кызыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Тын, Йымым Шачыктышы Пиш Ире Бдбир, пүэргы йыхныдеок бяндарен шачыктымы Тынбын Эргетым сарвалема, колышы Тынбын цораэтлән (*лым*) канымашым пужы.

### *3 мыры*

*Ирмос:* Пылгом ййргецын күшылым Лиәлтәрйшй дә церкым Бштышй Господь, Шанымашын Тйржй, бнянйшывлән пингйдем-

машышты Эдем Яратышы Икты, Тыньюм яратымашеш мыньюм пингыдемдемä.

Йымы, Тыньюн колышы цоратын йангжым кандаремä.

Христос, Икты пуры, *кызыт* колышы Тыньюн цоратын (*лым*) йангжым цилä ситäлык, канюман вяреш, кышты святойвлан погынымашвлä бивыртат, кандаремä.

Йымы, Тыньюн колышы цоратын йангжым кандаремä.

Тыланет, цилä шум вашт службышы, Тыньюн намалтышетым бшке пулыш выланжы намалшы *эдеметым*, Кычен Ашнышы, святойвлäэтын погынымаш лозш бштемä, Тынью вет Икты блы-машге, колымашге Кычен Ашнышы ылат.

Тау Äтялан, Эргылан дä Святой Шюлышлан.

Цилäm кычышы Пылгомшышы Äти, Икганä Шачшы Эргет дä лäктын шалгышы Святой Шюлыш, колышы эдеметын (*лым*) сулыквлäжым ит анжы, цилä Тыланет яралышывлä сага Тыньюм хваляшыжы, пытарышы *святойвлäэтын* церкышкы тыдым пыртемä.

КӀзӀт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

ЦилӀм Кычен ӀшнӀшӀ, Йымым Шачыкты-  
шы Мария, пиш Святой Йымын Святой ӀвӀжӀ,  
ТӀньӀн цораэтӀн (*лӀм*) йӀнгжӀм ПӀлгомьш-  
ты ӀлӀшӀвлӀштӀ кӀндӀрӀш цилӀ святойвлӀ  
дон иквӀреш ТӀдӀм сарвалемӀ.

#### 4 мыры

*Ирмос:* ТӀньӀн пӀлӀш лидӀмӀ анжыма-  
шетӀм кольым, Господи, ТӀньӀн пӀшӀвлӀэтӀм  
ынгылышым дӀ ТӀньӀн Йымы ылметӀм  
лӀмлештӀрӀшӀм.

Йымы, ТӀньӀн колышы цораэтӀн йӀнгжӀм  
кӀндӀремӀ.

Пиш когон пуры, Ытарышы Христос, ад пын-  
дашкы валымет дон цилӀ колышывлӀм кӀ-  
нӀлтен лыктынат, *кӀзӀт* мӀ гӀцнӀ колен ай-  
ырлышымат (*лӀм*) кӀндӀремӀ.

Йымы, ТӀньӀн колышы цораэтӀн йӀнгжӀм  
кӀндӀремӀ.

ИктӀт сулыкдымы уке, ТӀнь иктӀ веле, Кы-  
чен ӀшнӀшӀ, *сулыкдымы ылат*: седӀндон

*кызыт* колышын (*лым*) сулыквлäжымät про-  
стемä дä тйдим райышкы пыртемä.

Тау Äтялän, Эргылän дä Святой Шүльшлän.

Святой Троица, *кызыт* колышына верцын  
церкышты Тылänет ыдылмы юкнам колыма,  
акелвлäm яратен блымыжы дон пыцкемы-  
шäлтшы йангжым Йымы Тынгалтшышän Ты-  
ньын сотет дон валгалтаремä.

Кызыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Пиш Ире *Бидыр*, мамнän сулыквлänäm Бшке  
вкыжы нälшым, лачок Йымым, лачок Эде-  
мым, пүэргы вырлыкдеок шачыктенät, Тйдим  
сарвалемä, Госпожана, *кызыт* колышы цора-  
этлän (*лым*) канымашым пужы.

### 5 мыры

*Ирмос:* Бшке шүдымашвлäэт дон, Господи,  
мамнäm сотемдäремä, Бшке күкшы силаэт дон,  
Эдемвлäm Яратышы, Бшке тыретым мälänнä  
пуэмä.

Йымы, Тынньын колышы цорäтын йангжым  
кандäремä.

Бїлїмашїмät дä колымашымат кычышы ылат, Христос Йымына, *кызыт* мä гыцнä колен айырлышым (*лым*) кändäремä: Тынъ вет, Битарышы, цилälän канїмаш дä бїлїмаш ылат.

Йымы, Тынъын колышы цорäтїн йангжым кändäремä.

Мä гыцнä колен карангышы (*лым*) цилä уанымашыжым, Битарышы, Тынъ вїлänет пиштен, Тынъжы, Господи, шуку милостян Йымы ылмет дон тйдїм жäläемä.

Тау Äтялän, Эргылän дä Святой Шүлшлän.

Кым пачаш Святой, Мырен лымлештәрїмбї, Кычен Äшншї Йымы, мämнäm, Тылänет ыдылшывлäm, Пылгомьштышы тырым нälänнä сотемдäремä: ик жепän бїлїмаш гыц пйтйдїмаш бїлїмашлän уанен кешї (*лым*) йангжым тыр вәрїш пыртемä.

Кызыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Ире Бїдбїр, *кызыт* колышы (*лым*) шалахай велän шагалмаш гыц ытараш Бїшке Эргетїм, Госпожа Бїдбїр, сарвалемä, Тынъ вет Битарышын дä мämнän Йымынан Äвжы ылат.



*6 мыры*

*Ирмос:* Господь докы молитваэм йоктарем, бйшке ойхывлääм Тйдйлän пачын пуэм, мйньбйн йангем вет худавлä дон тембйн, мйньбйн бйлй-мäшемät адышкыла лишембйн, дä Иона ганбы ыдылам: мйньбйм, Йымы, шүн пйтймаш гыцбйн кбньбйлтемä.

Йымы, Тбньбйн колышы цоратбйн йангжбйм кандаремä.

Кычен Äшнбшбй, адым сарäl шуэнät, курым тбнгälмбй годшен колышывлäm бйлбжтенät, пуры шүмән Йымы, кбзбйт мä дорцна колен кешбнән цилä сулыквлäжбйм простен, Авраам докы тйдбйм Тбнь пыртемä.

Йымы, Тбньбйн колышы цоратбйн йангжбйм кандаремä.

Йымы, шүдбйметбйм, кыдым мблänем пуэнät, пыдыртенäm дä колыман линäm, но Тбнь, Йымы, коропыш вацмет дон курым тбнгälтбйш гыцок йангвлäm бйлбжтärenät, мйньбймät, Кычен Äшнбшбй, мутялташ агыл, но канбймбй вәрбшкбй пыраш кбньбйлтбй манын, мämнән юкна дон колышына Тблänет, Шукы Жäläйбшбй, сбгырä.

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүлйшлән.

Тыньым сарваленә, Тынгалтышдымы Äтя, дә Эргы, дә Святой Шүлйш, йанг ямдышы мирын шйдйжы дон орландарымы, Тынь докет, Пуйырышы, кйзйт мишы (*лым*) йангжым ад пындашкы ит колты, мйньым Ытарышы Йымы.

Кйзйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Христос, мәннән Йымына, салымы шудыш юр юрмылаок Пылгом гыц Тынь вйкет вален, Пиш Ире *Бдйр*, цилә мирым темен йуктен, йымыдымывлән цилә каштмашыштым коштен, Ышке палымашыжы дон цилә мүләндым вйдлә темен, Тдым сарвалемә, Курымаш Бдйр, Тыньын колышы цораэтлән (*лым*) кәнймашым пужы.

*Кондак, 8 глас:*

Святойвләэт сага, Христос, Ышке цораэтын йангжым кандәремә, кышты ясат, ойхат, шүлештылмашят уке, но пйтдымы Ылымаш веле.

*Икос:*

Тынь Икты Ёшке Колыдымы ылат, эдемым  
 Ёштышы да Лиалтарышы, мюландыштышывла  
 мюланды гыц лиалтынна, да ты мюландыш  
 мынгешок кеня, кыце мыланем шуден мынымым  
 Ёштышы да келесен: мюланды ылат вет, мюлан-  
 дышкок кеет манын, кышкы цила эдемвла кеня,  
 короп анзылны магйрен мырымашым ёштеня:  
 аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа.

*7 мыры*

*Ирмос:* Иудей гыц толын шошы ёрвезывла,  
 Вавилонышты ик ганя Троицылан ёняны-  
 мышты дон камакаштышы тылым ташкенйт,  
 атянавлян Йымы хвальымы ылат *манын*, мы-  
 ренйт.

Йымы, Тынын колышы цораэтын йангжым  
 кандарема.

Кычен Ашнышы Христос Йымына, сандаль-  
 кым суяш толмет годым Ёшке цораэтын (*лым*)  
 йангжым жалюема, кыдым ма гыцынна *кы-*  
*зыт* налынят, атянавлян Йымы, хвальымы ылат  
*манын* сыгырышыным.

Йымы, Тынъын колышы цораэтын йангжым кандаремä.

Райыштышы качкыш дон, кышты Тыланет служышы тор эдеметвлан йангвлашты бивиртат, Христос, *кызыт* Тынъын цораэтын йангжым ныны сага бштемä, äтянävлан Йымы хвалымы ылат *манын* мырышыным.

Тау Äтялан, Эргылан дä Святой Шүлышлан.

Иудейвлан кым бирвезым тыл логыц Ытарышы, Кым Лицäан Мырымы ылат, курымаш тыл гыц *кызыт* колышым ытаремä, äтянävлан Йымы хвалымы ылат *манын*, Тыланет бнянен мырышым.

Кызыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Ире Бидыр, Исаия Тынъым Вуйлатышы Пандеш лымден, Даниилжы — Сымырлыдымы Кырыкеш, Иезекиильжы — Амасаэш, Тиды гыц Христос эртен, мажы Тынъым лачокок Йымым Шачыктышы Бидыреш лымден кукшемденä.

### 8 мыры

*Ирмос:* Халдейвлан мутышы *кугижä* шамдымы шдыжы дон пуры бирвезывлам шуаш ка-

макам шым пачаш йылатыктен, Йымын сек яжо силажы дон нынын ытаралтмыштым ужын, Пу-йырышылан да Ытарышылан сгырен: бирвезывла, хвалыда, священниквла, мырыда, эдемвла, цила курымвлашты Тдым когон кукшемдыда.

Йымы, Тнын колшы цоратын йангжым кандарема.

Блымашем птыш, да кзыт бнде Тнь докет толым, Господи, манын, колшына (лым) кзыт сгыра: Христос Йыме, сулыкемвлам простема, да цилам суяш толмыкет, мнын суен ит колты, Тланет вет бнянмаш дон сгыренам: Йымын цила пшавлажы, Йымымырыда да курымвла мычкок Тдым когон кукшемдыда.

Йымы, Тнын колшы цоратын йангжым кандарема.

Кычен Ашнышы, Тнын тымдымашетым, куштылгы намалтышетым соок агыл гнят намалшым, тдын (лым) йангжым Тнын святой эдеметвлан блымы врышкы пыртем, Тланет, Ытарышы Христос, мырышыным: бирвезывла, хвалыда, священниквла, мырыда,

эдемвлӓ, цилӓ курымвлӓ мычкок Тӓдӓм когон кӓкшемдӓдӓ.

Ӓтям, Эргӓм дӓ Господь Святой Шӓлӓшӓм пуры шамаквлӓ дон хваленӓ.

Тӓнгӓлтӓшдӓмӓ Святой Троица, Йымы Ӓтя, Эргӓ дӓ Святой Шӓлӓш, *кӓзӓйт* колышы Тӓнӓйн цорӓтӓйн (*лӓм*) йӓнгжӓм святоетвлӓн шотыш пыртемӓ, дӓ курымаш тыл гӓц ытаремӓ, бӓрвезӓвлӓ, хвальыда, священниквлӓ, мырыда, эдемвлӓ, курым-курым мычкок Тӓдӓм пиш кӓкшемдӓдӓ манын, курымок Тӓнӓйм мырен хвальыжы.

Кӓзӓйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Тӓнӓйм, Бӓдӓр, пророквлӓн погынымашвлӓ анзыцок келесенӓйт, анзыкыла ужшы сӓнзӓштӓ дон Тӓнӓйм анзыцок ужыныт: иктӓ Тӓнӓйм Вуйлатышы Пандеш лӓмден, весӓ — Кечӓ лӓкмӓ Амаса манын, весӓжӓ — эдем сӓмӓрен керддӓмӓ Кырык манын. Мӓжӓ Тӓнӓйм лачокок Йымым Шачыктышы Бӓдӓр, цилӓн Йымым Шачыктышы ылат манына, *кӓзӓйт* кольшым (*лӓм*) цилӓ курымвлӓ мычкеш кӓндӓрӓш Тӓдӓм сарвалемӓ.

## 9 мыры

*Ирмос:* Эдемвлä докы Йымын кәпән лин толмыжым ужын, пылгом өрїн колтен, цүдеен. Тынъын шүм көргет Пылгом гыцät утла кымда лин. Седьндон Тынъым, Йымым Шачыктышым, Ангелвлән дә эдемвлән вуйлатышывлä когоэмдät.

Йымы, Тынъын колышы цорäтїн йангжым кändäремä.

Иисус, мьинъын Йымем, Ытарышем, Тынъ, Адамын тупынешлä бштымьжым вькет нälьин, эдемвлäm тьддй гыц ытараш манын, Жäläйбшй Шүмән, колымашым тырхенät. Седьндон, Жäläйбшй, Тынъым сарваленä: пуры ылмет дон *кьизьит* колышынам (*лым*) Тынъын святоетвлән блымь вярьштй кändäремä, *Тынъ* вет Иктй когон Пуры дә Жäläйбшй Шүмән ылат.

Йымы, Тынъын колышы цорäтїн йангжым кändäремä.

Жäläйбшй Шүмән, эдемвлä логыц иктät сулык бштдймы уке, Тынъ Иктй веле, Иисус Христос, сändälькьшштйшй цилä сулыкым вькет нälшй, *сулыкдымы ылат*. Седьндон



Тыньы, цораэтым сулыкланымывлажы гыц ире-  
эмден, Тыньын святой тома бильшышкет пыр-  
темä: Тынь вет Тыланет пуры дон ярал лишы-  
влалан, цилалан, Бильмаш дä Канымаш, Соты  
дä Бивыртимаш ылат.

Тау Äтялан, Эргылан дä Святой Шүлышлан.

Эдемын цилä естестважы цудеен, кыцелä  
Тынгалтышдымы Äтян Ик ганä Шачшы Эр-  
гыжы, Святой Шүлыш шүлалтымы дон Бидыр  
гыц кäпым нальнät, дä эдем лимет дон колы-  
шывлам бильжтараш парваленät. Седындон  
мä Тыньым пыт сарваленä, *кызыт* колышым  
(*лым*) бильшывлан сändäлыкышкы пуры ыл-  
мет дон пыртемä.

Кызыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок.  
Аминь.

Уждымы Äтян Бидыреш Тыньым лымденä,  
пиш Ирем, дä Святой Шүлыш шүлалтымы дон  
Тынь гыцет кäпан лишы Эргын Äважым, Ты-  
ньын колышы цораэт верцын сарвалышеш  
пиштенä: Тынь вет мүланды вьлнышывлалан  
палшышына ылат, яратен мырен Тыньым кого-  
эмденä.

(Достойно есть...) Святой Йымы... ПЫЛГО-  
мышты Ылшы мӀмнӀн ӀтинӀ... *якте*.

*Тропарь, 6 глас:*

Естества дон Тынъ Икты, Христос, Ылымашым  
Ыштышы, ланзылаш лидымы лачокок пуры  
келгыц ылат, кызыт колышы цоратым Ышке  
КугижӀншешет яралым ыштемӀ: Тынъы вет  
Икты шуку жӀлайымашӀн дӀ колыдыман ылат.

Тау ӀтялӀн, ЭргылӀн дӀ Святой ШӀльшлӀн, кы-  
зыт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Тыдым, Мирым Ытарышым, Господь Иису-  
сым, Ылымаш тынгӀлтышым шачыктышы Вуй-  
латышы, кызыт колышы Тынъын цорат ку-  
рымаш ЫлымашлӀн ярал лижы манын, пыт  
сарвалы: Тынъжы вет Икты, христианвлӀлӀн  
пӀлымы Палшык ылат.

Йымы, жӀлаемӀ. (12 гӀнӀ)

*Молитва:*

МӀмнӀн Господь Йымына, Ынянышы дӀ ку-  
рымаш ЫлымашлӀн уанышы Тынъын колышы  
цоратым, мӀмнӀн шӀмбелнӀм (ӀкинӀм) (лым)  
ӀшындӀремӀ, Пуры дӀ эдем Яратышы ылмет

дон сулыквләм простышы дә тӧрсӧрвләм пӧтӧрӧшӧ, пышкыдемӧмӧ, кодемӧ дә цилӧ тӧ-  
дӧн ӧшке ирӧкшӧ дон дә ирӧкдеӧт ӧштӧмӧ  
сулыквлӧжӧм простемӧ, курымаш орлык гыц  
дә йӧрӧдӧмӧ тыл гыцӧт тӧдӧм ытаремӧ дә  
Тӧнӧм яратышывлӧлӧн йӧмдӧлӧмӧ Тӧ-  
нӧн курымаш пуры тотлывлӧэт дон ушны-  
шеш тӧдӧм ӧштемӧ: сулыкланен гӧнят, Тӧнӧ  
гыцет каранге, дә Äтялӧн, Эргӧлӧн дә Святой  
Шӧльшлӧн, Тӧлӧнет, Троицеш лӧмлештӧрӧ-  
мӧ Йымылан, пыт ӧнянен, дә Иктӧм Кымы-  
тышты, Кымытым Иктӧштӧ ӧшкӧмжӧн остатка  
шӧльшӧжӧ лӧкмешкок тӧр хвальымаш дон  
признаен. Седӧндон тӧдӧлӧн жӧлӧйӧшӧ ли,  
Тӧлӧнет ӧнянӧмӧшӧжӧм пӧшӧвлӧэшӧжок  
шотлемӧ дә кого жӧлӧйӧмӧшет дон Тӧнӧн  
святойвлӧэт сага кӧндӧремӧ: ӧлӧшӧ эдем вет  
сулыкдымы иктӧт уке. Тӧнӧ веле Иктӧ сакой  
сулык гыц пасна ылат, Тӧнӧн тӧрет куры-  
маш тӧр, Тӧнӧ Иктӧ пурывлӧн, когон жӧ-  
лӧйӧмӧшӧн дә эдемӧм яратымашын Йымы  
ылат, дә Тӧлӧнет таум ӧштенӧ, Äтялӧн, Эргӧ-  
лӧн дә Святой Шӧльшлӧн, кӧзӧт, керек-кына-  
мат, курым-курым мычкок. Аминь.

**«Слава»-шты лыдмы молитва**

Помяни, Господи, душу усопшаго раба Твоего (имя), и елика в житии сем яко человек согреши, Ты же яко Человеколюбец Бог прости его и помилуй, вечныя муки избави, Небеснаго Царствия учини, и нас помилуй яко благ и Человеколюбец.

Тїньїн колышы цораэтїн (*лїм*) йангжїм, Господи, ашїндаремä, эдем ылмыжы дон ти курымыштыжы мам сулыкланен, Тїньжї, Эдем Яратышы Йымы, тїдїм простемä дä жäläемä, курымаш орлык гїц ытаремä, Пїлгомыштышы Кугижәншїшкї пыртемä дä мämнämät жäläемä пуры дä эдем яратышы ылмет дон. Аминь.

(Достойно есть...) Тїньїм лачокок лїмлештäräш келеш, Йымым Шачыктышым, соок Пуры цäшәнїм дä Пиш когон ирем, мämнән Йымынан Äвжїм, Херувимвлä гїцät утла жеплäш яралым, Серафимвлä гїцät тәнгäштären керддїмї лїмлїм, Тїньїм лачок, Йымын Äвжїм, Шамак Йымым, Иренок Шачыктышым когон лїмлештärenä.

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы, мämнäm жäläййi. (*3 гәнә*)

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кйзйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пиш Святой Троица, мämнäm жäläййi; Господи, итйраййi мämнән сулыквләнäm; Кычен Äшнбшй, просты шүдйметйм колыштдымынам; Святой, тол дә паремдй мämнән керддймынäm, Тйньйн лймет верцйн.

Йымы, жäläемä. (*3 гәнә*)

Тау Äтялән, Эргылән дә Святой Шүлбшлән, кйзйт, керек-кынамат, курым-курым мычкок. Аминь.

Пйлгомышты Ылшы мämнән Äтинä, Тйньйн лймет лймлештäräлтшй, Тйньйн Кугижәншет толжы, Тйньйн ирйкет мүлэндй вйлнät пйлгомыштышы ганьок лижй. Тагачеш керäллык киндйм мälәннä пу; дә мämнән сулыквләнäm просты, весйвлән сулыкыштым, мälәннä бштймбштйм, простымына ганьок; сулыкышкы мämнäm ит пырты, худа гйцйн мämнäm ытары.

Святой Йымы, Святой Сила, Святой Колыдымы... Пйлгомышты Ылшы мämнән Äтинä... *Вара тропарь, 6 глас. Бйлымашйштйшй...* Тау... кйзйт... Бйлымаш йоктарышы...



## ПСАЛТИРЬ ГИШАН

Святой пророк Давид кугижән Псалтирьжы — Тошты Согоньын священный ик книгәжы. *Псалтирь* шамак (грек йылмышты — псалтирион) 10 — 12 кылән кәрш статян музыкальный хәдйрём анжыкта, *псалом* шамакшы (рушлаш сәрёмькы — «бряцание») — мырымашым, кыды псалтирь семеш йонгалтын.

Псалтирь книгәшкы 150 псалом пыра. Сектӱнгешыжы Давид кугижән мыривләжы шотлалтыт, молывләжым Давид кугижә паштек варарак вес эдемвлә сиренйт. Ныныжы мырызывлән вуйлатышы, яжон сирьшы да анзыкыла ма лимым ужын мыштышывлә ылыныт. Давид кугижән мыривләжы гимн ганьы ылыт, Псалтирьлән ик шӱльшыым пуат, седьндон цилә Псалтирьжымат Давидын маныт.

Шуку псаломжынок ёшке лёмжё улы. Тёштё псаломым сирёшё дё мырышы гишан, малан дё ма гишан тёдём сирёмё, махань рэдё доно мырымы дё махань хёдёрвлё доно шактымы гишан дё псаломвлём мырымы веремё гишан попалтеш.

Псалтирь Тошты Согоньын йымыдылмашты сек тёнг книгёэш шотлалтын. Тёдём Святой вёрёштё лыдыныт дё мыренёт, вара Иерусалим церкёштё мыраш тёнгёлёнёт. Христос Йымына шачмешкё V курымын Ездра лёман священник Тошты Согоньын каноным сирёмёжё годым псаломвлём ик книгёшкё цымырен. Псалтирь Тошты Согонь гёц христианвлан Церкёшкё ванжен, йымыдылмашты сек шергакан тёнг книгё лин. Псаломвлё богослужебный цилё чинёш, дажы сек мытыкышкат, пырат. Святой летописец Нестор келесен кодымы семёнъ, Псалтирьём церковно-славянский йёлмёшкё IX курымын «Септуагинты или перевода семидесяти толковников» грек йёлмёш сёрёмё тошты церковный текст гёц святой равноапостольный Кирилл дон Мефодий саренёт.



Псалтирьым христианвлән пӱтӱришӱ курымвлӱ гӱцок Церкӱн тымдышывлӱжӱ когон тӱшлӱш тӱнгӱлынӱт. Вет нӱнӱ Библиштӱ мам сирӱмӱм дӱ мам келесӱмӱм пынзал нӱлмӱ гань, когон тӱр дӱ раскыдын ти книгӱштӱ ужыныт. «Цилӱ, ма яжожы Священный Писанин книгӱвлӱштӱ улы, псаломвлӱн книгӱшкӱ пырен», — святитель Василий Великий келесен коден. Псалтирь анзыкыла ма лишӱшлыкым попа, уже лимӱм ӱшӱндӱрӱктӱ, ӱлӱшнӱ законом пуа, мам ӱштӱш, кыце ӱштӱш тымда. Седӱндонат Псалтирьым цилӱ вӱреок яратен лыдыт: церкӱштӱт, тоны ӱшкетӱнӱт.

Православный Церкӱн Устав семӱнь Псалтирьым коклы лаштыкеш — *кафизмеш* — пайылымы. *Кафизма* шамакшы (церковно-славянский йӱлмӱштӱ — *кафисма*) *кафизо* (шӱнзем) грек шамак гӱц лин. Тошты Церкӱштӱ йымыдылмашты, осовын ирок, псаломвлӱм шалген мыренӱт. Мырымы паштек, лач шаналталаш манын, изишеш кӱнӱлтӱш веремӱ пуалтын. Тенге шаналтымы паштек мырымашвлӱ шачыныт, нӱнӱжӱм «седальны» маныныт. Варажы псаломвлӱм мырымы го-

дымат шбінзаш тбінгальбнйт дэ «кафизма» манмы лбимжбим псаломвлэшкбї ваштенбйт. Славянский Уставышты «кафизма» шамакым Псалтирь разделвлан лбимеш коденбйт, а Ымылан служымаштышы мырывлэжбим славян йбїлмбї доно «седальны» манын кодымы. Каждый кафизма кым лаштыкеш — «Слава»-эш (марлажы «Тау») — пайылалтеш. Псалтирьбим тоны лыдмы годым каждый «Тау»-эш бїлбїшбївлэм дэ колышывлэм помыняш лиэш.

*Епископ Афанасий (Сахаров) «Православный Церкбн Устав сембнь колышывлэм помынбмы гишан»* пашаштбжбї палемден: «Колышы эдембн короп анзылны псаломвлэм лыдмы дэ мырымы овуца сек пбїтаришбї христианвлэ гбїцок толын. Предани сембнь, Ымын Аван короп анзылны апостолвлэ кым кечбї цярнбде псаломвлэм мыренбйт. Нбнбї тенге келесен коденбйт: «Колышывлэм тайышылада, нбнбим псаломвлэ доно левед мырыда». Мамнан техень овуца: архиерей дон иерейбн короп анзылны Святой Евангелим лыдмыла, а цилэ православный проста эдемвлан короп анзылны — Псалтирьбим.

Священный Писаним лыдмаш соок пуреш ләктеш, кыце лыдшывләжылан, тенгеок нын-ныланат, кү верц лыдыт. Колышы эдемын короп анзылны тдым лыдмаш кок статян кого пользым пуа. Пытаришыжы — колышы эдемын йанглан ылышывлә дорц когон кого палшык, вет Православный Церкын тымдымыжы семын, тдын йангжы лудышла гыцат лудышла мытарствывлә гач эрта. Кокшыжы — тды колен кешы шергакан эдем гыц айырлымым тырхаш, тылыкеш кодшы ылышывлан йангыштым ладнангдараш палша.

Короп анзылны Псалтирьым лыдмы годым заупокойный сарвалымашвлә пырталтыт; тиды гыц пасна Псалтирьым лыдмы годым ик ганә агыл панихидывлә служалтыт. Колышы верц сарвалымы молитвавлә Йымын шамак доно иквареш лит. Тенгеок пытаришы христианвланат короп анзылны сарвалымышты Йымын Шамаквләм мырымы дә лыдмы доно кылдәлтынйт».



**МАХАНЬ-ГЇНЯТ КЕРАЛ ГОДЫМ  
ПСАЛТИРЬЇМ ЛЫДМЫ ГИШАН**

*Святой Афанасий Великийѳин  
сурьмьѳжѳи семьнѳ ѳштѳмѳи*

Каждый эдем псаломвләм мырымыжы годым, псаломын шамак доно сарвалымым Йымы колеш манын, Ёнянѳжѳи.

Кү-гѳнят ойхыра моло гѳнѳ, псаломым лыдымыжы годым кого ладнангмашым тѳшец ужеш.

Кү искушенивләм дә поктылмашвләм тырха — псаломвләм мырен, пуреш ләктеш, дә Йымы, Кыды псаломым лыдшылан палшен, тѳдѳим леведшѳжѳи лиэш; әли диаволым мѳнгеш кыргыжта дә тѳдѳин демонвләжѳим карангда.

Кү сулыкым ѳштен гѳнѳ, псаломвләм лыдын, шамышкыжы пыра дә сулыкым ѳштәш цәрнә.

Сулыкым ѳштѳдѳимѳжѳи — ѳшкежѳи гѳц анзыц ылшывлә семьнѳ старайымыжы, псаломвләм мырен, цилә вәре сѳнгѳшеш ләкмѳжѳи гишән ѳшкѳмжѳин сусу лимѳжѳим ужеш, тѳдѳи нигынамат тѳр Ёнянѳмәш гѳц ак лыпшалт, но алталышывләм дә самынбыш пырташ шанышывләм йәтлә...

Мѣнь кого ышан эдемвлӓ гѣц тенге колы-  
нам: Израильбѣштѣшѣ эдемвлӓ шукердѣ пер-  
ви Писаним лыдмы доно веле демонвлӓм пок-  
тыл лыктын кердѣнѣт, эдемвлӓлӓн худам  
бѣштѣмбѣштѣм вѣкѣ лыктыныт.

*Кынам махань псаломым лыдмыла:*

– Йымылан уанымашышты пингѣдѣн дӓ  
лӱдде шалгынет гѣнь:

**90 псаломым** — 212 стр.;

– Йымын томашкыжы дӓ Йымын курымаш  
бѣлѣшвлӓшкѣжѣ пырынет гѣнь:

**83 псаломым** — 194 стр.;

– Йымы гѣц пурым яднет гѣнь:

**66 псаломым** — 146 стр.;

– когон кӓнѣсѣр (трудна) бѣлѣмӓшѣш  
пырымыкы, сылыккланымы годым:

**101 псаломым** — 233 стр.;

– акел шаныкалымаш доно вѣдѣлӓлтѣнӓт  
гѣнь:

**136 псаломым** — 322 стр.;

– шуку эдемвлӓнок когоэшнѣмӓшѣштѣм  
дӓ шѣдѣштѣн шукеммѣштѣм ужмет годым,  
кынам эдемвлӓн нимахань святостыштат уке:

**11 псаломым** — 27 стр.;

– Йымын төр ёштёймёжём йёлвлан мыс-  
кылымыштым колат гёнь, тёнём нёнён худа  
ёштёмашкёштё ит пиж, а Господь Йымы докы  
мелён шагал дё юкын лыд

**13 псаломым** — 28 стр.,

**52 псаломым** — 119 стр.;

– Пёлгомьштышы Кугижаншён эдем ма-  
хань лишашлык, пёлёнет гёнь:

**14 псаломым** — 30 стр.;

– пёзёртёймёвлём ужмыкет, нёнём лад-  
нангдары, нёнё верц Йымылан ыдыл дё нён-  
нёлэн техень шамаквлём попы:

**19 псаломым** — 44 стр.;

– законде ёштёшёвлэн худашты пыток  
шалгымьштым ужат гёнь, нёнё техеньок ша-  
чыныт манын, еретиквлэн попымышты семён  
ит шаны, а лыд

**35 псаломым** — 80 стр.,

вара ужат: нёнё ёшкеок сулыкым ёштёмаш-  
шёштё вуйнаматан ылыт;

– кё-гёнят тёнём пыдыратынежё дё  
лудёшёш пыртынежё гёнь, Йымылан уаны  
дё лыд

**10 псаломым** — 26 стр.;

– тышманвлән поктылмышты, мыскылымышты дә тѳнѳ вѳкет шукын ваштареш шагалмы годым:

**3 псаломым** — 10 стр.,  
**24 псаломым** — 55 стр.,  
**26 псаломым** — 58 стр.,  
**41 псаломым** — 96 стр.,  
**139 псаломым** — 327 стр.;

– вѳкет шагалшы тышман ваштареш пингѳдѳн шалгынѳт гѳнѳ:

**38 псаломым** — 91 стр.;

– тѳләнѳт алтанзыкым бѳштѳшѳ худа эдемвләм ужмыкет:

**5 псаломым** — 12 стр.,  
**7 псаломым** — 15 стр.;

– тышманвлән худам шаныммышты пѳтѳде гѳнѳ, Йымы тѳнѳбѳмонден манын, ит сылыклары, а Йымым, мыры доно хвален, ѳж:

**12 псаломым** — 28 стр.,  
**25 псаломым** — 57 стр.,  
**34 псаломым** — 77 стр.,  
**42 псаломым** — 98 стр.;

– тѳнѳ вѳкет шагалшывлә гѳц ойхывләм



тырхет дә тырхымаштет махань польза лимѝм пәлѝнет гѝнь:

**39 псаломым** — 92 стр.;

– сулыкым ѝштѝмет гишән ойхырет дә, Йымы жәләйѝжѝ манын, сарвалет гѝнь:

**50 псаломым** — 115 стр.

*Йымылан таум ѝштѝмѝ гишән:*

– кыцелә Господьлан таум ѝштәш тыменяш кымылет улы гѝнь:

**28 псаломым** — 61 стр.,

**104 псаломым** — 242 стр.,

**106 псаломым** — 255 стр.,

**134 псаломым** — 318 стр.,

**145—150 псаломвләм** — 340 стр.;

– махань пурь пәшәвләм әтянәвләлән Йымы пуэн, Йымыжы махань пурь дә әдемвлә таум ѝштен мыштыдымы ылыт, әшѝндәрәш манын:

**43 псаломым** — 99 стр.,

**77 псаломым** — 179 стр.,

**88 псаломым** — 205 стр.,

**104 псаломым** — 242 стр.,

**105 псаломым** — 250 стр.,

**106 псаломым** — 255 стр.,

**113 псаломым** — 271 стр.;

– ойхет годым Господь тѣньбѣн сарвалы-метѣм колмыжылан таум бѣштѣш манын:

**4 псаломым** — 11 стр.,

**74 псаломым** — 169 стр.,

**114 псаломым** — 273 стр.,

**45 псаломым** — 104 стр.;

– кынам тышманвлѣэт гѣц ытаралтынат, поктылшывлѣэт гѣц ытленѣт:

**17 псаломым** — 37 стр.,

**9 псаломым** — 22 стр.;

– Господьын тѣньбѣм кѣтѣмбѣжѣм дѣ тѣньбѣн корнетѣм пуры доно левед шалгымыжым ужмыкет:

**22 псаломым** — 49 стр.;

– тышманвлѣн кидѣш вѣрештмѣкет дѣ нѣнбѣ гѣц ыш доно ытлымыкет, нѣнбѣн худам шанымышты гѣц карангмыкет:

**33 псаломым** — 75 стр.

*Арня кечѣвлѣн псаломвлѣм лыдмы гишѣн:*

рушѣрнян — **23 псаломым**,

шачмын — **47 псаломым**,

вѣргечѣн — **93 псаломым**,

когарнян — **92 псаломым**,

кукшыгечѣн — **91 псаломым**.

## О БОГОСЛУЖЕБНОМ УПОТРЕБЛЕНИИ ПСАЛТИРИ

Из всех книг Священного Писания в Православном богослужении наиболее полно представлена Псалтирь — Книга псалмов пророка и царя Давида. Каждый богослужебный чин (богослужения суточного круга, Божественная Литургия, а также частные богослужения — молебны, заупокойные службы, чинопоследования таинств) содержит в себе псалмы.

**9-й час:** псалмы 83, 84, 85.

*Вечерня:*

- «предначинательный» псалом (103); в будний день рядовая кафисма\*;
- в воскресенье 1-я кафисма (псалмы 1 — 8);
- в полиелейный праздник «Блажен муж, 1-й антифон» (псалмы 1 — 3);
- «Господи воззвах» (псалмы 140, 141, 116);
- псалом 33 до середины (на всенощном бдении).

---

\*Рядовыми называются кафисмы, читающиеся на вечерни и на утрени.

*Повечерие великое:* псалмы 4, 6, 12, 24, 30, 90, 50, 101, 69, 142.

*Повечерие малое:* псалмы 69, 101.

*Полунощница вседневная:* псалом 50, 17-я кафисма (псалом 118), псалмы 120, 133.

*Полунощница субботняя:* псалом 50, 9-я кафисма (псалмы 64—69), псалмы 120, 133.

*Утренняя:*

- двупсалмие (псалмы 19, 20);
- шестопсалмие (псалмы 3, 37, 62, 87, 102, 142);
- рядовые кафисмы;
- полиелейные псалмы (134, 135) — когда есть полиелей;
- псалом 136 — только в Неделе о блудном сыне, мясопустную (о Страшном Суде) и сыропустную (прощенное воскресенье);
- псалом 50;
- «хвалитные» псалмы (148, 149, 150).

**1-й час:** псалмы 5, 89, 100.

**3-й час:** псалмы 16, 24, 50.

**6-й час:** псалмы 53, 54, 90.

*Божественная Литургия:* псалмы «изобразительны» (102, 145); псалом 33.

*Заупокойное богослужение* (отпевание, панихида): псалмы 90, 118, 50.

*Таинство Крещения*: псалом 31.

*Таинство Покаяния* (исповедь): псалом 50.

*Таинство Брака* (венчание): псалом 127.

*Таинство елеосвящения* (соборование): псалмы 142, 50.

**Ик и мычкы ирокшы дә вадешшй  
службавләштй кафисмывләм лыдмы рәдй**

389

	Фоман әрня гйц 21 сент. якте (Крестй лүкт. празд. эртймйлән)	22 сент. гйц 19 дек. якте (Христосын Ш а ч м ы ж ы празд. анзыц)	20 дек. гйц 14 янв. якте (Йымын кай- мыжы празд. эртймйлән)	15 янв. гйц кукшыгечй якте Шәхәр эргй әрня анзыщшы	Шәхәр эр- гй гишән әрня гйц Кого пост якте
Кукшыгечйн вечерняштй	1	1	1	1	1
Рушәрнян ирокшы служб.	2, 3	2, 3 Полиелей (136 пс.)	2, 3	2, 3 Полиелей (136 пс.)	2, 3 Полие- лей (136 пс.)
Рушәрнян вечерняштй	Кафисма уке	Кафисма уке	Кафисма уке	Кафисма уке	Кафисма уке
Шачмын ирокшы служб.	4, 5	4, 5, 6	4, 5	4, 5, 6	4, 5
Шачмын вечерняштй	6	18	6	18	6
Кышкыжмын ирокшы служб.	7, 8	7, 8, 9	7, 8	7, 8, 9	7, 8
Кышкыжмын вечерняштй	9	18	9	18	9
Вйргечйн ирокшы служб.	10, 11	10, 11, 12	10, 11	10, 11, 12	10, 11
Вйргечйн вечерняштй	12	18	12	18	12
Изәрнян ирокшы служб.	13, 14	13, 14, 15	13, 14	13, 14, 15	13, 14
Изәрнян вечерняштй	15	18	15	18	15
Когарнян ирокшы служб.	19, 20	19, 20	19, 20	19, 20	19, 20
Когарнян вечерняштй	18	18	18	18	18
Кукшыгечйн ирокшы служб.	16, 17	16, 17	16, 17	16, 17	16, 17
		Ти лыдмы рә- дйш лишйл шачмы гйц 20 сент. анз. аль паштек ванжымыла	Ти лыдмы рә- дйш точно 20 декабрь гйц ванжы- мыла	Ти лыдмы рә- дйш точно 15 январь гйц ванжы- мыла	

**Кого Ныллы кечывлә годым —  
шошым ковеньян — кафисмывләм лыдмы рәдй**

	1 гыц 4 әрня якте, 6 әрнян	5 әрнян	Страстной әрнян
Шачмын: Ирокшы служб.	4, 5, 6	4, 5, 6	4, 5, 6
1 цәшбшты	—	—	—
3 цәшбшты	7	7	7
6 цәшбшты	8	8	8
9 цәшбшты	9	9	—
Вечерняшты	18	10	18
Кышкыжмын: Ирокшы служб.	10, 11, 12	11, 12, 13	9, 10, 11
1 цәшбшты	13	14	—
3 цәшбшты	14	15	12
6 цәшбшты	15	16	13
9 цәшбшты	16	18	—
Вечерняшты	18	19	18
Выргечын: Ирокшы служб.	19, 20, 1	20, 1, 2	14, 15, 16
1 цәшбшты	2	3	—
3 цәшбшты	3	4	19
6 цәшбшты	4	5	20
9 цәшбшты	5	6	—
Вечерняшты	18	7	18
Изәрнян: Ирокшы служб.	6, 7, 8	8	—
1 цәшбшты	9	—	—
3 цәшбшты	10	9	—
6 цәшбшты	11	10	—
9 цәшбшты	12	11	—
Вечерняшты	18	12	—
Когарнян: Ирокшы служб.	13, 14, 15	13, 14, 15	—
1 цәшбшты	—	—	—
3 цәшбшты	19	19	—
6 цәшбшты	20	20	—
9 цәшбшты	—	—	—
Вечерняшты	18	18	—
Кукшыгечын ирокшы служб.	16, 17	16, 17	17
Кукшыгечын вечерняшты	1	1	—
Рушәрнян ирокшы служб.	2, 3 (Пипи праз- ныкын полиелей)	2, 3	Псалтирьым Ко- гечы гач ана лыд
Рушәрнян вечерняшты	кафисма уке	кафисма уке	



## КӨРГЫШТЫЖЫ

Псалтирьѳым лыдаш тѳнгялмѳи анзыщ ыдылмы молитвавля .....	3
Икшѳи кафисма .....	8
Кокшы кафисма .....	22
Кымшы кафисма .....	37
Нѳйлѳмшѳи кафисма .....	55
Вѳизѳмшѳи кафисма .....	73
Кудымшы кафисма .....	89
Шѳѳмшѳи кафисма .....	109
Кяндякшѳѳмшѳи кафисма .....	127
Бѳндекшѳѳмшѳи кафисма .....	143
Лушы кафисма .....	159
Луатикшѳи кафисма .....	179
Луаткокшы кафисма .....	200
Луаткымшы кафисма .....	217
Луатнѳйлѳмшѳи кафисма .....	233
Луатвѳизѳмшѳи кафисма .....	250
Луаткудымшы кафисма .....	267
Луатшѳѳмшѳи кафисма .....	282
Луаткяндякшѳѳмшѳи кафисма .....	303
Луатбѳндекшѳѳмшѳи кафисма .....	318
Коклышы кафисма .....	336
Икманяр кафисмым яль циля Псалтирьѳым лыдмы паштекшѳи молитвавля .....	351
Эдем кяп гѳц йянгжѳи лякмѳи паштек ыдылмы канон ..	357
Псалтирь гишян .....	375
Махань-гѳнят керял гоным Псалтирьѳым лыдмы гишян .....	380
О богослужебном употреблении Псалтири .....	386
Ик и мычкы ирокшы дя вадешшѳи службавляштѳи кафисмывлям лыдмы рядѳи .....	389
Кого Нѳллѳи кечѳивля гоным — шошым ковеньян — кафисмывлям лыдмы рядѳи .....	390

**ПСАЛТИРЬ**  
**на горномарийском языке**

Ответственный за выпуск  
*Схиархимандрит ЛАВРЕНТИЙ*

Подписано к печати 10.12.09. Формат 60x84/16.  
Усл.печ.л. 22,78. Уч.изд.л. 9,98. Тираж 1000.  
Заказ           Изд. 22.

ГУП РМЭ «Марийское книжное издательство»,  
424000, г. Йошкар-Ола, ул. Советская, 104.

Отпечатано с готового оригинал-макета в ОАО  
«Марийский полиграфическо-издательский комбинат»,  
424002, г. Йошкар-Ола, ул. Комсомольская, 112.

2 Псалтирь

2\*

3 Псалтирь

3\*

4 Псалтирь

4\*

5 Псалтирь

5\*

6 Псалтирь

6\*

7 Псалтирь

7\*

8 Псалтирь

8\*

9 Псалтирь

9\*

10 Псалтирь

10\*

11 Псалтирь

11\*

12 Псалтирь

12\*

13 Псалтирь

13\*

14 Псалтирь

14\*

15 Псалтирь

15\*

16 Псалтирь

16\*

17 Псалтирь

17\*

18 Псалтирь

18\*

19 Псалтирь

19\*

20 Псалтирь

20\*

21 Псалтирь

21\*

22 Псалтирь

22\*

23 Псалтирь

23\*

24 Псалтирь

24\*

25 Псалтирь

25\*